

TÜRK DÜNYASINDAN

# PARLAMENTER BAKIŞ

## Парламентский Взгляд Тюркского Мира



### KIRGIZİSTAN DOSYASI ДОСЬЕ КЫРГЫЗСТАНА



TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ  
ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА

SAYI : 4  
ВЫПУСК : 4

TEMMUZ-AĞUSTOS-EYLÜL 2019  
ИЮЛЬ-АВГУСТ-СЕНТЯБРЬ 2019



**TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ**  
**ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА**

**TÜRK DÜNYASINDAN**  
**PARLAMENTER BAKIŞ**  
**ПАРЛАМЕНТСКИЙ ВЗГЛЯД**  
**ТЮРКСКОГО МИРА**

**KIRGIZİSTAN ÖZEL SAYISI**

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК «КЫРГЫЗСТАН»**

**SAYI : 4**  
**TEMMUZ-AĞUSTOS-EYLÜL 2019**

---

**ВЫПУСК : 4**  
**ИЮЛЬ-АВГУСТ-СЕНТЯБРЬ 2019**



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ DEVLETİ KURUCUSU MUSTAFA KEMAL ATATÜRK**  
Мустафа Кемаль Ататюрк - Основатель Государства Турецкой Республики





**CUMHURBAŞKANI RECEP TAYYİP ERDOĞAN**  
Президент Реджеп Тайип Эрдоган





**ТВММ ВАŞКАНИ PROF. DR. MUSTAFA ŞENTOP**  
**Спикер ВНСТ (Великое Национальное Собрание Турции)**  
**Профессор Др. Мустафа Шентоп**



**KIRGIZISTAN CUMHURBAŖKANI SOORONBAY SEENBEKOV**  
**Президент Кыргызской Республики Сооронбай Жээнбеков**





**KIRGIZISTAN MECLIS BAŞKANI DASTANBEK DZHUMABEKOV**  
Спикер Парламента Кыргызстана Дастанбек Джумабеков



**TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ**  
**TÜRK DÜNYASINDAN PARLAMENTER BAKIŞ DERGİSİ**

**ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА**  
**ПАРЛАМЕНТСКИЙ ВЗГЛЯД ТЮРКСКОГО МИРА**

Yıl : 2 Sayı: 4  
Temmuz - Ağustos - Eylül 2019

Türk Dünyası Parlamenterler Birliği  
Adına Sahibi  
Nail ÇELEBİ

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü  
Nevin BALTA

Yayın Danışma Kurulu  
Prof. Dr. Orhan KAVUNCU  
Dursen ÖZSOY  
Anargul KYDYROVA  
Nazmi ÖLMEZYİĞİT  
Nail TAN

Yayın Türü : Süreli Yayın  
Türk Dünyası Parlamenterler Birliği  
tarafından üç ayda bir yayımlanır.

Yönetim Yeri

Cumhuriyet Caddesi Atatürk Bulvarı  
Bulvar İş Merkezi, No: 71/23, Kat: 5  
Çankaya/ANKARA

Tel : 0-312-433 61 60  
Belgegeçer: 0-312-433 80 60  
Genel Ağ Sayfası [www.tdpb.org.tr](http://www.tdpb.org.tr)  
E-posta [turkparder@gmail.com](mailto:turkparder@gmail.com)

Baskı

ÇAĞHAN OFSET MATBAACILIK  
İvedik Organize Sanayi Bölgesi 1341.  
Cadde 1518. Sokak Mat-Sit İş Merkezi F  
Girişi No: 2/15 Yenimahalle / ANKARA

Tel:0 (312) 397 71 83  
Belgegeçer:0 (312) 397 86 99

Год: 2 Выпуск: 4  
Июль - Август - Сентябрь 2019

От имени Парламентского Союза  
Тюркского Мира  
Наиль Челеби

Ответственный редактор  
Невин Балта

Издательский Консультативный Совет  
Проф. Др. Орхан Кавунджу  
Дурсен Озсой  
Анаргуль Кыдырова  
Назми Олмезйигит  
Наил Тан

Тип публикации : периодические  
издания  
публикуется ежеквартально  
Парламентским ассамблеим  
тюркоязычных стран

Место администрации

Проспект Джумурийет, бульвар Ататюрк  
бульвар бизнес-центр, №: 71/23, этаж: 5  
Чанкая / Анкара

Тел: 0-312-433 61 60  
Факс: 0-312-433 80 60  
Сайт: [www.tdpb.org.tr](http://www.tdpb.org.tr)  
E-мейл: [turkparder@gmail.com](mailto:turkparder@gmail.com)

Издание

ЧАХАН ОФСЕТ ТИПОГРАФИЯ ООӨ.  
Иведик ОСБ 1518. Улица Мат-Сит Бизнес  
Центр 2/15 Енимахалле-АНКАРА

Тел: 0 (312) 397 71 83  
Факс: 0 (312) 397 86 99



# İÇİNDEKİLER

# СОДЕРЖАНИЕ

## HAKKIMIZDA

TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ **14-17**

## BİZDEN ŞİZE

DÖRDÜNCÜ SAYIMIZ, KIRGIZİSTAN ÖZEL SAYISI  
**18-21**

## DOSYA / KIRGIZİSTAN

TÜRK BOYLARININ ATA YURDU KIRGIZİSTAN **22-25**

## DOSYA / SÖYLEŞİ

KIRGIZİSTAN CUMHURİYETİ ANKARA BÜYÜKELÇİSİ  
KUBANIÇBEK OMURALİYEV İLE SÖYLEŞİ **26-33**

27. DÖNEM TÜRKİYE - KIRGIZİSTAN  
PARLAMENTOLAR ARASI DOSTLUK GRUBU  
BAŞKANI AK PARTİ GİRESUN MİLLETVEKİLİ SABRİ  
ÖZTÜRK İLE SÖYLEŞİ **34-36**

## DOSYA / TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ

Behzat ERTEN  
TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN EKONOMİK VE TİCARİ  
İLİŞKİLERİ **37-49**

Oğuz KORKMAZ  
TİKA DÜNYADA İLK OFİSİNİ KIRGIZİSTAN'DA  
AÇMIŞTI **50-57**

## DOSYA / KIRGIZ EKONOMİSİ

Metin KILIÇ  
KIRGIZİSTAN ORTA ASYA'NIN KALBİDİR **58-61**

İbraev Danil TURSUNBEKOVİC  
AVRASYA EKONOMİK BİRLİĞİ'NİN KIRGIZİSTAN  
ÜZERİNDEKİ ETKİSİNİN HESAPLANMASI **62-73**

## DOSYA / KIRGIZİSTAN'DA TARIM

Dr. Süleyman KARAHAN  
KIRGIZİSTAN TARIMININ YAPISI **74-89**

## ОНАС

ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА **14-17**

## ОТ НАС К ВАМ

ЧЕТВЁРТЫЙ ВЫПУСК, СПЕЦВЫПУСК  
КЫРГЫЗСТАН **18-21**

## ГЛАВА / КЫРГЫЗСТАН

СТРАНА ТУРЕЦКИХ НАРОДОВ КЫРГЫЗСТАН **22-25**

## ГЛАВА / ИНТЕРВЬЮ

ПОСОЛ РЕСПУБЛИКИ КЫРГЫЗСТАН В АНКАРЕ  
ИНТЕРВЬЮ С КУБАНЫЧБЕК ОМУРАЛИЕВЫМ  
**26-33**

ИНТЕРВЬЮ С САБРИ ОЗТУРКОМ - 27.  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ ГРУППЫ  
ДРУЖБЫ ТУРЦИИ И КЫРГЫЗСТАНА, ДЕПУТАТ  
ГИРЕСУНА ОТ АК ПАРТИИ **34-36**

## ГЛАВА / КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКИЕ ОТНОШЕНИЯ

Бехзат ЭРТЕН  
ТУРЦИЯ-КЫРГЫЗСТАН ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И  
ТОРГОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ **37-49**

Огуз КОРКМАЗ  
ТИКА ОТКРЫЛ СВОЙ ПЕРВЫЙ В МИРЕ ОФИС В  
КЫРГЫЗСТАНЕ **50-57**

## ГЛАВА / ЭКОНОМИКА КЫРГЫЗСТАНА

Метин КЫЛЫЧ  
КЫРГЫЗСТАН-СЕРДЦЕ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ  
**58-61**

Ибраев Данил ТУРСУНБЕКОВИЧ  
РАСЧЕТ ВЛИЯНИЯ ЕВРАЗИЙСКОГО  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОЮЗА НА КИРГИЗИЮ  
**62-73**



## DOSYA / KIRGIZİSTAN'DA TURİZM

Anargul KYDYROVA  
KIRGIZİSTAN'DA TURİZM : TURİZM ALT YAPISI, TURİSTİK  
DEĞERLER, YEMEK VE İÇME KÜLTÜRÜ 90-103

## DOSYA / KIRGIZİSTAN'A SEYAHAT NOTLARI

Aseİ İSMAİLOVA  
GÖĞE UZANAN DAĞLAR ÜLKESİ 104-113

3000 YILLIK KUTSAL ŞEHİR : OŞ 114-117

## DOSYA / KIRGIZİSTAN'DA DİN

Mevlüt UYANIK  
KIRGIZİSTAN'DA DİNİ DURUM 118-131

## DOSYA / KIRGIZİSTAN'DA SİNEMA

İsmail KORKMAZ  
KIRGIZİSTAN SİNEMASI'NIN USTA YÖNETMENİ  
TÖLÖMÜŞ OKEYEV'Ü YÂD ETMEK 132-137

DOSYA / KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI  
FESTİVALİ

Dr. Abdrasul İSAKOV  
CENGİZ AYTMATOV'UN MİRASI : ISSIK GÖL  
FORUMU 138-143

Salih DOĞAN  
GÖÇEBE RUHLAR ISSIK GÖL'DE 144-149

## DOSYA / KIRGIZİSTAN EDEBİYATI

Nail TAN  
TÜRK DİL KURUMUNCA KIRGIZCA LEHÇESİ/KIRGIZ  
TÜRKÇESİ, KIRGIZ EDEBİYATI VE KÜLTÜRÜ HAKKIN-  
DA YAPILAN BAŞLICA ÇALIŞMALAR 150-161

## DOSYA / KAHRAMAN KIRGIZ KADINI

KURMANCAN DATKA 162-165

## GLAVA / СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО В КЫРГЫЗСТАНЕ

Доктор Сулейман КАРАХАН  
СТРУКТУРА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
КЫРГЫЗСТАНА 74-89

## GLAVA / ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ

Анаргул Кыдырова  
ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ: ИНФРАСТРУКТУРА  
ТУРИЗМА, ТУРИСТИЧЕСКИЕ ЦЕННОСТИ, КУЛЬТУРА  
ПИТАНИЯ И ПИТЬЯ 90-103

GLAVA / ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЕЗДКИ В  
КЫРГЫЗСТАН

Асель Исмаилова  
ЗЕМЛЯ ГОР, ПРОСТИРАЮЩИХСЯ В НЕБО 104-113

3000 ЛЕТНИЙ СВЯЩЕННЫЙ ГОРОД : ОШ 114-117

## GLAVA / РЕЛИГИЯ В КЫРГЫЗСТАНЕ

Мевлют Уянык  
РЕЛИГИОЗНАЯ СИТУАЦИЯ В КЫРГЫЗСТАНЕ  
118-131

## GLAVA / КИНОТЕАТР В КЫРГЫЗСТАНЕ

Исмаил Коркмаз  
ВСПОМИНАЯ МАСТЕРА КИНЕМАТОГРАФА  
КЫРГЫЗСТАНА, РЕЖИССЕРА ТОЛОМУША ОКЕЕВА  
132-137

## GLAVA / ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ

Доктор Абдрасул Исаков  
НАСЛЕДИЕ ЧИНГИЗА АЙТМАТОВА : ФОРУМ ОЗЕРА  
ИССЫК 138-143

Салих Доган  
КОЧЕВЫЕ ДУШИ НА ОЗЕРЕ ИССЫК 144-149



**HABERLER**

ULUSLARARASI TÜRK AKADEMİSİNİN DİL VE TERMİNOLOJİ DAİMÎ KOMİSYONU TOPLANTISI NUR-SULTAN'DA YAPILDI **166**

"ANADOLU MEKTEBİ AYTMATOV'UN MEMLEKETİNDE" ADLI PANEL KIRGIZİSTAN'DA DÜZENLENDİ **167-168**

**TDPB'DEN HABERLER**

TDPB KIRGIZ CUMHURİYETİ'NİN BAĞIMSIZLIĞININ 28. YIL DÖNÜMÜ MÜNASEBETİYLE DÜZENLENEN RESEPSİYONA KATILDI **169**

TDPB AZERBAJCAN'DA T.C. AZERBAJCAN BÜYÜKELÇİLİĞİ VE AZERBAJCAN TÜRKPA GENEL SEKRETELİĞİ'Nİ ZİYARET ETTİ **170**

TDPB AZERBAJCAN'DA AZERBAJCAN CUMHURBAŞKANI DIŞİŞLERİ BAŞDANIŞMANI NİKMET HACİYEV'İ ZİYARET ETTİ **171**

TDPB AZERBAJCAN'DA TÜRK KÜLTÜR VE MİRASI VAKFI BAŞKANI GÜNAY EFENDİYEVA'YI ZİYARET ETTİ **172**

**KİTAPLIK**

TÜRK DİL KURUM TARAFINDAN YAYIMLANAN ESERLER **173-184**

**ГЛАВА / ЛИТЕРАТУРА КЫРГЫЗСТАНА**

Наиль ТАН  
ОСНОВНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ НА КЫРГЫЗСКОМ ДИАЛЕКТЕ / КЫРГЫЗСКО-ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК, КЫРГЫЗСКАЯ ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА **150-161**

**ГЛАВА / ГЕРОИНЯ КИРГИЗСКАЯ ЖЕНЩИНА**

КУРМАНЖАН ДАТКА **162-165**

**НОВОСТИ**

В НУР-СУЛТАНЕ СОСТОЯЛОСЬ ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОЙ КОМИССИИ ПО ЯЗЫКУ И ТЕРМИНОЛОГИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТЮРКСКОЙ АКАДЕМИИ **166**

В КЫРГЫЗСТАНЕ ПРОШЛА ПАНЕЛЬ ПОД НАЗВАНИЕМ " ШКОЛА АНАТОЛИЯ В РОДНОМ ГОРОДЕ АЙТМАТОВА" **167-168**

**НОВОСТИ ОТ ТДПБ**

ТДПБ ПРИСУТСТВОВАЛ НА ПРИЕМЕ ПО СЛУЧАЮ 28 ЛЕТНЕЙ НЕЗАВИСИМОСТИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ **169**

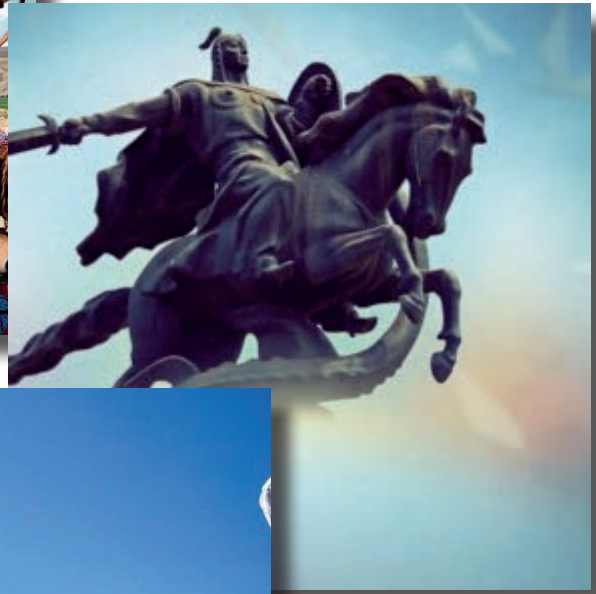
ТДПБ В АЗЕРБАЙДЖАНЕ , ПОСЕТИЛ ПОСОЛЬСТВО АЗЕРБАЙДЖАНА И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ ТУРКПА АЗЕРБАЙДЖАНА **170**

ТДПБ В АЗЕРБАЙДЖАНЕ С ВИЗИТОМ ПОБЫВАЛ У ЗАМГЛАВЫ МИД АЗЕРБАЙДЖАНА ХИКМЕТА ХАДЖИЕВА **171**

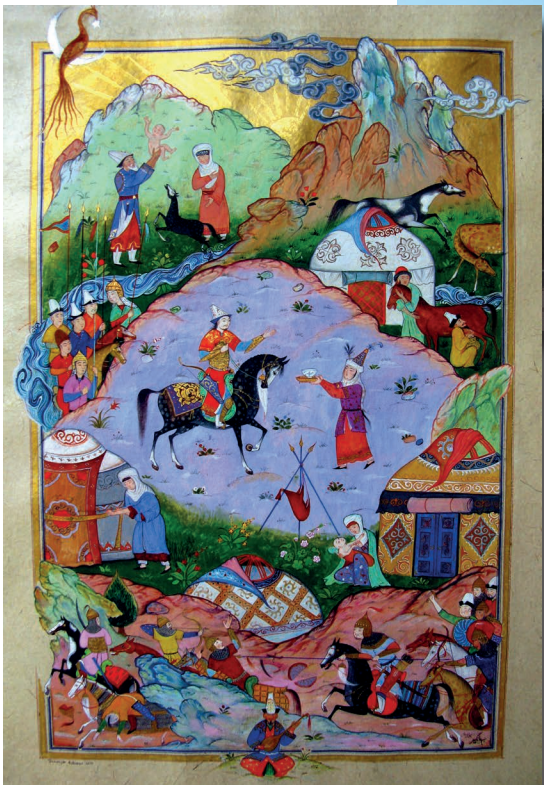
В АЗЕРБАЙДЖАНЕ ТДПБ ПОСЕТИЛ ПРЕЗИДЕНТА ТУРЕЦКОГО ФОНДА КУЛЬТУРЫ И НАСЛЕДИЯ ГЮНАЙ ЭФЕНДИЕВУ **172**

**БИБЛИОТЕКА**

РАБОТЫ, ОПУБЛИКОВАННЫЕ ИНСТИТУТОМ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА **173-184**











## TÜRK DÜNYASI PARLAMENTERLER BİRLİĞİ

## ПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ ТЮРКСКОГО МИРА



Birliğimiz, TBMM üyeleri ve Türk Dünyasını oluşturan Parlamentoların seçilmiş üyeleri ile bu üyelerin kurmuş oldukları uluslararası tüzel kişilikli kuruluşlardan oluşmaktadır.

Türk Dünyası Parlamenterler Birliği (TDPB); TBMM’de ve Yasama Meclisi’nde üye olarak görev yapmış ve yapmakta olan Parlamenterler ile Türk Cumhuriyetleri ile Akraba Topluluklarının yaşadıkları ülkelerde, Parlamenter olma hakkını kazanmış olan kişiler üzerinden;

\* Ülkelerimiz arasında dostluk köprüsü kurmak dil, edebiyat, tarih, etnografya ve folklor alanlarında manevi bağları güçlendirmek,

\* Diplomasi, ekonomi, turizm ve ticaretin geliştirip, artırılması çalışmalarını içinde yer almak,

\* Üyelerin bilgi, beceri ve deneyimlerinden toplumlara yararlandırmak,

Наша ассамблея состоит из членов Великого Национального Собрания Турции , избранных членов Парламента Туркоязычных Стран , международных юридических органов , и организаций созданных этими членами.

Парламентская Ассамблея Туркоязычных Стран , была создана с целью:

- Строительства моста дружбы между нашими странами , укрепление духовных связей в области языка , литературы , истории , этнографии и фольклора,
- Принимать участие в улучшении дипломатии , экономики , туризма и торговли,
- Воспользоваться знаниями , навыками и опытом членов в сообществе,
- Углубить дружеские и братские связи которые приходят из нашей общей истории по социальным , культурным , художественным и научным вопросам
- Способствовать продвижению наших культурных ценностей и поддерживать деятельность связанную с солидарностью,
- Без дискриминации по правам и свободам человека , защищать и развивать права человека и социальные ценности,
- Работать вместе , чтобы развивать процессы возобновляемой энергии с



# HAKKIMIZDA

# О НАС

\* Sosyal, kültürel, sanatsal ve bilimsel konularda ortak tarihimizden gelen dostluk ve kardeşlik bağlarını derinleştirmek,

\* Kültürel zenginliklerimizin tanıtılmasına katkı sağlamak, dayanışmayla ilgili faaliyetleri desteklemek;

\* İnsan hakları ve özgürlükleri konusunda hiçbir ayırım gözetmeksizin; halklar arası sosyal hak ve güvenceler ile insani değerleri her yerde koruyup geliştirmek,

\* Çevre ve doğa bilinci ile Yenilenebilir Enerji süreçlerini geliştirmede birlikte çalışmak ve yeni projeler üretmek,

Türk Birliğinin ve Türk İslam Birliğinin sağlanmasına katkıda bulunmak hedef ve amacıyla kurulmuştur.

Türk Dünyası Parlamenterler Birliği (TDPB) ayrıca; Türk Dünyası ve Akraba Topluluklarının yararına, Türk Dünyası ve Akraba Topluluklarındaki Milletvekillerinin arasındaki iletişimi güçlendirmek, Vekillerimizin birbirlerini daha da yakından tanımalarına fırsatlar sunmak, Ülkelerimiz arasındaki siyasi ve ekonomik işbirliğini artırmak, ortak tarihimizden gelen dostluk ve kardeşlik bağlarını güçlendirerek, kültürel zenginliklerimizin tanıtılmasına katkıda bulunmak ve ortak değerlerimizin etrafında birlik, beraberlik, sevgi, saygı, kardeşlik, dostluk ve dayanışma duygularını geliştirmek gibi vizyona sahip, Türk Dünyasındaki tüm Parlamenterlerin üye olabileceği tek birliktir.

Hedef koyduğumuz manevi değerler yolunda tek vücut olmuş tecrübeli, bilgili, güvenilir ve güçlü kadromuzla, birlik ve beraberlik içinde inançla yürürken Ülkemizde ki ve tüm Türk Dünyasında ki Parlamenterlerimizi de yanımızda görmek, bu erdemli çalışmada birlikte hareket etmek istiyoruz.

Bu faaliyetlerin yanı sıra Dünya Devletleri Parlamentolarına ait Parlamenterleri ile siyasi,

ekolojik ve doğal özellikleriyle ve çevreyle uyumlu ve sürdürülebilir projeler hazırlamak ve uygulamak, ekolojik ve doğal özellikleriyle ve çevreyle uyumlu ve sürdürülebilir projeler hazırlamak ve uygulamak, ekolojik ve doğal özellikleriyle ve çevreyle uyumlu ve sürdürülebilir projeler hazırlamak ve uygulamak,

• Достижения турецкого и турецко — исламского союза

С этими целями , через депутатов действующие в Великом Национальном Собрании Турции и Законодательном Собрании , людей которые живут в близкие сообществе к Турецкой Республике , где они имеют право стать депутатами , Парламентская ассамблея тюркоязычных стран осуществляет свою деятельность.

Парламентская ассамблея тюркоязычных стран также является союзом на благо тюркского мира и родственных сообществах , для укрепления связи между депутатами тюркского мира и дать возможность нашим депутатам ближе познакомиться друг с другом , расширять политическое и экономическое сотрудничество между нашими странами , укреплять узы дружбы и браства из нашей общей истории , способствовать продвижению наших культурных богатств и развивать единство , единение , любовь , уважение , вратство, дружбу и солидарность вокруг наших общих ценностей . Это единственный союз , где все парламентарии в турецком мире могут стать членами.

На пути к духовным ценностям , которые мы преследуем уверенно и твердо с нашими опытными , знающими , заслуживающими доверия , влиятельными сотрудниками , мы хотим видеть членов парламента в нашей стране и во всем турецком мире вместе с нами и действовать вместе в этом добродетельном деле.

В дополнении к этим мероприятиям нашей единственной целью является проведение научных исследований в областях политического , социального , научного и культурного сотрудничества с парламентариями стран мира , а также



## HAKKIMIZDA

## О НАС

sosyal, bilimsel ve kültürel alanlarda birlikte akademik araştırmalar yapmak, gelişim, değişim, dönüşüm, bilgi ve kültür transferi gibi her türlü bilimsel çalışmalarda, özel ve tüzel girişimcilerin iş geliştirme projelerine katkı sağlamak tek amacımız olacaktır.

Dergimizin kültürler arası aranan bir değer, beklenen ve eksikliği hissedilen bir yayın olması için büyük bir gayretin içinde olduğumuzun bilinmesini isteriz. Yeni sayılarımızda daha zengin içeriklerle sizlerle buluşmak dileğindediriz. Değerli okuyucularımız ve takipçilerimiz eksiklerimiz konusunda bizi uyarırlarsa müteşekkir kalırız.

İlk sayımızdaki eksiklerimizi giderme gayretimiz, her sayıda giderek artacaktır. Büyük bir sorumluluk yüklendiğimizin bilincindediriz. Dergimizin her sayısında bilgi ve belge havuzumuzu genişletmeye özen göstereceğiz. Bu çerçevede okuyucularımız ve destek görevini kabullenen ve titizlikle makaleleri inceleyen değerli meslektaşlarımıza ve yayın kurulumuza teşekkür ediyoruz.

Dergimizi yazıları ile zenginleştiren çok kıymetli bilim adamlarına teşekkür ediyoruz. Değerli katkıları ile bundan sonraki yazı yelpazemizi daha da genişleteceğimizi umuyoruz.

Yöneticilerimiz dergimizin en az hata ile çıkması için her türlü desteği verdiler. Kendilerine teşekkür ediyoruz. Özellikle TDPB yazı ve yayın ilkeleri doğrultusunda dergi yayımlanmasında; haber, fotoğraf, söyleşi, makale, mizanpaj ve yazılım konularında görev alan ve özveri ile çalışan arkadaşlarımıza da minnettarız.

Değerli okuyucularımız ve takipçilerimiz eksiklerimiz konusunda bizi uyarırlarsa müteşekkir kalırız. Zahmetlerinize olan minnettarlığımızı şimdiden kabul ediniz.

Değerli okuyucularımız ve takipçilerimiz

Türk Dünyasından Parlamenter Bakış adlı Türkçe-Rusça dergimiz üç ayda bir online

участие в проектах по развитию бизнеса частных и корпоративных предпринимателей во всех видах научных исследований , таких как развитие , изменение , трансформация , передача знаний .

Мы хотим , чтобы вы знали , что мы прилагаем большие усилия , чтобы сделать наш журнал востребованным , ожидаемым и недостающим изданием о ценности межкультурных обменов . Мы хотим встретиться с вами более богатым содержанием в наших новых выпусках . Мы были бы благодарны , если бы наши ценные читатели и последователи предупредили нас о наших недостатках.

Наши усилия по исправлению наших недостатков в первом выпуске будут постепенно увеличиваться в каждом выпуске. Мы осознали , что несём большую ответственность . Мы сосредоточимся на расширении нашего информационного и документального опыта в каждом выпуске нашего журнала. В этом контексте мы хотели бы поблагодарить наших читателей и наших ценных коллег, которые приняли задачу поддержки и тщательно изучили статью и нашу редакционную коллегияю.

Мы хотели бы поблагодарить очень ценных ученых, которые обогатили наш журнал своими статьями. Надеемся , что благодаря ценному вкладу ученых мы ещё больше расширим наш ассортимент статей.

Наши администраторы оказали всевозможную поддержку , чтобы обеспечить публикацию нашего журнала с минимальными ошибками . Мы благодарим их. Особенно мы благодарны нашим коллегам , в публикации журнала в соответствии с принципами написания и публикации ПАТС, также благодарны нашим коллегам которые работают над новостями , фотографиями , интервью , статьями, макетами и программным обеспечением .

Мы были бы благодарны, если бы наши ценные



## HAKKIMIZDA

## О НАС



olarak yayınlanmak üzere internet üzerinden 12.Ocak.2019 tarihi itibari ile yayın hayatına başlamıştır. İlk sayımız Özbekistan Özel Sayısı ve ikinci sayımız Kazakistan Özel Sayısı, 3. sayımız Azerbaycan Özel Sayısı idi.

Türk Dünyasından Parlamenter Bakış dergimizin 4. sayısı Kırgızistan Özel Sayısı Ekim 2019 baskısı ile yayınıni sürdürmektedir.

Türk Dünyasından Parlamenter Bakış dergimizin 4. sayısı Kırgızistan Özel Sayısı'dır. Önümüzdeki sayılarda tüm Türk Cumhuriyetleri ile Türk Akraba Topluluklarına yer vereceğiz.

Dergimize <https://www.tdpb.org.tr/e-dergi> adresi üzerinden ulaşabilirsiniz.

Dergimizi birliğimiz WEB sayfasından ve aşağıda vereceğimiz linklerden E-Dergi ve PDF formatlarında inceleyebilirsiniz.

**DERGİMİZİN 1,2, 3 ve 4 SAYISINI ONLINE OKUMAK İÇİN YAZIYA TIKLAYINIZ**

читатели и последователи предупредили нас о наших недостатках. Пожалуйста, примите заранее нашу благодарность за ваши усилия.

Уважаемые читатели и последователи!

Наш турецко-русский журнал « Парламентский взгляд из тюркского мира » начал публиковаться в интернете 12 января 2019 года и будет публиковаться ежеквартально. Первым выпуском был спецвыпуск Узбекистана, а вторым выпуском был спецвыпуск Казахстана. Наш третий номер опубликован в июле 2019 года в выпуске Спецвыпуск Азербайджана. Наш четвёртый выпуск будет спецвыпуск Кыргызстана. Мы включим все Турецкие республики и турецкие родственные сообщество в следующие выпуски.

Перейдя через линк <https://www.tdpb.org.tr/e-dergi>, можете обратиться к нашему журналу.

Наш журнал можете также прочитать на нашей веб-странице с использованием нижеуказанных линков в формате е-журнала и PDF.

**НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ПРОЧИТАТЬ ОДИН НОМЕР 1,2,3 И 4 НАШЕГО ЖУРНАЛА**







**Nail Çelebi**  
Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel  
Başkanı  
21. Dönem Trabzon Milletvekili

**Наиль Челеби**  
21-Й Депутат Трабзона  
Президент  
Союза Парламентов Тюркского Мира

Kırgızistan 31 Ağustos 1991 yılında Sovyetler Birliği'nden ayrılarak, bağımsızlığını ilan eden ve bugüne kadar varlığını sürdüren, beş Orta Asya devletinden biridir. Ülkenin Cumhurbaşkanı Sooronbay CEENBEKOV, yönetim biçimi Parlamenter Cumhuriyet ve başkenti BİŞKEK'tir. Günümüzdeki yedi bağımsız Türk Devletinden biri olan MANAS'ın torunları; Türk Konseyi ve TÜRKSOY'un üyesidir.

Kırgızistan zengin kültürü, siyasal ve sosyo-ekonomik gelişmeleriyle yeni dünya ekseninde hızla yerini almaktadır. Kırgızistan, 6.000.000 nüfusu ve 199.951 km<sup>2</sup> yüzölçümünün yanı sıra, bazı özellikleri ve nitelikleri yönünden bulunduğu coğrafyanın önde gelen ülkelerinden biridir ve ayrı bir öneme sahiptir. Tatlı su kaynaklarının kalitesi ve bolluğu ülkenin jeopolitik ve ekonomik gücünü yükseltmekte ve gelecekte su yetersizliği çekmeyecek ülkeler arasında yer

## **DÖRDÜNCÜ SAYIMIZ, KIRGIZİSTAN ÖZEL SAYISI**

### **ЧЕТВЕРТЫЙ ВЫПУСК, СПЕЦВЫПУСК «КЫРГЫЗСТАН»**

Kırgızistan является одним из пяти государств Центральной Азии, которые покинули Советский Союз 31 августа 1991 года, провозгласив свою независимость и сохранив свое существование до сих пор. Президент страны Сооронбай ЖЭЭНБЕКОВ, форма правления парламентская республика, а столица Бишкек. Потомки Манаса, одного из семи независимых турецких государств на сегодняшний день; являются членами турецкого Совета и ТЮРКСОЙ.

Kırgızistan быстро занимает свое место в новой мировой оси благодаря своей богатой культуре, политическому и социально-экономическому развитию. Kırgızistan является одной из ведущих стран географии с населением 6 000 000 человек и площадью 199 951 км<sup>2</sup>, а также некоторыми особенностями и качествами и имеет особое значение. Качество и изобилие пресноводных ресурсов повышают геополитическую и экономическую мощь страны и входят в число стран, которые не будут страдать от нехватки воды в будущем.

В качестве героической истории кыргызских тюрков мы подробно расскажем об эпосе «Манас», который является одним из немногих шедевров мировой литературы и который занимает глубокое место среди



## BİZDEN SİZE

## ОТ НАС К ВАМ

almaktadır.

Kırgız Türklerinin kahramanlık hikâyesi olarak, dünya edebiyatının sayılı şaheserleri arasında bulunan ve Kırgız Türkleri arasında derin yer tutan, hazineler değerindeki Manas Destanı'na dergimizin ilerideki sayılarında geniş yer vereceğiz. 400.000 mısra ile dünyanın en büyük edebî destanı olan Manas Destanı (11.-12.yüzyıl), Kırgızların Müslüman oluşu ile biçimlenmiş, asırlarca yaşayıp gelişerek tüm Orta Asya halkının ortak destanı hâline gelmiştir. Manas Destanı, İslamiyetin kabulü, yayılması ve bu süreçte yapılan savaşları anlatması bakımından çok önemlidir.

Sizlerle, tüm olumlu yönleriyle Kırgızistan ve Türk Dünyasının diplomasi, kültür, sanat, tarım, sanayi, teknoloji, ticaret, vb. faaliyet alanlarındaki gelişmeleri paylaşmak, tanıtmak, duyurmak ve talepler doğrultusunda yeni köprüler kurmayı hedefliyoruz. Ayrıca, karşılıklı ilişkileri sürdürmek amacıyla, dördüncü sayısını çıkardığımız ve üç ayda bir yayımlanan dergimizin Türk Dünyasından Parlaментer BAKIŞ-KIRGIZİSTAN ÖZEL SAYISI'nı basılı ve e-dergi olarak siz değerli okuyucularımıza sunuyoruz. Günlük hayattan edebiyata, sanattan kültüre, aradığınız her şeyi bu dergide bulabileceksiniz.

Ülkelerimizde hemen her gün yüzlerce kitap yayımlanıyor. Yazılı, görsel ve işitsel medya da yoğun bilgi akışı yaşanıyor. Tüm bilgileri yakinen takip etmek her geçen gün daha da zorlaşıyor. Bu nedenle siz değerli site takipçilerimiz için üç ayda bir yayımlanan süreli yayınıımızı, e-dergi ve renkli ofset, tamamen kuşe kâğıda baskılı biçimlerde sizin hizmetinize sunuyor, Türk Dünyasına ait birçok habere ve bilgiye İnternet ile baskı ortamında ulaşmanızı sağlıyoruz. Türk iş dünyasının sesi olmak isteyen yurt içi ve yurt dışı şirket ve kuruluşların süreli yayınıımıza reklam verebileceklerini belirtir, sizlere yardımcı olmaktan mutluluk duyacağımızı ifade etmek isteriz.

Kurulduğumuz günden bu güne kadar elde ettiğimiz birikimle, nitelikli, çağdaş, sürekli

кыргызских тюрков, в будущих номерах нашего журнала. Эпос «Манас» (XI-XII века), крупнейший в мире литературный эпос из 400 000 стихов, сформировался из-за того, что кыргызы стали мусульманами и эпос стал общей эпопеей для всех жителей Центральной Азии, живя и развиваясь веками. Эпос Манаса очень важен в том смысле, что он описывает принятие, распространение ислама и войны, совершенные в этом процессе.

Мы стремимся делиться ,продвигать и анонсировать с вами все положительные стороны Кыргызстана и тюркского мира во всех положительных аспектах дипломатии, культуры, искусства, сельского хозяйства, промышленности, технологий, торговли и так далее. Кроме того, чтобы поддерживать взаимные отношения, мы выпускаем четвертый выпуск и ежеквартально публикуем наш журнал “Парламентский взгляд из тюркского мира” - специальный выпуск “Кыргызстан” в качестве печатного и электронного журнала для наших уважаемых читателей. От повседневной жизни до литературы, искусства до культуры, всё, что вы ищете, вы сможете найти в этом журнале.

Почти каждый день в наших странах публикуются сотни книг. Письменные, визуальные и слуховые средства массовой информации также испытывают интенсивный поток информации. Отслеживание всей информации становится всё труднее с каждым днем. По этой причине мы предлагаем наши ежеквартальные периодические издания, электронные журналы и офсетную печать, полностью напечатанные на мелованной бумаге, для ваших ценных подписчиков сайта. Отечественные и зарубежные компании и организации, которые хотят быть голосом турецкого бизнеса, могут подать рекламу в нашу периодическую публикацию, мы хотели бы выразить, что мы будем рады помочь вам.

Благодаря опыту, накопленному нами со дня основания, мы ускорили нашу работу с нашими квалифицированными, современными, постоянно обновляющимися, оснащенными и отобранными управленческими кадрами. Наша



## BİZDEN SİZE

## ОТ НАС К ВАМ

kendini yenileyebilen, donanımlı ve seçilmiş yönetici kadromuzla çalışmalarımızı hızlandırdık. Amacımız, dostluk ve kardeşlik üzerine TDPB olarak; Türk Dünyası ve Akraba Topluluklarının gerçek bilgiye doğru zamanda ulaşmalarına, rehberlik etmektir.

İşimizi asla ödün vermeden, ilk günkü heyecan, inanç ve sevgiyle sürdürmekte kararlıyız. Hâlen yürütmekte olduğumuz diğer projelerimizi de, sizlerin fikirlerine sunarak, yapacağınız çok değerli öneriler doğrultusunda değiştirip, geliştirmeyi arzu ediyoruz.

Bugünden sonra Türk Dünyası Parlamentoları, Türk Devletleri ve Akraba Toplulukları arasında bilgi alışverişinde bulunmak, bu konuda yaptığımız akademik çalışmalarımızı, proje ve uygulamalarımızı sizlere tanıtmak ve geleceğe birlikte yürümek istiyoruz.

Dergimizin ilk sayısından itibaren, tüm parlamenterlerimizin ve yönetici kadrolarımızın gelecekle ilgili bilimsel çalışmalarına, hazırlayacakları projelere ve geleceğe yön verecek görüşlerine de yer vereceğiz. Geçmişteki kararlı ve ilkeli adımlarımız, bugünkü nitelikli ve güvenilir çalışmalarımızın temelini oluşturmaktadır.

Türk Dünyasından Parlamenter BAKIŞ adı ile İnternet sitemizde ve ayrıca renkli ofset baskı yayımlanan dergimizin ortaya çıkmasında emeği geçen herkese katkılarından dolayı teşekkür eder, dergimizin gelecek sayılarında buluşmak dileğiyle, sevgi ve saygılarımı sunarım.

Nail ÇELEBİ

Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel Başkanı

21. Dönem Trabzon Milletvekili

цель, как ТДПБ о дружбе и братстве; турецкий мир и родственные общины, чтобы достичь истинной информации в нужное время.

Мы стремимся продолжать наш бизнес с волнением, верой и любовью первого дня без компромиссов. Мы хотим изменить и развивать другие наши проекты, которые мы в настоящее время осуществляем, в соответствии с вашими бесценными предложениями, представляя их вашим идеям.

После сегодняшнего дня мы хотим обмениваться информацией между парламентами тюркского мира, турецкими государствами и родственными общинами, представлять наши академические исследования, проекты и практики по этому вопросу и вместе идти в будущее.

Начиная с первого номера нашего журнала, мы будем включать в себя научные исследования всех наших парламентариев и руководителей, связанных с будущим, проекты, которые они будут готовить, и мнения, которые будут направлять будущее. Наши решительные и принципиальные шаги в прошлом являются основой нашей квалифицированной и надежной работы сегодня.

Я хотел бы поблагодарить всех тех, кто способствовал появлению нашего журнала, опубликованного на нашем веб-сайте, а также красочной офсетной печати из турецкого мира с названием «Парламентский взгляд из тюркского мира» и желаю встретиться в будущих выпусках нашего журнала и выразить свою любовь и уважение.

Наиль Челеби

21-й Депутат Трабзона

Президент

Союза Парламентов Тюркского Мира

BİZDEN SİZE



OT HAC K BAM







### TÜRK BOYLARININ ATA YURDU KIRGIZİSTAN

### СТРАНА ТУРЕЦКИХ НАРОДОВ КЫРГЫЗСТАН

Kırgızistan, Orta Asya'nın tam kalbinde ve tarihî İpek Yolu üzerinde yer alıyor. Ülkenin yarısından fazlası dağlarla kaplı olduğundan, burası "Orta Asya'nın İsviçre'si" olarak adlandırılıyor. Kırgızistan, kültür açısından da, Batı dünyası ile Çin, Hint ve İran kültürlerini birbirine bağlayan bir kavşak noktası.

Bir Orta Asya ülkesi olan Kırgızistan veya resmi adıyla Kırgız Cumhuriyeti, kuzeyde Kazakistan, batıda Özbekistan, güneybatıda Tacikistan ve doğuda da Çin ile komşu. 199.500 km<sup>2</sup> yüzölçümü ile bu eski İpek Yolu ülkesi, son derece dağlık bir araziye sahip. Öyle ki, ortalama yükseklik 1500 metrenin üzerinde. Ülkenin en yüksek noktası olan Ceniş Çokusu'nun (Pobeda Tepesi) denizden yüksekliği tam 7439 m. En alçak yer ise 139 m. yüksekliği olan Kara Derya Vadisi.

Kırgız Aladağları, Küngöy, Talas, Teskey Aladağları, Atbaşı ve Fergana Dağları Kırgızistan coğrafyasının belirleyici öğesi. Tanrı Dağları, diğer adıyla Tien-Şan, Çin ile doğal sınır oluşturuyor ve en yüksek zirveleri Kokşaal Dağlarında. Bu dağlık yapı ve zorlu doğa koşulları ulaşımı büyük ölçüde kısıtlıyor. O yüzden ülkenin belli başlı şehirleri daha alçak alanlarda. Yollar, yüksek rakım ve dik vadilerden dolayı çok virajlı, kış aylarında ise hep buzlanma yaşıyor ve bazı bölgelerde ulaşım hemen hemen imkânsızlaşıyor.

Yüzlerce ırmağın bulunduğu Kırgızistan'da irili ufaklı, 2000'den fazla göl var. Bunların çoğu buzulların erimesiyle oluşan küçük dağ gölleri. Kuzeybatı Tanrı Dağları üzerinde bulunan Issık Göl ise, dünyanın en büyük ikinci krater gölü.

Kırgızistan находится в самом сердце Центральной Азии и на историческом Шелковом пути. Поскольку более половины страны покрыто горами, это место называют "Швейцарией Средней Азии". С точки зрения культуры, Кыргызстан является перекрестком, соединяющим западный мир с китайской, индийской и иранской культурами.

Kırgızistan, или, официально, Кыргызская Республика, является страной Средней Азии, граничащей с Казахстаном на севере, Узбекистаном на западе, Таджикистаном на юго-западе и Китаем на востоке. Эта древняя страна Шелкового пути с площадью 199.500 км<sup>2</sup> имеет чрезвычайно горную местность. Настолько, что средняя высота выше 1500 метров. Самая высокая точка страны Джениш-Цокусу (Холм Победы), высота над морем ровно 7439 м. Самое низкое место долина Кара-Дерья с высотой 139 м.

Кыргызские Аладаглары, Кюнгёй, Талас, Тески Аладаглары, Атбаши и Ферганские горы являются определяющими элементами географии Кыргызстана. Горы Бога, также называемые Тянь-Шань, образуют естественную границу с Китаем, а самые высокие вершины находятся в горах Кокшаал. Эта горная структура и суровые природные условия сильно ограничивают транспорт. Вот почему основные города страны находятся в более низких районах. Дороги очень извилистые из-за больших высот и крутых долин, в то время как зимой всегда происходит обледенение, и в некоторых районах транспорт становится практически невозможным.

В Кыргызстане, где протекают сотни рек, насчитывается более 2000 озер разных размеров. Большинство из них-небольшие горные озера, образованные таянием ледников. Озеро Иссык, расположенное на северо-западе горы Бог, является



Son Göl, Çatır Gölü, Sarı Çelek Gölü ve Ala Göl diğer önemli göller. Elektrik üretimi için kullanılan Narın nehri ile, Talas, Alay, Çuy, Aksay ve Kızılsu başlıca nehirler. Düzensiz ve yüksek akış hızına sahip olan bu nehirler ulaşımına elverişli değil. Çuy, ülkenin en uzun nehri (1.300 km). Narın Nehri ise 807 km. uzunluğunda ve üzerinde ülkenin en büyüğü olan Toktogul Barajı yer alıyor.

Kırgızistan'ın % 6'sı ormanlarla, % 4'ü ise buzullarla kaplı. Tarıma uygun toprakların oranı % 7 ama otlaklar % 44'lük bir alanı kaplıyor. Dağ yamaçlarında iris, aslanayağı çiçekleri, vadilerde ise ceviz, kayısı, elma ağaçları bolca yetişiyor. Kekik, ışgınotu ve sütleğen de yaygın yabancı bitkilerden. Ülkede 80 çeşit memeli hayvan, 330 çeşit kuş ve 50 çeşit balık bulunuyor. Ormanlarda şahin, kartal, mavi güvercin ve keklik gibi kuşlar, ayrıca yaban domuzu, kurt, vaşak, tavşan, dağ keçisi, geyik, leopard, kahve rengi ayı gibi hayvanlar yaşıyor.

### Kırgızlar

Kırgızlar, Türk tarihinin bilinen en eski kavimlerinden. Eskiden, hayatlarını Yenisey Irmağı boyunca göçebe olarak sürdüren Kırgızlar, bir dönem Hun hükümlerinde yaşadıkları sonra Yenisey Kırgız Hanlığı'nı kurmuşlar. Göktürklerle savaşarak, ardından Uygur Devleti'ni yıkarak, 9. yüzyılda Ötüken ve çevresinde Kırgız Kağanlığı'nı hayata geçirmişler. Ancak, Çin ordularının dalga dalga gelen saldırıları karşısında, bugünkü Kırgızistan topraklarına doğru çekilmiş ve 10-12. yüzyıllarda, Karahanlıların hâkimiyeti altında, İslamiyeti kabul etmişler. Üstünlük savaşları Orta Asya'yı yakıp kavururken, Kırgızlar hep kısa kısa bağımsızlık dönemleri yaşamış. Moğol egemenliği ardından Kırgızlar, Tanrı Dağları'nın güneybatı taraflarına göç ederek Hokandlara katılmışlar. Rus istilasına karşı diğer Türk Boylarıyla birlikte hareket etmişler ama, 19.yüzyılda topraklarının tamamı Rusların

вторым по величине кратерным озером в мире.

Озера Сон , Шатыр, Сары Челек и Ала - другие важные озера. Основными реками являются Талас, Алей, Чуй, Аксай и Кызылсу, с рекой Нарын, используемой для выработки электроэнергии. Эти реки нерегулярны и имеют высокую скорость потока, что делает их непригодными для транспорта. Чуй-самая длинная река в стране (1300 км). Длина реки Нарын составляет 807 км. и над ней расположена плотина Токтогул, самая большая в стране.

6% Кыргызстана покрыто лесами и 4% покрыто ледниками. Доля земель, пригодных для сельского хозяйства, составляет 7%, но пастбища занимают 44%. На горных склонах в изобилии растут Ирис, цветы Льва, а в долинах-грецкие орехи, абрикосы, яблони. Тимьян, луковица и молочница также являются общими дикими растениями. В стране насчитывается 80 видов млекопитающих, 330 видов птиц и 50 видов рыб. В лесах обитают такие птицы, как ястреб, орел, голубь и куропатка, а также такие животные, как кабан, волк, рысь, кролик, горный козел, олень, леопард, коричневый медведь .

### Кыргызы

Кыргызы-один из старейших народов в турецкой истории. Кыргызы, жившие в период правления гуннов, основали Енисейское кыргызское ханство. Они сражались с Гектюром, а затем разрушили Уйгурское Государство, и в 9-м веке оживили Кыргызский Каганат в Отукене и его окрестностях. Тем не менее, перед лицом волнующих атак китайских армий, они отступили к территории нынешнего Кыргызстана и 10-12. веках, под властью Караханов, они приняли ислам. В то время как войны за превосходство сожгли Среднюю Азию, киргизы всегда испытывали короткие периоды независимости. После монгольского владычества кыргызы мигрировали в юго-западную часть Божественных гор и присоединились к Хокандам. Они действовали против русского вторжения с другими турецкими племенами, но в 19 веке вся территория была в руках русских. Восстания в царской России были жестоко



eline geçmiş. Çarlık Rusyası'na isyanları şiddetle bastırılmış. 1917 Sovyet devrimi sırasında, ömrü çok kısa olan bağımsız Alaş Orda Devleti'ne katılmışlar. 1924'te SSCB'ye bağlı özerk Kara-Kırgız Bölgesi, 1926'da Kırgız Özerk Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti adını almış, 1936'da da Kırgızistan Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti'ne dönüşmüş.

1991 yılında bağımsızlığını ilân eden bugünkü Kırgızistan'da, yaklaşık 5,5 milyon nüfus yaşıyor. Etnik olarak, bu nüfusun yüzde 65'i Kırgız, yüzde 14'ü Özbek ve yaklaşık yüzde 12'si de Rus. Dunganlar, Uygurlar, Tacikler ve Kazaklar gibi küçük gruplar da var.

Ülkenin devlet dili Kırgızca, örneğin Kırgızca bilmeyen biri Cumhurbaşkanı adayı olamıyor. Ama, Rusça da resmî dil olarak kullanılıyor, çünkü, ülkede çeşitli etnik kökenli toplulukların yaşıyor olması, Rusçayı ortak dil hâline getirmiş. Kırgızcada başlangıçta Orhun alfabesi, daha sonra Arap alfabesi kullanılmış; 1928'de Latin alfabesi devreye girmiş, 1940'lı yıllardan bu yana ise Kiril alfabesi kullanılıyor.

### Devlet yapısı

Bu yıl, Kırgızistan, bağımsızlığının 20. yılını kutluyor. Bağımsızlık 31 Ağustos 1991 tarihinde ilân edilmişti. Tek meclisli parlamenter sistemin yürürlükte olduğu ülkede, 1993 Anayasası devlet sistemini "Demokratik Cumhuriyet" olarak niteliyor. Kırgızistan'da, yürütme erkinin başında Cumhurbaşkanı bulunuyor ve Cumhurbaşkanı halk tarafından, 6 yıllık bir süre için seçiliyor. Ancak, Anayasa'ya göre, seçilen Cumhurbaşkanı'nın yeniden aday olması mümkün değil. Geçtiğimiz 30 Ekim tarihinde, ülkede yeni Başkanlık seçimi yapıldı ve Kırgızistan Sosyal Demokrat Partisi'nin lideri Almazbek Atambayev yeni Cumhurbaşkanı oldu. 1956 doğumlu Atambayev, işletme ve ekonomi eğitimi görmüş deneyimli bir politikacı. Geçmişte, Sanayi, Ticaret ve Turizm

подавлены. Во время советской революции 1917 года они вошли в состав независимого государства Алаш-Орда, жизнь которого была очень короткой. В 1924 году Автономная Кара-Киргизская область, присоединенная к СССР, в 1926 году получила название Киргизская Автономная Советская Социалистическая Республика, а в 1936 году - Киргизская Советская Социалистическая Республика.

В современном Кыргызстане, провозгласившей независимость в 1991 году, проживает около 5,5 млн жителей. В этническом отношении 65 процентов этого населения являются киргизами, 14 процентов - узбеками, а около 12 процентов - русскими. Есть также небольшие группы, такие как дунганы, уйгуры, таджики и казахи.

Государственный язык страны - киргизский. Тем не менее, русский также используется в качестве официального языка, потому что тот факт, что в стране проживают различные этнические общины, сделал русский язык общепринятым. В киргизском языке сначала использовался Орхонский алфавит, а затем Арабский алфавит. Латинский алфавит был введен в 1928 году, а кириллический алфавит используется с 1940-х годов.

### Государственная структура

В этом году Кыргызстан празднует 20-летие независимости. Независимость была провозглашена 31 августа 1991 года. В стране, где действует однопалатная парламентская система, Конституция 1993 года характеризует государственную систему как "Демократическую Республику". В Кыргызстане главой исполнительной власти является президент, а президент избирается народом сроком на 6 лет. Однако, согласно Конституции, избранный президент не может снова быть кандидатом. 30 октября прошлого года в стране прошли новые президентские выборы, а новым президентом стал лидер Социал-демократической партии Кыргызстана Алмазбек Атамбаев. Атамбаев, родился в 1956 году, является опытным политиком с образованием в области бизнеса и экономики. В прошлом он занимал





Bakanlığı yapmış, 2007 yılında, muhalefet partisi lideri olduğu hâlde Başbakan olarak atanmış ve bu görevi 8 ay kadar yürütmüş. Cumhurbaşkanı seçilmeden önce de, geçici olarak Cumhurbaşkanlığı görevini yürüten ünlü Kırgız kadın siyasetçi Roza Otunbayeva'nın yardımcısıydı. Hatırlanacağı gibi, Roza Otunbayeva, 2010 yılında ülkede beliren siyasi karışıklık ortamında, zamanın geçici hükümeti tarafından, geçici olarak Cumhurbaşkanlığı görevine getirilmişti. Otunbayeva, son Başkanlık seçimlerinde aday olmadı ve yardımcısı Almazbek Atambayev'in adaylığını destekledi. Yasama görevini yürüten Kırgızistan Parlamentosu'na, yerel dilde "Jogorku Keneş" deniyor, yani "Yüce Meclis". Mecliste, 5 siyasi partiye mensup 120 üye yer alıyor. Yargı erki ise, adalet mekanizması tarafından yürütülüyor.

Kırgızistan bayrağı, 1992 yılında Parlamento'da kabul edilmiş. Bayrağın kırmızı zemini barış ve dürüstlük anlamına geliyor. Ortadaki sarı güneş ise, bolluk ve bereketin simgesi. Güneşin 40 ışını 40 Kırgız boyunu, güneş içindeki kırmızı şeritlerin kesişimi de geleneksel Kırgız çadırının çatısının üstten görünümünü temsil ediyor. Bu kesişim noktası, içeriden bakıldığında güneşin görüldüğü ve ocak dumanının dışarı çıkmasını sağlayan çadır deliği "tündük"ün sembolü. Bu da, Kırgızların göçebe hayattan yakın dönemde yerleşik hayata geçtiklerinin bir göstergesi. Bağımsız Devletler Topluluğu'na üye olan Kırgızistan, 1992'de de Birleşmiş Milletler üyesi olmuş ve Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı'na katılmış. Kırgızistan, ayrıca Şangay İşbirliği Örgütü'nün kurucu üyelerinden ve 1998'den beri de Dünya Ticaret Örgütü (WTO)'nün üyesi.

пост министра промышленности, торговли и туризма, а в 2007 году, будучи лидером оппозиционной партии, был назначен премьер-министром и занимал этот пост в течение 8 месяцев. До того, как он был избран президентом, он был заместителем известной кыргызской женщины-политика Розы Отунбаевой, которая исполняла обязанности временного президента. Напомним, Роза Отунбаева была временно назначена на президентский пост Временным правительством в условиях политических потрясений, возникших в стране в 2010 году. Отунбаева не была кандидатом на последних президентских выборах и поддержала кандидатуру своего заместителя Алмазбека Атамбаева. Парламент Кыргызстана, занимающий законодательный пост, на местном языке называется "Жогорку Кенеш", то есть "Верховное собрание". В парламенте 120 членов пяти политических партий. Судебная власть управляется механизмом правосудия.

Флаг Кыргызстана был принят в парламенте в 1992 году. Красный фон флага означает мир и честность. А желтое солнце посередине-символ изобилия и плодородия. 40 лучей солнца составляют 40 племён, пересечение красных полос на солнце также представляет собой вид сверху крыши традиционной Кыргызской палатки. Это пересечение является символом "туннеля", в котором солнце видно, когда оно просматривается изнутри, и отверстие для палатки, которое позволяет очагу дымить. Это свидетельствует о том, что кыргызский народ недавно перешел от кочевой жизни к оседлой жизни. Кыргызстан, ставший членом Содружества Независимых Государств, в 1992 году стал членом Организации Объединенных Наций и вступил в Европейскую организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе. Кыргызстан также является одним из основателей Шанхайской организации сотрудничества, а с 1998 года-членом Всемирной торговой организации (ВТО).

**KIRGIZISTAN CUMHURİYETİ ANKARA BÜYÜKELÇİSİ  
KUBANIÇBEK OMURALİYEV İLE SÖYLEŞİ****ПОСЛОМ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В ТУРЦИИ ИНТЕРВЬЮ С  
КУБАНЫЧБЕК ОМУРАЛИЕВЫМ**

**Kırgızistan Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi Kubaniçbek Omuraliyev  
Посол Кыргызской Республики В Турции Кубанычбек Омуралиев**

1. Kırgızistan 15 Aralık 1990'da egemenliğini ve 31 Ağustos 1991'de bağımsızlığını ilan etti. 2 Mart 1992 yılında Kırgızistan Birleşmiş Milletler'e üye olarak kabul edildi. Orta Asya bölgesinde jeopolitik açıdan bir köprü niteliğindeki Kırgızistan'ın dış politika anlayışı çerçevesinde bölgesel ve küresel güçlerle ilişkilerini nasıl değerlendiriyorsunuz?

- Kırgız Cumhuriyeti'nin Avrupa ile Asya'yı birbirine bağlayan ve eskiden Ulu İpek Yolunun geçitlerinin kesiştiği Orta Asya'da bulunması, nakliye ve bilgi iletişimi, lojistiği, ticareti, yatırım potansiyelini,

1. Кыргызстан провозгласил свой суверенитет 15 декабря 1990 года, а независимость - 31 августа 1991 года. 2 марта 1992 года Кыргызстан был признан членом Организации Объединенных Наций. Кака вы оцениваете отношения Кыргызстана который является геополитическим мостом в Центральноазиатском регионе с региональными и глобальными державами в рамках своей внешнеполитической концепции?

- Расположение Кыргызской Республики в Центральной Азии, которая является связующим мостом между Европой и Азией и где исторически



# SÖYLEŞİ

# ИНТЕРВЬЮ

turizmi, kültürel çeşitliliği, eğitimi, ilmi hareketliliği ve diğer alanları geliştirmek için olumlu zemin oluşturmaktadır.

Kırgız Cumhuriyeti kendisinin dış siyasi yönünü bölgesel ve global yapılar ile ülkeyi geliştirmenin stratejik amaçlarını belirleyici şekilde temel alarak, kendi ulusal çıkarlarını oluşturmak ve korumak için uluslararası gidişatı, dünyadaki değişimleri ve dengeleri incelemeyi ve ön görmeyi çok yönlü baz alarak oluşturacaktır.

2. Türkiye-Kırgızistan dostluğu ve ikili ticari ilişkileri konusunda neler söylemek istersiniz? Türkiye-Kırgızistan ilişkilerinin 21. yüzyıldaki hedefleri nelerdir?

- Türkiye, Kırgız Cumhuriyeti'nin ticaret ve ekonomi alanında en büyük beş ortağından biridir. Kırgızistan'da, ülkeye yerleşen ve işlerini başarıyla yürüten yüzlerce Türk şirketi ve girişimci vardır.

проходили маршруты Великого Шелкового пути, создает благоприятные условия для развития транспортных и информационных коммуникаций, логистики, торговли, инвестиционного потенциала, туризма, культурного многообразия, образования, научного прогресса и других направлений. Кыргызская Республика выстраивает свой внешнеполитический курс с глобальными и региональными структурами на многовекторной основе, руководствуясь стратегическими целями развития страны, на основе анализа и прогнозирования международной обстановки, изменений и тенденций в мире для обеспечения и защиты своих национальных интересов.

2. Что вы можете сказать о дружбе и двусторонних торговых отношениях Турции и Кыргызстана? Каковы цели отношений между Турцией и Кыргызстаном в 21-м веке?

Турция входит в пятерку самых крупных торговых-экономических партнеров Кыргызской

<u>Ticari Ciro</u> <u>ABD doları ile</u>	2015 y.	2016 y.	2017y.	2018 y.	2019 y. (Ocak-Mayıs)
<b>Ticari Ciro</b> <b>(Türkiye üzere)</b>	<b>251,5</b>	<b>281,1</b>	<b>356,1</b>	<b>394,5</b>	<b>127,3</b>
<b>İhracat</b>	<b>85,2</b>	<b>90,0</b>	<b>131,2</b>	<b>104,3</b>	<b>33,8</b>
<b>İthalat</b>	<b>166,3</b>	<b>191,1</b>	<b>224,9</b>	<b>290,2</b>	<b>93,5</b>

<u>Товарооборот</u> <u>в млн. долл. США</u>	2015г.	2016г.	2017г.	2018 г.	2019 г. (январь-май)
<b>Т/О с Турцией</b>	<b>251,5</b>	<b>281,1</b>	<b>356,1</b>	<b>394,5</b>	<b>127,3</b>
<b>Экспорт</b>	<b>85,2</b>	<b>90,0</b>	<b>131,2</b>	<b>104,3</b>	<b>33,8</b>
<b>Импорт</b>	<b>166,3</b>	<b>191,1</b>	<b>224,9</b>	<b>290,2</b>	<b>93,5</b>





Şunu da belirtmek gerekir ki her sene ticari ciro seviyesi istikrarlı bir şekilde olumlu yönde büyüyor.

Aynı zamanda, 394.5 milyon ABD Doları tutarındaki mevcut olan karşılıklı ticaret hacmi, iki devletin potansiyelini ve politik, kültür ve insani ilişki düzeylerini karşılıyor. Her iki tarafın ticareti artırmak için gereken çabayı göstermesi gerektiğine inanıyorum. Her iki devletin Cumhurbaşkanı bu rakamın 1 milyar Amerikan dolarına yükselmesi görevini üstlenmişlerdir.

2018 yılında iki kardeş ülkenin Cumhurbaşkanı tarafından bu hacmi 1 milyar Amerikan dolarına yükseltme kararı almışlardır.

Yıllık ciroyu artırmak için her iki ülkenin iş adamları ve girişimcileri arasında bağların kurulması gerekmektedir. Özellikle, iş forumları yoluyla ve Kırgız ve Türk girişimcilerin katılımları ile yapılan fuarlara ve ekonomik etkinliklere katılımı yoluyla yapılmalıdır.

İki taraflı işbirliğinin, aynı zamanda ekonomik işbirliğinin daha da geliştirilmesi amacıyla, bu yılın ilk yarısında, Kırgız Cumhuriyeti Ekonomi Bakanı ve Türkiye'deki Yatırımları Koruma ve Düzenleme Kurumu Müdürü arasında görüşme gerçekleştirilmiştir. Ziyaret sırasında Türk girişimcilerinin Kırgız yatırım projeleri ile tanışması için İstanbul ve Ankara'da yatırım forumları düzenlenmiştir. 2019 yılı Mayıs ayında Kırgız Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı С. АYDARBEKOV Türkiye'ye resmi ziyarete gerçekleştirmiştir. Genel olarak, mevcut ziyaretlerin sonuçları, Kırgızistan ve Türkiye arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğinin geliştirilmesine önemli hız kazandırmıştır.

Gündemde ticari-ekonomik işbirliğine dair Kırgızistan-Türk Karma

Республики. В Кыргызстане работают сотни турецких компаний и предпринимателей, которые прочно обосновались в нашей стране и успешно ведут в ней свой бизнес.

Следует отметить, что с каждым годом уровень торгового оборота неуклонно растет в положительную сторону.

Вместе с тем, текущий годовой объем двусторонней торговли в размере 394,5 млн.долл.США не отвечает потенциалу двух государств и в целом уровню политических и культурно-гуманитарных отношений. Считаю, что стороны должны и прилагают максимум усилий для увеличения товарооборота.

На сегодняшний день президентами двух братских государств поставлена задача по её увеличению до 1 млрд.долл.США.

Для увеличения товарооборота следует налаживать связи бизнесменов и предпринимателей двух стран. В частности путем проведения бизнес-форумов и взаимного участия кыргызских и турецких предпринимателей в выставках и экономических мероприятиях двух стран.

В целях дальнейшего развития двустороннего сотрудничества, в том числе экономических связей, в первой половине текущего года состоялись визиты Министра экономики Кыргызской Республики, Директора Агенства по продвижению и защите инвестиций в Турцию. В ходе визита были проведены Инвестиционные роуд-шоу в гг.Стамбул и Анкара с ознакомлением турецких предпринимателей с кыргызскими инвестиционными проектами. В мае 2019 г. с официальным визитом Турцию посетил Министр иностранных дел Кыргызской Республики Ч.Айдарбеков. В июле 2019 г. с официальным визитом Турцию посетил Торага Жогорку Кенеша Кыргызской Республики Д.Джумабеков. В целом, по итогам данных визитов, развитию торгово-экономического сотрудничества Кыргызстана и Турции придан



Ekonomik Komisyonu'nun 9. Toplantısı var. Yakın gelecekte gerçekleşecek olan bu toplantıda ticaret ve ekonomik ilişkilerin daha da geliştirilmesi konusunda özel kararlar tartışılacak ve kararlar alınacaktır.

2019 yılının sonunda, Kırgız Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov'un Türkiye'ye resmi ziyareti; Kırgız ve Türk iş adamlarının katılımıyla bir İş Forumu düzenlenmesi planlanmaktadır.

Biz sürekli ticari ve ekonomik ilişkilerimizin gelişimi için çalışıyoruz. Türkiye'ye geldikten sonra İstanbul'da Kırgız-Türk İş Konseyi üyeleri ile görüştüm, Ankara'da Başkent ve OSTİM Organize Sanayi Bölgelerini ziyaret ettim.

3. Türkiye ve Kırgızistan arasındaki stratejik ortaklık iki ülke tarafından 1997 yılında imzalanan "Ebedi Dostluk ve İşbirliği Anlaşması" ve 1999 yılında yayımlanan "Türkiye ve Kırgızistan: Birlikte 21. Yüzyıla" bildirisi ile başladı. Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi (YDSK) kurulması ile devam eden bu süreç ve Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi (YDSK) Çalışmaları hakkındaki önerileriniz nelerdir?

Cumhurbaşkanlarımız 2018 yılında ikisi resmi olmak üzere toplamda dört kez bir araya gelmişlerdir. Cumhurbaşkanımız Sayın Sooronbay Ceenbekov, 9-11 Nisan 2018 tarihlerinde Türkiye'ye resmi bir ziyaret gerçekleştirmiş, ardından Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip Erdoğan yemin törenine iştirak etmek üzere 9 Temmuz 2018 tarihinde Türkiye'yi ziyaret etmiştir. Türkiye Cumhurbaşkanı ikili resmi ziyaret gerçekleştirmek, YDSK 4. Oturumu'na eş başkanlık etmek, 3. Dünya Göçebe Oyunları'nın açılışına katılmak ve Türk Konseyi 6. Zirvesi'ne iştirak etmek amacıyla 1-3 Eylül 2018 tarihlerinde Kırgızistan'ı ziyaret etmiştir.

значительный импульс.

На повестке дня двусторонних отношений стоит проведение 9-го заседания Кыргызско-Турецкой Межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству. Заседание должно состояться в ближайшей перспективе, на котором будут обсуждаться приниматься конкретные решения дальнейшего развития торгово-экономических отношений.

В конце 2019 г. планируется официальный визит Президента Кыргызской Республики С.Жээнбекова в Турцию и проведение Бизнес-форума с участием кыргызских и турецких бизнесменов. Мы постоянно работаем над развитием наших торгово-экономических отношений. После прибытия в Турцию я провел встречу в Стамбуле с членами Кыргызско-Турецкого Делового Совета, посетил организованные промышленные зоны в г.Анкара: «Башкент» и «Остим».

3. Стратегическое партнерство между Турцией и Кыргызстаном началось с "Соглашения о вечной дружбе и сотрудничестве", подписанное в 1997 году двумя странами, и с декларации опубликованное в 1999 году "Турция и Кыргызстан: Вместе на пути к 21-й век". Каковы ваши предложения по поводу создания Совета стратегического сотрудничества высокого уровня (YDSK) и деятельности Совета стратегического сотрудничества высокого уровня (YDSK)?

- Президенты двух стран в 2018 г. встречались четыре раза, в том числе на официальном уровне два раза. Наш Президент Сооронбай Жээнбеков совершил официальный визит в Турцию 9-11 апреля 2018 г. и посетил Турцию в июле 2018 г. для участия в церемонии инаугурации Президента Режеп Тайип Эрдогана.



# SÖYLEŞİ

# ИНТЕРВЬЮ

Bu karşılıklı ziyaretler ve müzakereler sırasında, yatırımların tanıtılması ve korunmasına ilişkin Devletler Arası Anlaşma da dahil olmak üzere çok önemli sözleşmeler yapılmış ve önemli projelere imza atılmıştır.

Tarafların önünde elde edilen sözleşmeleri ve imzalanan anlaşmaları hayata geçirme görevi durmaktadır.

Siyasi ve ekonomik işbirliğinde çok büyük başarıları başaracağımıza inanıyorum. Kardeşlik bağlarımız bunun için sağlam bir temel hazırlayacaktır.

4. Türkiye, Orta Asya coğrafyasında demokratik dönüşümünü gerçekleştirmekte olan Kırgızistan'ın istikrarını ve kalkınmasını devam ettirmesine önem vermektedir. Bu çerçevede, Türkiye'nin desteği ve Türk iş adamlarının Kırgızistan'a yatırım yapmaları konusunda neler söylemek istersiniz?

- Kırgızistan'ın girişimcilik için yasal çerçeve ve bölge ülkeleri arasında ticari faaliyetleri yürütme koşulları açısından oldukça liberal bir yapıya sahip ülke olduğunu belirtmek istiyorum. Orta Asya ülkeleri arasında Kırgızistan en düşük vergilere sahiptir: KDV %12, gelir vergisi %10, diğer vergiler %10, aynı zamanda en düşük işletme maliyeti mevcuttur. Örneğin, elektrik enerjisi 1kW/s 0,03 ABD doları olarak en düşük maliyettedir, bazı ülkelerdeki vergi oranları ise %20 ila %25 arasındadır.

## KIRGIZ CUMHURİYETİ TİCARİ FAALİYET YÜRÜTME TABLOSU

%12 KDV  
%10 Gelir vergisi  
% 10 Diğer gelir vergisi  
230 ABD doları – Asgari emek hakkı  
3 gün- Gümrük işlemleri  
1kW/s elektrik enerjisi- 0,03 ABD doları.

Президент Турецкой Республики, с целью участия в 4-ом заседании Высшего Совета по Стратегическому Сотрудничеству, церемонии открытия Третьих Всемирных Игр кочевников и 6-ом Саммите Тюркского Совета. посетил Кыргызстан 1-3 сентября 2018 г.

В ходе указанных двусторонних визитов и переговоров был подписан ряд важных соглашений в торгов-экономической, культурно-гуманитарной и военно-технической сферах.

Перед сторонами стоит задача по реализации достигнутых договоренностей и подписанных соглашений.

Я уверен, что мы добьемся очень больших успехов в политическом и экономическом сотрудничестве, а наши братские узы станут прочной основой для этого.

4. Турция придает большое значение поддержанию стабильности и развития Кыргызстана, которая осуществляет

ВЕДЕНИЕ БИЗНЕСА В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ



свою демократическую трансформацию в Центральной Азии. На этом фоне, что вы хотите сказать о поддержке Турции и о том, как турецкие бизнесмены инвестируют в Кыргызстан?

- Кыргызстан является наиболее либеральной страной в плане законодательной базы для предпринимательства и условий для ведения бизнеса среди стран региона. В





Şu anda Kırgızistan'da mevcut olan tüm şartlar çok düşük maliyetli ürünler üretmemizi sağlıyor. Kırgızistan'da üretilen ürünler ülkenin kendisinin de üyesi olduğu 186 milyonluk Avrasya Ekonomik Birliği pazarına ihraç edilebilir. Ama hepsi bu değil. Ülkemiz Avrupa Birliği'nin «Evrensel tercihler sistemi+» statüsü taşımakta ve AB pazarına vergiden muaf olarak 6.000 ürün ihraç edebilmektedir. Kırgızistan Dünya Ticaret Birliği üyesidir, aynı zamanda Çin ile komşu olarak da ülkeye yatırımcı çekebilmektedir.

Şunu da kaydetmek gerekir ki Kırgızistan'da yapılan projelerin uluslararası ve ulusal banklarla kredi anlaşmaları konusunda bir sorun taşımamaktadır; yapılan anlaşmalarla ilgili finansal ve kredi ihtiyaçlarını çok kolay karşılayabilecekleri de belirtilmelidir. Bu bakımdan Kırgızistan'da korkmadan, herhangi bir şüphe ve pişmanlık duymadan ticari faaliyete başlamak için yatırım yapılabilir. Kırgızistan'da yatırım yaparak sonradan pişman olan hiçbir girişimci bulamazsınız, eğer böyle bir durum ortaya çıktıysa, muhtemelen bu şahıs (veya kurum) yasalara uymamış ve yanlış faaliyette bulunmuştur. Ticari faaliyetlerini yasalara uygun bir şekilde yürütmeyen yatırımcılar ise sadece Kırgızistan'da değil, bütün dünyada zorluklarla karşı karşıya kalacaktır.

5. İki ülkenin prestij projesi olan Manas Üniversitesi'nin Türkiye ile Kırgızistan arasındaki kardeşliği pekiştirmekteki rolü, Türkiye Maarif Vakfı Kırgızistan'da çalışması ve diğer eğitim yatırımları devam etmesi konusunda neler düşünüyorsunuz?

- Eğitim alanındaki işbirlikleri geleneksel olarak iki ülke arasındaki dinamik işbirliği alanlarından biri olmuştur.

Kırgız-Türk Manas Üniversitesi, Kırgız Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti

Kırgızistane самые низкие налоги среди стран Центральной Азии: НДС-12%, подоходный-10 % и налог на прибыль 10 %, а также низкие затраты на ведение бизнеса. К примеру, стоимость электроэнергии является самой низкой в ЕАЭС 0,03 долл.США за 1кВт/ч., а налоговые ставки в некоторых странах составляют 20% и 25%.

Все условия, которые имеются в настоящее время в Кыргызстане, позволяют производить продукцию с очень низкой себестоимостью. А произведенную в Кыргызстане продукцию можно экспортировать на большой рынок ЕАЭС - 186 млн., членом которого является Кыргызская Республика. Но и это не все. Наша страна имеет статус ВСП+ от Евросоюза с возможностью беспошлинно экспортировать 6 тыс. наименований товаров на рынок ЕС. Кыргызстан является членом ВТО и соседство с Китаем также привлекает инвесторов в страну.

Также следует отметить, что у проектов в Кыргызстане нет проблем с кредитами со стороны международных и национальных банков, и они могут очень легко удовлетворить свои финансовые и кредитные потребности. В этом отношении в Кыргызстан можно инвестировать, не опасаясь, не задумываясь, и без сомнений можно приезжать для создания бизнеса. В Кыргызстане совсем нет инвесторов, которые жалеют о принятом решении, а если такая ситуация и произошла, то, вероятнее всего, данный инвестор не следовал закону и вел неправильную деятельность. Предприниматель, который ведет свою деятельность неправильно и нарушает законы, сталкивается трудностями во всем мире, не только в Кыргызстане.

5. Что вы думаете о роли университета Манас; который является имиджевым проектом двух стран, в укреплении братства между Турцией и Кыргызстаном об осуществлении деятельности фонда Maarif Турции в Кыргызстане и о продолжении



arasında 30 Eylül 1995 tarihinde Bişkek'te Kırgız-Türk Manas Üniversitesinin kurulmasına ilişkin imzalanan Anlaşma temelinde oluşturulmuştur.

Aslında, Kırgız-Türk Manas Üniversitesi, Kırgızistan ve Türkiye arasında bir tür kardeşçe eğitim köprüsü rolü oynamaktadır. 2019 akademik yılı itibariyle 673 T.C. vatandaşı K.C. üniversitelerinde okumakta olup, 466'sı Kırgız-Türk Manas Üniversitesinde öğrencidir.

T.C. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın Kırgızistan'a resmi ziyareti sırasında 1 Eylül 2018 tarihinde K.C. Eğitim ve Bilim Bakanlığı ile Türkiye Maarif Vakfı arasında bir Memorandum imzalanmıştır.

Memorandum Maarif Vakfı'nın eğitim kuruluşlarının açılmasını sağlar ve tarafların Maarifin eğitim kuruluşlarının açılması için gerekli koşulları yaratma niyetini ifade eder.

Taraflar şu anda Kırgızistan'daki Maarif Vakfı'nın faaliyetleri hakkında bir anlaşma taslağı hazırlıyorlar.

Kırgız Cumhuriyeti Eğitim ve Bilim Bakanlığı ile Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı (1996) arasındaki eğitim alanındaki Anlaşma çerçevesinde (1996), T.C. Hükümeti tarafından K.C. vatandaşları için Türkiye üniversitelerinde her yıl eğitim bursları tahsis edilmiştir. İşbirliği yılları boyunca, eğitim bursları çerçevesinde, Kırgızistan'dan gelen 3 binden fazla öğrenci, T.C. üniversitelerine yetiştirildi.

İşbu işbirlik çerçevesinde şu anda T.C. üniversitelerinde Kırgızistan'dan 1926 öğrenci okumakta, bunların 750'si devlet bursları ile eğitim görmektedir. T.C. Diyanet İşleri Başkanlığı ve Türkiye Diyanet Vakfı tarafından tahsis edilen bursların çerçevesinde Türkiye üniversitelerinin

diğer образовательных инвестиций?

- Образовательное сотрудничество традиционно представляют собой одно из динамичных направлений сотрудничества двух стран.

КТУ «Манас» создан на основе Договора между Правительствами КР и ТР об учреждении Кыргызско-Турецкого Университета им. «Манас», подписанного в г.Бишкек 30 сентября 1995 г.

Действительно, Кыргызско-Турецкий Университет «Манас» выполняет роль своего рода братского образовательного моста между Кыргызстаном и Турцией. По состоянию на 2019 учебный год, в ВУЗах КР обучается 673 граждан ТР, из них 466 граждан в КТУ «Манас».

1 сентября 2018 г. во время официального визита Президента ТР Р.Эрдогана в Кыргызстан был подписан Меморандум между Министерством образования и науки КР и Турецким Фондом «Маариф».

Меморандум предусматривает открытие образовательных организаций Фонда «Маариф» и выражает намерения Сторон создать необходимые условия для открытия образовательных организаций «Маариф».

В настоящее время Стороны рассматривают проект Соглашения о деятельности Фонда «Маариф» в Кыргызстане.

В рамках Соглашения в области образования между Министерством образования и науки Кыргызской Республики и Министерством национального просвещения Турецкой Республики (1996 г.) ежегодно Правительством ТР выделялись бюджетные места в ВУЗах Турции для обучения граждан КР. За годы сотрудничества, в рамках образовательных стипендий, в ВУЗах ТР прошли обучение свыше 3 тысяч студентов из КР.



ilahiyat fakültelerinde ve İmam-Hatip liselerinde 200'den fazla K.C. vatandaşı eğitim görmektedir.

Taraflar şu anda Eğitim Alanında yeni bir anlaşmanın taslağı üzerinde çalışmaktadır.

6. Kastamonu'da gerçekleşen 36. TÜRKSOY Daimi Konseyi Dönem Toplantısı'nda "2019 Türk Dünyası Kültür Başkenti"nin Kırgızistan'ın Oş kenti olmasına karar verildi. "2019 Türk Dünyası Kültür Başkenti Oş kenti seçildi. Oş kentinin gelecek yıl Türk Dünyasının başkenti olması Türk Dünyası dayanışmasına neler katacak?

3000 seneden daha fazla geçmişe sahip olan Oş şehrini Türk dünyasının başkenti olarak seçmek, oldukça doğru bir karar olmuştur. 2019'da Türk dünyasının kültür başkenti olarak seçilen Oş şehrinde resmi açılış töreni gerçekleştirilmiştir. Halihazırda Oş şehrinde birçok kültürel faaliyetler gerçekleştirilmektedir. Bilindiği gibi, geçen sene TÜRKSOY'un inisiyatifi ile dünyaca en ünlü yazarların biri olan Cengiz AYTAMATOV yılı olarak ilan edildi. Tabii ki bunun gibi faaliyetler Türk dünyasına büyük katkı sağlayacak, halkların arasındaki dostluğu pekiştirecek, tüm Türk dünyasının kendi aralarındaki ilişkileri pekiştirmeye ve geliştirmeye büyük olanak sağlayacak. Gerçekleştirilmekte olan faaliyetlere katılım sağlamak için Türk dünyasının her tarafından gelen resmi, kültürel temsilciler, sanatkarlar, ilim adamları ve muhabirler sadece kültürü değil tüm alanları yansıtmaya

В рамках данного сотрудничества в настоящее время в ВУЗах ТР учатся 1926 студентов из КР, из которых 750 получают образование по линии выделяемых государственных стипендий. В рамках стипендий, выделяемых Управлением по делам религии ТР и Фондом по делам религии ТР, на теологических факультетах турецких ВУЗов и в теологических лицеях, получают образование более 200 граждан КР.

На проработке сторон находится проект Соглашения в сфере образования.

6. На 36-м заседании Постоянного совета ТЮРКСОЙ, состоявшемся в Кастамону, было решено, что «Столица культуры турецкого мира 2019» будет город Ош Кыргызстана. Какой будет вклад в единство тюркского мира то, что в следующем году город Ош станет столицей тюркского мира?

- Выбор г.Ош- культурной столицей тюркоязычного мира, имеющего более 3000 летнюю историю был правильным решением. В 2019 году состоялась торжественная церемония открытия г.Ош - Культурной столицы тюркоязычного мира. В настоящее время в г.Ош проводятся культурные мероприятия. Как известно, прошлый год по инициативе ТЮРКСОЙ был объявлен Годом великого мирового писателя Чингиза Айтматова. Безусловно, такого рода мероприятия вносят вклад в тюркский мир, создавая хорошую возможность для развития дружбы и отношений в тюркоязычном мире. Участие представителей и должностных лиц, культуры, ремесленников, ученых и журналистов со всего тюркоязычного мира в мероприятиях отражают все сферы.





**27. DÖNEM TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN  
PARLAMENTOLAR ARASI DOSTLUK  
GRUBU BAŞKANI AK PARTİ  
GİRESUN MİLLETVEKİLİ SABRİ ÖZTÜRK  
İLE SÖYLEŞİ**

**ИНТЕРВЬЮ С САБРИ ОЗТУРКОМ - 27.  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ МЕЖПАРЛАМЕНТСКОЙ  
ГРУППЫ ДРУЖБЫ ТУРЦИИ И  
КЫРГЫЗСТАНА, ДЕПУТАТ ГИРЕСУНА ОТ  
АК ПАРТИИ**

**Ak Parti Giresun Milletvekili Sabri Öztürk**

**Депутат Гиресуна От Ак Партии Сабри Озтурк**

TBMM Kırgızistan Dostluk Grubu Başkanı olarak iki kardeş ülke Türkiye ve Kırgızistan'ın bağlarını güçlendirme yolunda ne tür adımlar atacaksınız?

Kırgızistan bizim Ata yurdumuz. Ata yurdumuz ile olan bağlarımızı daha da güçlendirmeye çok önem veriyoruz. Bunun en iyi yansıması ticari, ekonomik ve kültürel anlamda bağlarımızın bizim iktidarımızla büyük bir ivme kazanması olmuştur. Kırgızistan ve Türkiye ebediyen kardeş kalacaktır. Her iki devletin yönetici ve işadamlarının karşılıklı temasları, sanatçıların karşılıklı olarak iki ülke coğrafyasından yeni eserler ortaya koyması en büyük dileğimizdir. Çünkü bizim hayalimiz, iki ülkenin elbirliği ile kalkınması, binlerce yıllık kadim medeniyetimizden aldığımız ilhamla yarınları inşa etmek en büyük arzumuzdur.

Какие шаги вы предпримете в качестве председателя парламентской группы дружбы Кыргызстана на пути укрепления связей двух братских стран Турции и Кыргызстана?

Кыргызстан это наша Родина предков. Мы придаем большое значение дальнейшему укреплению наших связей. Лучшим отражением этого было то, что наши связи в коммерческом, экономическом и культурном смысле приобрели большой импульс с нашей властью. Кыргызстан и Турция навсегда останутся братьями. Нашим самым большим желанием являются взаимные контакты руководителей и бизнесменов обоих государств, а также взаимное создание художниками новых произведений из географии обеих стран. Потому что наша мечта, совместное развитие двух стран, вдохновение, которое мы получаем от нашей тысячелетней древней цивилизации, это наше самое



# SÖYLEŞİ

# ИНТЕРВЬЮ

Kırgızistan ile ekonomik ilişkilerimizin gelişmesi ve iki ülke ticaret hacminin daha da büyümesi konusunda neler söylemek istersiniz?

Kırgızistan ile bizim ticari hacmimiz 500 milyon dolar seviyesinde. Bu, maalesef bizim arzu ettiğimiz düzeylerde değil. Biz ticaret hacmimizi 1 milyar dolar seviyesine çıkarmayı hedefledik. Bu amaçla iş adamlarımızın karşılık olarak temas programları yapacağız. İki ülke iş adamlarına hükümetler nezdinde gerekli desteğin verilmesi, teşviklerin sağlanması ve onların korunması için dostluk grubu olarak üzerimize düşen sorumluluğu yerine getireceğiz.

Önümüzdeki dönemde iki ülkenin dostluk ve kardeşliğini pekiştiren Türkiye-Kırgızistan eğitim projelerinde TBMM'nin teür katkıları olacak?

Malumunuz 28/06/1996 tarihinde Bişkek'te imzalanan T.C. Millî Eğitim Bakanlığı ile Kırgızistan Cumhuriyeti Öğretim ve Bilim Bakanlığı Arasında Eğitim ve Bilim Alanlarında İşbirliği Anlaşması imzalanmıştır. Bu anlaşma çerçevesinde iki ülke arasındaki eğitim projeleri gerçekleştirilmektedir. Bu kapsamda Türkiye de binlerce Kırgız öğrenci eğitim görürken aynı şekilde Kırgızistan'da da binlerce Türk öğrenci eğitim görmektedir. Aynı şekilde akademisyenlerde karşılıklı olarak her iki ülkede görev yapmaktadır. Mesela Kırgızistan'da Manas Üniversitesi önemli bir bilim merkezidir. Türkiye'den 374 akademisyen görev yapmaktadır. Aynı şekilde Maarif Vakfı bölgede eğitim alanında önemli çalışmalar gerçekleştirmektedir. Bu anlamda bölgeye TBMM'nin eğitim projelerine Millî Eğitim ve Maarif Vakfı üzerinden katkıları olmaktadır. Kırgızistan'ı FETÖ gölgesinden kurtararak, önümüzdeki dönemde eğitim işbirliğini daha da geliştirmeye kararlıyız.

Kırgız yazar Cengiz Aytmatov'un doğumunun 90. yıl dönümü ve 11. ölüm yıl

большое желание построить завтрашний день.

Что бы вы хотели сказать о развитии наших экономических отношений с Кыргызстаном и дальнейшем росте объема торговли двух стран?

Объем нашей торговли с Кыргызстаном составляет около 500 миллионов долларов. К сожалению, это не на том уровне, который мы желаем. Мы стремились увеличить объем торговли до 1 миллиарда долларов. С этой целью мы будем делать контактные программы в ответ нашим бизнесменам. Мы, как группа дружбы, несем ответственность за предоставление бизнесменам двух стран необходимой поддержки со стороны правительств, предоставление стимулов и их защиту.

Будут ли какие-либо вклады парламента в образовательные проекты Турции и Кыргызстана, которые укрепляют дружбу и братство двух стран в предстоящий период?

Как вы знаете, в 28.06.1996 г. в Бишкеке между Министерством национального образования Турции и Министерством образования и науки Кыргызской Республики было подписано Соглашение о сотрудничестве в области образования и науки. В рамках этого соглашения реализуются образовательные проекты между двумя странами. Таким образом, в Турции обучаются тысячи киргизских студентов, в то же время в Киргизии обучаются тысячи турецких студентов. Точно так же академики взаимно работают в обеих странах. Например, в Кыргызстане университет Манас является важным научным центром, где из Турции работают 374 академика. Таким же образом фонд Маариф проводит важную работу в области образования в регионе. В этом смысле регион вносит вклад в



## SÖYLEŞİ

## ИНТЕРВЬЮ

dönümünde halkın acılarını eserlerinde işleyen Aytmatov'un sadece bir yazar değil Türk Dünyası'nın bilgesi olarak anılması konusunda neler düşünüyorsunuz?

Evet Aytmatov büyük bir bilgedir. Büyük bir filozoftur. Çünkü Aytmatov, milletin tarih boyunca kazandığı sosyal, kültürel, ahlaki, edebî, askerî yani, bütün maddi zenginliğini eserlerine yansıtmış, yaşadığı coğrafyanın insanının tarih içinde kazandığı değerleri; acılarını, kahramanlıklarını, tecrübelerini yazıya döküp ölümsüzleştirmiş, halkın içine düştüğü zor durumları eserlerinde en güzel şekilde anlatmış, onların çözümlerine dair ipuçları göstermiş, eserlerinde kendi ifadesi ile "tipik insan"ı ortaya koymaya çalışmış büyük bir yazardır. Eserlerinde Kırgız Türk kültürünü, psikolojisiyle, duyuş ve anlayış tarzıyla, tüm zenginliğiyle o kültürü bina edenlerin evlatlarına yeniden hatırlatmaya çalışmıştır. Bundan dolayı Dünya Edebiyatında da önemli bir yere sahiptir. "Beyaz Gemi", "Cemile", "Selvi Boylum Al Yazmalım", "Gün Olur Asra Bedel", "Cengiz Han'a Küsen Bulut", "Elveda Gülsarı", "Dişi Kurdun Rüyalari" ve "Toprak Ana" adlı unutulmaz eserlerini dünya kültürüne miras bıraktı. Eserleri 157 dile çevrildi ve dünyanın en çok okunan üçüncü yazarıdır. Vefatının 11. yılında saygıyla, rahmetle anıyorum.

образовательные проекты парламента через Фонд национального образования и Маариф. Освободив Кыргызстан от ФЕТО, мы стремимся к дальнейшему развитию сотрудничества в области образования в предстоящий период.

К 90-летию со дня рождения кыргызского писателя Ченгиза Айтматова и 11-летию со дня его смерти, что вы думаете об Айтматове, который является не только писателем, но и мудрецом турецкого мира?

Да, Айтматов - великий мудрец. Он великий философ. Потому что Айтматов, отразил в своих произведениях социальный, культурный, моральный, литературный, военный, то есть все материальное богатство своего народа, приобретенное за всю историю; он отражает ценности людей той географии, в которой он жил; он великий писатель, который увековечил свои страдания, героизм и опыт в письменной форме, объяснил трудные ситуации своих людей в своих произведениях, показал подсказки об их решениях и попытался выдвинуть «типичного человека» в своих произведениях. В своих работах он пытался напомнить кыргызско-турецкую культуру детям о тех, кто построил культуру с ее психологией, смыслом и пониманием, стилем и всем ее богатством. Поэтому он занимает важное место в мировой литературе. "Белый пароход", "Джамиля", "Красная косынка", "И дольше века длится день", "Белое облако Чингисхана", "Прощай, Гюльсары!" и "Материнское Поле" - памятные произведения мировой культуры. Его работы были переведены на 157 языков и он является третьим самым читаемым автором в мире. На 11-м году его смерти я помню его с уважением и милостью.





**DOSYA**

**ГЛАВА**

**TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ**

**КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ**

## **TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN EKONOMİK VE TİCARİ İLİŞKİLERİ**

### **ТУРЦИЯ-КЫРГЫЗСТАН ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ТОРГОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ**



**Behzat ERTEN**

**Kırgızistan Ticaret Başmüşaviri**

**Бехзат ЭРТЕН**

**Главный коммерческий советник  
Кыргызстана**

Tarihte ilk Müslüman Türk Devletinin kurulduğu Kırgızistan'da iki devleti birbirine bağlayan tarihsel, kültürel, dil ve din gibi ortak değerler bulunmaktadır. Bu ortak değerler Kırgızistan'ın bağımsızlığını ilanından hemen sonra, Türkiye'nin Kırgızistan'ı tanıyan ilk ülke olmasıyla büyük bir anlam kazanmıştır. Bağımsızlığın ilanından sonra, dostluktan öte kardeş iki ülke arasında 1,5 yıl içinde 29 anlaşma ve protokol imzalanmıştır. Bu anlaşmaların ekonomik ve ticari olanları ; Ekonomik ve Ticari İşbirliğine İlişkin Protokol (23 Aralık 1991), Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması (28 Nisan 1992-10 Nisan 2018'de yenilenmiştir), Karma Ekonomik Komisyon Kurulmasına Dair

В Кыргызстане, где было создано первое мусульманское турецкое государство в истории, существуют общие ценности, такие как исторические, культурные, языковые и религиозные, которые связывают два государства. Эти общие ценности приобрели большое значение сразу после провозглашения независимости Киргизии, поскольку Турция стала первой страной, признавшей Киргизию. После провозглашения независимости в течение 1,5 лет между двумя братскими странами было подписано 29 соглашений и протоколов. Экономические и коммерческие соглашения : Экономический и коммерческий протокол о сотрудничестве (23 декабрь 1991 г.), Соглашение о взаимном поощрении и защите инвестиций (28 апрель 1992-10 апрель 2018 году обновили), Соглашение о создании Смешанной экономической комиссии (1995), Соглашение торговли и экономического сотрудничества между Правительствами (1997), Соглашения о налогах на доходы и в избежании двойного налогообложения и уклонения от уплаты налогов (в 2 июль 1999), 9-й из встреч Кек, начавшийся в 1997 году, состоится в Анкаре в июле 2019 года.

Кыргызская Республика стала членом Всемирной торговой организации в 1998 году и получила статус "Самой благоприятной" из других стран, в том числе Турции. Таким образом, товары двух стран по правилам ВТО относятся наравне при выходе на рынок друг друга . Кроме того, Евросоюз (ЕС) присвоил Кыргызстану статус обобщенной системы преференций (ГТС+). На этом фоне действуют права, предлагаемые ГТС+при въезде в ЕС сельхозпродукции киргизского происхождения, содержащиеся в соответствующем указе парламента ЕС.

Рассматривая наши экономические и



# DOSYA

# ГЛАВА

## TÜRKİYE-KIRGIZISTAN İLİŞKİLERİ

## КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

Anlaşma (1995), Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması (1997), Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması (2 Temmuz 1999), 1997 yılında başlayan KEK toplantılarının 9'uncusu Temmuz 2019'da Ankara'da yapılacaktır.

Kırgız Cumhuriyeti 1998 yılında Dünya Ticaret Örgütüne üye olmuş ve Türkiye'nin de aralarında olduğu diğer ülkelerden 'En Çok Kayrılan Ülke' statüsünü almıştır. Dolayısıyla iki ülkenin malları DTÖ kuralları gereği birbirlerinin pazarına girişte diğer ülkelerle eşit muamele görmektedir. Ayrıca, Avrupa Birliği (AB) tarafından Kırgızistan'a Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi (GTS+) statüsü verilmiştir. Bu çerçevede, AB Parlamentosunun ilgili kararnamesinde yer alan Kırgız menşeli tarımsal malların AB'ne girişlerinde bahse konu GTS+'nin sunduğu haklar geçerlidir.

Ekonomik ve Ticari ilişkilerimizi incelerken konuyu devlet ve özel sektör olarak ele alırsak, Türk Devletin sağladığı imkânlar olarak, 1993 yılında Türk Eximbank ile Kırgız Cumhuriyeti Merkez Bankası arasında imzalanan 75 milyon Dolarlık krediyi hatırlamak mümkündür. Bu kredinin 48 milyon doları kullanılmış, geri ödemesi 6 defa ertelenmiş. 2012 yılında Türkiye Kırgızistan'ın bu borcunu silmiştir. Yine, 1993 yılında yaklaşık 11 milyon dolarlık 'Buğday kredisi' kullanılmıştır. Diğer taraftan, 28 Haziran 2012 tarihinde Türkiye ve Kırgız Hükümetleri arasında 100 milyon dolarlık kredi ve 6 milyon dolarlık hibe anlaşması imzalanmıştır.

1995 yılında kurulan Kırgız-Türk Manas Üniversitesi'nin Türkiye tarafından sağlanan bütçesi her yıl 25 milyon ABD Doları civarındadır. Bundan başka TİKA, Kızılay, Diyanet Vakfı'nın her yıl birkaç milyon dolar Kırgızistan'a yardımı söz konusudur. Yine Türkiye'nin Kırgızistan'a açtığı Anadolu Lisesi, Anadolu Kız Meslek Lisesi,

ticaret ilişkileri ile devlet ve özel sektör arasındaki ticari ilişkilerle ilgili olarak, Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti arasında ticari ilişkilerin geliştirilmesine yönelik olarak, Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti arasında ticaret ve ekonomik işbirliği anlaşması (1997), Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti arasında gelir üzerinden alınan vergilerde çift vergilendirmeyi önleme ve vergi kaçakçılığına engel olma anlaşması (2 Temmuz 1999), 1997 yılında başlayan KEK toplantılarının 9'uncusu Temmuz 2019'da yapılacaktır.

торговые отношения с государством и частным сектором, можно вспомнить заем на сумму 75 миллионов долларов, подписанный между Эксимбанком Турции и Центральным банком Кыргызской Республики в 1993 году. 48 миллионов долларов было использовано, оплата была отложена 6 раз. В 2012 году Турция списала этот долг Кыргызстана. Опять же, в 1993 году было предоставлено около 11 миллионов долларов «Пшеничного кредита». С другой стороны, в 28 июня 2012 года был подписан договор между правительствами Турции и Кыргызстана о предоставлении кредита в размере \$ 100 млн и гранта в размере \$ 6 млн.

Бюджет Кыргызско-Турецкого университета Манас, основанного в 1995 году, ежегодно составляет около 25 миллионов долларов США предоставляется Турцией. Кроме того, Тика, Кызылай ежегодно помогают Киргизии по несколько миллионов долларов. Тем не менее, нужно отметить Анатолийскую Среднюю школу Турции и Анатолийскую профессиональную школу для девочек которые были открыты в Кыргызстане. Когда мы смотрим на инвестиции Турции в Кыргызской Республике с 1995 года, по официальным данным, мы видим, что турецкие прямые инвестиции в размере 930,4 млн долларов. Более 400 фирм, созданных турецкими предпринимателями, обеспечивают работу около 5000 киргизских граждан.

### Экономические данные Кыргызстана

В 2018 году валовой внутренний продукт Кыргызстана составил 8,09 млрд долларов США, увеличившись на 3,5% по сравнению с предыдущим годом. В мире он занимает 144-е место в рейтинге ВВП. Национальный доход на душу населения в 2018 году составил 1270 долларов США. В 2018 году общее промышленное производство составило 3,6 млрд долларов США, что на 5,4% больше, чем в 2017 году. В 2018 году общая стоимость производства в секторах сельского хозяйства, животноводства, охоты и лесного хозяйства составила 2,9 млрд



İlköğretim Okulu ve Dil Öğretim merkezlerini zikretmek gerekir.

Türkiye'nin yatırımlarına baktığımızda Kırgız Cumhuriyeti resmi kayıtlarına göre 1995 yılından günümüze, Türk doğrudan yatırımların tutarının 930,4 milyon Dolar olduğunu görürüz. Türk girişimciler tarafından kurulmuş 400'ü aşkın firmada 5.000 civarında Kırgız vatandaşına istihdam sağlanmaktadır.

### Kırgızistan Ekonomik verileri

2018'de Kırgızistan Gayrisafi Yurtiçi Hasılası 8,09 milyar ABD Doları olarak gerçekleşmiş olup, geçmiş yıla kıyasla % 3,5 oranında artmıştır. Dünya'da GSYİH sıralamasına göre 144'üncü sırada yer almaktadır. Kişi başına millî gelir 2018 yılında 1.270 ABD Doları olmuştur. 2018 yılında toplam sanayi üretimi 3,6 milyar ABD Doları olup, 2017 yılına kıyasla % 5,4 oranında artmıştır. 2018'de tarım, hayvancılık, avcılık ve ormancılık sektörlerinde toplam üretim değeri 2,9 milyar dolar olup, geçmiş yılın aynı dönemine kıyasla % 2,7'lik artış gözlenmiştir. 2018 yılında ana sermayeye yapılan yatırımların miktarı 2,1 milyar ABD Doları olup, geçmiş yıla kıyasla % 3,3 oranında artmıştır. 2018'de tüm taşıma araçlarıyla taşınan yükün toplam hacmi 33.024,2 bin ton olmuş ve geçmiş yılın aynı dönemine kıyasla % 3,4 oranında artmıştır.

1 Ocak 2018 tarihi itibarıyla Kırgızistan resmi kayıtlarında 707.200 tüzel kişi ve girişimci bulunmaktadır. Önceki yıllarda da olduğu gibi faaliyette olan girişimcilerin büyük çoğunluğunu (% 63,7) tarım alanında faaliyet gösteren girişimciler oluşturmaktadır. Küçük çaplı özel girişimcilerin oranı % 30'dur. Tüzel kişilerin çoğunluğunu Bişkek şehrinde toplanmış küçük çaplı işletmeler oluşturmaktadır.

2018 yılına kıyasla GSYİH'nin nominal yapısında sanayi sektörünün payı % 18,6, tarım sektörü % 11,7, inşaat sektörü % 8,8, hizmet

dollarlar, что на 2,7% больше, чем за аналогичный период прошлого года. Объем инвестиций в основной капитал в 2018 году составил 2,1 млрд долларов США, что на 3,3% больше, чем в прошлом году. Общий объем грузов, перевозимых всеми транспортными средствами в 2018 году, составил 33 024,2 тыс. тонн и увеличился на 3,4% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

По состоянию на 1 января 2018 года в Кыргызстане зарегистрировано 707 200 юридических лиц и предпринимателей. Как и в предыдущие годы, большинство (63,7%) предпринимателей, работающих в сельском хозяйстве, являются предпринимателями. Доля мелких частных предпринимателей составляет 30%. Большинство юридических лиц составляют малые предприятия, собранные в городе Бишкек. По сравнению с 2018 г. доля промышленного сектора в номинальной структуре ВВП составила 18,6%, сельскохозяйственного сектора 11,7%, строительного сектора 8,8%, а сектор услуг занял наибольшую долю и составил 46,8%.

Большая часть промышленного сектора страны является горнодобывающим сектором. По сравнению с 2017 годом промышленный сектор вырос на 5,5%. Наблюдалось увеличение производства металла и готовых металлических изделий, пищевых продуктов и табака, пластмассовых изделий, неметаллических минеральных изделий, нефтеперерабатывающего производства нефтепродуктов, производства текстиля и одежды, изделий из кожи, изделий из драгоценных металлов, электроэнергетики.

Благодаря политике, проводимой правительством в последнее время, за последние три года Кыргызстан остается в первой десятке рейтинга Всемирного банка Doing Business. В 2018 году Кыргызстан занял 77-е место в отчете Всемирного банка по ведению бизнеса. Согласно отчету «Ведение бизнеса», Кыргызстан занял 4-е место в процессе открытия компании по лучшим показателям и 6-е по показателю времени





sebzeler, bakır ve bakırdan eşyalar, pamuk v.b.

Ülkenin ithalatında önemli ürün grupları sırayla petrol ürünleri, ayakkabılar, elektrikli makine ve cihazlar, giyim, demir ve çelik, sentetik ve suni lifler, plastik mamülleri, ilaç malzemeleri, araba yedek parçaları gibi ürünler gelmektedir. Genel olarak ülke sanayinin gelişmemesi nedeniyle işlenmiş ürünlerin ithalatına bağımlılığı görülmektedir. En çok ithalat yapılan ülkeler arasında Çin ilk sırada yer almaktadır. Kırgızistan'ın ithalatında Türkiye, Çin, Rusya ve Kazakistan'dan sonra dördüncü sırada bulunmaktadır. Kırgızistan'ın toplam ithalatında Türkiye % 6 pay almaktadır.

#### Türkiye - Kırgızistan Dış Ticaret ve Yatırım Ortamı

Türkiye ve Kırgızistan arasında iki ülke ticari ve ekonomik ilişkilerinin geliştirilmesine yönelik olarak 29 Mayıs 1991 tarihinde Ankara'da Ekonomik ve Ticari İşbirliğine Dair Protokol" imzalanmıştır. Söz konusu protokole binaen ikili ticaret başlamıştır.

Türkiye Cumhuriyeti İstatistik Kurumu'nun verilerine göre 2018 yılında, Türkiye'nin Kırgızistan'a ihracatı %9,7'lük artış ile 377,1 milyon dolar, Kırgızistan'dan ithalatı % 67 oranında azalarak 47,3 milyon dolar, dış ticaret hacmi 424,4 milyon dolar, dış ticaret dengesi ülkemiz lehine 329,7 milyon dolar olarak gerçekleşmiştir.

Kırgızistan'a ihracatımızda büyük ölçüde tekstil hazır giyim ürünleri, mücevherat eşyaları, sanayi, inşaat ve gıda ürünleri yer almaktadır. Kırgızistan'dan ithalatımızın büyük kısmını ham tarım ve hayvancılık ürünleri oluşturmaktadır.

Fiyat ve kalite açısından genel bir kıyaslama yapıldığında Türk ürünleri Kırgızistan'ın ithalatında büyük bir paya sahip olan ucuz Çin ürünleri ile pahalı Avrupa ürünleri arasında yer almaktadır. Çin ürünlerinin ülkeye ucuz, ancak düşük kalitede olarak girmesi son dönemlerde

torгово-экономическому сотрудничеству для развития торгово-экономических отношений между Турцией и Кыргызстаном. Согласно этому протоколу, началась двусторонняя торговля.

По данным Статистического управления Турецкой Республики, в 2018 году экспорт Турции в Киргизию увеличился на 9,7% до 377,1 млн долларов, импорт из Киргизии сократился на 67% до 47,3 млн долларов, объем внешней торговли составил 424,4 млн долларов, внешнеторговый баланс составил 329,7 млн долларов в пользу нашей страны.

Наш экспорт в Кыргызстан в основном включает текстильную одежду, ювелирные изделия, промышленность, строительство и продукты питания. Основную часть нашего импорта из Кыргызстана составляют сырые продукты сельского хозяйства и животноводства.

По общему критерию цены и качества турецкая продукция находится между дешевой китайской и дорогой европейской, и занимает большую долю в импорте Киргизии. Введение китайской продукции в страну как дешевого, но низкого качества в последнее время привело потребителей к поиску более качественных товаров. В данном случае востребованы качественные и недорогие турецкие продукты. Но самое негативное влияние на конкуренцию с китайской продукцией связано с затратами на доставку.

Как известно, Кыргызстан вступил в Евразийский экономический союз в 2015 году, в который также вошли Россия, Казахстан, Беларусь и Армения, и в этом контексте он был включен в Таможенный союз (АГБ) между этими странами. Официальные таможенные границы между Кыргызстаном и Казахстаном были открыты 12 августа 2015 года, также был обеспечен переход Кыргызстана к практике ЕО. Средняя тарифная ставка Киргизии до Таможенного союза составляет около 5,0%, тогда как общая тарифная ставка



## TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

sektörü en büyük payı alarak % 46,8 olmuştur.

Ülkenin sanayi sektörünün büyük kısmını maden sektörü oluşturmaktadır. 2017 yılına kıyasla sanayi sektörü % 5,5 oranında artmıştır. Metal ve hazır metal eşyaları, gıda ürünleri ve tütün, plastik eşyalar, metal olmayan maden ürünleri, rafineri petrol ürünleri üretimi, tekstil ve hazır giyim üretimi, deri eşyaları, değerli maden ürünleri, elektrik enerjisinde üretimin artması gözlemlenmiştir.

Hükümetin son dönemlerde uygulamaya koyduğu politikalarla Kırgızistan Dünya Bankası Doing Business reytinginde son üç sene içerisinde en aktif reformcu ülkeler sıralamasında ilk onda kalmaya devam etmektedir. Dünya Bankası İş Yapma Endeksi Raporu'nda 2018 yılında Kırgızistan 77. sırada yer almıştır. Doing Business raporuna göre, Kırgızistan'ın en iyi göstergeleri olarak şirket açmak sürecinde 4.sırada ve şirket açma süresi göstergesine göre 6. Sırada yer almıştır.

### Dış Ticaret

Kırgız Cumhuriyeti Millî İstatistik Komitesi verilerine göre, 2018 yılında Kırgızistan'ın dış ticareti % 6,6 oranında artarak 6.672 milyar ABD Doları şeklinde gerçekleşmiştir. 2017 yılına kıyasla ihracat % 5,61 oranında azalarak 1.690 milyar ABD Doları, ithalat ise % 7,7 oranında artarak 4.829 milyar ABD Doları olmuştur.

Kırgızistan ihracatında en yüksek payı İngiltere almaktadır. Buna sebep Kırgızistan'daki Kumtor altın madenini işleten Kanada şirketinin İngiltere'ye olan altın ihracatıdır. Türkiye Kırgızistan'ın ihracatında İngiltere, Rusya, Kazakistan ve Özbekistan'ın ardından 5'inci sırada yer almaktadır. Türkiye'ye ihraç edilen ürünler tarım ve hayvancılık ürünleridir. Kırgızistan'ın genel ihracatında Türkiye % 6,15 payı almaktadır. Ülkenin ihracatında önemli ürün grupları sırayla mücevherler, mineral yakıtlar ve yağlar, örme giyim ve aksesuarları, metal cevherler, yenilen

otкрытия.

### Внешняя Торговля

Поданным Национального статистического комитета Кыргызской Республики, в 2018 году внешняя торговля Киргизии выросла на 6,6% и составила 6,672 млрд долларов США. По сравнению с 2017 годом экспорт сократился на 5,61% до 1,690 млрд долларов США, а импорт вырос на 7,7% до 4,829 млрд долларов США.

Великобритания имеет наибольшую долю в экспорте Кыргызстана. Это связано с экспортом золота в Великобританию канадской компанией, эксплуатирующей золотой рудник Кумтор в Кыргызстане. Турция занимает 5-е место в экспорте Киргизии после Великобритании, России, Казахстана и Узбекистана. Продукция, экспортируемая в Турцию - это сельскохозяйственная и животноводческая продукция. В общем экспорте Киргизии Турция занимает 6,15%. Основные направления экспорта страны - ювелирные изделия, минеральное топливо и масла, трикотажная одежда и аксессуары, металлические руды, съеденные овощи, изделия из меди и меди, хлопок.

Важными товарными группами в импорте страны являются нефтепродукты, обувь, электрические машины и устройства, одежда, железо и сталь, синтетические и искусственные волокна, пластмассовые изделия, фармацевтические препараты, автозапчасти. В целом в стране наблюдается зависимость от импорта переработанной продукции из-за неразвитости промышленности. Китай занимает первое место среди самых импортируемых стран. По импорту в Кыргызстане Турция занимает четвертое место после Китая, России и Казахстана. Турция занимает 6% доли в общем импорте Киргизии.

### Турция - Кыргызстан торговля и инвестиции

В Анкаре 29 мая 1991 был подписан протокол по



## TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

tüketicileri daha kaliteli mal arayışlarına yönlendirmiştir. Bu durumda kaliteli ve ucuz Türk ürünleri rağbet görmektedir. Ancak Çin ürünleri ile rekabete en olumsuz etki nakliye maliyetlerinden kaynaklanmaktadır.

Bilindiği gibi, Kırgızistan, 2015 yılında, Rusya, Kazakistan, Belarus ve Ermenistan'ın da üye olduğu Avrasya Ekonomik Birliğine girmiş ve bu kapsamda, bu ülkeler arasındaki Gümrük Birliğine (AGB) dahil olmuştur. Kırgızistan-Kazakistan resmi gümrük sınırları 12 Ağustos 2015 tarihinde açılarak, Kırgızistan'ın GB uygulamalarına fiiliyatta da geçişi sağlanmıştır. Kırgızistan'ın Gümrük Birliği öncesi ortalama tarife oranı yaklaşık % 5,0 olarak hesaplanırken, AGB Ülkeleri'nin ortak tarife oranı yaklaşık % 10,5 olarak hesaplanmaktadır. Dolayısıyla, Kırgızistan'ın Birliğe katılımı ile ithalatının % 72,9'unu yaptığı (Türkiye dahil) Birlik dışındaki ülkelere 2 kattan fazla tarife uygulamaya başlamıştır.

### Tarım ve Sanayi

Kırgızistan'da tarım sektörü ekonominin ana sektörlerinden biridir. Halihazırda tarım sektörünün ülke Gayrisafi Yurtiçi Hasılasındaki payı % 29 olup, anılan sektörde ülkenin toplam çalışabilir nüfusun % 65'i (951.000 kişi) faaliyet göstermektedir. 2018 yılında yıllık üretim hacmi 2,9 milyar ABD Doları olarak değerlendirilmiştir.

Kırgızistan'da üretilen başlıca ürünler, pamuk, yün, deri, ipek, sebze ve meyvedir. Kırgızistan'dan ihraç edilen tarımsal ürünlerde ilk sırada baklagiller yer almaktadır ve % 60-80 oranında Türkiye'ye satılan kuru fasulye, Kırgızistan'ın en önemli tarımsal ihraç ürünüdür.

Kırgızistan, meyve ve sebze işleme, hayvan yemi, besicilik, kümes hayvancılığı, süt ürünleri, fonksiyonel gıda, su ürünleri yetiştiriciliği ve destek ürünleri (özellikle soğuk zincir dağıtımı, seracılık, sulama ve gübreleme) gibi tarım endüstrisinin alt sektörlerinde önemli yatırım

stran AGB составляет около 10,5%. Таким образом, Киргизия начала вводить более чем в 2 раза тарифы в страны, не входящие в союз (включая Турцию), где с ее участием в Союзе приходится 72,9% ее импорта.

### Сельское хозяйство и промышленность

Сельскохозяйственный сектор в Киргизии является одним из основных секторов экономики. В настоящее время доля сельскохозяйственного сектора в валовом внутреннем продукте страны составляет 29%, в этом секторе работает 65% от общего трудоспособного населения страны (951 000 человек). Годовой объем производства в 2018 году оценивается в 2,9 миллиарда долларов США.

Основными продуктами, производимыми в Киргизии, являются хлопок, шерсть, кожа, шелк, овощи и фрукты. На первом месте в сельскохозяйственной продукции, экспортируемой из Киргизии, находятся бобовые, где 60-80% продаются в Турцию и являются наиболее важным сельскохозяйственным экспортным продуктом Киргизии.

Кыргызстан предлагает значительные инвестиционные возможности в подсекторах сельскохозяйственной промышленности, таких как переработка фруктов и овощей, корм для животных, животноводство, птицеводство, молочные продукты, функциональные продукты питания, аквакультура и вспомогательные продукты (особенно распределение по цепочке холода, выращивание в теплицах, ирригация и удобрение). В результате членства в Евразийском экономическом союзе, присутствие Кыргызстана на рынке в 180 миллионов человек предоставляет большие возможности для развития сельскохозяйственного сектора страны.

Тепличное хозяйство в Кыргызстане является одним из потенциальных секторов. Природные условия подходят для развития теплиц. Конкуренция в тепличном поле очень низкая. Вне





fırsatları sunmaktadır.

Kırgızistan Avrasya Ekonomik Birliği üyeliği sonucunda Kırgızistan'ın 180 milyon kişilik pazara sahip olması Ülkenin tarım sektörünün gelişmesine büyük olanaklar sağlamaktadır. Kırgızistan'da seracılık, potansiyel arz eden sektörlerden biridir. Doğal şartlar seracılığı geliştirmek için elverişlidir. Seracılık alanında rekabet çok düşüktür. Mevsim dışında Kırgızistan yaş sebze ile piyasanın sadece % 10'nu karşılayabilmektedir. Toplam sera alanı Ülkede 154,9 hektardır.

Damlama sulamanın avantajlarına ilişkin Kırgız çiftçilerinin bilgileri yetersizdir. Kırgızistan su kaynakları zengin bir ülkedir. Ancak buna rağmen tarımsal arazilerde sulama sorunları mevcuttur. Kırgızistan'da uygulamaya başlayan damlama sulama sistemlerimim çoğu Çin'den ithal edilmektedir.

Kırgız devleti tarım sektörünün gelişmesine yönelik politikalar yürütmektedir. Bu çerçevede, tarımsal üretim ve işleme alanında 18 çeşit yatırım teşviki uygulanmaktadır. Bu kapsamda, tarımsal ürün üretimi, tedariki ve işlemesi KDV'den muaftır. Tarımsal ürün üreticileri ve kooperatifler kurumlar vergisi ve perakende satış vergisinden muaftır. Tarım çiftliklerinin, üretim ve işlemede kullanılmak üzere tarım makine ve ekipmanları ithalatında KDV'den muaftır. Tarımsal arazilerde sulama hizmetlerini sunan şirketler KDV'den muaftır. Tarımsal ürünlerin üretiminde kullanılacak gübre, bitki koruma malzemelerinin tedariki KDV'den muaftır. Tarımsal araziler Arazi vergisinden muaftır. Sosyal Fon Kesintileri tarımsal ürün üreticileri ve kooperatifleri için kolaylaştırılmış sistem uygulanmaktadır.

Kırgızistan hayvancılığa elverişli bir ülke olmakla birlikte hayvancılık daha çok geleneksel yöntemlerle yürütülmektedir. Endüstriyel hayvancılık son yıllarda yavaş yavaş olsa da yeniden gelişmeye başlanmıştır.

сезона Кыргызстан может удовлетворить только 10% рынка свежих овощей. Общая тепличная площадь в стране составляет 154,9 гектаров.

Информация киргизских фермеров о преимуществах капельного орошения недостаточна. Киргизия-страна, богатая водными ресурсами. Но, несмотря на это, на сельскохозяйственных землях существуют проблемы с орошением. Большинство моих систем капельного орошения, которые начали применяться в Киргизии, импортируются из Китая. Киргизское государство проводит политику, направленную на развитие аграрного сектора. На этой основе реализуются 18 видов инвестиционных стимулов в области сельскохозяйственного производства и переработки. В связи с этим производство, поставка и переработка сельскохозяйственной продукции освобождаются от НДС. Производители сельскохозяйственной продукции и кооперативы освобождаются от корпоративного налога и налога на розничные продажи. Сельскохозяйственные фермы освобождаются от НДС при импорте сельскохозяйственной техники и оборудования для производства и переработки. Компании, предлагающие ирригационные услуги на сельскохозяйственных землях, освобождаются от НДС. Поставки удобрений, материалов для защиты растений, которые будут использоваться при производстве сельскохозяйственной продукции, освобождаются от НДС. Сельскохозяйственные угодья освобождаются от земельного налога. Для производителей сельскохозяйственной продукции и кооперативов реализуется упрощенная система отчислений в социальные фонды.

Кыргызстан является страной, благоприятной для животноводства, но животноводство в основном осуществляется традиционными методами. В последние годы промышленное животноводство постепенно начало развиваться.

Наибольший потенциал в группе фруктов



## TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

Türkiye'den Kırgızistan'a yaş meyve ve sebze grubunda en fazla potansiyel teşkil eden ürün grubu narenciye ürünleridir. 2018 yılında Kırgızistan'a dünyadan 7,1 milyon dolarlık narenciye ürünleri ithal edilmiş ve 2017 yılına kıyasla % 39 oranında artmıştır. İthalatın % 91,5'i Çin'den gelmektedir. Türkiye Kırgızistan'ın toplam narenciye ithalatından % 4,2 pay almaktadır. Narenciye ürünleri piyasa payının çok düşük olduğu düşünülmektedir. Türkiye'nin özellikle kış aylarında sırasıyla; limon, portakal, mandalina ve greyluft ürünlerinde rekabet gücünün ve dolayısıyla potansiyelinin olduğu görülmektedir. Gıda sektöründe; başta şekerleme, bisküvi olmak üzere gıda ürünlerine yönelik talebin artmakta olduğu gözlemlenmektedir. Ülkede beyaz et tüketim alışkanlığının düşük olmasına rağmen, Kırgız halkının tüketim tercihini değiştirmekte olduğu gözlemlenmektedir. Ülkede bulunan tavuk çiftlikleri tüketimi karşılayacak üretimi yapamamaktadırlar.

Sanayi ürünlerinde ise, 2018 yılında 156 milyon dolarlık ilaç ithalatı yapıldığı görülmekte ve Türkiye'nin payı sadece % 5,4 oranında görülmektedir. Bu kapsamda ilaç piyasasının potansiyel arz eden sektör olarak görülmektedir. Ayrıca, inşaat malzemeleri, kumaş, hazır giyim, otomotiv yan sanayi, tarım alet ve makineleri, ayakkabı ürünleri pazar potansiyeli arz eden sektörlerdir.

### Madencilik ve Enerji

Bağımsızlık öncesi dönemde altın, kömür, uranyum ve antimon Kırgız Cumhuriyeti'nin madencilik sektörüne damgasını vurmuştur. Kırgızistan'da çok sayıda altın maden yatağı bulunmaktadır. Sektörün toplam üretim değeri 2018 yılında 287,1 milyon ABD Doları'na ulaşmıştır. Yapısal reformlar ve devlet kurumlarının sunduğu destek sayesinde Kırgızistan, madencilik sektörüne 2018 yılında 344,8 milyon ABD doları doğrudan yabancı yatırım girişi sağlamıştır. Kırgızistan'da 2013 yılında 380 olan uluslararası maden şirketi

и овощей из Турции в Кыргызстан представляет группа продуктов цитрусовых. В 2018 году в Киргизию было импортировано 7,1 миллиона долларов цитрусовых продуктов со всего мира, увеличившись на 39% по сравнению с 2017 годом. 91,5% импорта приходится на Китай. Турция занимает 4,2% от общего импорта цитрусовых Киргизии. Доля рынка цитрусовых продуктов считается очень низкой. Турция, особенно зимой, имеет конкурентоспособность и, следовательно, потенциал в продуктах как лимон, апельсин, мандарин и грейпфрут.

В пищевой промышленности наблюдается рост спроса на пищевые продукты, в основном на кондитерские изделия, печенье. Несмотря на низкую привычку потребления белого мяса в стране, отмечается, что кыргызский народ меняет свои предпочтения в отношении потребления. Птицефабрики, расположенные в стране, не могут производить продукцию для удовлетворения потребления.

В промышленной продукции, в 2018 году 156 миллионов долларов составил импорт лекарств, и доля Турции только 5,4%. Это рассматривается как потенциальный сектор фармацевтического рынка. Кроме того, строительные материалы, ткани, одежда, автомобильные суб-отрасли, сельскохозяйственные инструменты и машины, обувные изделия являются секторами, которые обеспечивают потенциал.

### Добыча и энергетика

В период до получения независимости золото, уголь, уран и сурьма оставили свой след в горнодобывающей отрасли Кыргызской Республики. В Кыргызстане много месторождений золота. Общая производственная стоимость сектора в 2018 году достигла 287,1 млн. Благодаря структурным реформам и поддержке правительственных учреждений Киргизия обеспечила приток прямых иностранных инвестиций в горнодобывающий сектор в 2018



sayısının bugün 572'in üzerine çıkmış olması yatırımcıların Kırgızistan'a olan ilgisinin arttığını göstermektedir.

Kırgızistan topraklarında 60 altın maden ocağı (yaklaşık 430 ton) incelenmiştir. Halihazırda işletilen madenler Kumtor (Issık-Göl bölgesi), Makmal (Celalabat bölgesi) ve Terek-Say (Türk şirke işletiyor), Solton-Sarı(Narın bölgesi) ve Kuran-Jayloo'dur.

1997 yılında Tanrı Dağları'nda Kumtor altın madeninin faaliyete geçmesiyle altın üretimi toplam sanayi üretiminin % 40'ına ulaşmıştır.

Kömürün jeolojik rezervi tahmin olarak 260 milyon tona ulaşmaktadır. Celal Abad, Oş ve Batken bölgelerinde 15 petrol gaz ocağı geliştirilmektedir. Yüzlerce inşaat malzemeleri, maden ve kimyasal hammadde ocağı bulunmaktadır. Yıllık 1,3 milyon ton kapasiteli 3 çimento fabrikası faaliyet göstermektedir.

Kırgız Cumhuriyeti'nde sınırlı miktarda petrol ve doğal gaz rezervi bulunmaktadır. Yıllık mevcut rezervlere yapılan yatırımlarla yılda 80.000 ton petrol elde edilebilmekte olup, iç talebin %12'sini karşılamaktadır. Dolayısıyla, Kırgız Cumhuriyeti enerjide ağırlıklı olarak komşu ülkelerden yapmakta olduğu ithalata bağımlıdır. Kömür üretimi de halen iç talebi karşılamaktan uzaktır.

Elektrik enerjisi üretimi Kırgızistan'daki temel endüstrilerden biridir. Ülkenin elektrik enerjisi ağırlıklı olarak hidroelektrik santrallerde üretilmekte ve düşük fiyattan arz edilmektedir. Kırgızistan, sahip olduğu zengin su kaynaklarından dolayı önemli bir hidroelektrik üretim potansiyeline sahiptir. Kırgızistan, toplam 142 milyar kWh olarak hesaplanan toplam hidroelektrik potansiyeli ile BDT Ülkeleri arasında Rusya ve Tacikistan'ın ardından 3. sırada gelmektedir. Ancak, yapılan hesaplamalar, ülkenin hidroelektrik potansiyelinin ancak % 7,7'sini kullanılabildiğini göstermektedir.

году в размере 344,8 млн. Тот факт, что число международных горнодобывающих компаний в Кыргызстане увеличилось с 380 до более 572 в 2013 году, свидетельствует о повышении интереса инвесторов к Кыргызстану.

В Кыргызстане было обследовано 60 золотых шахт (около 430 тонн). В настоящее время существуют рудники Кумтор (Иссык-Гельский район), Макмал (Челалабатский регион) и Тerek-Сай (турецкая компания), Солтон-Сары (Нарынский район) и Куран - Жалоо.

С вводом в эксплуатацию золотого рудника Кумтор в горах Танры в 1997 году производство золота достигло 40% от общего объема промышленного производства.

Геологический запас угля, по оценкам, достигает 260 миллионов тонн. Разрабатывается 15 нефтегазовых карьеров в Элалабаде, Ошской и Баткенской областях. Здесь находятся сотни карьеров строительных материалов, шахт и химического сырья. Работают 3 цементных завода с годовой мощностью 1,3 млн. тонн.

В Кыргызской республике имеются ограниченные запасы нефти и природного газа. 80 000 тонн нефти может быть получено ежегодно за счет инвестиций в существующие запасы и удовлетворяет 12% внутреннего спроса. Поэтому Кыргызская Республика сильно зависит от импорта из соседних стран. Добыча угля все еще далека от удовлетворения внутреннего спроса.

Производство электроэнергии является одной из основных отраслей промышленности в Кыргызстане. Электроэнергия страны в основном производится на гидроэлектростанциях и поставляется по низкой цене. Кыргызстан обладает важным гидроэнергетическим потенциалом благодаря своим богатым водным ресурсам. Кыргызстан занимает третье место среди стран СНГ после России и Таджикистана с общим гидроэнергетическим потенциалом в 142 млрд.



## TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

Enerji tüketiminde hidroelektrik barajların payı % 90, ısı termik santrallerinin payı ise % 10 civarındadır.

Kırgızistan ve Tacikistan'dan Afganistan ve Pakistan'a elektrik ihraç etmeyi hedefleyen CASA-1000 projesi gerçekleştirilmekte olup, bazı Türk şirketlerin proje kapsamında yayınlanan ihaleler kazanmış olup faaliyetleri devam etmektedir.

Ülkede çok sayıdaki nehirlerin üstüne küçük ve orta santraller yapılmasını hedef edinen Hükümet, yatırımcıların Dünya fiyatlarının altındaki fiyatlardan doğan tereddütlerine, üretim maliyetinin düşüklüğü, fiyatların belirlenen program kapsamında artacağı ve giderek talebin de artacağı faktörlerini ileri sürmektedir.

Dünya Bankası tarafından, Ülkede güç üretim tesislerinin ıslahı konusunda yapılacak çalışmaların ortalama maliyetleri 250-300 \$/kw olarak, yeni tesislerin kurulum maliyetleri ise 1.200-2.000 \$/kWh hesaplanmıştır. Bu durumda, Kırgızistan'ın üretim kapasitesindeki potansiyel açığın daha da büyümemesi için mevcut altyapının iyileştirilmesi en makul seçenek olarak görülmektedir. Dünya Bankası, ülkedeki güç üretim tesislerinin ıslahı faaliyetlerinin maliyetini 865 milyon dolar olarak hesaplamıştır.

Kırgızistan'ın toplam 566,4 milyon kWh olarak hesaplanan alternatif enerji kaynaklarına (Güneş, rüzgâr, biyo kütle vb.) sahip olduğu hesaplanmaktadır. Ülkenin yeşil enerji kaynaklarından da etkin bir şekilde faydalanılması mümkündür. Kırgızistan'ın, bu alanda sahip olduğu doğal kaynakların sadece % 1'inin kullanılabilirdiği belirtilmektedir. Örneğin, Tanrı dağlarındaki buzulların erimesiyle yıllık 55.000 Gigawatt saatlik bir potansiyel olduğu tahmin edilmektedir. Bu potansiyelin, yılda yalnızca 3 Gigawatt saatlik kısmı, kullanılabilirliktedir.

Kırgızistan'ın 490 milyon kW ısıtma amaçlı güneş enerjisi, 22,5 milyon kW elektrik

kВтч. Ancak hesaplar göstermektedir, ki sadece 7,7% hidroenerjetik potansiyelini kullanmak mümkündür. Hidroelektrik santrallerinin enerji tüketiminde payı yaklaşık olarak %90, ısı termik santrallerinin payı ise yaklaşık olarak %10'dur.

Gerçekleşmektedir CASA-1000 projesi, hedeflenen enerji ihracatını gerçekleştirmek için, bazı Türk şirketlerin ihaleleri kazanmış ve faaliyetleri devam etmektedir.

Стремясь построить малые и средние электростанции на многочисленных реках в стране, правительство предлагает инвесторам не колебаться из-за цен ниже мировых, низких производственных затрат, потому как обещает повышения цен в рамках определенной программы и увеличения спроса.

По данным Всемирного банка, средние затраты на работы по мелиорации электростанций в стране составляют 250-300 долларов США за кВт, а затраты на установку новых установок - 1200-2000 долларов США за кВтч. При этом улучшение существующей инфраструктуры, чтобы потенциальный дефицит производственных мощностей Киргизии не рос дальше, представляется наиболее разумным вариантом. Всемирный банк оценил стоимость восстановления энергетических объектов в стране в 865 миллионов долларов.

По оценкам, в Кыргызстане есть альтернативные источники энергии (солнечная энергия, энергия ветра, биомасса и т. Д.), которые, согласно расчетам, составляют 566,4 млн. кВтч. Также возможно эффективно использовать ресурсы зеленой энергии в стране. Заявлено, что только 1% природных ресурсов Кыргызстана могут быть использованы в этой области. Например, по оценкам, таяние ледников в горах Бога создает потенциал в 55 000 Гигаватт-часов в год. Только 3 гигаваатт-часа в год этого потенциала доступны.





üretimi amaçlı güneş enerjisi, 44,6 milyon kW rüzgar enerjisi, 8 milyon kW küçük nehirler üzerinde kurulabilecek santraller vasıtasıyla elde edilebilecek hidroelektrik enerjisi ve 1,3 milyon kW biyo kütle kaynaklarından elde edilebilecek alternatif enerji kaynaklarına sahip olduğu hesaplanmaktadır.

### Sonuç ve Değerlendirme

Her ülkede olduğu gibi Kırgızistan'a da yatırım yapılmadan önce ilgili mevzuatın incelenmesi, yapılan anlaşma ve şartların kağıda dökülmesi çok önemlidir. Diğer önemli bir husus profesyonel hukuk ve muhasebe uzmanlarından yardım alınmasıdır.

Türkiye'nin yatırımlar konusunda bugüne kadar önemli mesafe katettiği, ancak istenilen büyüklüğe ulaşıldığını iddia etmek güçtür. Amacımız uluslararası düzeyde faaliyet gösteren Türk sermayeli büyük firmaların Kırgızistan'da yatırım yapmalarını sağlamaktır.

Kırgızistan 5 milyon nüfuslu küçük bir ülke olarak görülmemeli, Rusya'dan Çin'e kadar çok geniş bir bölgedeki ticari operasyonlar için önemli bir yatırım merkezi olma potansiyeli taşıdığı unutulmamalıdır.

Önümüzdeki 5 yılda Ticaret hacminin 1 milyar dolara çıkarılması gibi bir hedef konulması ticaretimizin gelişim trendi içinde ulaşabilecek bir hedef olarak görülmektedir. Bu açıdan iki ülkeyi işadamlarına iyi tanıtabilecek adımlar atılması, fuarlara katılım ile Kırgızistan'ın yabancı sermaye ve dış ticaret alanındaki reformları çok iyi anlatılmalıdır.

İkili ticaretimizin gelişmesinin önündeki en büyük engel ulaştırma sektöründeki sorunlardır. Ticari ilişkilerde mesafeden kaynaklanan dezavantaj elimine edilmeli ve maliyetleri düşürecek hızlı, güvenli bir taşımacılık sistemini, demiryolu şeklinde bölgesel boyutta ele alacak

В Кыргызстане насчитывается 490 млн кВт солнечной энергии для теплоснабжения, 22,5 млн кВт солнечной энергии для выработки электроэнергии, 44,6 млн кВт ветроэнергетики, 8 млн кВт гидроэнергетики, которая может быть получена с помощью электростанций, которые могут быть установлены на малых реках, и 1,3 млн кВт альтернативных источников энергии, которые могут быть получены из биосмических источников.

### Заклучение и оценка

Как и в каждой стране, очень важно изучить соответствующее законодательство и расшифровать соглашения и условия, прежде чем делать инвестиции в Кыргызстане. Другим важным вопросом является помощь профессиональных экспертов в области права и бухгалтерского учета.

Турция имеет значительное расстояние до сих пор в отношении инвестиций, но трудно утверждать, что желаемый размер был достигнут. Наша цель состоит в том, чтобы позволить крупным компаниям с турецким капиталом, работающим на международном уровне, инвестировать в Кыргызстан.

Кыргызстан не следует рассматривать как маленькую страну с населением 5 миллионов человек, и следует помнить, что он может стать важным инвестиционным центром для коммерческих операций на обширной территории от России до Китая.

Установление цели увеличения объема торговли до 1 миллиарда долларов в течение следующих 5 лет рассматривается как цель, которая может быть достигнута в тенденции развития нашей торговли. В этом отношении, шаги, предпринятые для представления двух стран бизнесменам, участия в ярмарках и реформ Кыргызстана в иностранном капитале и внешней торговле, должны быть хорошо объяснены.

Самым большим препятствием для



## TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

çözümler üretilmelidir.

Kırgızistan ekonomisi rakamlarla değerlendirdiğimizde küçük bir ekonomi olarak görülebilir. Ancak bu son derece yanıltıcı bir değerlendirmedir. Kırgızistan'da iş yapmak isteyen yatırımcılar rakamların dışında ülkeyi görerek, yaşayan ekonomiyi anlamaları ve buna göre karar vermelerinin daha doğru olacağını, DTÖ üyesi ilk merkezi Asya ülkesi olması ve Çin ile Avrupa arasında ciddi bir geçiş ülkesi konumunda bulunduğu gerçeğini unutmamaları gerekir.

Ayrıca Türkiye'nin AB ile üyelik müzakerelerinin devam etmesi, Türkiye'nin Avrasya coğrafyasının merkezinde bir köprü konumunda olması, Türkiye'nin AB'ye üye olmasıyla birlikte AB'nin Kafkasya ile komşu hale gelecek olması, önümüzdeki dönemde Asya'nın Merkezinde bulunan Kırgızistan için de önemli avantajlar sağlayacaktır.

Bu açıdan Kırgızistan ile Türkiye'nin işbirliğinin üst seviyelere çıkarılması, her iki ülke içinde bu günden, yarının fırsatlarının yakalanması anlamına gelmektedir.

Kırgızistan, 2015 yılında, Rusya, Kazakistan, Belarus ve Ermenistan'ın da üye olduğu Avrasya Ekonomik Birliğine girmiş ve bu kapsamda, bu ülkeler arasındaki Gümrük Birliğine dahil olmuştur. Dolayısıyla Kırgızistan pazarına girişte AEB gümrük tarife oranlarına dikkat edilmesi gerekmektedir.

Kırgızistan Türk mal ve hizmet ihracatı açısından sadece 6,3 milyona yaklaşan nüfusu ile hızla gelişen bir pazar olarak değil, Orta Asya bölgesinde merkezi konumu, bölge ülkelerine göre serbest piyasa koşullarına daha hızlı ayak uydurmuş olması, serbest bölgelerin varlığı, ülkeyi tüm bölgeye yönelik pazara giriş ve yatırım stratejilerinde ayrıcalıklı konumu değerlendirilmelidir.

Millî gelirin son yıllarda sürekli artış

развития нашей двусторонней торговли являются проблемы в транспортном секторе. Недостаток расстояния в торговых отношениях должен быть устранен, и должны быть разработаны решения для решения проблемы быстрой, безопасной транспортной системы, регионального размера в виде железной дороги, что позволит снизить затраты.

Экономику Кыргызстана можно рассматривать как маленькую экономику. Однако это очень вводящая в заблуждение оценка. Инвесторы, которые хотят вести бизнес в Кыргызстане, должны видеть страну за пределами цифр, понимать живую экономику и принимать соответствующие решения.

Кроме того, продолжение переговоров Турции о членстве в ЕС, Турция является мостом в центре Евразийской географии и поскольку Турция вступит в ЕС, в предстоящий период будет иметь значительные преимущества для Киргизии, которая находится в центре Азии.

С этой точки зрения сотрудничество Киргизии и Турции на высшем уровне означает захват возможностей обеих стран сегодня и завтра. В 2015 году Кыргызстан вступил в Евразийский экономический союз, в который также вошли Россия, Казахстан, Беларусь и Армения, и был включен в Таможенный союз между этими странами. Поэтому при выходе на рынок Кыргызстана необходимо учитывать ставки таможенных тарифов ЕЭБ.

Кыргызстан не является быстро развивающимся рынком с населением всего 6,3 миллиона человек с точки зрения турецкого экспорта товаров и услуг, но Центральное положение в регионе Центральной Азии, более быстрое развитие свободных рыночных условий, чем в странах региона, наличие свободных зон, привилегированное положение страны в стратегии выхода на рынок и инвестиций для всего региона должны быть оценены.



göstermesi sonucu özellikle Başkent Bişkek'te orta sınıf hissedilir ölçüde büyümüştür. Bu çerçevede, kaliteli ancak pahalı olarak algılanan batı menşeli ürünlere sınırlı bir kesime hitap ediyorken, kaliteli ancak fiyatı uygun olarak algılanan Türk mallarına olan talebin ise yoğun olduğu gözlemlenmektedir. Kırgızistan ile iş yapmak isteyen firmamızın, T.C. Ticaret Bakanlığı Bişkek Ticaret Müşavirliği'nin Kırgızistan pazarı ve iş yapma pratikleri konusunda bilgi ve tecrübelerinden azami ölçülerde faydalanmaya önem vermeleri tavsiye edilmektedir.

Ülkenin Türk iş adamları için genel avantajları olarak ise; Kırgızistan-Türkiye arasında yatırımların karşılıklı korunması ve çifte vergilendirmeyi önleme anlaşmalarının bulunması, Kırgızistan-Türkiye arasındaki vizesiz rejim, ülkede yaklaşık 50.000 kişinin Türkiye Türkçesi konuşuyor olması, Türk mal ve hizmetlerine yönelik halkın yüksek kalite algısı sıralanabilir.

Şirketlerimiz doğrudan ihracat yapma durumunda, piyasayı ve yerel tercihi iyi bilen Kırgız ortağı ile birlikte bağımsız bir şirket kurmaları veya doğrudan bayilik vermesi yararlı olacaktır. Ayrıca, markalı tasarım ürünleri ihracatında Kırgızistan'da güvenli bir partner bularak franchising sözleşmesinin yapılarak pazara girmeleri yararlı olacaktır.

Çin ile Türkiye rekabetinde, mallarımızın üstünlük sağlayamayacağı ürünlerde Kırgızistan'da yatırım yapılarak üretilmesi yönünde sektör bazında çalışmalar yapılması ve kapasite kullanım oranı düşük sektör veya işletmelerin Kırgızistan'a kaydırılarak yatırım yapmaları teşvik edilmelidir. Bu noktada, Kırgızistan'ın Orta Asya Bölgesi'nde merkezi konumu ve bölge ülkelerine göre serbest piyasa koşullarına daha hızlı ayak uydurmuş olması, ülkeyi tüm bölgeye yönelik pazara giriş ve yatırım stratejilerinde ayrıcalıklı bir konuma getireceği düşünülmektedir.

В результате того, что национальный доход в последние годы неуклонно растет, средний класс заметно вырос, особенно в столице Бишкек. В этом контексте, хотя в нем рассматривается ограниченный сегмент продуктов западного происхождения, которые воспринимаются как высококачественные, но дорогие, отмечается, что спрос на турецкие товары, которые воспринимаются как высококачественные, но доступные по цене, высок.

Наши компании, которые хотят вести бизнес с Кыргызстаном, должны уделять особое внимание использованию знаний и опыта и практики Бишкекского Торгового Министерства ведения бизнеса в Киргизии.

Как общие преимущества для турецких бизнесменов; между Киргизией и Турцией есть соглашения о взаимной защите инвестиций и предотвращении двойного налогообложения, безвизовый режим между Киргизией и Турцией, около 50 000 человек в стране говорят на турецком языке, общественное восприятие высокого качества турецких товаров и услуг может быть отсортировано.

В случае прямого экспорта полезно создать независимую компанию с кыргызским партнером, который знает рынок и местные предпочтения, или предоставить прямое представительство. Кроме того, будет выгодно найти в Кыргызстане надежного партнера по экспорту фирменной дизайнерской продукции и выйти на рынок, заключив договор франчайзинга.

Наши продукты в конкуренции с Китаем, поэтому нужно проводить исследования, стимулировать предприятия и инвестировать в Кыргызстан. На этом этапе центральное положение Кыргызстана в регионе Центральной Азии и его быстрая адаптация к условиям свободного рынка по сравнению со странами региона, как полагают, делают его привилегированным положением в плане выхода на рынок и инвестиционных стратегий для всего региона.



# DOSYA

# ГЛАВА

## TÜRKİYE-KIRGIZISTAN İLİŞKİLERİ

## КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ



### **TİKA DÜNYADA İLK OFİSİNİ KIRGIZISTAN'DA AÇMIŞTI**

### **ТИКА ОТКРЫЛ СВОЙ ПЕРВЫЙ В МИРЕ ОФИС В КЫРГЫЗСТАНЕ**

**Oğuz KORKMAZ**

**Огуз КОРКМАЗ**

25 Aralık 1991 tarihinde Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği (SSCB) dağılmış, Orta Asya ve Kafkasya'da birçok devlet bağımsızlığını kazanmıştır. Türkiye, o günlerde bağımsızlığına kavuşan Türk Cumhuriyetlerini tanıyan ilk ülke olmuştur. Kazakistan, Türkmenistan, Özbekistan, Azerbaycan ve Kırgızistan'dan oluşan bu devletlerle ortak bir dile, ortak bir hafızaya ve ortak bir kültüre sahip olmamız ikili ve bölgesel ilişkilerin güçlenmesine zemin hazırlamıştır. Türkiye ve Orta Asya ülkelerine, tek milletin farklı devletleri gibi davranmış; dış politikamız bölgede çok yönlü ve proaktif bir anlayış sergilemiştir. Türkçe konuşan ülkelerle ilişkilerimiz Türkiye'nin eskimeyen vizyonu olmuş ve bu vizyon küresel politikaların son 20 yılında önemli bir yer kazanmıştır. Eğitim, sağlık, restorasyon, tarımsal kalkınma, maliye, turizm, sanayi alanında birçok proje ve faaliyetler TİKA tarafından gerçekleştirilmiştir.

**TİKA dünyada ilk ofisini 1992 yılında Bişkek'te açmıştır.**

TİKA Bişkek Program Koordinatörlüğü, 1992 yılında faaliyetlerine başlamış olup, o tarihten bu yana kesintisiz olarak hizmet vermektedir. Koordinatörlüğün faaliyetlerinin genel çerçevesi, 05 Eylül 2006 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgızistan Cumhuriyeti Hükümeti

25 декабря 1991 года Союз Советских Социалистических Республик (СССР) распался, и многие государства в Центральной Азии и на Кавказе обрели независимость. Турция была первой страной, признавшей Тюркские государства которые получили независимость. Тот факт, что у нас с государствами Казахстан, Туркменистан, Узбекистан, Азербайджан и Кыргызстан общий язык, общая память и общая культура, подготовил почву для укрепления двусторонних и региональных отношений. Турция и страны Центральной Азии, вели себя, как разные государства одной нации, Турция продемонстрировала многовекторную и активную внешнюю политику в регионе. Наши отношения с тюркоязычными странами были неустаревающим видением Турции и это видение заняло важное место за последние 20 лет мировой политики. Многие проекты и деятельности в области образования, здравоохранения, реконструкции, развития сельского хозяйства, финансов, туризма и промышленности были реализованы учреждением ТİKA.

**ТИКА открыл свой первый в мире офис в 1992 году в Бишкеке.**

Бишкекский офис координации ТИКА начал свою деятельность в 1992 году и с тех пор оказывает непрерывные услуги. Общие рамки деятельности координации были пересмотрены в "Соглашении между Правительством Турецкой Республики





DOSYA

ГЛАВА

TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ  
КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ



Arasında Kırgızistan Cumhuriyetindeki TİKA Program Koordinasyon Ofisinin Faaliyetine İlişkin Anlaşma” ile yeniden belirlenmiştir. Anlaşma çerçevesindeki işbirliği programı, Türk tarafı adına TİKA Başkanlığınca, Kırgız tarafı adına da Kırgızistan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığınca koordine edilmektedir.

- İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı'nın (OECD) verilerine göre; Kırgızistan'a en fazla resmi kalkınma yardımı sağlayan ülkeler arasında Türkiye; 2007, 2009, 2010 ve 2011 yıllarında birinci sırada, 2008 yılında ise ikinci sırada yer almaktadır.

- 2010 yılında, ülkemizce Kırgızistan'a 10 milyon Dolarlık kısmı nakit ve 11 milyon Dolarlık kısmı ise TİKA Başkanlığı tarafından gerçekleştirilecek projelerde kullanılmak üzere toplam 21 milyon Dolarlık verilen yardım taahhüdü yerine getirilmiştir.

и Правительством Кыргызской Республики о деятельности ТИКА Координационного бюро в Кыргызской Республике”, подписанном в Анкаре 5 сентября 2006 года. Программа сотрудничества в рамках соглашения координируется ТИКА от имени турецкой стороны и Министерством иностранных дел Кыргызской Республики с кыргызской стороны.

- По данным Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) среди стран, которые оказали наибольшую официальную помощь развитию Кыргызстана Турция заняла первое место в 2007, 2009, 2010 и 2011 годах и второе место в 2008 году.

- В 2010 году было выполнено обязательство по оказанию помощи Кыргызстану на общую сумму 21 млн. долларов США, из которых 10 млн. долларов были использованы наличными и 11 млн. долларов были использованы в проектах, реализуемых ТИКА.



# DOSYA

## TÜRKİYE-KIRGIZISTAN İLİŞKİLERİ

# ГЛАВА

## КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКИЕ ОТНОШЕНИЯ

- 2012 yılında Oş Şehri 52 No.lu Kırgız-Türk Dostluk Lisesi inşa edilerek yaklaşık 1.000 öğrencinin eğitim hizmeti alması sağlanmıştır.

- Oş Şehri Kırgız-Türk Dostluk Hastanesi 2014 yılında hizmete açılmıştır. Yıllık On binden fazla hastaya hizmet vermektedir.

- Bişkek Halk Ekmek Fabrikası 2015 yılında faaliyete geçmiş olup günde yaklaşık 25.000 ekmek üretimi kapasitesine sahiptir.

- Kırgızistan'a 2015 yılında 5 adet ve 2013 yılında 3 adet olmak üzere tam teşekküllü 8 ambulans hibe edilmiştir.

- Bişkek Kırgız-Türk Dostluk Hastanesi Projesi çalışmaları 2013 yılında başlamış olup 2017 yılında inşaatı tamamlanmıştır.

- Kırgız Cumhuriyeti Devlet Tarih Müzesinin Tadilatı ve Teşhir Tanzimi Projesinin dış cephe tadilatı ve çevre düzenlemesine yönelik proje uygulamaları 2018 yılında tamamlanmıştır.

- В 2012 году была построена средняя школа № 52 кыргызско-турецкой дружбы в городе Ошна 1000 учащихся.

- Ошская городская больница кыргызско-турецкой дружбы была открыта в 2014 году. Ежегодно обслуживает более десяти тысяч пациентов.

- Бишкекский народный хлебозавод приступил к работе в 2015 году и имеет производственную мощность около 25 000 хлебов в день.

- 8 полноценных машин скорой помощи были подарены Кыргызстану, 5 в 2015 году и 3 в 2013 году.

- Проект постройки больницы Кыргызско-Турецкой дружбы в Бишкеке началась в 2013 году, а строительство было завершено в 2017 году.

- В 2018 году был завершен наружный ремонт и благоустройство проекта реконструкции Государственного исторического музея





## TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

31 Temmuz 2017 tarihinde K.C. Devlet Başkanı Sooronbay CEENBEKOV K.C. Hükümeti adına, Kırgızistan devletine yaptığı katkılarından dolayı Başkanlığımıza K.C. Hükümeti "ARDAK" (Gurur/Onur) Nişanı ve Şeref Diploması takdim etmiştir. CEENBEKOV TİKA'nın son yıllardaki çalışmalarından dolayı duyduğu memnuniyetini dile getirerek TİKA'nın Kırgızistan'da bilinen ve sevilen, desteği aranan bir kurum olduğunu bildirmiştir. TİKA'nın 25 yılda Kırgızistan'a 60 milyon ABD Dolarına yakın yardım yaptığını da dile getiren Sooronbay CEENBEKOV, işbirliğinin devamı konusunda iyi niyetlerini beyan etmişlerdir.

### Proje Verileri :

- 1992-2019 yılları arasında TİKA tarafından Kırgızistan'da gerçekleştirilen proje sayısı: 816

- 1992-2019 yılları arasında TİKA tarafından Kırgızistan'da gerçekleştirilen projelerin sektörel dağılımı:

### Bişkek Kırgız-Türk Dostluk Hastanesi Projesi

Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın Başbakanlığı döneminde, Kırgız makamlarının talebi üzerine 2013 yılında verdiği talimatları doğrultusunda 12 bin metrekare kapalı alana sahip, ağırlıklı olarak kardiyoloji ve gastroenteroloji hastalıklarının ileri teşhis ve tedavisine yönelik hizmet verecek hastanenin idari kuruluş çalışmaları devam etmektedir. Hastane inşaatı 2017 yılında tamamlanmış olup tıbbi ekipman temini işi de tamamlanmaktadır.

### Oş'ta Heyelanzadelere Kalıcı Konut İnşası

29 Nisan 2017 tarihinde, Oş Şehrinin

Кыргызской Республики.

31 июля 2017 года, Президент Кыргызской Республики Сооронбай Жээнбековот имени Правительства Кыргызской Республики наградил ТИКАорденом "Ардак" и Почетным дипломом за вклад в развитие Кыргызстана.Жээнбеков выразил удовлетворение работой ТИКА в последние годыи заявил, что ТИКА является важным и значимым учреждением в Кыргызстане.Сооронбай Жээнбеков заявил, что ТИКА предоставил Кыргызстану около 60 миллионов долларов США за 25 лет, а так же выразил добрые намерения для продолжения сотрудничества.

### Данные по проектам:

- Количество проектов, выполненных ТИКА в Кыргызстане в период 1992-2019 гг: 816

- Распределение проектов по отраслям, осуществленных ТИКА в Кыргызстане в период с 1992 по 2009 годы:

### Проект Бишкекской больницы кыргызско-турецкой дружбы.

В соответствии с инструкциями, данными Президентом Турецкой Республики Реджепом Тайипом Эрдоганом во время пребывания в должности премьер-министра в 2013 году по запросу властей Кыргызстана, административное учреждение больницы, которое имеет закрытую площадь в 12 тысяч квадратных метров и будет предоставлять услуги по углубленной диагностике и лечению кардиологических и гастроэнтерологических заболеванийнаходится в процессе.Строительство больницы было завершено в 2017 году, и продолжается поставка медицинского оборудования.

### Постоянное жилищное строительство для оползней в Оше.

29 апреля 2017 года 24 человека погибли





Özgen İlçesi Ayu köyünde meydana gelen heyelanda 24 kişi hayatını kaybetmiş ve çok sayıda konut toprak altında kalmıştır. Yakınlarını kaybeden fakir aileler için Başkanlığımızca 9 adet konut inşa edilmiştir.

#### **Oş Devlet Üniversitesi Araşan İlahiyat Fakültesi Spor Salonu ve Hizmet Binası İnşası**

TİKA tarafından Oş Devlet Üniversitesi Araşan İlahiyat Fakültesine yaklaşık 1000 metre kare kapalı alana sahip çok amaçlı spor salonu ve 6 dairesel hizmet binası inşa edilmiştir.

#### **Kırgız Milli Kütüphanesinde Türk Kültür Merkezi Oluşturulması**

Kırgızistan'ın en büyük kütüphanesinde Türkçe eserler ile birlikte Türkiye'yi tanıtan yayınların yer aldığı bir bölüm oluşturulmuştur. Cengiz Aytmatov'un doğumunun 90. yılı anısına merkeze, Cengiz Aytmatov Kırgız-Türk Kültür Merkezi adı verilmiştir. Cumhurbaşkanımızın 1-3 Eylül 2018 tarihli Kırgızistan ziyaretlerinde iki cumhurbaşkanının eşleri tarafından hizmete açılmıştır.

#### **Kırgız Tarım Üniversitesi Kooperatifçilik Eğitim ve Danışmanlık Merkezi Kurulması Projesi**

Skryabin Kırgız Milli Tarım Üniversitesi, İktisat ve Bilgi Sistemleri Fakültesinde iki sınıfın tadilat ve tefrişatı Başkanlığımızca yaptırılarak Tarım ve Kooperatifleri Geliştirme Merkezi kurulmuştur.

#### **Dijital Tasarım ve Robotik Eğitim Merkezi Projesi**

Proje kapsamında Batken, Isık-Göl, Talas ve Oş Bölgelerindeki devlet okullarında çocuk yaratıcılık merkezleri ve teknik eğitim kurslarının açılması öngörülmüştür. Fikri

в результате оползня в селе Аю Узгенского района города Ош, и многие дома были разрушены. ТИКА построил 9 домов для бедных семей потерявших своих близких.

#### **Строительство спортивного зала и служебного здания Теологического Факультета Арашан Ошского Государственного Университета.**

TİKA построил многоцелевой спортзал с закрытой площадью около 1000 квадратных метров и служебное здание с 6 комнатами для теологического факультета Арашан Ошского государственного университета.

#### **Создание Турецкого культурного центра в Кыргызской Национальной Библиотеке.**

В самой большой библиотеке Кыргызстана был создан раздел книгами и изданиями на турецком. В память о 90-летию со дня рождения Чынгыза Айтматова, центр был назван Кыргызско-Турецкий культурный центр имени Чынгыза Айтматова. Центр был открыт супругами двух президентов во время визита президента Турции 1-3 сентября 2018 года.

#### **Проект по созданию кооперативного учебно-консультационного центра в Кыргызском сельскохозяйственном университете.**

TİKA осуществил ремонт и оснащение двух классов на факультете экономики и информационных систем в Кыргызском национальном аграрном университете имени К.И.Скрябина, и создал Центр развития сельского хозяйства и кооперативов.

#### **Проект по учебному центру по цифровому дизайну и робототехнике.**

В рамках проекта предполагается открыть центры детского творчества и курсы технической подготовки в государственных школах в Баткенской, Иссык-Кульской, Таласской





# DOSYA

# ГЛАВА

## TÜRKİYE-KIRGIZİSTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

Mülkiyet ve Yenilikler Devlet Hizmeti, kurs mekanını, eğitici kadroyu ve eğitici maaşlarını üstlenmiştir. Kurslar öğrencilere ücretsiz verilmektedir. Bu kurslara her bölgeden yaklaşık 1.500-2000 çocuğun katılımı beklenmektedir. Proje, 2019 yılı K.C. Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov tarafından Dijitalizasyon yılı olarak ilan edilmesi ve bölgelerin kalkınmasına yönelik yürütülen çalışmalara destek olunması amacıyla planlanmıştır. Proje için gerekli ekipman ve teçhizat temin edilerek merkezlere teslim edildi. 2-7 Eylül 2019 tarihlerinde eğitimcilerin eğitimi yapıldı.

### Engel Tanımayan Anneler Projesi

Kırgızistan'da annelere yönelik bilinçlendirme eğitimi veren ve farklı sebeplerden dolayı aile bütünlüğü bozulan kadınlara destek olmak amacıyla hizmet veren, Kamu Vakfı'na ait yeni kurulan Rehabilitasyon, Eğitim ve Fizyoterapi Merkezi'nin tefrişatı TİKA tarafından yaptırılmıştır.

### Tekstil Geliştirme Merkezi Kurulması Projesi

Proje kapsamında kurulan Tekstil Merkezi ile, Kırgızistan'da son yıllarda ciddi gelişim kaydeden ve Kırgızistan'ın ihracata dayalı sanayi üretimine büyük katkı sağlayacak potansiyele sahip hazır giyim ve konfeksiyon sektöründe yatırımcı, üretici ve işçilerin sektörel uzmanlık bilgilerinin artırılması yoluyla hem üretim kalitesinin yükseltilmesi hem de ülkenin tekstil ürünleri ile ihracat potansiyelinin arttırılarak Kırgızistan'ın ekonomisine Türkiye tecrübesinden yararlanılarak katkı sağlanması düşünülmektedir.

### Kırgızistan'da Mesleki Teknik Eğitimin Geliştirilmesi ve Yaygınlaştırılması Projesi

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi işbirliğinde gerçekleştirilecek Kırgızistan'da

и Ошской областях. Государственная служба интеллектуальной собственности и инноваций взяла на себя место проведения курса, педагогический состав и зарплату учебного заведения. Курсы предоставляются школьникам бесплатно. Ожидается посещение данных курсов около 1500-2000 детей из каждого региона. Проект был спланирован с целью поддержки деятельности, проводимых для развития регионов, в связи с тем что 2019 год был объявлен президентом КР Жээнбековым годом развития регионов и цифровизации страны. Необходимое оборудование было предоставлено для проекта и доставлены в центры. Подготовка инструкторов прошла 2-7 сентября 2019 года.

### Проект «Матери без барьеров».

ТИКА сделал реконструкцию недавно созданного Центра реабилитации, обучения и физиотерапии при Общественном фонде «Аплифт», который проводит информационные тренинги для матерей и помогает женщинам, чьи семьи были разрушены по разным причинам.

### Проект по созданию Центра развития текстиля.

Пологается внести свой вклад в экономику Кыргызстанатекстильным центром, созданным в рамках проекта, который добился значительного прогресса в последние годы и может внести существенный вклад в экспортное промышленное производство в Кыргызстане, как за счет повышения качества продукции, так и за счет повышения отраслевого опыта инвесторов, производителей и рабочих в секторе готовой одежды.

### Развитие и распространение профессионального технического образования в Кыргызстане.

Проект «Совершенствование и расширение профессионально-технического образования в Кыргызстане» совместно Кыргызско-



# DOSYA

# ГЛАВА

## TÜRKİYE-KIRGIZISTAN İLİŞKİLERİ

## КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ



Mesleki Teknik Eğitimin Geliştirilmesi ve Yaygınlaştırılması Projesi kapsamında Kırgızistan'da başta kaynakçılık ve ahşap işlemeciliği olmak üzere meslek edindirme kurslarının açılarak ülkedeki kalifiye eleman açığının giderilerek mesleki uzmanlıkta niteliğin arttırılması hedeflenmektedir. Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü işbirliğinde yapılacak eğitim kapsamında ihtiyaç duyulan teknik ekipmanlar TİKA tarafından temin ediliyor.

### **Issık Göl Vilayeti Koçkor Bölgesi 3. Etap Arkeolojik Araştırma Kazı Projesi**

TİKA ile Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi işbirliğinde Koçkor bölgesinde yürütülen arkeolojik kazıda Karahanlılar dönemine ait olduğu düşünülen bir yapı ortaya çıkarılmıştır.

“Isık-Göl Vilayeti Koçkor Bölgesi Arkeolojik Araştırma Kazısı” projesi kapsamında 2017 ve 2018 yıllarında yapılan kazı çalışmaları sonucunda ortaya çıkarılan yeraltı mezarında yapılan son kazı faaliyetleri tamamlanarak çalışma tamamlanmıştır. Gelecek sene konservasyon çalışmaları yapılacaktır.

**2019 Yılında Kırgızistan'da gerçekleştirilen projelerden bazıları :**

Tureckim Üniversitem “Манас” нацелен на повышение качества профессиональных специалистов путем устранения нехватки квалифицированных кадров в стране открыв профессиональных курсов, особенно по сварке и обработке древесины. В рамках обучения совместно с Высшей профессиональной школой Кыргызско-Турецкого Университета “Манас” ТИКА будет предоставлять все необходимое оборудование.

### **Проект раскопок 3-го этапа в Кочкорском районе Нарынской области.**

В ходе археологических раскопок, проведенных ТИКА в сотрудничестве с Кыргызско-Турецким Университетом “Манас” было обнаружено строение, предположительно относящееся к периоду Караханидов. В рамках проекта «Археологические раскопки в Кочкорском районе Нарынской области» были завершены последние раскопки в подземной могиле, обнаруженной в 2017 и 2018 годах, и исследование было завершено. Работы по консервации пройдут в следующем году.

**Некоторые из проектов, реализованных в Кыргызстане в 2019 году :**



## TÜRKİYE-KIRGIZISTAN İLİŞKİLERİ КЫРГЫЗСТАН-ТУРЕЦКІЕ ОТНОШЕНИЯ

Helal Endüstri Uzmanlarına Kırgızistan'da Eğitim Düzenlenmesi,  
K.C. Sağlık Bakanlığı Balneoloji ve Restoratif Tedavi Araştırma Enstitüsü Çocuk Bölümü Tadilatı ve Tefrişatı,  
Milli İlimler Akademisi'ne Tadilat ve Tefrişat Desteği,  
Kırgız Milli Üniversitesinde Ekonomik Araştırmalar Merkezi Kurulması Projesi,  
Talas Bölgesi Kara-Buura İlçesi Satkey Köyünde 50 Öğrencilik Kreş Binası Yapımı İş, Çocuk Eğitim/Sanat Merkezi Kurulması Projesi,  
Bişkek Türk Kültür Merkezinde Dikiş-Nakış ve Bilgisayar Kursları,  
Dar Gelirli Kadınlar İçin Dikiş Atölyesi Kurulumu Projesi/Bişkek,  
Talas İli Bakay Ata İlçesi Boo-Terek Köyü Çubak Sataev Kültür Evi Tefrişatı,  
Narın Bölgesi At-Başı İlçesi Aile Sağlık Merkezi Tadilatı,  
Celelabad Bölgesi Aksı İlçesi Karasu Köy Bölge Hastanesi Doğum Bölümü ve Müştemilat Binası Tadilat ve Tefrişatı İş,  
Bişkek Şehri Perinatal Doğum Hastanesi Patoloji Bölümü Tadilatı,  
Celelabad Bölgesi Suzak İlçesi Kalmak-Kırçın Köyü Sağlık Ocağı Yapım İş,  
Batken Birleşik Bölge Hastanesi Bulaşıcı Hastalıklar Bölümü Tadilatı Projesi,  
Kırgızistan'da Düzenlenen Prof. Dr. Fuat Sezgin Sempozyumu'na Destek,  
Oş Şehri T.Satılğanov Parkına Çocuk Oyun Alanı ve Açık Hava Spor Aletlerinin Kurulması,  
Yetimhaneler İçin Oyun Alanları Kurulumu Projesi,  
Balıkçı Şehri 10 No'lu Devlet Okulu Engelli Çocuklar Eğitim Bölümünün Tadilat ve Tefrişatı.

Организация тренинга для экспертов халяльной индустрии в Кыргызстане;

Ремонт и отделка Детского отделения научно-исследовательского института бальнеологии и восстановительной терапии Министерства здравоохранения Кыргызской Республики;

Ремонт Национальной академии наук;  
Создание Центра экономических исследований в Кыргызском национальном университете;

Строительство детского дома на 50 учеников в селе Саткей Кара-Бууринского района Таласской области;

Проект по созданию детского образовательного / художественного центра;

Курсы шитья и вышивки в Центре турецкой культуры в г. Бишкек;

Семинар по шитью для женщин с низким доходом в г. Бишкек;

Реконструкция Ат-Башинского районного центра семейной медицины в Нарынском районе;

Ремонт дома культуры имени Чубак Сатаева в селе Boo-Терек Бакай-Атинского района Таласской области;

Ремонт родильного дома Карасууйской областной больницы Аксыйского района Джалалабадской области;

Ремонт отделения патологии Бишкекского городского перинатального родильного дома;

Ремонт ФАП в селе Калмак-Кырчын Сузакского района Джалалабадской области;

Проект по реконструкции отделения инфекционных болезней Баткенской объединенной областной больницы;

Поддержка «Симпозиума профессора доктора Фуата Сезгина» в Кыргызстане;

Установка детской игровой площадки и спортивного инвентаря в парке Т. Сатылганова г. Ош;

Создание игровых площадок для детских домов;

Реконструкция и отделка отдела образования для детей с ограниченными возможностями в 10-й школе г. Балыкчы.



# DOSYA

# ГЛАВА

KIRGIZ EKONOMİSİ  
ЭКОНОМИКА КЫРГЫЗСТАНА

**KIRGIZİSTAN ORTA ASYA'NIN  
KALBİDİR**

**КЫРГЫЗСТАН-СЕРДЦЕ  
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**

**Metin KILIÇ**

**Türkiye Cumhuriyeti Eski Bıřkek Büyükelçisi**

**Метин КЫЛЫЧ**

**Бывший посол Турецкой Республики в  
Бишкеке**



1863 yılında, Osmanlı pasaportu hamili olarak ve derviş kılığında Orta Asya'yı gezen, verdiği eserlerle de Turan fikrinin yaratıcısı olan Macar Arminius Vambery, söz konusu gezisi sırasında karşılaştığı Kırgızlardan şöyle bahseder:

“Kırgızlar, diğer uluslardan tavır ve hareketlerindeki metanet ve ağırbaşlılıklarıyla ayrılıyorlardı. Kırgızlar, Buhara'ya geliyorlardı ama hiçbir zaman burada yerleşmiyorlardı. Genellikle Hanlığın kuzey bölgesinde gezip dolaşıyorlardı. Sayıları çok azdı. Bunların sayılarını belirlemek çok zordur. Kırgız aşiretleri içinde bulunduğum sıralarda sayılarını öğrenmek istedim. Her defasında soruma, benimle eğlenerek 'önce çölün kumlarını sayınız, sonra Kırgızların sayısını hesap edebilirsiniz' karşılığını verdiler. Yurtlarına gelince, şimdiye kadar bunların yaşadıkları başlıca yerler Hazar denizi ile Çin arasında bulunan bölgedir. (...) Kırgızlar Turanlılara özgü eski ahlak ve gelenekleri tümüyle korumuşlardır.”

В 1863 году венгерский Арминиус Вамбери, который путешествовал по Центральной Азии в качестве владельца Османского паспорта и под видом дервишей, был создателем идеи Турана с его произведениями, рассказывает о киргизах, с которыми он столкнулся во время своей поездки:

“Киргизы были отделены от других народов своей стойкостью и честностью в своих манерах и действиях. Киргизы приезжали в Бухару, но так и не обосновались здесь. Они часто путешествовали по северной части ханства. Их число было очень мало. Определить их количество очень сложно. Когда я был в киргизских племенах, я хотел узнать их численность. Каждый раз на мой вопрос, забавляясь со мной, отвечали: “сначала подсчитайте песок пустыни, а потом сможете подсчитать количество киргизов”. Что касается их родины, то основными местами, где они жили до сих пор, является регион между Каспийским морем и Китаем. (...) Киргизы полностью сохранили древнюю мораль и традиции, характерные для туранцев.”

Два наблюдения, которые я сделал за





Benim de Kırgızistan'da görev yaptığım dört yıllık dönemde yaptığım iki gözlem Kırgızların sayısının bilinmezliği ve Kırgızların Türk uluslarına özgü ahlak ve gelenekleri yaşatıyor olmaları olmuştur. Kırgızlar olmasaydı, en azından bugün çektiğimiz Osmanlı'nın başlangıcına ilişkin tarihi dizilerde, eski Türk gelenek ve görenekleri ile Boz Üy denen Türk çadırları yerine, imkansızlıktan Moğol Gerk'leri ( çadır) ile giysi, koşum ve adetlerini kullanmak zorunda kalacaktık. Farkı da bilmeyecektik. Vambery, aynı kitabında, karşılaştığı Kırgız çocukların bile yedi cedlerini bir çırpıda sayabilmelerine de hayran kalmıştır. Kırgızistan'daki görevim sırasında eski Türk adetleri olan Kırgız gelenek ve göreneklerine dair etnografik çalışmaları kitaplaştırmaya ve Türkçeye çevirterek yayınlamaya hevesli bir tek kurum bile bulamamış olmak en büyük hayal kırıklıklarımın biri olmuştur. Ümidim, ileride eski Türk gelenek ve göreneklerini yeniden gün yüzüne çıkaracak etnografik çalışmaları yapabilecek Bakanlık ve kurumların ortaya çıkmasıdır.

Sayılarının azlığına rağmen, Vambery zamanında Hazar'dan Çin'e kadarki bölgeyi dolaşarak etki bırakabilmiş olan Kırgızlar, bugün de Orta Asya'da ticari, beşeri ve kültürel faaliyetlerin merkezini oluşturmaktadır. Kırgızistan, pazarlarıyla güney doğu Asya'dan doğu Avrupa'ya kadar olan bölgesel ticaretin kalbidir. Dordoy gibi devasa pazarlarıyla hem, eski Sovyet coğrafyasındaki devletler ile Çin, Kore, Vietnam gibi güney doğu Asya devletleri arasındaki mal değişiminin merkezi, hem de Avrupa ile güney Doğu Asya arasındaki hava kargo ulaşımının duraklama ve ikmal noktasıdır.

Aynı şekilde Türk mallarının bölgeye tanıtım ve dağıtım noktası da Kırgızistan'dır.

çетыре года пребывания в Киргизии, заключались в неизвестности численности киргизов и в том, что киргизы живут нравами и традициями, характерными для тюркских народов. Если бы не киргизы, то, по крайней мере, в исторических сериалах о начале Османской империи, которые мы снимаем сегодня, вместо турецких палаток, называемых Буз-Юй, с древними турецкими традициями и обычаями, нам пришлось бы использовать одежду, упряжь и обычаи с монгольскими Герками ( палатками). Мы не знали бы разницы. В той же книге, Вамбери также восхищался тем, что даже киргизские дети, с которыми он столкнулся, могут считать свои семь племен одним махом. Одно из моих самых больших разочарований во время моего долга в Кыргызстане было в том, что я не смог найти ни одного учреждения, заинтересованного в публикации и переводе этнографических исследований кыргызских традиций и традиций, которые были старыми турецкими обычаями .Я надеюсь, что в будущем появятся министерства и учреждения, которые смогут проводить этнографические исследования, которые вновь откроют старые турецкие традиции и обычаи.

Несмотря на их малочисленность, киргизы, которые во времена Вамбери смогли обойти регион от Каспия до Китая, сегодня являются центром коммерческой, гуманитарной и культурной деятельности в Центральной Азии. Кыргызстан является сердцем региональной торговли со своими рынками от Юго-Восточной Азии до Восточной Европы. С такими огромными рынками, как Дордой, он является центром обмена товарами между государствами бывшей советской географии и государствами Юго-Восточной Азии, такими как Китай, Корея и Вьетнам, а также пополнением грузовых авиаперевозок между Европой и Юго-Восточной Азией.

Кроме того, Кыргызстан является центром продвижения и распространения турецких товаров в регионе. ВВ этом отношении он является кандидатом на то, чтобы в будущем стать



Bu açıdan gelecekte de Türk mallarının Moğolistan'dan Batı Çin'e ve Fergana Vadisine kadar dağıtımının merkez üssü olmaya adaydır. Çünkü Kırgızistan'ın Oş şehri Urumçi, Kaşgar, Hoten ile Tacikistan ve Özbekistan'ın Fergana Vadisindeki şehirleri için uluslararası pazarlara açılım noktasıdır.

Parlamentar demokrasi ile yönetilen ve serbest piyasa ekonomisine sahip olan Kırgızistan daima Orta Asya'da ticaretin merkez üssü olmuştur. Demokratik ve liberal yönetim yanında sözkonusu merkezi konumun diğer bir sebebi de iyi yetişmiş genç nüfustur. Toplam nüfusu 6,5 milyon olan Kırgızistan'da elliden fazla üniversite mevcut olup nüfusun okur yazarlık oranı % 90'ın üstündedir. Genç nüfus girişimcidir. Kırgızistan'da Türk mal ve hizmetlerinin yoğun olmasının tek sebebi sadece bölgeye giden Türkiyeli işadamları olmayıp, Türkiye'de üniversite okuyan Kırgız gençlerin dönüşlerinde Türkiye'yi Kırgızistan'a bağlayan iş ve ortaklıklar kurmaları da ekonomik işbirliğimizin gelişmesine büyük katkı sağlamıştır. Ancak, ülkemizin Türk veya Kırgız işadamlarının Kırgızistan'da kurabilecekleri Türk menşeli yatırımlara uygun koşullu kredi sağlamaması bölgeye yatırımı kısıtlamıştır. Yatırımcılar, uygun koşullu kredinin eksikliğinde kendi öz sermayelerine güvenmek zorunda kalmışlar, bu sebeple yatırımlarını küçük tutarak zaman içinde kar ettikçe yeni yatırımlara girişmeyi tercih etmişlerdir. Bu durum yatırımların çok uzun zaman almasına, genellikle sadece hızlı kar getiren alanlara yönelmesine ve aradan geçen zamanda gerçekten büyük etki yapacak yatırımların başka devletlere kaptırılmasına sebebiyet vermiştir. Örneğin büyük beyaz eşya üreticilerimiz, kaliteli üretim ve servis hizmetleri sayesinde Çin ve Rus mallarına, ucuzlukları sayesinde

эпицентром распределения турецких товаров из Монголии в Западный Китай и Ферганскую долину. Потому что город Ош в Кыргызстане является точкой открытия международных рынков для Урумчи, Кашгара, Хотена и городов Ферганской долины Узбекистана.

Кыргызстан, который управляется парламентской демократией и имеет свободную рыночную экономику, всегда был эпицентром торговли в Центральной Азии. В дополнение к демократическому и либеральному правительству, еще одной причиной этой центральной позиции является хорошо образованное молодое население. В Кыргызстане более пятидесяти университетов с общей численностью населения 6,5 миллиона человек, а уровень грамотности населения составляет более 90%. Молодое население - предприниматель. Причина, по которой турецкие товары и услуги заняты в Кыргызстане, не только в турецких бизнесменов, которые едут в регион, но и киргизская молодежь, которая учится в университете в Турции, чтобы создать бизнес и партнерские отношения, которые связывают Турцию с Кыргызией, так же внесли большой вклад в развитие нашего экономического сотрудничества. Однако неспособность нашей страны предоставить условные кредиты, пригодные для инвестиций турецкого происхождения, которые турецкие или киргизские бизнесмены могут создать в Кыргызстане, ограничивает инвестиции в регионе. Инвесторы должны были полагаться на свой собственный капитал в отсутствие надлежащего условного кредита, поэтому они предпочли участвовать в новых инвестициях, поскольку они получали прибыль с течением времени, сохраняя свои инвестиции небольшими. Это привело к тому, что инвестиции занимали очень много времени, часто переходя только в те области, которые приносят быструю прибыль, а инвестиции, которые действительно оказали большое влияние, были переданы другим государствам. Например, наши крупные производители бытовой техники, благодаря



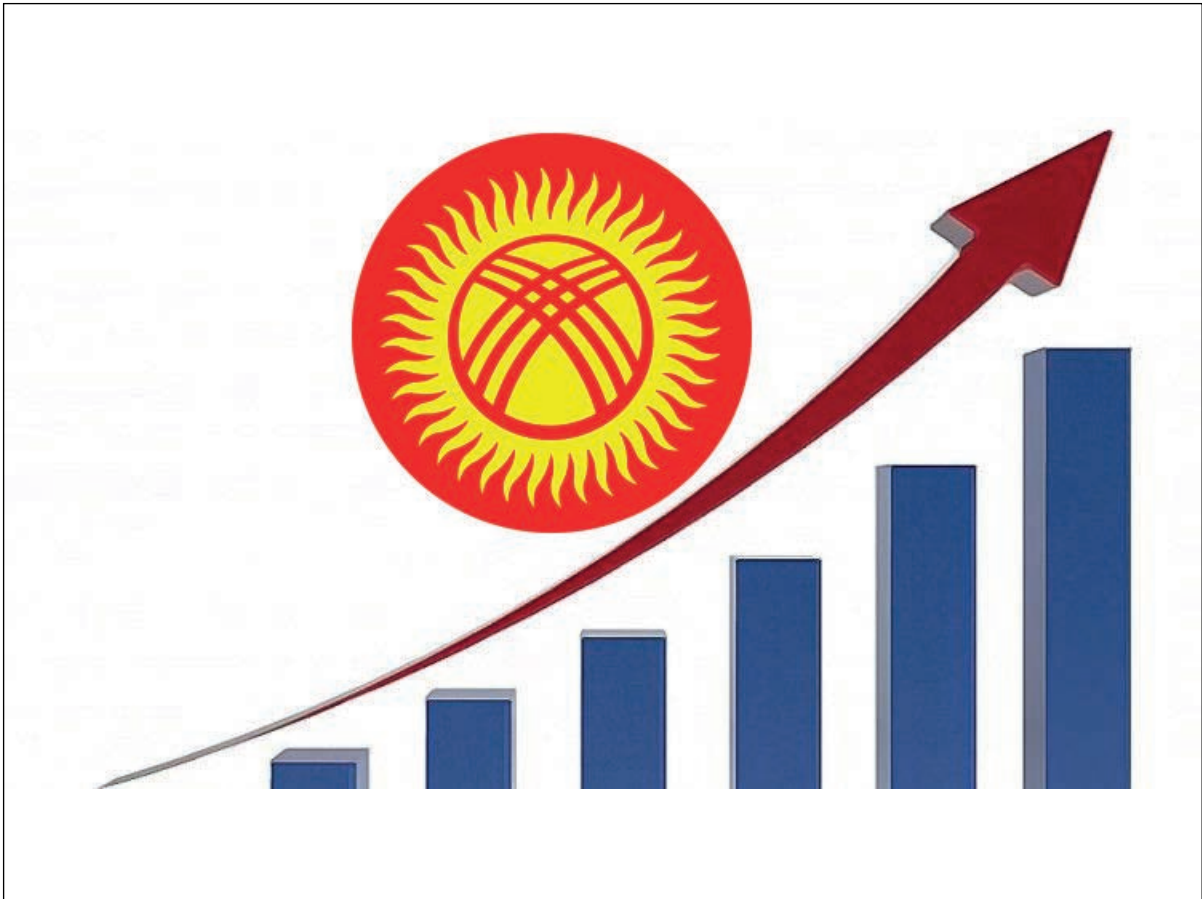
DOSYA

ГЛАВА

KIRGIZ EKONOMİSİ  
ЭКОНОМИКА КЫРГЫЗСТАНА

Japon ve Kore mallarına tercih edilirlikleri sebebiyle Kırgızistan'da yatırım yaparak Çin ve Özbekistan, Tacikistan gibi civar ülkelere kadar satış yapabilecekken, bugün sadece Oş şehrine yetecek kadar mal göndermekte ve civar tüm pazarları diğer ülke mallarına bırakmaktadırlar.

качественному производству и обслуживанию в сравнение с китайскими и российскими товарами благодаря дешевизне в сравнение японскими и корейскими товарами могут инвестировать в Киргизию и продавать ее в такие страны, как Китай и Узбекистан, Таджикистан, а сегодня они отправляют только достаточное количество товаров в Ош и оставляют все рынки на других .





**DOSYA**

**ГЛАВА**

**KIRGIZ EKONOMİSİ**  
**ЭКОНОМИКА КЫРГЫЗСТАНА**

**AVRASYA EKONOMİK BİRLİĞİ'NİN KIRGIZİSTAN**  
**ÜZERİNDEKİ ETKİSİNİN HESAPLANMASI**

**РАСЧЕТ ВЛИЯНИЯ ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО**  
**СОЮЗА НА КЫРГЫЗСТАН**



**İbraev Danil TURSUNBEKOVİC**  
**Kırgızistan Cumhuriyeti Girişimcilerin ve**  
**Sanayicilerin Toplanması Başkanı, Üyesi**

**Ибраев Данил ТУРСУНБЕКОВИЧ**  
**Председатель и член Собрания**  
**Промышленников и предпринимателей**  
**Кыргызской Республики**

1990'ların başından bu yana, Kırgızistan Cumhuriyeti Avrasya uzayındaki entegrasyon süreçlerine aktif bir katılımcı olmuştur ve Avrasya bölgesindeki ortak ülkelerle ticari ve ekonomik bağlar geliştirme niyetini göstermiştir.

Kırgızistan, Bağımsız Devletler Topluluğu (BDT) kökeninde durmaktadır ve BDT'de serbest ticaret bölgesi oluşturdu ve daha sonra 1996'da Cumhuriyet, çeşitli nedenlerle etkisiz olduğu ortaya çıkmış olan Belarus, Kazakistan ve Rusya Gümrük Birliği'ne katıldı. 2000 yılından beri Avrasya Ekonomik Topluluğunun üyesi olan Kırgızistan, ortaklarıyla birlikte, yenilenmiş ve daha gelişmiş bir Gümrük Birliği'ne doğru yoluna devam etti.

Avrasya Ekonomik Topluluğu çerçevesinde, gelecekteki Gümrük Birliği'nin düzenleyici çerçevesinin oluşturulması konusunda çalışmalar yürütülmüş, işleyişine

С начала 1990-х годов Республика Кыргызстан является активным участником интеграционных процессов на евразийском пространстве и демонстрирует намерение развивать торгово-экономические связи со странами-партнерами в Евразийском регионе.

Кыргызстан стоит в Содружестве Независимых Государств (СНГ) и создал зону свободной торговли в СНГ, а в 1996 году республика вступила в Таможенный союз Беларуси, Казахстана и России, что оказалось неэффективным по разным причинам. Будучи членом Евразийского экономического сообщества с 2000 года, Киргизия вместе со своими партнерами продолжила свой путь к обновленному и более развитому Таможенному союзу.

В рамках Евразийского экономического сообщества ведется работа по созданию нормативно-правовой базы будущего Таможенного союза, обсуждаются принципы и подходы к его функционированию.





ilişkin ilkeler ve yaklaşımlar tartışılmıştır.

2006 yılında, Soçi kentinde, Avrasya Ekonomik Topluluğu üye devletlerinin başkanlarının toplantısında, üç üye devletin - Belarus, Kazakistan ve Rusya-Gümrük Birliği'ne devredilmesine karar verildi. Kırgızistan, diğer Avrasya Ekonomik Topluluğu üyesi olan Tacikistan gibi, hazır olduğu anda Gümrük Birliği'ne katılma hakkını aldı.

2010 yılında, Gümrük Birliği'nin yasal çerçevesinin ön incelemesini ve ulusal mevzuatla karşılaştırmasını yapmak için Kırgızistan Hükümeti'nde özel bir çalışma grubu oluşturulmuştur. Bu konuyla ilgili kamuoyu tartışmaları, iş dünyası temsilcileri ve uzman topluluğu ile yapıldı.

Kırgız Cumhuriyeti'nin BDT'de tercihli anlaşmalara taraf olduğu gerçeğine rağmen, 2010 yılında Gümrük Birliği'nin kurulmasıyla birlikte ülke, Gümrük Birliği ülkeleriyle ticarete ciddi zorluklar yaşamaya başladı. Sözde tarife dışı engeller - teknik düzenleme normları, gümrük-epidemiyolojik, karantina bitki sağlığı ve veterinerlik gereklilikleri, Gümrük Birliği çerçevesinde daha sıkı uluslararası uygulamalara dayandıkları için daha katı olduğu ortaya çıkmıştır. Sonuç olarak, Kırgızistan'dan Gümrük Birliği ülkesine mal ihracatı daha pahalı hale geldi.

Örneğin, Kırgız emtia üreticileri ürünleri Gümrük Birliği ülkelerinin pazarına ulaştırırken, belgelendirme kuruluşlarında zorunlu ürün uygunluk değerlendirmesi yapmak ve birleşik araç siciline dahil test laboratuvarlarında zorunlu olmak zorunda kaldılar.

Geleneksel olarak Gümrük Birliği ülkelerine ihraç edilen belirli mallar, genellikle Gümrük Birliği ülkelerinde yürürlükte olan gereklilikleri yerine getirmediklerinden,

2006 yılında Soçi'de devlet başkanlarının toplantısında alınan kararla, Belarus, Kazakistan ve Rusya ile oluşturulan Gümrük Birliği'ne katılma hakkını aldı.

- Tacikistan, imel vstupit'ye v Tamozhen'nyy soyuz, kak tol'ko on budet gotov.

2010 yılında v Pravitel'stve Kırgızystana byla sozdana spetsial'naya rabochaya gruppa dlya rassmotreniya pravovykh rramok Tamozhen'nogo soyuza isravneniya ikh snatsional'nym zakonodatel'stvom. Obshchestvennyye obshchdeniya po etomu voprosu byli provedeny s predstavitel'yami biznesa ikh ekspertami.

Nesmotrya na to, cho Kırgızskaya Respublika yavlyetsya uchastnikom preferentsial'nuykh soglaseniy v SHG, s sozdaniem Tamozhen'nogo soyuza v 2010 godu strana stolknulas' s ser'yeznyimi trudnoyami v torgovle so stranami Tamozhen'nogo soyuza. Tak nazyvayaemye netarifnyye baryery-normy tekhnicheskogo regulirovaniya, tamozhenno-epidemiologicheskoye, karantinnyye, fitosanitarnyye ikh veterinarnyye trebovaniya okazalsya bol'she strogimiy, poskol'ku oni opirayutsya na bol'she stroguyu mezhdunarodnuyu praktiku v rramkakh Tamozhen'nogo soyuza. V rezul'tate eksport tovarov iz Kırgızii v stranu Tamozhen'nogo soyuza stal dorozhe.

Na primer, kırgızskiyeh proizvo'diteli tovarov dolzhny byli pri transportirovke produktsii na rynek stran Tamozhen'nogo soyuza provodit' obyazatel'nuyu ocenku sootvetstviya produktsii v sertifikatsionnykh organakh ikh obyazatel'nuyu proverku v ispytatel'nykh laboratoriyakh, vlyuchennykh v E'dinyy reestr transportnykh sredstv.

Nekotoryye tovary, traditsionno



genellikle “sınırlandırılmış” oldu.

Örneğin, Gümrük Birliği'nin teknik düzenlemelerinin yürürlüğe girmesiyle bağlantılı olarak, giyim endüstrisi ürünlerinin ihracatı (giyim ihracatçılarının yaklaşık %66'sı güçlük çekmiştir) ve tarım ürünleri, aslında en fazla ihracata yönelik ürünlerdir.

Özellikle bireyler tarafından yapılan sınır ötesi ticaret etkilendi. Sınır bölgelerinde daha önce yaşama geçirilmişse, nüfus serbest ticaretle taşınan malları (çoğunlukla tarım ürünleri), Gümrük Birliği'nin kurulmasından sonra, bireyler tarafından ulaşım kısıtlamalar ile düzenlenmiştir. Sonuç olarak, ticaret yapmayan sıradan vatandaşlar acı çekti, ancak sınırı karayolu ve demiryolu ile yolcu olarak geçti.

Kırgızistan'ın Gümrük Birliği ile olan ticaret hacmindeki düşüşün, Gümrük Birliği'nde karşılıklı ticaretteki büyümenin arka planında meydana geldiği ve operasyonun ilk dört yılında devletlerin karşılıklı ticaretinin neredeyse 2 kat arttığı, Gümrük Birliği'nin başlamasından önce - bu 36.4 milyar dolar oldu. (2009), 2013 yılında - zaten 64,5 milyar dolar.

Başka bir deyişle, entegrasyon birliğinin dışında (2010'dan beri Belarus, Kazakistan ve Rusya ile birlikte gümrük birliği formatına katılmamış), Kırgızistan, Gümrük Birliği ülkeleriyle ticareti arttırma fırsatlarını kaybetmeye başladı.

Aynı zamanda, Kırgızistan'ın buna katılımının faydaları, dernek içindeki entegrasyon süreçleri geliştikçe ve derinleştikçe daha da belirginleşti. Gümrük Birliği'nin 2012'deki Ortak Ekonomik Alan'a geçişi, 2015'ten ekonomik birleşme aşamasına geçişinin daha da açıklanmasının yanı sıra, kuşkusuz, öncelikle ülke ekonomisinin rekabet

eksportirüemeye в страны Таможенного союза, часто были “ограничены”, поскольку они не соответствовали требованиям, действующим в странах Таможенного союза.

Например, в связи с вступлением в силу технических регламентов Таможенного союза экспорт продукции швейной промышленности (около 66% экспортеров одежды пострадали) и сельскохозяйственной продукции, по сути, является наиболее экспортно ориентированной продукцией.

Особенно пострадала трансграничная торговля частными лицами. Если раньше население проживало в приграничных районах, то перевозка товаров, перевозимых в свободной торговле физическими лицами (в основном сельскохозяйственной продукции), после создания Таможенного союза регулируется ограничениями. В результате пострадали рядовые граждане, которые не занимались торговлей, но пересекали границу по шоссе и железной дороге в качестве пассажиров.

Снижение товарооборота Кыргызстана с Таможенным союзом произошло на фоне роста взаимной торговли в Таможенном союзе, а за первые четыре года эксплуатации взаимная торговля государств увеличилась почти в 2 раза, до начала Таможенного союза - это было 36,4 миллиарда долларов. (2009), в 2013 году - уже 64,5 миллиарда долларов.

Иными словами, за пределами интеграционного союза (с 2010 года не присоединившегося к формату Таможенного союза вместе с Белоруссией, Казахстаном и Россией) Кыргызстан начал терять возможности для увеличения торговли со странами Таможенного союза.

В то же время выгоды участия Кыргызстана в нем стали более очевидными по мере развития и углубления интеграционных процессов в рамках ассоциации. В дополнение к дальнейшему разъяснению вопроса о переходе Таможенного союза к Единому экономическому пространству



edebilirliğinin artırılmasıyla ilgili olan daha geniş çaplı Kırgızistan fırsatları da açıldı.

Kırgızistan, 2011 yılında Belarus, Kazakistan ve Rusya Gümrük Birliği'ne katılma isteğini resmen açıkladı.

Kırgızistan, 180 milyondan fazla kişiden oluşan tek bir pazarın bir parçası olarak, ekonominin kilit sektörlerinin, özellikle de en fazla ihracat potansiyeline sahip tekstil ve tarım sektörlerinin rekabet edebilirliğinin artırılması amacıyla yatırım çekiciliğinin artırılmasına odaklanmayı planladı. Elektrik enerjisi endüstrisi ve taşımacılık gibi alanlarda da yatırımların akışı bekleniyordu, çünkü bunlarda ekonomik ilişkilerin öncelikle Birlik düzeyinde çözülmesi gerekiyordu. Bir ülkenin geniş bir entegrasyon kuruluşuna katılımı, risklerin azaltılmasına ve uzun vadeli yatırımların öngörülebilirliğinin artırılmasına katkıda bulunacaktır.

Entegrasyon lehindeki önemli argümanlar, özellikle Birlik ortaklarıyla gelecekteki elektrik, gaz, petrol ve petrol ürünleri için tek pazarların oluşması bağlamında, büyük altyapı projelerinin uygulanması ve stratejik kaynaklarla istikrarlı ve düşük fiyatların sağlanması beklentisi idi.

Kırgızistan için Avrasya entegrasyon projesine katılmanın lehindeki bir başka önemli argüman, 2011 yılında BDT'deki Serbest Ticaret Bölgesi Antlaşması çerçevesinde ihracat vergilerinin uygulandığı mallar için ülke pazarına erişimin kolaylaştırılmasıydı.

Kırgızistan'ın entegrasyon beklentileri, ana makroekonomik göstergelerin nispeten istikrarlı dinamikleri arkaplanında oluşturuldu. Aynı zamanda, bu göstergelerin nicel açıdan seviyesi, Gümrük Birliği devletlerinde benzer verilerle karşılaştırıldığında düşük kalmıştır.

2012 yılında, geçiş süreciyle birlikte 2015 yılına kadar ekonomik birleşim, безусловно, был открыт более широкий спектр возможностей Кыргызстана, в первую очередь связанных с повышением конкурентоспособности экономики страны.

Киргизия официально объявила о своем желании вступить в Таможенный союз Белоруссии, Казахстана и России в 2011 году.

В рамках единого рынка состоящего из более чем 180 миллионов человек, Кыргызстан планировал сосредоточиться на повышении инвестиционной привлекательности с целью повышения конкурентоспособности ключевых секторов экономики, в частности текстильного и сельскохозяйственного секторов с наибольшим экспортным потенциалом. Также ожидался приток инвестиций в такие сферы, как электроэнергетика и транспорт, поскольку экономические отношения в них должны были решаться прежде всего на уровне Союза. Участие страны в широком интеграционном учреждении будет способствовать снижению рисков и повышению предсказуемости долгосрочных инвестиций.

Ключевыми аргументами в пользу интеграции стали перспективы реализации крупных инфраструктурных проектов и обеспечения стабильных и низких цен стратегическими ресурсами, особенно в контексте формирования единых рынков на электроэнергию, газ, нефть и нефтепродукты в будущем с партнерами по Союзу.

Другим важным аргументом в пользу участия в евразийском интеграционном проекте для Кыргызстана стало облегчение доступа на рынок страны товаров, на которые в 2011 году были введены экспортные пошлины в соответствии с Договором о зоне свободной торговли в СНГ.

Интеграционные ожидания Кыргызстана сформировались на фоне относительно стабильной динамики основных макроэкономических показателей. При этом в количественном



Bütünleşme lehine seçimden önce Kırgızistan liderliği tarafından dikkate alınan çok önemli olmayan argümanlar, Gümrük Birliği bölgesinde çalışan çok sayıda Kırgız vatandaşıydı.

23 Aralık 2014 tarihinde Moskova'da Belarus Cumhuriyeti, Kazakistan Cumhuriyeti, Rusya Federasyonu ve Kırgız Cumhuriyeti başkanlığı tarafından Moskova'da imzalanan 29 Mayıs 2014 Avrasya Ekonomik Birliği Antlaşması'na katılım ile ilgili proje Kırgız Cumhuriyeti'nin Avrasya entegrasyon projesine katılım müzakere sürecinin sonucuydu.

Sıradaki sabit noktalar Sözleşmede belirtilmiştir.

Kırgızistan Cumhuriyeti, 29 Mayıs 2014 tarihli Avrasya Ekonomik Birliği Antlaşması'na ve listesi Ek'te (Madde 1) verilen Birlik kanununu oluşturan diğer tüm anlaşmalara katılmaktadır.

Kırgızistan, Avrasya Ekonomik Birliği Antlaşması'nın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren dış ekonomik faaliyete ilişkin tek emtia isimlendirmesini uygulamaktadır.

Avrasya Ekonomik Birliği'nin Ortak Gümrük Tarifesi (ETT), Kırgızistan tarafından Yüksek Avrasya Ekonomik Konseyi tarafından devlet sınırındaki Kırgız-Kazak kesimindeki mal ve araçların gümrük kontrolünün kaldırılması kararından itibaren uygulanır (Madde 3).

Madde 5'de, Kırgızistan Cumhuriyeti'nin üçüncü ülkelerle ticaretle, 1 Ocak 2015 tarihinden itibaren tüm Avrasya Ekonomik Birliği üye devletlerinin uyguladığı rejime karşılık gelen bir rejim uyguladığını belirtmektedir.

12 Ağustos 2015'te onay prosedürlerinin tamamlanmasının ardından Kırgızistan, Avrasya Ekonomik Birliği'nin beşinci üyesi oldu. Derneğin tam üyesi olan

отношении уровень этих показателей оставался низким по сравнению с аналогичными данными в государствах Таможенного союза.

Не столь значительными аргументами, которые были учтены руководством Кыргызстана до выборов в пользу интеграции, было большое количество киргизских граждан, работающих на территории Таможенного союза.

Проект участия в Соглашении Евразийского экономического союза, подписанном 23 мая 2014 года в Москве Президентами Республики Беларусь, Республики Казахстан, Российской Федерации и Кыргызской Республики в Москве, явился результатом переговорного процесса.

Следующие фиксированные точки изложены в Конвенции.

Республика Кыргызстан участвует в Договоре о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года и во всех других соглашениях, составляющих закон о Союзе, перечень которых прилагается в Приложении (статья 1).

С момента вступления в силу Договора о Евразийском экономическом союзе Кыргызстан внедряет единую товарную номенклатуру для внешнеэкономической деятельности.

Общий таможенный тариф (ЭТТ) Евразийского экономического союза применяется Киргизией с момента принятия решения об отмене таможенного контроля товаров и транспортных средств в киргизско-казахской части государственной границы Высшим Евразийским Экономическим советом (ст. 3).

Статья 5 гласит, что Республика Кыргызстан приняла режим, соответствующий режиму всех государств-членов Евразийского экономического союза, с 1 января 2015 года в торговле с третьими странами.





Kırgızistan Cumhuriyeti, kendi inisiyatiflerini uygulamak ve tüm ekonomik birliğin geleceğini etkilemek için Birliğin diğer üye devletleriyle eşit haklara sahiptir.

Antlaşmanın uygulanması, Birlik çerçevesindeki uluslararası anlaşmalar ve (veya) Birlik organlarının kararları konusunda tartışmalı bir durum olması durumunda, Kırgızistan, Avrasya Ekonomik Birliği Mahkemesinde bu tür sorunları çözmeye fırsatına sahiptir.

Bu nedenle, Kırgız tarafı, Birliğin ana belgesini - Avrasya Ekonomik Birliği Antlaşmasını değiştirme çalışmalarına aktif olarak katılmaktadır. İşgücü göçü, taşımacılık, malların nakliyesi ve kamu alımlarının düzenlenmesi alanında bazı değişiklikler başlatılmıştır. Kırgızistan ulusal delegasyonu temsilcileri, Birliğin diğer üye devletlerinden gelen tekliflerin görüşülmesine katıldı.

Sonuçlar entegrasyon etkileşiminin tüm alanlarında göze çarpmaktadır. Kırgızistan, Avrasya Ekonomik Birliği'nde Kırgız işçilerinden gelen Kırgızistan'a yapılan gelir artışını, (Birlikteki ortaklarla olan ilişkilerinde dinamikleri diğer ülkelere göre daha yüksektir - bu Kırgızistan'ın 180 milyondan fazla insanın tek Birlik pazarına katılması sonucudur), emek, mal ve hizmetlerin serbest dolaşımından en belirgin faydaları elde etti.

Gümrük altyapısının kalitesi, (kontrol noktaları, laboratuvarlar) aynı zamanda ülkenin yatırım çekiciliği gözle görülür şekilde arttı.

Cumhuriyetin dış ekonomik faaliyetini düzenleyen yönetim kalitesi ve artmakta olan mevzuatın şeffaflığı çeşitli uluslararası sıralamalara da yansımıştır.

Kırgızistan'ın işi, ulusal birlikler

После завершения процедуры утверждения 12 августа 2015 года Киргизия стала пятым членом Евразийского экономического союза. Будучи полноправным членом Ассоциации, Киргизская Республика имеет равные права с другими государствами-членами Союза на реализацию своих собственных инициатив и влияние на будущее всего экономического союза.

В случае возникновения спорной ситуации в отношении исполнения договора, международных соглашений в рамках Союза и (или) решений органов Союза Киргизия имеет возможность решать такие вопросы в суде Евразийского экономического союза.

Поэтому кыргызская сторона активно участвует в усилиях по изменению основного документа Союза - Договора о Евразийском экономическом союзе. Некоторые изменения были внесены в области трудовой миграции, транспорта, перевозки товаров и регулирования государственных закупок. Представители национальной делегации Кыргызстана приняли участие в обсуждении предложений других стран-членов Союза.

Результаты выделяются во всех областях интеграционного взаимодействия. Кыргызстан получил наиболее заметные преимущества от свободного передвижения труда, товаров и услуг, что привело к росту доходов киргизских рабочих в Евразийском экономическом союзе (динамика их отношений с партнерами в Союзе выше, чем в других странах - это результат присоединения Кыргызстана к единому рынку более 180 миллионов человек).

Качество таможенной инфраструктуры, (контрольно-пропускные пункты, лаборатории), в то же время инвестиционная привлекательность страны заметно возросла.

Качество управления, регулирующего внешнеэкономическую деятельность республики, и прозрачность растущего законодательства также



aracılığıyla, Birlik genelindeki iş ilişkileri sistemine dahil edilmiştir ve Birliğin uluslar üstü kuruluşunda (Avrasya Ekonomik Komisyonu) alınan kararların tartışılmasına giderek daha fazla katılmaktadır.

Avrasya Ekonomik Komisyonu'nun yanı sıra Birliğin diğer organları da, Kırgızistan ve Birlik ortakları arasındaki ilişkilerde ekonomik sorunların hızlı ve etkili bir şekilde çözümlenmesine katkıda bulunuyor.

Böylece Avrasya ekonomik entegrasyonu, Kırgızistan'ın sürdürülebilir kalkınmasını ve ülkenin karşı karşıya olduğu hedeflerin gerçekleştirilmesini sağlamayı amaçlayan bir araç haline geldi.

Ülke ekonomisine özgü avantajlar, Birlik içindeki dört özgürlük sağlandığı, kalan istisna ve kısıtlamaların kaldırıldığı ve hala ulusal kurallara tabi olan ortak emtia piyasalarının oluşmasıyla daha da belirgin hale gelecektir.

Malların serbest dolaşımına ilişkin olarak, Kazakistan sınırındaki veteriner kontrolünü kaldırmak için öncelikli adımların yanı sıra, Birlikteki ortaklarla iç piyasadaki muafiyet ve kısıtlamaları ortadan kaldırmak için ortak çalışmalara ek olarak, daha sonra ekonomik büyüme ve ekonomi üzerinde olumlu bir etkiye sahip olabilecek Avrasya Ekonomik Birliği'nin Kırgızistan, Birliğin enerji kaynakları (elektrik, gaz, petrol ve petrol ürünleri) için ortak pazarların oluşumu olacaktır.

Avrasya Ekonomik Birliği'nin ortak elektrik piyasasının işleyişi, fiyatların dengelenmesi ve enerji arzının güvenilirliğinin artması, kamu refahının artması, Avrasya Ekonomik Birliği ülkelerinin sinerji etkisinden dolayı toplam Gayri safi yurtiçi hasıla (GSYİH) büyümesi dahil, koşulsuz faydalara yol açacaktır.

отразились на различных международных рейтингах.

Работа Киргизии через национальные союзы включена в общесоюзную систему трудовых отношений и все чаще участвует в обсуждении решений, принятых в наднациональном учреждении Союза (Евразийская экономическая комиссия).

Помимо Евразийской экономической комиссии, другие органы Союза способствуют быстрому и эффективному решению экономических проблем в отношениях между Кыргызстаном и партнерами по Союзу.

Таким образом, евразийская экономическая интеграция стала инструментом, направленным на обеспечение устойчивого развития Кыргызстана и реализацию задач, стоящих перед страной.

Преимущества, присущие экономике страны, станут еще более очевидными, когда четыре свободы в Союзе будут достигнуты, остальные исключения и ограничения будут сняты и сформированы общие товарные рынки которые по-прежнему будут подчиняться национальным правилам.

Что касается свободного перемещения товаров, в дополнение к приоритетным шагам по отмене ветеринарного контроля на границе с Казахстаном, совместным усилиям с партнерами по Союзу по устранению изъятий и ограничений на внутреннем рынке, Евразийский экономический союз может оказать положительное влияние на экономический рост и экономику. Будут сформированы общие рынки энергоресурсов Союза (электричество, газ, нефть и нефтепродукты).

Функционирование общего рынка электроэнергии Евразийского экономического союза приведет к безусловным выгодам, включая стабилизацию цен и повышение надежности



Gelecekte, Kırgızistan için, Avrasya Ekonomik Birliği ülkeleriyle karşılıklı elektrik ticareti hacmi artacak ve elektrik enerjisi sisteminin transit potansiyeli geliştirilecektir. Dahası, zengin hidro kaynaklara sahip olan Kırgızistan, “yeşil enerji” gelişimi için büyük bir potansiyele sahiptir.

Birliğin Kırgızistan ekonomisinin gelişmesinde önemli bir rolü, 1 Ocak 2025'ten sonra çalışmaya başlaması gereken Birliğin gaz, petrol ve petrol ürünleri için ortak pazarların oluşmasıyla sağlanacaktır.

Kırgız ekonomisinin diğer birbiriyle ilişkili sektörlerinin gelişmesi için uygun ve şeffaf fiyatlarla petrol tedariki güçlü bir faktör olacak, yakıt fiyatlarının dünyadaki petrol ve petrol ürünleri fiyatlarındaki dalgalanmalarla iç dengelenmesinin yanı sıra, ekonominin ilerici gelişimini, sosyal ve savunma programlarının uygulanmasını belirleyecek olan bütçeyi doldurma garantisi sağlayacaktır.

Ülkedeki yerel gaz fiyatlarındaki kısmi eşitleme ve ortak pazar içindeki diğer Avrasya Ekonomik Birliği ülkeleriyle fiyatların kısmen eşitlenmesi nedeniyle ülkedeki iç gaz fiyatlarındaki düşüş ve farklı tüketici kategorileri için toptan satış fiyatlarının %41 ila %64 oranında azalması ortak bir Avrasya Ekonomik Birliği gaz pazarı oluşumuna doğrudan ekonomik etkisinin olması beklenmektedir.

Ayrıca, bölgelere yönelik planlanan gazlaştırma nedeniyle Kırgız Cumhuriyeti gaz endüstrisine yapılan yatırımın 0,5-1 milyar ABD doları civarında artırılması mümkündür. Halka Açık Anonim Şirket olan Gazprom'un yatırım programına göre, 2030 yılına kadar Kırgız Cumhuriyeti'nde 7 bölgedeki yaklaşık 400 yerleşiminin gaz alacağı ve Bişkek'te gazlaştırma seviyesinin %74'e ulaşması beklenmektedir.

энергоснабжения, повышение благосостояния населения, рост совокупного валового внутреннего продукта (ВВП) за счет синергетического эффекта стран Евразийского экономического союза.

В будущем для Киргизии увеличится объем взаимной торговли электроэнергией со странами Евразийского экономического союза, а также будет развиваться транзитный потенциал энергосистемы. Более того, Киргизия, обладающая богатыми гидроресурсами, обладает огромным потенциалом для развития “зеленой энергетики”.

Важную роль Союза в развитии экономики Кыргызстана будет обеспечивать создание совместных рынков газа, нефти и нефтепродуктов Союза, которые должны начать работать после 1 января 2025 года.

Поставка нефти по выгодным и прозрачным ценам станет сильным фактором для развития других взаимосвязанных секторов экономики Киргизии, гарантируя наполнение бюджета, которое будет определять прогрессивное развитие экономики, реализацию социальных и оборонных программ, а также внутреннюю стабилизацию цен на топливо с колебаниями цен на нефть и нефтепродукты в мире.

В результате частичного выравнивания внутренних цен на газ в стране и частичного выравнивания цен с другими странами Евразийского экономического союза на общем рынке, снижение внутренних цен на газ в стране и снижение оптовых цен для разных категорий потребителей на 41-64%, как ожидается, окажут прямое экономическое влияние на формирование общего рынка газа Евразийского экономического союза.

Кроме того, можно увеличить инвестиции в газовую отрасль Кыргызской Республики на 0,5-1 млрд долларов США за счет планируемой газификации регионов. Согласно инвестиционной программе ОАО «Газпром», ожидается, что к 2030 году около 400 поселенцев в 7 регионах Кыргызской



Kırgızistan için perspektif olan, yerli ilaç üretimini artırarak, ortak bir ilaç pazarının geliştirilmesi çerçevesinde işbirliğinin yapılmasıdır.

Kırgızistan'ın 2025 yılına kadar Birliğin yükselen ortak finansal hizmetler pazarından beklentileri de yüksektir. Buradaki en önemli ilkelerden biri, yatırımcılara Avrasya Ekonomik Birliği'nden Birliğin üye devletlerinin finansal piyasalarına ayrımcı olmayan erişim sağlanması ve finansal hizmet tüketicilerinin haklarının ve meşru çıkarlarının garantili ve etkin bir şekilde korunmasının sağlanması olacaktır. Avrasya Ekonomik Birliği ülkelerinin ortak finansal piyasasının işleyişindeki en önemli koşul, bankacılık ve sigorta sektörlerinde ve menkul kıymetler pazarındaki hizmetler sektöründe lisansların karşılıklı olarak tanınması olacaktır.

Belirgin ekonomik temettüler Avrasya İstikrar ve Kalkınma Vakfı ile işbirliğini sağlar. Fon aracılığıyla, hidroelektrik ve ulaştırma altyapısı alanında halihazırda onaylanmış ve uygulanmış projeler:

- Toktogul Hidroelektrik İstasyonunun rehabilitasyonu (faz 2);
- Bişkek-Oş karayolunun bir bölümünün yeniden yapılandırılması (faz 4);
- Kırgızistan'da tarım makinelerinin tedarikinin finanse edilmesi;
- Kambarata ikinci hidrolik ünitesinin işletmeye alınması Hidroelektrik İstasyon-2;

Gelecekteki perspektif Toktogul Hidroelektrik İstasyonunun yeniden inşası için projenin üçüncü aşamasının uygulanmasıdır.

Kırgız ekonomisinin ana sektörlerinin yeniden canlanması, Rusya-Kırgız Kalkınma Fonu'nun tam ölçekli çalışmasının devam etmesiyle kolaylaşacaktır.

Ülke ekonomisine emek hareketinin

Республики будут покупать газ, а уровень газификации в Бишкеке достигнет 74%.

Перспективой для Кыргызстана является расширение сотрудничества в развитии общего фармацевтического рынка путем увеличения отечественного фармацевтического производства.

Ожидания Кыргызстана в отношении формирующегося общего рынка финансовых услуг Союза к 2015 году также высоки. Одним из важнейших принципов будет предоставление инвесторам недискриминационного доступа Евразийского экономического союза к финансовым рынкам государств-членов Союза и обеспечение безопасной и эффективной защиты прав и законных интересов потребителей финансовых услуг. Важнейшим условием функционирования общего финансового рынка стран Евразийского экономического союза будет взаимное признание лицензий в банковском и страховом секторах, а также в сфере услуг на рынке ценных бумаг.

Заметные экономические дивиденды дает сотрудничество с Евразийским фондом Стабильности и Развития. Через фонд уже утверждены и реализованы проекты в области гидроэнергетики и транспортной инфраструктуры::

- Реабилитация Токтогульской ГЭС (фаза 2);
- Реконструкция участка автодороги Бишкек-Ош (фаза 4);
- Финансирование поставок сельхозтехники в Киргизию;
- Ввод в эксплуатацию второго гидроагрегата Камбарата ГЭС-2;

Перспективой на будущее является реализация третьего этапа проекта по реконструкции Токтогульской ГЭС.

Оживлению основных секторов экономики Кыргызстана будет способствовать полномасштабная работа Российско-Кыргызского Фонда Развития.





özgürlüğünden sağladığı faydalar artmaktadır.

Avrasya Ekonomik Birliği içindeki ana endüstriyel işbirliği alanlarının uygulanması çerçevesinde işbirliği, modern enerji tasarruflu teknolojilerin ve enerji verimliliğinin, yenilenebilir ve alternatif enerji kaynaklarının tanıtılması ile birlikte bilimsel, teknik, yenilikçi ve endüstriyel sektörlerinde teknolojik platformların oluşturulması açısından önemlidir.

Aynı zamanda, Avrasya Ekonomik Birliği'nde, Birleşmiş Milletler'in Üye Devletlerinin her biri, Endüstriyel İşbirliği Ana Alanlarının uygulanması için öncelikli ekonomik faaliyetler belirlemiştir.

Kırgızistan için büyük umutlar, 26 Aralık 2016 tarihli Yüksek Avrasya Ekonomik Konseyi Kararı ile onaylanan, Birliğin koordineli (koordineli) taşımacılık politikasının uygulanmasının başından itibaren ulaştırma alanında açılıyor. Uygulaması, 2025 yılına kadar tüm ulaştırma modlarında ulaştırma ile ilgili kısıtlamaların kaldırılmasına, tek bir ulaştırma alanı oluşturulmasına ve Birlik'te ulaştırma hizmetleri için ortak bir pazar oluşturulmasına olanak sağlayacaktır. Bu, Kırgız şirketlerine ve vatandaşlarına Birliğin ulaştırma hizmetleri pazarına, engelsiz yolcu hareketine, mal ve araçların hareketine eşit erişim olanağı sağlayacak ve bu da malların nihai fiyatında nakliye bileşeninde düşüşe yol açacak ve nüfus hareketliliğini artıracaktır.

Ülkenin büyük Avrasya projesine katılımıyla açılan Kırgız ekonomisine sağladığı faydaların yanı sıra, Kırgızistan'ın Avrasya Ekonomik Birliği'ne üyeliğinin ilk yıllarının sonuçları bize dikkat edilmesi gereken bazı noktaları not etmemizi sağlıyor.

Kırgızistan Cumhuriyeti, aşağıdaki alanlarda da dahil olmak üzere çalışmalarına

Преимущества рабочего движения от свободы экономики страны возрастают.

Сотрудничество в рамках реализации основных направлений промышленного сотрудничества в рамках Евразийского экономического союза имеет важное значение для внедрения современных энергосберегающих технологий и энергоэффективности, возобновляемых и альтернативных источников энергии, а также создания научных, технических, инновационных и технологических платформ в промышленных секторах.

Втоже время в Евразийском экономическом союзе каждое из государств-членов Организации Объединенных Наций определило приоритетные виды экономической деятельности для реализации основных направлений промышленного сотрудничества.

Большие надежды для Киргизии возлагаются на транспортную сферу с начала реализации скоординированной транспортной политики Союза, утвержденной Постановлением Высшего Евразийского Экономического совета от 26 декабря 2016 года. Его реализация позволит снять транспортные ограничения на всех видах транспорта к 2025 году, создать единую транспортную зону и создать общий рынок транспортных услуг в Союзе. Это позволит кыргызским компаниям и их гражданам получить равный доступ к рынку транспортных услуг Союза, беспрепятственное перемещение пассажиров, перемещение товаров и транспортных средств, что приведет к снижению транспортной составляющей и повышению мобильности населения в конечной цене товаров.

Результаты первых лет вступления Киргизии в Евразийский экономический союз, а также преимущества для экономики Киргизии, открывшиеся при участии страны в крупном евразийском проекте, позволяют отметить некоторые моменты, на которые стоит обратить



devam etmelidir:

- Ekonominin yapısının iyileştirilmesi ve makroekonomik istikrarın sağlanması.

Kırgızistan Cumhuriyeti ekonomisi, ülkenin yeterli enerji kaynağı bulunmaması, ithalat yapısında mineral kaynakların önemli bir payı ve tarımın ulusal ekonomideki önemli rolü nedeniyle enerji ve gıda piyasalarındaki dış şoklara karşı güçlü bir kırılabilirlik ile karakterizedir. Bu bağlamda, Kırgızistan Cumhuriyeti ekonomisinin yüksek bir büyüme potansiyeline sahip olması koşuluyla, ekonomideki yapısal değişikliklere, teknolojik açığın giderilmesine yönelik çalışmalara devam edilmesi gerekmektedir.

- İş ortamının gelişimi.

Kırgızistan Cumhuriyeti, sabit varlıkların yüksek değer kaybına uğraması nedeniyle sabit varlıklara yüksek düzeyde yatırım yapmalı ve bu alanda ortaya çıkan olumlu dinamikleri sürdürmelidir: 2010 yılındaki sonuçlara göre sabit sermaye içindeki yıllık yatırım hacmi 3 kat arttı. İşletme maliyetlerini azaltmaya yönelik politikanın sürdürülmesi önerilir (yatırım projeleri ve iş dünyasında ulusal ekonominin açıklığının artırılması, emlak kayıt maliyetinin düşürülmesi, bir garanti fonu sistemi geliştirilmesi, kamu-özel ortaklıkları için mekanizmalar geliştirilmesi, yabancı yatırımcıları çekmek için önlemler alınması vb.).

- Modernleşme ve yenilikçi gelişme.

Kırgızistan Cumhuriyeti'ndeki modernleşme ve inovasyon geliştirme süreçleri, istikrarlı finansman eksikliği, vasıflı işgücü eksikliği ve yeterlilik nedeniyle düşük yoğunluklu olarak nitelendirilmektedir. Cumhuriyet işletmelerinin inovasyon seviyesi düşük ve istikrarlı bir ekonomik büyüme

внимание.

Республика Кыргызстан должна продолжить свою деятельность свою работу, в том числе в следующих областях:

- Улучшение структуры экономики и обеспечение макроэкономической стабильности.

Экономика Кыргызской Республики характеризуется сильной уязвимостью к внешним потрясениям на энергетических и продовольственных рынках из-за отсутствия в стране достаточных энергетических ресурсов, значительной доли минеральных ресурсов в структуре импорта и важной роли сельского хозяйства в национальной экономике. В связи с этим необходимо продолжить работу по структурным изменениям в экономике, устранению технологического дефицита, при условии, что экономика Кыргызской Республики обладает высоким потенциалом роста.

- Развитие деловой среды.

В связи с высокой амортизацией основных средств, Республика Кыргызстан должна инвестировать в основные средства на высоком уровне и поддерживать положительную динамику в этой области: По итогам 2010 года годовой объем инвестиций в основной капитал вырос в 3 раза. Рекомендуется проводить политику снижения эксплуатационных расходов (повышение открытости национальной экономики в сфере инвестиционных проектов и бизнеса, снижение стоимости регистрации недвижимости, разработка системы гарантийного фонда, разработка механизмов государственно-частного партнерства, принятие мер по привлечению иностранных инвесторов и т. д.).

- Модернизация и инновационное развитие.

Процессы модернизации и инновационного развития в Республике Кыргызстан



sağlamak için yetersizdir. Cumhuriyette, yeniliklerin neredeyse hiçbir destek ve ticarileştirme sistemi yoktur.

Aynı zamanda, oldukça yüksek bir potansiyel var: Kırgız Cumhuriyeti'nde 2010-2016 döneminde işgücü verimliliği çalışan başına %16,9 artarak 7.857 dolar'a yükseldi ve büyüme oranı mutlak anlamda olmasına rağmen ortalama küresel dinamikleri (%10.8) aşarak gösterge dünya ortalamasının altında kalmaktadır (32,732 dolar).

Bu bağlamda, ulusal ekonominin yenilikçi gelişimi ve modernizasyonu amaçlı faaliyetlerin teşvik edilmesinde diğer devletlerin en başarılı deneyimlerini ödünç alma çalışmalarının yoğunlaştırılması gerekmektedir.

Finansal piyasaların gelişimi. Kamu ve iş dünyası için kredi kaynaklarının kullanılabilirliğinin artırılması gerekmektedir.

- Kaynak tasarrufu ve enerji verimliliği uygulamalarının tanıtılmasına yönelik çalışmaların yoğunlaştırılması.

Kırgızistan'ın Avrasya Ekonomik Birliği koşullarında işleyişine uyum süresi ekonomik açıdan bir tür "güvenlik yastığı" ve Birlikteki ortaklarla yakından bağlantılı haline geldi ve ülke Birliğ'e katılmadan elbette, komşu ülkelerdeki kriz eğilimlerinin etkisini daha net hissedecekti.

характеризуются низкой интенсивностью из-за отсутствия стабильного финансирования, отсутствия квалифицированной рабочей силы и квалификации. Уровень инноваций предприятий республики низкий и недостаточный для обеспечения стабильного экономического роста. В республике практически нет системы поддержки и коммерциализации инноваций.

В то же время существует достаточно высокий потенциал: в Киргизской Республике производительность труда в 2010-2016 годах выросла на 16,9% до 7 857 долларов на одного сотрудника, а показатель, несмотря на то, что темпы роста в абсолютном выражении превышают среднюю глобальную динамику (10,8%), но остается ниже среднего по миру (32 732 доллара).

В связи с этим необходимо активизировать усилия по заимствованию наиболее успешного опыта других государств в продвижении мероприятий, направленных на инновационное развитие и модернизацию национальной экономики.

Необходимо развитие финансовых рынков, повышение доступности кредитных ресурсов для населения и бизнеса.

- Активизация работы по внедрению приложений экономии ресурсов и энергоэффективности.

Период адаптации Кыргызстана к функционированию Евразийского экономического союза стал своего рода «экономической подушкой безопасности» в экономическом плане и тесно связан с партнерами по Союзу, и, конечно, без вступления в Союз страна будет более четко ощущать влияние кризисных тенденций в соседних странах



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA TARIM

## СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО В КЫРГЫЗСТАНЕ



### KIRGIZİSTAN TARIMINI YAPISI

### СТРУКТУРА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА КЫРГЫЗСТАНА

**Dr. Süleyman KARAHAN**

**Доктор Сулейман КАРАХАН**

Orta Asya'nın kalbinde yer alan Kırgızistan'da tarım, Kırgızistan'ın kırsal ekonomisinin bel kemiğidir. Tarım ülkenin işgücünün yaklaşık yüzde 40'ını istihdam ediyor ve gayri safi yurtiçi hasılanın yüzde 20'sini oluşturuyor. Maalesef, komünizmin sona ermesinden bu yana modernleşme yavaşlığı ve kırsal kesimdeki yoksulluk ve gıda güvensizliğini azaltmak için büyüme yetersiz kalmıştır. Yanlış kullanım ve kötü uygulamalar, tarım arazilerinin bozulmasına neden olmuştur. Ek olarak, yetersiz su yönetimi, ülkede uzun süredir devam eden bir sorun olarak üretimi engellemeye devam ediyor.

Bu kısıtlamalar ve eksiklikler kırsal alanlarda yüksek işsizliğe ve Rusya, Kazakistan ve diğer çeşitli ülkelere toplu emek göçüne katkıda bulunuyor.

#### **Kırgızistan İklimi**

Kırgızistan, yüksek Tanrı Dağları'nda kuru kıtasal (karasal) kutupsal; güneybatı (Fergana Vadisi)'nda subtropikal; kuzey dağ eteklerinde ılıman bir iklime sahiptir.

Сельское хозяйство Кыргызстана, расположенное в самом сердце Центральной Азии, является основой сельской экономики Кыргызстана. Сельское хозяйство занимает около 40 процентов рабочей силы страны и составляет 20 процентов валового внутреннего продукта. К сожалению, с момента окончания коммунизма замедление модернизации и рост были недостаточными для сокращения бедности и отсутствия продовольственной безопасности в сельских районах. Неправильное использование и плохая практика привели к деградации сельскохозяйственных угодий. Кроме того, неадекватное управление водными ресурсами продолжает препятствовать производству как давняя проблема в стране.

Эти ограничения и недостатки способствуют высокой безработице в сельских районах и массовой трудовой миграции в Россию, Казахстан и ряд других стран.

#### **Климат Кыргызстана**

Кыргызстан имеет сухой континентальный климат в горах Высокого Бога, субтропический на юго-





Kırgızistan'ın denizlerden uzak ve yüksek bir araziye sahip olması iklimi büyük ölçüde etkiler. Dağların etekleri sıcak çöl rüzgârları tesirindedir. Yüksek bölgelerde soğuk bir iklim hâkimdir. Arada kalan bölgede bol yağışlı bir iklim görülür. Batı ve kuzeydeki sıradağlar yılda ortalama 600-900 mm, güney etekleri 200-335 mm, yüksek vadiler ise 100- 150 mm civarında yağış alır. Yaz ile kış, gündüz ile gece arasında ısı farkı çok fazladır. Kışlar soğuk ve karlıdır. Kar genellikle Kasım sonu yağar ve Mart sonuna kadar etraf karlarla kaplıdır. Kış aylarında geceleri hava sıcaklığı - 30° - 35° C'ye kadar düştüğü görülmektedir. Yaz aylarında hava sıcaklığı Ankara'daki sıcaklıkla benzerlik göstermektedir.

#### Kırgızistan Tarım Sektörü

Tarım sektörü, Kırgızistan ekonomisinde yüzde 35'lik bir paya sahiptir. Kırgızistan arazisinin yüzde 7'si tarım arazisidir. Tarım arazisinin yaklaşık yüzde 70'i (1 milyon hektar kadar) sulanmaktadır. Kırgızistan'ın ekilebilir arazisi sınırlıdır. Ülkenin yüzde 90'ından fazlası deniz seviyesinden 1.000 metre veya daha fazla, yüzde 40'ı ise 3.000 metrenin üzerindedir.

Yetiştirilen başlıca gıda ürünleri buğday, arpa, mısır, patates, sebze ve meyvelerdir. Şeker pancarı, pamuk ve tütün önemli nakit bitkileridir. Tarım ürünleri açısından, hububat, tütün, pamuk, patates, üzüm ve sebzeler en çok üretilen maddeler. İpekçilik de hayli gelişmiştir. Başta tütün ve pamuk olmak üzere, bunların bir bölümü de ihraç edilmektedir.

Dünyanın ilk armut, elma ve kayısıları Orta Asya'da bulunan yabani bitkilerden gelişmiştir. Orta Asya'da kavunlar çok popülerdir. Tatlı ve lezzetlidirler ve suyla doludurlar. Kavunlar genellikle tatlı olarak veya çayla atıştırılmalık olarak servis edilir.

западе (Ферганская долина) и умеренный климат на северных склонах гор. Тот факт, что Кыргызстан имеет высокую местность вдали от морей, сильно влияет на климат. Предгорья гор находятся под влиянием жарких пустынных ветров. В высокогорье преобладает холодный климат. В регионе дождливый климат. Горные хребты на западе и севере получают в среднем 600-900 мм осадков в год, южные склоны - 200-335 мм, а высокие долины - 100-150 мм. Разница температур между летом и зимой, днем и ночью очень велика. Зимы холодные и снежные. Снег обычно идет в конце ноября и земля покрыта снегом до конца марта. Зимой наблюдается, что температура воздуха ночью понижается до - 30 ° - 35 ° C. Температура воздуха летом аналогична температуре в Анкаре.

#### Сельскохозяйственный сектор Кыргызстана

Сельскохозяйственный сектор имеет 35-процентную долю в экономике Кыргызстана. 7 процентов земель Кыргызстана составляют сельскохозяйственные угодья. Около 70 процентов сельскохозяйственных угодий (около 1 млн. Га) орошаются.

Пахотная земля Кыргызстана ограничена. Более 90 процентов территории страны находятся на высоте 1000 метров над уровнем моря и на 40 процентов выше 3000 метров.

Основными пищевыми продуктами, которые выращиваются, являются пшеница, ячмень, кукуруза, картофель, овощи и фрукты. Сахарная свекла, хлопок и табак являются важными денежными культурами. С точки зрения сельскохозяйственной продукции, крупы, табак, хлопок, картофель, виноград и овощи являются наиболее производимыми веществами. Шелководство также значительно улучшилось. В основном табак и хлопок, часть из них также экспортируется.

Первые в мире груши, яблоки и абрикосы эволюционировали из диких растений, найденных в Центральной Азии. В Средней Азии дыни очень



Kavunlar genellikle bir armağan ve hoşgeldin ve veda jesti olarak verilir.

Şifalı bitkiler birçok kırsal topluluk tarafından toplanır.

Tarım faaliyetlerinin en yoğun olduğu yerler ise, ülkenin güney batısındaki Oş ve Celalabad illeri, Fergana vadisi, kuzeyde Talas ve Çuy vadileri, ayrıca Issık Göl çevresindeki tarım alanlarıdır.

#### Hayvancılık

Tarım kesiminde, ekilebilir arazi alanının sınırlı olması sebebiyle hayvancılık önemli bir yer tutmaktadır. Doğal hayvancılığın da önemli boyutlarda olduğu ülkede, saman üretiminin de fazla miktarda olduğunu unutmamak gerekir. Kırgızistan'ın geniş ve verimli otlaklarında koyun, keçi ve sığır yetiştiriliyor.

Kırgızistan Özverili Göçebe blogunda şöyle yazdı: “Koyun cennete gider, keçiler cehenneme gider. Kırgızistan'da koyunlar bir yaşam tarzıdır. En sevdiği et kuzu eti olan bir kültür, hemen hemen tüm büyük toplanmalarda koyunlar kaynatılır, el sanatları yurtlarıyla birlikte yünden yapılır. Köydeki servet, sahip olduğunuz koyun veya diğer hayvan miktarları ile ölçülür, hayvan pazarında ise kepçesinde bulunan yağ miktarına göre bir koyun seçersiniz. İnsanlar koyunlarını ve diğer hayvanlarını otlatmak için yazın yemyeşil dağ vadilerine giderler. Koyun Kırgızların yaşamında ve kültüründe büyük rol oynar.

Kırgızistan, yaz aylarında otlatmak için kullanılan yüksek ve dağlarla çevrili meralar ile ünlüdür. Kırsal kesimlerde yazlık meralardan, kış mevsiminde kışlık meralara kadar uzun zaman önce hayvanları ile göç eden Kazaklar ve Moğolların aksine, Kırgızlar

popülerdir. Onlar tatlı ve lezzetli ve dolgu suyu. Dini genellikle tatlı ve lezzetli ve dolgu suyu. Dini genellikle tatlı ve lezzetli ve dolgu suyu.

Leкарственные растения собираются многими сельскими общинами.

Наиболее интенсивной сельскохозяйственной деятельностью являются провинции Ош и Джалалабад на юго-западе страны, Ферганская долина, долины Талас и Чуй на севере, а также сельскохозяйственные районы вокруг озера Иссык.

#### Животноводство

Животноводство занимает важное место в сельскохозяйственном секторе из-за ограниченной площади пахотных земель. Не следует забывать, что производство сена также является высоким в стране, где также важно натуральное животноводство. Овцы, козы и крупный рогатый скот разводятся на обширных и плодородных пастбищах Кыргызстана.

Киргизский Озверили Гёчебе написал в своем блоге: “овцы идут в рай, козы идут в ад. В Киргизии овцы-это образ жизни. Культура, излюбленным мясом которой является ягненок, практически во всех крупных мероприятиях варят овец, а изделия изготавливаются из шерсти. Богатство в деревне измеряется количеством овец или других животных, которые у вас есть, в то время как на рынке для животных вы выбираете овец на основе количества жира в бедрах. Летом люди идут в пышные горные долины, чтобы пасти своих овец и других животных. Овцы играют большую роль в жизни и культуре киргизов.

Кыргызстан славится своими высокими и горными пастбищами, которые используются для выпаса в летние месяцы. В отличие от казахов и монголов, которые давно мигрировали со своими животными с летних пастбищ в сельской местности на зимние пастбища зимой, кыргызы традиционно мигрировали вертикально между летними



geleneksel olarak dağlardaki yazlık meralar ile kışlık otlatma alanları veya vadilerde bulunan yayla tarlaları arasında dikey olarak göç etmişlerdir daha aşağılarda.

Ülkenin yaklaşık yüzde 40'ını işgal eden meralar, Kırgızistan'ın en önemli kaynaklarından biridir ve hayvansal üretim için çok önemlidir. Ancak, insanlık üstü sürü otlatma uygulamasındaki bir düşüş, daha yüksek kotlardaki daha uzak yazlık meralar üzerindeki baskının azaltmasına rağmen, daha erişilebilir kış meralarının fazla kullanılması ve ciddi şekilde bozulması anlamına gelir.

Sovyetler Birliği'nden gelen destek kesildikten sonra GSYİH yüzde 50 oranında düştü. Sovyet pazarının kaybı ve ithal yemin kısıtlı olması, yün talebinin azalması ve devlet sürülerinin özelleştirilmesi ile birlikte koyun sayısında çarpıcı bir düşüşe yol açtı. 1990 ile 2007 arasında yün ve et üretimi sırasıyla yüzde 70 ve 30 oranında azaldı. Geçiş döneminde büyükbaş hayvan, keçi ve at sayıları nispeten sabit kalmıştır, ancak yoğun şekilde yönetilen sürü ve sürüler, çoğunlukla geçimlik olarak aileye ait olan hayvancılıkla değiştirilmiştir.

#### **Çevre ve Akarsu Potansiyelleri ve Sorunları**

Çölleşme, sınır ötesi su yönetimi sorunları, biyolojik çeşitlilik kaybı ve endüstriyel atıklardan kaynaklanan kirlilik de önemli çevresel sorunlardır.

Ülke sulama konusunda oldukça ileri sisteme sahip bulunmaktadır. Kırgızistan'ın başlıca akarsuları; Narın Suyu, Sırderya kollarından Tar ve Kurbaş, Amuderya kollarından da Kızıl Su'dur. Dünyanın ikinci büyük krater gölü olan Issık Gölü (Sıcak su gölü) Kırgızistan'da bulunur. Bu göl Altay Dağları'ndadır. Turizm açısından da önem

пастбищами в горах и высокогорными полями в зимних пастбищах или долинах.

Пастбища, занимающие около 40 процентов территории страны, являются одним из важнейших ресурсов Киргизии и имеют решающее значение для производства животных. Тем не менее, сокращение выпаса скота на перегоне скота означает, что более доступные зимние пастбища чрезмерно используются и сильно деградировали, хотя нагрузка на более отдаленные летние пастбища на больших высотах уменьшается.

После прекращения поддержки со стороны Советского Союза ВВП упал на 50 процентов. Потеря Советского рынка и ограничение импортных кормов привели к резкому снижению количества овец, а также к снижению спроса на шерсть и приватизации государственных стад. В период с 1990 по 2007 год производство шерсти и мяса сократилось на 70 и 30 дек соответственно. В переходный период численность крупного рогатого скота, коз и лошадей оставалась относительно стабильной, но стада, находящиеся под интенсивным управлением, были заменены домашним скотом, в основном принадлежащим семьям.

#### **Экологический и речной потенциал и проблемы**

Опустынивание, проблемы управления трансграничными водами, утрата биоразнообразия и загрязнение промышленными отходами также являются важными экологическими проблемами.

В стране очень развитая система орошения. Основными потоками Кыргызстана являются Нар Су, Тар и Курбаш из притоков Сырдарьи, а также Кызыл Су из притоков Амударьи. Озеро Иссык (озеро с горячей водой), второе по величине кратерное озеро в мире, находится в Киргизии. Это озеро находится в Алтайских горах. Озеро Иссык, 6202 км, которое также имеет важное значение для туризма, имеет высоту 1609 метров и глубину 702 метров. Вдали от моря Киргизия окружена равнинами и пустынями. Его географическое положение сильно влияет на



arzeden 6202 km'lik Issık Gölü 1609 metre yükseklikte olup, 702 metre derinliğine sahiptir. Denizden uzak olan Kırgızistan, ovalar ve çöllerle çevrilidir. Coğrafi konumu, ülke iklimini büyük ölçüde etkilemektedir. Dağ etekleri sıcak çöl rüzgârlarının etkilerine maruz kalmaktadır. Yüksek kısımlarda ise, sıcaklık çok düşüktür. Aradaki bölgeler rutubetli olup, daha çok yağış alır. Bitki örtüsünün büyük bir kısmını mera ve ormanlar oluşturur. Tarım arazilerini teşkil eden vadiler batıdaki düzlüklere açılır. Ülke genelinde karasal iklim hâkimdir. Günlük ve mevsimlik sıcaklık farkları fazladır. Ülkenin yüzde 75'i, yılın büyük bir kısmında kar ve buzlarla kaplıdır. Ülke iklimi dağlık bölgelerde ve vadilerde yüksekliklerine göre değişiklik gösterir. Ekilebilir arazinin yüzde 85'inden fazlası sulanmaktadır.

#### **Tarım Alanında Ekonomik ve Sosyal Yapı**

Kırgız nüfusunun % 66'sı, geçim kaynaklarını esas alarak tarıma bağlı olarak (Aralık 2015 itibarıyla) kırsal alanlarda yaşamaktadır. Kırgızistan'ın işgücünün yaklaşık üçte biri geleneksel olarak tarım ve hayvancılıkta çalışmaktadır. Tarımın kısmen özelleştirilmesi ve birçok kolektif çiftliğin dağıtılması, verimlilik kaybına ve birçok insanın işini kaybetmesine neden oldu.

Sovyet döneminde, tarım arazilerinin yalnızca yüzde 4'ü özel mülkiyete sahip olmasına rağmen, özel araziler özellikle meyve ve sebzelerde, bu ürünlerin genel üretiminde çok daha yüksek bir yüzdesine katkıda bulunmuştur. 1994 yılında, tarımsal arazinin sadece yüzde 6'sı bir tür özel mülkiyete geçti.

1992 ve 1993 yıllarında, toprakların yeniden dağıtılması programı, ulusal ve yerel yönetimler arasındaki zayıf işbirliği ve programın ana hatlarındaki açıklık eksikliği

климат страны. Предгорья подвержены воздействию теплых пустынных ветров. Если на высоких участках температура очень низкая. Области между ними влажные, с большим количеством осадков. Большую часть растительности составляют пастбища и леса. Долины, которые составляют сельскохозяйственные угодья, открываются на равнины на Западе. Климат в стране континентальный. Суточные и сезонные перепады температур являются избыточными. 75 процентов страны покрыты снегом и льдом большую часть года. Климат страны варьируется в зависимости от высоты горных районов и долин. Более 85 процентов пахотных земель орошается.

#### **Экономическая и социальная структура в сфере сельского хозяйства**

66% кыргызского населения проживает в сельской местности (по состоянию на декабрь 2015 года) в зависимости от сельского хозяйства, основанного на средствах к существованию. Около трети рабочей силы Кыргызстана традиционно работает в сельском хозяйстве и животноводстве. Частичная приватизация сельского хозяйства и расформирование многих колхозов привели к потере производительности и потере работы многих людей.

Хотя в советское время только 4 процента сельскохозяйственных угодий принадлежали частной собственности, частные земли способствовали гораздо более высокому проценту общего производства этих продуктов, особенно фруктов и овощей. В 1994 году только 6 процентов сельскохозяйственных земель перешли в частную собственность.

В 1992 и 1993 годах программа перераспределения земель также была приостановлена из-за плохого сотрудничества между национальными и местными органами власти и отсутствия ясности в основных направлениях программы. Однако в начале 1993 года 165 из 470 государственных и коллективных хозяйств были реорганизованы или приватизированы как около





nedeniyle de engellenmiştir. Bununla birlikte, 1993'ün başlarında, mevcut 470 eyalet ve kolektif çiftliğin 165'i, yaklaşık 17.000 köylü işletmesi, kooperatif veya köylü birliği olarak yeniden düzenlendi ya da özelleştirildi. Bununla birlikte, devlet, hayati tarımsal girdiler ve pazar dağıtım kanalları üzerindeki kontrolünü elinde tuttu; bu, özel arazi kullanıcılarının sık sık maddi destekleri olmadığı ve fiyat kontrollerinin özel çiftliklerin karlılığını sınırladığı anlamına geliyordu. Özelleştirme programı 1993 yılının başlarında durdurulmuş ve daha kapsamlı bir reform programı geliştirilmiştir. 1995'in başlarında hükümet, arazilerin özel çiftçilere ulaşmasını hızlandıran devlet ve toplu çiftliklere borç yardımı teklif etmiştir.

Özelleştirme kanununa göre, devlet tarımsal varlıkları, tüm vatandaşların bahçe arazisi hakkına sahip olduğu bir pay sistemine göre dağıtılmaktadır, ancak yalnızca kırsal nüfustaki bireylerin daha önce devlet ve kolektif mülkiyetindeki toprakları ve diğer tarımsal çiftlik varlıkları kullanım hakkı bulunmaktadır. Pay alıcıları mülkiyeti kolektifin bir parçası olarak koruyabilir, kooperatiflere devredebilir veya bireysel bir çiftlik kurabilir. Arazinin özel mülkiyeti 1995 yılında yasadışı kalmasına rağmen kullanım hakları kırk dokuz yıl garantilidir ve kullanım hakları satın alınabilir, satılabilir ve krediler için teminat olarak kullanılabilir. 1994 yılında, toprak reformu konusundaki yeni bir kararname, arazinin kullanımı ve değişimi için yasal temeli genişletti ve netleştirdi ve Tarım ve Gıda Bakanlığı'nın sorumluluğunda olan arazi özelleştirmesinin yönetimini iyileştirdi.

Kırgızistan toprak reformunu uygulamak için hızlı davrandı ve 1995 yılına kadar tüm tarımsal alanların yaklaşık yüzde 75'i kırsal alanlardaki kişilere dağıtıldı. 1996-1999 yılları arasında tarımsal GSYİH yüzde

17 000 крестьянских предприятий, кооперативов или объединений. Тем не менее, государство сохранило контроль над жизненно важными сельскохозяйственными ресурсами и рыночными каналами распределения; это означало, что частные землепользователи не всегда имели финансовую поддержку и что контроль над ценами ограничивал прибыльность частных ферм. Программа приватизации была остановлена в начале 1993 года, и была разработана более комплексная программа реформ. В начале 1995 года правительство предложило помощь по долгам государственным и коллективным фермам, что ускорило доступ земель частным фермерам.

В соответствии с законом о приватизации государственные сельскохозяйственные активы распределяются в соответствии с системой долевого участия, при которой все граждане имеют право на садоводство, но только отдельные лица из сельского населения имеют право использовать государственные и коллективные земли и другие сельскохозяйственные активы. Акционеры могут защищать имущество как часть коллектива, передавать его кооперативам или создавать индивидуальное хозяйство. Хотя частная собственность на землю оставалась незаконной в 1995 году, права на использование были гарантированы на сорок девять лет, а права на использование можно было купить, продать и использовать в качестве залога для кредитов. В 1994 году новый указ о земельной реформе расширил и разъяснил правовую основу для использования и обмена земли и улучшил управление приватизацией земель, которое было возложено на Министерство сельского хозяйства и продовольствия.

Кыргызстан быстро провел земельную реформу, и к 1995 году около 75 процентов всей сельскохозяйственной земли было распределено среди сельского населения. В период с 1996 по 1999 год ВВП в сельском хозяйстве увеличился на 60 процентов, а площадь обрабатываемых земель увеличилась вдвое с использованием таких ценных культур, как хлопок. Требования безопасности



60 arttı ve ekilen arazi, pamuk gibi yüksek değerli ürünlere ikiye katlandı. Ülkenin gıda güvenliği gereksinimleri de, büyük ölçüde yem bitkileri pahasına, buğdayın önemli ölçüde genişlemesine yol açtı. Ancak 2002'den sonra tarımsal büyüme önemli ölçüde yavaşladı. Krediyeye erişim yetersizliği, arazi toplulaştırmasının yasal engelleri ve üretici örgütleri ve kooperatiflerin eksikliği suçlandı.

Kırgız çiftçilerin çoğunluğu küçük arazi sahipleridir. 2015 yılında, Brüt Tarımsal Üretim (GAO) % 98,7'si köylü çiftlikleri ve hane halkı arazileri tarafından üretildi. 2008 itibarıyla ortalama arazi büyüklüğü köylü çiftlikleri için 3,8 ha ve hane halkı arazileri için 0,1 ha idi. Ekilebilir arazi KR'de az bulunan bir doğal kaynaktır: toplam ülke alanının yalnızca % 6,6'sı (% 82'si sulanan) ekimi için uygundur. İşsizliğin yüksek olduğu ve şehirden kırlara göçün yüksek olduğu zamanlarda, büyük ölçekli devlet çiftliklerinin küçük ölçekli çiftliklere göre yeniden düzenlenmesi tarımın KR nüfusunun büyük payı için "güvenlik ağı" hâline gelmesine izin verdi: birçok kişi için kendilerinin hayatını sürdürmek için geçimlik tarım tek yoldu.

Geçiş reformlarının uygulanmasından ve ekonomi istikrar kazandıktan sonra geçimlik tarımdan ticari tarıma geçiş beklemekteydi, ancak bu durum bir takım çözülmemiş piyasa başarısızlıkları ve zayıf yönetim yüzünden engellenmiş görünüyor. Tarımsal pazarlamada ve tarımsal ticarete büyük ölçüde yüksek işlem maliyetleri temel olarak "küçüklüğün laneti" ve hem sert hem de yumuşak altyapının kalitesizliğinin düşük olması sonucudur. Düşük çiftlik mekanizasyonu ve bunun sonucunda düşük tarımsal verimlilik; tarım makinelerinde yetersiz yatırım (traktörlerin % 40'ı ve biçerdöverlerin % 45'i açığı) küçüklük ve kırsal kredilere sınırlı erişim nedeniyle olmaktadır. Zirai kimyasalların kullanımı da

пищевых продуктов в стране также привели к значительному расширению пшеницы, в основном за счет кормовых культур. Однако после 2002 года рост сельского хозяйства значительно замедлился. Возникли проблемы с отсутствием доступа к кредитам, правовыми барьерами для консолидации земель и отсутствием организаций производителей и кооперативов.

Большинство кыргызских фермеров являются мелкими землевладельцами. В 2015 году 98,7% валового сельскохозяйственного производства (Гао) производилось крестьянскими хозяйствами и бытовыми землями. По состоянию на 2008 год средний размер земельных участков составлял 3,8 га для крестьянских хозяйств и 0,1 га для домашних хозяйств. Пахотная земля-это природный ресурс, который мало встречается в КР: только 6,6% (82% орошаемых) из общей площади страны пригодны для ее возделывания. В то время, когда безработица была высокой и миграция из города в сельскую местность была высокой, реорганизация крупномасштабных совхозов по сравнению с мелкомасштабными фермами позволила сельскому хозяйству стать "сетью безопасности" для большой доли населения КР, потому что для многих натуральное сельское хозяйство было единственным способом сохранить свою жизнь.

Переход от натурального сельского хозяйства к коммерческому сельскому хозяйству был ожидаемым после осуществления переходных реформ и стабилизации экономики, но это, похоже, было затруднено рядом нерешенных рыночных неудач и плохого управления. В основном высокие транзакционные издержки в сельскохозяйственном маркетинге и сельскохозяйственной торговле являются результатом "проклятия малости" и низкого качества как жесткой, так и мягкой инфраструктуры. Низкая механизация фермы и, как следствие, низкая производительность сельского хозяйства; недостаточные инвестиции в сельскохозяйственную технику (дефицит 40% тракторов и 45% комбайнов) обусловлены малой капитализацией и ограниченным доступом к сельским кредитам.



gereksinimlerin altındaydı: 2010'da KR için ha başına düşen ortalama gübre kullanımı, gereken miktarın yarısından daha az olan 78 kg / ha idi.

Zayıf tarımsal destek hizmetleri KR'deki tarımsal sektör büyümesinin daha da önemli bir kısmını teşkil ediyor. Kırsal bankanın, Ayıl Bank'ın ve çok sayıda mikro finans kuruluşunun (MFO) kurulmasıyla birlikte, ancak hayvansal üretim üzerine yoğunlaşarak, tarımsal finans alanında kayda değer bir gelişme sağlanmıştır.

Bu gelişmeye rağmen, çiftçilerin mikro kredi taleplerinin yalnızca %10-15'i ticari bankalar tarafından karşılanmakta ve çiftçilerin daha büyük bir kısmı MFO'dan %18 ile %59 faiz oranından çok daha yüksek faiz oranları altında borç vermeye zorlanmaktadır. Görünen o ki, bir yandan ticari bankalar küçük çiftçilere kredi vermeye istekli değililer çünkü tarımsal faaliyetler "yüksek riskli" olarak değerlendirilirken, diğer yandan, ölçek küçüklüğüne bağlı olarak, ticari bankalardan minimum kredi boyutları küçük bir çiftçi için "çok büyük" olabilir ve nihayet, banka kredisi için uygun bir teminat sağlamak zor olabilir.

Tarımdaki kamu yatırımları 2005'ten beri düşüşe devam ediyor ve bu da sulama ve drenaj sistemlerinin yeterli şekilde sürdürülmesi ve rehabilitasyonu ile ilgili endişeleri artırıyor.

Sulama hizmetleri için kurumsal çerçevenin ayarlanması, yeni oluşturulan küçük çiftliklerin ihtiyaçlarını karşılamada yavaştır ve son dönemdeki çabalar arasında, çiftlikte sulama yönetiminden sorumlu olan kendi kendine yeten Su Kullanıcı Birlikleri'nin (WUA) kurulması yer almaktadır.

Küçük bir açık ekonomi olarak KR, hava koşullarına (altın madenciliği ve tarıma olan bağlılığından dolayı) ve küresel emtia

İspol'zovanie agrokhimikatov takzhe bylo niže trebovaniy: srednee ispol'zovanie udobreniy na GA dlya KR v 2010 godu sostavlyalo 78 kg / ga, što men'she poloviny neobkhodimogo koliçestva.

Slabye uslugi po podderzke sel'skogo hoz'yaystva sostavlyayut ešçe bolee znaçitel'nuyu çast' rosta sel'skokhozyaystvennogo sektora v KR. S sozdaniem Sel'skogo Banka, Banka Ail i mnoguçislennyykh mikrofinansovykh organizatsiy (MFO), s uporum na proizvodstvo zhivotnykh, bylo dostignuto znaçitel'noe razvitiye v oblasti agrarnyykh finansov.

Nesmotrya na eto razvitiye, tol'ko 10-15% zaprosov fermerov na mikro kredity udovletvoryayutsya kommerçeskimi bankami, i bo'lshey çast' fermerov vynuzhdena kreditovaty MFO po gorazdo bolee vysokim protsentnym stavkam ot 18% do 59%. Po-vidimomu, kommerçeskkiye banki, s odnoy storony, ne gotovy kreditovaty melkikh fermerov, potomu çto sel'skokhozyaystvennaya deyatelnost' sçitaetsya "vysokoy stepeny riska", a s drugoy storony, v zavisimosti ot mashtaba, minimal'nyye razmery kredita ot kommerçeskikh bankov mogut byt' "slishkom bo'lsheimi" dlya nebol'shogo fermera, i, na konets, mozet byt' trudno obespeçhit' nadležayushuyu garantiyu dlya bankovskogo kredita.

Gosudarstvennyye investitsiyi v sel'skoye hoz'yaystvo prodolzhayut snizhat'sya s 2005 goda, çto vyzvayet ozabochennost' po povodu adekvatnogo obsluzhivaniya i rehabilitatsiyi irrigatsionnykh i drenajnykh sistem.

Korrektivirovka korporativnoy struktury dlya irrigatsionnykh uslug medlenno udovletvorit' potrebnosti vnov' sozdannykh nebol'shikh ferm, a ne davniye usiliya vlyuchayut sozdaniye avtonomnykh assotsiatsiy pol'zovateley vody (WUA), kotoryye otveçayut za upravleniye oroşeniem na ferme.

Kak nebol'shaya otkrytaya ekonomika, KR ostayetsya uязvimoy k vneshnim potryaseniyam,



fiyatlarına (artan tarım ve gıda ticareti açığı ve petrol ithalatına bağımlılığı nedeniyle) bağlı dış şoklara karşı savunmasız kalmaya devam ediyor. Yalnızca yetersiz altyapı ve kusurlu bir finansal sistemle değil, aynı zamanda dengesiz bir sosyo-politik durumla da karşı karşıya kalmaktadır. Düşük kırsal gelir, tarım dışı istihdam için fırsat eksikliği ve düşük hizmet kalitesi (sağlık hizmetleri, okullar ve zayıf elektrik arzı), kırsal alanlardan istikrarlı göçü teşvik etmenin temel nedenleri arasındaydı. Öte yandan, çoğu zaman göçmenlerin ülkede kalan vatandaşlarla yakın ilişkiler kurması, para göndermesi yapması ve kırsal üretime yatırım yapması muhtemeldir.

Kırgızistan Cumhuriyeti'ndeki tarımsal gelişme potansiyeli, bir şekilde bu ülkede benzersiz olan bir dizi sektöre özgü ve ekonomideki trendlerle açıkça iç içedir. Tarım politikaları, sübvans edilen kredi ve girdiler yoluyla çiftçilere verilen bazı dolaylı desteklerle, ancak düzenli veya sistematik bir temelde sağlanmamasına rağmen, oldukça liberal kalmıştır. Sert reformların, sık ekonomik ve politik şokların ve oldukça düzensiz hükümet desteğinin arka planı ile bireysel faktörlerin tarımsal kalkınma üzerindeki etkisini ortaya koymak zordur. FAO özel raporunda, Kırgız Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı'na, özellikle gıda güvenliği, tarımsal üretkenlik, tarımsal büyümenin belirleyicileri ve pazar gelişimi alanlarında uygun politikaların alınması için gerekli analitik destek bulunmadığı tespit edilmiştir.

Yukarıda bahsedilen tüm olumsuz durum ve gelişmelere rağmen, tarım ve yeraltı kaynaklarının işlenmesine yönelik bir takım sanayiler kurulmuş ve gelişme göstermiştir. Özellikle gıda sektöründe önemli gelişmeler gözlenmiştir. Kırgızistan, gıda sanayi ve konservecilik alanında Bağımsız Devletler Topluluğu ülkeleri arasında dördüncü durumdadır. Ekonominin oluşturduğu zor

şartlı olarak, özellikle tarım ve gıda ticareti açığı ve petrol ithalatına bağımlılığı nedeniyle) bağlı dış şoklara karşı savunmasız kalmaya devam ediyor. Yalnızca yetersiz altyapı ve kusurlu bir finansal sistemle değil, aynı zamanda dengesiz bir sosyo-politik durumla da karşı karşıya kalmaktadır. Düşük kırsal gelir, tarım dışı istihdam için fırsat eksikliği ve düşük hizmet kalitesi (sağlık hizmetleri, okullar ve zayıf elektrik arzı), kırsal alanlardan istikrarlı göçü teşvik etmenin temel nedenleri arasındaydı. Öte yandan, çoğu zaman göçmenlerin ülkede kalan vatandaşlarla yakın ilişkiler kurması, para göndermesi yapması ve kırsal üretime yatırım yapması muhtemeldir.

связанным с погодными условиями (из-за своей приверженности золотодобыче и сельскому хозяйству) и глобальным ценам на сырьевые товары (из-за растущего дефицита сельского хозяйства и торговли продуктами питания и зависимости от импорта нефти). Страна, не только сталкивается с недостаточной инфраструктурой и несовершенной финансовой системой, но и с нестабильной социально-политической ситуацией. Низкий доход в сельской местности, отсутствие возможностей для занятости в несельскохозяйственном секторе и низкое качество услуг (здравоохранение, школы и плохое электроснабжение) были одними из основных причин содействия стабильной миграции из сельских районов. С другой стороны, вполне вероятно, что мигранты будут часто устанавливать тесные отношения с гражданами страны, отправлять деньги и инвестировать в сельское производство.

Потенциал для развития сельского хозяйства в Республике Кыргызстан четко взаимосвязан с рядом отраслевых и экономических тенденций, которые так или иначе являются уникальными в этой стране. Сельскохозяйственная политика остается достаточно либеральной, хотя и не предоставляется на регулярной или систематической основе, с некоторой косвенной поддержкой фермеров за счет субсидированных займов и ресурсов. На фоне жестких реформ, частых экономических и политических потрясений и крайне нерегулярной государственной поддержки трудно определить влияние отдельных факторов на развитие сельского хозяйства. В специальном отчете FAO было установлено, что Министерство сельского хозяйства Кыргызской Республики не имело аналитической поддержки, необходимой для принятия соответствующей политики, особенно в области продовольственной безопасности, продуктивности сельского хозяйства, детерминант роста сельского хозяйства и развития рынка.

Несмотря на все негативные ситуации и события, упомянутые выше, был создан и развит ряд отраслей для переработки сельскохозяйственных и подземных ресурсов. Значительные события





koşullar, doğal olarak sanayi sektörünü de olumsuz etkilemiştir. Finansman yetersizliği, hammadde ve malzeme sıkıntıları ve eski teknoloji sorunları ile karşı karşıya olan Kırgızistan'ın sanayi üretiminde, geçmiş yıllarla kıyaslandığında sürekli bir düşüş gözlenir.

#### **Kırgızistan Tarımında Son Gelişmeler**

Kırgızistan, Tarım alanında % 102 büyüyerek büyük bir atılım gerçekleştirdi. Kırgızistan, 2019 yılının ilk çeyreğinde 23 milyar som değerinde tarım ürünü üretimi gerçekleştirdi.

Kırgızistan Tarım Bakanı Erkinbek Çoduyev, KABAR Haber Ajansı binasında düzenlediği basın toplantısında, ülkede 23 milyar som'luk tarım üretimi gerçekleştiğini açıkladı.

Büyüme oranı geçen yılın aynı dönemine göre % 101,8 olarak gerçekleştiğini dile getiren Çoduyev, "Toplam 23-24 milyar som tutarında ürünler üretilmiştir. Bunlardan, 55 milyon som değerinde hayvancılıkta, 22 milyar som'luk bitkisel üretim sektöründe üretildi. Bölgeler arasında Issık Göl ilk sırada geldi" diye konuştu.

Bakanlığı dönemimde Kırgızistan'a yaptığı ziyarette, son 10 yılda Türkiye ile Kırgızistan arasında ticaret hacminin 8 kat artarak 230 milyon dolara ulaştığını hatırlatan Tarım Bakanı Eker, iki ülke arasındaki mevcut siyasi potansiyelin ticari ilişkilere yansıtılması gerektiğini kaydetti.

Bakan Eker, Türkiye'nin Kırgızistan'ın kalkınması için desteğini sürdüreceğini ifade ederken, bir milyon 300 bin ha tarım arazisi bulunan Kırgızistan'a destek olmak ve yatırım yapmak istediklerini, bunun için görüşmeye ve girişimlerde bulunmaya geldiklerini söyledi.

Başbakan Babanov da Türkiye'den gelen

наблюдались особенно в пищевом секторе. Кыргызстан занимает четвертое место среди стран Содружества Независимых Государств в области пищевой промышленности и консервирования. Трудные условия, создаваемые экономикой, также негативно сказались на промышленном секторе. Промышленное производство в Кыргызстане, которое сталкивается с финансовым дефицитом, дефицитом сырья и материалов и проблемами старых технологий, демонстрирует постоянное снижение по сравнению с предыдущими годами.

#### **Последние события в сельском хозяйстве Кыргызстана**

Кыргызстан сделал крупный прорыв в сельском хозяйстве, до 102%. В первом квартале 2019 года в Кыргызстане было произведено 23 млрд. сомов сельскохозяйственной продукции.

Министр сельского хозяйства Кыргызстана Эркинбек Чодуев на пресс-конференции в здании информационного агентства KABAR объявил, что в стране произведено 23 миллиарда сомов сельскохозяйственной продукции.

Чодуев заявил, что рост составил 101,8% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, и сказал "55 миллионов сомов было произведено в животноводстве, 22 миллиарда сомов-в секторе растениеводства. Среди регионов озеро Иссык вышло на первое место".

Во время своего визита в Кыргызстан, Министр сельского хозяйства Экер напомнил мне, что за последние 10 лет товарооборот между Турцией и Киргизией увеличился в 8 раз и достиг \$ 230 млн. Экер отметил, что нынешний политический потенциал между двумя странами должен отражаться в торговых отношениях.

Министр Экер заявил, что Турция продолжит поддержку развития Киргизии, заявив, что они хотят поддержать и инвестировать в Киргизию, которая имеет миллион 300 тысяч га сельскохозяйственных



işadamlarının çok büyük sermaye birikimleri olduğunu hatırlatarak, “Her firma bir fabrika kursa bize yeter. Türk işadamlarını Kırgızistan’a yatırım yapmaya davet ediyoruz. Yatırım yapmak isteyenler için her türlü kolaylığı ve istisnai sağlayacağız” dedi.

İş adamları, firma temsilcileri ve Bakanlık bürokratlarıyla gerçekleştirilen ziyarette Kırgızistan’da tarım ve hayvancılık alanında yatırım imkânları ele alındı. Kırgız ve Türk iş adamları arasında yapılan görüşmelerin ardından Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanı Eker ile Kırgızistan Tarım ve Sulama Bakanı Askarbek Janıbekov tarafından, iki ülke arasındaki işbirliğini öngören protokol imzalandı.

Anlaşmanın kapsamı hakkında bilgi veren Bakan Eker, anlaşmanın: Türkiye ile Kırgızistan Tarım Bakanlıkları arasında Kırgızistan’da tarım alanında eğitim ihtiyacının giderilmesi için çalışmaların yapılması, Kırgızistan’daki tarım arazilerinin verimlilik tespitinin yapılması için bilgilerin paylaşılması ve iki bakanlık arasında tarım ve hayvancılık alanında işbirliği konularını tespit ederek hükümete bildirecek tarım komitelerinin kurulması konusunu kapsadığını söyledi.

Türkiye Tohum Dağıtıcıları Alt Birliği (TODAB), Kırgızistan’da ilk kez sektörel ticaret heyeti programı düzenledi.

Türkiye Ekonomi Bakanlığı ve Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı’nın desteği ile başkent Bişkek’te düzenlenen program, tarım sektörünün yerel temsilcileri tarafından ilgi gördü.

Açılışta konuşan Türkiye’nin Bişkek Büyükelçisi Metin Kılıç, Kırgızistan’da pazarlanan her Türk ürününün kaliteli mal kategorisinde yer aldığına dikkat çekerek,

угодий, для этого они пришли к переговорам и инициативам.

Премьер-министр Бабанов также напомнил, что бизнесмены из Турции имеют очень большие накопления капитала, “Мы приглашаем турецких бизнесменов инвестировать в Киргизию. Мы обеспечим всевозможные удобства и исключения для тех, кто хочет инвестировать” - сказал он.

В ходе визита бизнесмены, представители фирм и чиновники Министерства обсудили инвестиционные возможности в области сельского хозяйства и животноводства в Кыргызстане. После переговоров между кыргызскими и турецкими бизнесменами министр продовольствия, сельского хозяйства и животноводства Экер и министр сельского хозяйства и ирригации Кыргызстана Аскарбек Джаныбеков подписали протокол, предусматривающий сотрудничество между двумя странами.

Министр Экер, который предоставил информацию о объеме соглашения, сказал, что соглашение охватывает: проведение работ между Министерством сельского хозяйства Турции и Киргизии для устранения необходимости образования в области сельского хозяйства в Кыргызстане, обмен информацией для определения эффективности сельскохозяйственных угодий в Киргизии и создание сельскохозяйственных комитетов, которые будут уведомлять правительство, определяя вопросы сотрудничества в области сельского хозяйства и животноводства между двумя министерствами.

Субконтинентальная Ассоциация дистрибьюторов семян Турции (TODAB) впервые организовала отраслевую торговую делегацию в Кыргызстане.

Программа, организованная в столице Бишкека при поддержке Министерства экономики Турции и Министерства продовольствия, сельского хозяйства и животноводства, привлекла внимание местных представителей аграрного сектора.



“Kırgızistan’da 400’e yakın Türk şirketi faaliyet gösteriyor. Bunlar burada iş yapıp dönecek şirketler değil. Karlarını yeniden yatırıma dönüştürecek şirketlerdir” dedi.

Kılıç, Türkiye’nin Kırgızistan’da tarım alanında fasulye ticareti ile sınırlı kaldığını ve buradaki fasulye tohumlarının yenilenmesine öncelik verilmesi gerektiğini belirtti. Türkiye’nin kaliteli tohum sağlayarak Kırgızistan’ın 10 yıl içinde dünyanın belli başlı ürünleri üreten bir ülke hâline geleceğine olan inancını ifade eden Kılıç, şunları söyledi:

“Beyaz eşya dünyanın her yerinde üretebilirsiniz. Ancak, tarım ürünü her yerde üretemezsiniz. Bunun için uygun toprak lazım. Kimyasalla yorulmamış toprak lazım. Temiz havanın olması lazım. Bu ülkede bunlar var”

Kırgızistan Tarım ve Sulama Bakanı Canıbek Kerimaliyev de Kırgızistan halkının refahının yükseltilmesi için verdikleri destekten dolayı Türk iş adamlarına teşekkür etti. Kerimaliyev, sektörel ticaret heyeti programının her iki taraf için de başarılı geçmesini arzuladığını ve tarım alanındaki işbirliği imkânlarını geliştirmek istediklerini ifade etti.

TODAB Yönetim Kurulu Başkanı Ayhan Bilgin ise iki halkın yüzyıllardır kardeşlik hukuku içinde stratejik ortaklığını sürdürdüğünü ve Kırgızistan’ın bağımsızlığından itibaren bu birlikteliğin artarak devam ettiğini söyledi.

Türk tohumculuk sektörünün özellikle son 10 yılda yakaladığını değişim ve dönüşümü örnekleriyle anlatan Bilgin, “Türk tohumculuk sektörü olarak amacımız dost ve kardeş ülkelerle bilgi birikimimizi paylaşmak ve ticaretimizi daha üst noktalara taşımaktır, bu nedenle Kırgızistan’dayız” şeklinde

Выступая на открытии, посол Турции в Бишкеке Метин Кылыч отметил, что каждый турецкий продукт, продаваемый в Киргизии, относится к категории качественных товаров. “Около 400 турецких компаний работают в Кыргызстане. Это не те компании, которые ведут здесь бизнес и возвращаются. Это компании, которые реинвестируют свою прибыль”, - сказал он.

Кылыч отметил, что Турция ограничена торговлей фасолью в сельском хозяйстве Киргизии, и здесь необходимо уделять приоритетное внимание пополнению семян фасоли. Турция, предоставляя качественные семена, выражает уверенность в том, что Кыргызстан через 10 лет станет страной, производящей основные продукты в мире. Кылыч сказал:

“Мы можем производить бытовую технику в любой точке мира. Однако сельскохозяйственный продукт нельзя производить везде. Для этого нужна правильная почва. Нам нужна химически неутомимая почва. Нужен свежий воздух. В этой стране они есть.”

Министр сельского хозяйства и орошения Киргизии Жаныбек Керималиев также поблагодарил турецких бизнесменов за их поддержку в повышении благосостояния киргизского народа. Керималиев выразил желание, чтобы программа отраслевой торговой делегации прошла успешно для обеих сторон, и они хотят развивать возможности сотрудничества в сфере сельского хозяйства.

Председатель правления ТОДАБ Айхан Билгин заявил, что два народа на протяжении веков поддерживали стратегическое партнерство в рамках братского права, и что это единство продолжалось с момента обретения независимости Киргизии.

“Наша цель в качестве турецкого семеноводческого сектора-поделиться своими знаниями с дружественными и братскими странами и переместить нашу торговлю на более высокие точки,



konuştı.

“17 yıldır aynı fasulye tohumunu ekiyorlar”

Türkiye dâhil birçok ülkeye ihraç etmek amacıyla fasulye yetiştiriciliği yapan çiftçilerin bu yıl pazarlamada yaşadığı sorunların giderilmesiyle ilgili AA muhabirinin sorularını yanıtlayan Bilgin, “Kırgızistan’a 17 sene önce bir fasulye tohumu gelmiş. Hala o fasulye tohumunu ekiyorlar. Artık kardeşlerimizin tohumculuk sektöründe ilerlemesi gerekiyor. Eğer bizde en ufak yol gösterebilirsek, hem Türkiye açısından hem Kırgız kardeşlerimiz açısından çok güzel olacak” dedi.

Kırgızistan-Türkiye Tarım ve Tohum Sektörleri Arasında İşbirliğinin Geliştirilmesi İş Forumu’nun ardından 22 ticari üyesi ile ülkeye gelen TODAB, Kırgız firmalarla ikili görüşmeler yaptı.

Kırgızistan - Türkiye Manas Üniversitesi’nde (KTMÜ) 29-31 Mart 2018 tarihleri arasında KTMÜ Ziraat Fakültesi tarafından “Kırgızistan’da Sera Tarımının Geliştirilmesi” konulu çalıştay düzenlendi.

Programa Kırgız Cumhuriyeti Tarım, Gıda ve Islah Bakanlığı Müsteşarı Maksatbek Taşbolotov, KTMÜ Üst Yönetimi, Türkiye Cumhuriyeti Bışkek Büyükelçiliği Mensupları, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Bışkek Temsilcisi Atınç Keskin, T.C. Başbakanlık Türk İş Birliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA) Bışkek Program Koordinatörü Ali Muslu, sektör temsilcileri, akademisyenler ve öğrenciler katıldı.

KTMÜ Rektörü konuşmasında aşağıdaki konulara değinmiştir.

“Düzenlenen bu konferans, seracılık adına yapılacaklara yönelik atılmış ilk adımdır. Bundan sonra yapılması gereken, örnek bir

poэтому мы находимся в Киргизии”, - сказал Билгин, объяснив примеры изменений и преобразований, которые турецкий семеноводческий сектор сделал, в частности, за последние 10 лет.

“Они сеют одно и то же семя фасоли в течение 17 лет”

Отвечая на вопросы корреспондента АА об устранении проблем, с которыми сталкиваются фермеры, которые выращивают фасоль для экспорта во многие страны, в том числе в Турцию, ученый сказал: “семя бобов прибыло в Кыргызстан 17 лет назад. Они все еще сажают эти бобовые семена. Теперь наши братья должны продвигаться в семеноводческой отрасли. Если мы сможем показать хоть малейший путь, это будет очень приятно как с точки зрения Турции, так и с точки зрения наших киргизских братьев”, - сказал он

После бизнес-форумf для развитие сотрудничества сельского хозяйства и семеноводства между Кыргызстаном-Турции, 22 членов ТОДАБ, сделали двусторонние переговоры с киргизскими компаниями.

В марте 29-31 в Кыргызско - Турецком университете Манас (КТМУ) был организован семинар , сельскохозяйственным факультетом, на тему “развитие тепличного сельского хозяйства в Кыргызстане”.

В программе приняли участие заместитель министра сельского хозяйства, продовольствия и мелиорации Кыргызской Республики Максатбек Ташболотов, высшее руководство КТМУ, представители Посольства Турецкой Республики в Бишкеке, представитель Турецкой Республики Северного Кипра в Бишкеке Атинч Keskin, ученые и студенты, Бишкекский программный координатор Турецкого агентства сотрудничества и координации (ТІКА) Али Муслу.

В своем выступлении ректор КТМУ затронул следующие темы.





seranın kurulmasıdır. Kırgızistan'da seracılık yapılmakta; ancak seracılık yapanların karşılaştığı problemlerin sayısı oldukça yüksek. Bu problemlerin çözümü için modern yöntemler ve sağlam materyaller kullanılarak kurulmuş seralar gerekmektedir. Teknolojik ve bilimsel açıdan gerekeni yapıp seracılıkla uğraşanlarla birlikte hareket ederek, onlara destek vererek, en üst düzeyde verime sahip olmasını sağlayalım. Bir yıl içerisindeki güneşli gün sayısı 300 gün civarında olan bir ülke olan Kırgızistan, seracılık açısından önemli bir ülke. Gençlerimizin bu alanda önemli bir rol üstlenebileceğine inanıyorum. Onlara destek vererek kendi iş yerlerini açabilmeleri için imkân tanımlayız. Bu noktada bugüne kadar bu konuda bizimle beraber hareket ettiği ve verdiği destek için Tarım Bakanlığı'na teşekkür ediyorum. Bundan sonra da bir olalım, iri, diri ve güçlü olalım.”

Tarım, Gıda ve İslah Bakanlığı Müsteşarı Maksatbek Taşbolotov, KTMÜ'nün Kırgızistan'ın en iyi üniversitelerinden biri olduğunu söyledi. Maksatbek Taşbolotov, TİKA'nın Kırgızistan tarımına yönelik faaliyetlerini ve bu alandaki desteklerini memnuniyetle karşıladıklarını da ifade etti.

#### **Kırgızistan ile Yapılabilecek Potansiyel Tarımsal İşbirlikleri**

- Uygun boş arazide ülkeden başta Türkiye olmak üzere, komşu ülkelere ve dünyaya ihraç etmek üzere ceviz dünyanın yüksek performanslı çeşitlerinde oluşan ceviz plantasyonlarının kurulmasını gerçekleştirmek.
- Ortak üretim ve arazi kiralama yoluyla tohumculuk ve bitkisel ürün üretimi konusunda işbirliği ve yatırımlar yapılması.
- Sebze ve meyvelerin sürdürülebilir ve

“Эта конференция является первым шагом на пути к тому, что будет сделано от имени тепличного хозяйства. После этого необходимо установить примерную теплицу. Теплицы производятся в Кыргызстане, однако количество проблем, с которыми сталкиваются теплицы, довольно велико. Для решения этих проблем необходимы теплицы, установленные с использованием современных методов и прочных материалов. Давайте сделаем то, что нужно с технологической и научной точки зрения, действуя вместе с теми, кто занимается теплицами, поддерживая их, обеспечивая максимальную эффективность. Кыргызстан, страна с количеством солнечных дней в году около 300 дней, является важной страной с точки зрения тепличного хозяйства. Я считаю, что наша молодежь может играть важную роль в этой области. Предоставляя им поддержку, мы определяем возможности для них открыть свои рабочие места. На данный момент я благодарю Министерство сельского хозяйства за то, что он действовал с нами по этому вопросу до сих пор и за поддержку, которую он оказал. И теперь мы будем едины, здоровы, живы и сильны.”

Заместитель министра сельского хозяйства, продовольствия и мелиорации Максатбек Ташболотов заявил, что КТМУ является одним из лучших вузов Киргизии. Максатбек Ташболотов также отметил, что Тика приветствует деятельность киргизского сельского хозяйства и их поддержку в этой области.

#### **Потенциальное сельскохозяйственное сотрудничество с Кыргызстаном**

- Для реализации создания плантаций грецкого ореха, состоящих из высокоэффективных сортов грецкого ореха в мире для экспорта в соседние страны и по всему миру, в основном в Турцию, на соответствующей пустой земле.
- Сотрудничество и инвестиции в семеноводство и производство растительной продукции посредством совместного производства и аренды земли.



düşük maliyetli depolanma zincirinin gerçekleştirilmesi ile Bişkek halkının daha sonra ihtiyacının karşılanması ve Rusya ve Kazakistan'a da ihracat imkânının sağlanması.

- Mera-yayla hayvancılığının geliştirilmesi ve uluslararası hayvan sağlığı-karantina mevzuat ve uygulamalarıyla canlı hayvan ve et ihraç imkânlarının artırılması.

- Kırsal ve çiftlik turizminin geliştirilmesine yönelik ağırlıklı olarak özel sektör olmak üzere ilgili kurum ve kuruluşlar arasında işbirlikleri ve yatırım projelerinin geliştirilmesi.

- Jeotermal kaynaklarının seracılık işletmelerinde yaygın kullanımının sağlanması.

- Jeotermal kaynaklarının tarımsal tesislerin elektrik ihtiyacının karşılanmasında yaygın kullanılması.

- Gelişmiş arıcılık altyapısının geliştirilmesi.

- Akarsu ve göllerde su ürünleri ve balıkçılığın geliştirilmesi.

- Kalkınma ve kapasite geliştirme projeleri hazırlama ve değerlendirme konularında danışmanlık ve rehberlik yapılması.

#### Кайнактар

1. <https://www.usaid.gov/kyrgyz-republic/fact-sheets/usaaid-agro-horizon-project>
2. [http://factsanddetails.com/central-asia/Kyrgyzstan/sub8\\_5d/entry-4797.html](http://factsanddetails.com/central-asia/Kyrgyzstan/sub8_5d/entry-4797.html)
3. <https://www.slideshare.net/Shebisha/kirgizistanin-sanayisi-ve-tarimi>

- Благодаря реализации цепочки устойчивого и недорогого хранения овощей и фруктов Бишкекский народ будет в дальнейшем удовлетворять свои потребности и обеспечивать возможность экспорта в Россию и Казахстан.

- Развитие пастбищного животноводства и здоровье животных-увеличение экспорта скота и мяса с помощью карантинного законодательства и практики.

- Развитие сотрудничества и инвестиционных проектов между соответствующими учреждениями и организациями, в основном частным сектором, для развития сельского и сельского туризма.

- Обеспечение широкого использования геотермальных ресурсов на тепличных растениях.

- Широкое использование геотермальных ресурсов для удовлетворения потребностей в электроэнергии сельскохозяйственных объектов.

- Развитие развитой инфраструктуры пчеловодства.

- Развитие аквакультуры и рыболовства в реках и озерах.

- Консультирование и руководство по подготовке и оценке проектов развития и наращивания потенциала.

#### Источники

1. <https://www.usaid.gov/kyrgyz-republic/fact-sheets/usaaid-agro-horizon-project>
2. [http://factsanddetails.com/central-asia/Kyrgyzstan/sub8\\_5d/entry-4797.html](http://factsanddetails.com/central-asia/Kyrgyzstan/sub8_5d/entry-4797.html)
3. <https://www.slideshare.net/Shebisha/kirgizistanin-sanayisi-ve-tarimi>



DOSYA

ГЛАВА

KIRGIZISTAN'DA TARIM

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО В КЫРГЫЗСТАНЕ







**DOSYA**

**ГЛАВА**

**KIRGIZİSTAN'DA TURİZM**

**ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ**

### **KIRGIZİSTAN'DA TURİZM**

**(TURİZM ALT YAPISI, TURİSTİK DEĞERLER, YEMEK VE İÇME KÜLTÜRÜ)**

### **ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ**

**(ИНФРАСТРУКТУРА ТУРИЗМА, ТУРИСТИЧЕСКИЕ ЦЕННОСТИ, КУЛЬТУРА ПИТАНИЯ И ПИТЬЯ)**



**Anargul KYDYROVA**  
TDPB Kirgizistan Kültür ve Sağlık Turizmi Koordinatörü

**Анаргул КЫДЫРОВА**  
ПСТМ Координатор Кыргызстана  
культурного и оздоровительного туризма

Kirgizistan, tabiat güzellikleri, İpek Yolu'nun kavşak noktasında yer alması, çok sayıda tarihi ve kültürel zenginliğiyle turizm açısından önemli potansiyele sahip bir ülkedir. Özellikle dağ turizmi, Kış turizmi, kültür turizmi, yayla turizmi gibi çeşitlilik sayesinde geleceğin önemli turistik merkezlerinden biri olacağı öngörülmektedir.

Kirgizistan bağımsızlığına kavuştuktan sonra ekonomik ve sosyal alanda gelişmelerini sürdüren bir ülke konumundadır.

Enerji kaynakları açısından fakir bir ülke olan ve sanayileşmesi yakın planda zor görünen Kirgizistan, kalkınmanın çekici gücü olarak tarım ve turizm sektörüne öncelik ve önem vermiştir. Serbest piyasa ekonomisine geçiş döneminde bütün reformların yanında turizm sektörüne de ağırlık verilmiş, ilk olarak 1991 yılında Turizm Bakanlığı kurulmuştur.

Kirgizistan находящийся на стыке Великого шелкового. с его природной красотой и его многочисленными историческими и культурными богатствами, является страной со значительным туристическим потенциалом.

Предполагается, что он станет одним из важных туристических центров будущего, благодаря разнообразию, горного туризма, зимнего туризма, культурного туризма и туризма на плато.

Kirgizistan - это страна, которая после обретения независимости продолжает свое экономическое и социальное развитие.

Kirgizistan, является бедной страной с точки зрения энергоресурсов и чью индустриализацию трудно увидеть в ближайшем будущем. Поэтому уделяется большое значение сельскому хозяйству и туризму в качестве привлекательной стороны развития.

В 1991 году период перехода к свободной рыночной экономики . Впервые было создано Министерство Туризма, а также сектор туризма.





# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA TURİZM

## ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ

Dünya tarihinde önemli bir yere sahip kültür ve ticaret güzergâhı olan tarihi İpek Yolu, Orta Asya'dan geçmektedir. Bağımsızlık sonrasında Kırgızistan, diğer Orta Asya Cumhuriyetleri gibi İpek Yolu'nun yeniden canlandırılması fikrine sahip çıkmış, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programında yer alan "İpek Yolu Bölgesel İşbirliği" projesine ortak olmuştur.

Исторический Шелковый путь, который проходил через Центральную Азию является важным культурным и торговым маршрутом в мировой истории.

После обретения независимости Кыргызстан, как и другие республики Центральной Азии, поддержал возрождение Шелкового пути и стал партнером в проекте «Региональное сотрудничество Шелкового пути» в Программе развития Организации Объединенных Наций.



### Kırgızistan Yaylaları / Горная местность Кыргызстана

#### Turizm Alt Yapısı

Coğrafi bakımdan çok büyük olmayan ülkede birçok doğa sporunun yanında termal ve eko turizm gibi imkânların olması ülke açısından avantaj teşkil etmektedir. Benzersiz bakir doğa güzellikleri, tarihi ve kültürel birikimi ülkeyi turizm açısından çekici kılmaktadır.

#### Туристическая инфраструктура

Преимуществом для страны являются природные виды спорта -термальный и экологический туризм . Уникальные нетронутые природные красоты и исторические ,и культурные наследия делают страну привлекательной для туризма.



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA TURİZM ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ

Kırgızistan, Tien-Shan sıradağları, binlerce buzul, nehir, ırmak ve gölleri bünyesinde barındırmaktadır. Bunun yanın sıra İpek Yolu'nun güzergâhı üzerinde bulunan, tarihi milattan binlerce yıl öncesine ait eserler Kırgızistan'ı cazip hale getirmektedir.

Kırgızistan halkı sosyal yaşama değer veren bir yapıya sahiptir. Orta Asya'nın en eski halklarından biri olan Kırgız halkının kültürü mevcut olan potansiyele olumlu katkılar sağlamaktadır.

Ülke, biyoçeşitlilik açısından da önemli bir konuma sahiptir. Dünya florasının %2'si ve dünya faunasının %3'ünü bünyesinde barındıran ülke, bu özellikleriyle dünya üzerinde önemli ekolojik bölgelerden birisidir.

Kırgızistan включает в себя горный массив Тянь-Шаня, тысячи ледников, рек и озер. Кроме того, тысячелетний исторический маршрут Великого шелкового пути. Кыргызстан является привлекательным. Народ Кыргызстана имеет структуру, которая ценит общественную жизнь.

Культура кыргызского народа, одна из древнейших культур Центральной Азии, вносит позитивный вклад в существующий потенциал. Страна также занимает важное положение с точки зрения биоразнообразия. С 2% мировой флоры и 3% мировой фауны, она является одним из важных экологических регионов в мире.



Peak Lenin Ana Kampı / Базовый лагерь "Пик Ленина"



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA TURİZM

## ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ



**İnelçek Buzulu**

**Ледник Инельчек**

### Turistik Değerlerin Sınıflaması

Kırgızistan'ın turistik çekicilikleri şunlardır;

#### Doğal Unsurlar

Coğrafi Özellikler (Dağlar ve buzullar, Mağaralar, Göller ve Nehirler, Sırtlar), Biyoçeşitlilik (Fauna, Flora, KC Kırmızı Kitabı), Ekosistem (İklimsel Faktörler, Termal Sular, Issık-Köl, Vahşi Doğa, Özel Koruma Alanları).

Tien-Shan sıra dağları ve güneybatısında yer alan Pamir dağlarında Ala-Too, Enilçek-Too, Sarı-Caz, Küngey, Terskey, Zaalay, Kokşal-Too yer alır. Dağcılar tarafından çok iyi bilinen zirvelerden bazıları ise; Jeniş (7439 m), Peak Lenin (7134 m), Khan-Tengri (7010 m), Korona (4860 m)dir.

Bu dağ sıralarında yer alan buzullar da dağcılık sporu için önem arz etmektedir. Bunlardan bazıları; Güney Enilçek (632 km<sup>2</sup>), Kuzey Enilçek (215 km<sup>2</sup>), Kayındı (97 km<sup>2</sup>) ve Korjenevsky (89 km<sup>2</sup>) dir. Güney ve Kuzey Enilçek Buzullarının birleşme noktasında bir doğa harikası olan ve 3300 metre rakımda bulunan Mertzbakher Gölü vardır. Buzların ortasından kendine yer bularak yılda bir defa sularını boşaltması bir fenomen olarak gizemini günümüzde bile korumaktadır.

### Классификация туристических ценностей

Туристические достопримечательности Кыргызстана следующие;

#### Природные элементы

Географические особенности (горы и ледники, пещеры, озера, реки и хребты), биоразнообразие (фауна, флора, Красная книга КЦ), экосистема (климатические факторы, термальные воды, Иссык-Куль, пустыня, особые природоохранные зоны).

Ала-Тоо, Энильчек-Тоо, Сары-Джаз, КюнгеЙ, ТескеЙ, ЗаалаЙ, Кокшал-Тоо расположены в Тянь-Шаньском хребте и Памирских горах на юго-западе. Некоторые из вершин, которые хорошо известны альпинистам; Джениш (7439 м), пик Ленина (7134 м), Хан-Тенгри (7010 м), Корона (4860 м).

Ледники в этих горных хребтах также важны для альпинизма. Это; Южный Энильчек (632 км<sup>2</sup>), Северный Энильчек (215 км<sup>2</sup>), КайындЫ (97 км<sup>2</sup>) и Корженевский (89 км<sup>2</sup>). На стыке ледников Южного и Северного Энильчека находится озеро Мерцбахер, которое является чудом природы на высоте 3300 метров. Тот факт, что оно находится посреди льда и сбрасывает воду раз в году остается как феномен загадкой даже сегодня.





Rusya Dağcılık Federasyonu tarafından 1966 yılından bu yana 5 dağın zirvesine çıkabilen dağcılara “Kar Leoparı” unvanı verilmektedir. Peak Lenin (7134 m) ve Khan Tengri (7010 m) bu beş dağdan ikisini teşkil eder.

Kırgızistan'da sayıları 100 civarında mağara mevcuttur. Bunlardan en ilgi çekici olanları, Askona, Fersmana, Çil-Üstün, Kan-i Güt ve Kara-Ünkür'dür. Bunlar ve isimlerini sayamadığımız onlarcası mağaracılık sporuna ilgi duyan turistleri beklemektedir.

Dünyanın ikinci büyük krater gölü unvanına sahip Issık-Köl Kırgızistan sınırları içerisindedir. Gölün çevresinde birçok konaklama tesisi mevcuttur. Gölün çevresi, kampçılık, sağlık, dinlenme, rekreasyon ve termal turizmi için cazip konumdadır. Turizm açısından önemli diğer göller ise; Ala-Köl, Çatır-Köl, Sarı-Çelek ve Son-Köl'dür. Sarı-Çelek Gölü Milli Parklar sınırları içerisindedir. Issık-Köl ve Sarı-Çelek gölü UNESCO'nun Dünya Biosfer Rezervleri Ağı'na dahil edilmiştir.

С 1966 года Федерация альпинизма России присвоила альпинистам, достигшим вершины пяти гор, звание «Снежный барс». Пик Ленина (7134 м) и Хан-Тенгри (7010 м) являются двумя из этих пяти гор.

В Кыргызстане около 100 пещер. Наиболее интересными являются Аскона, Ферсмана, Чил-Устун, Кан-и-Гют и Кара-Юнкюр. Эти пещеры и десятки из которых мы еще не можем сосчитать, ждут туристов заинтересованных в спелеологии.

Иссык-Куль, второе по величине кратерное озеро в мире, находится в пределах границ Кыргызстана. Вокруг озера есть много территории привлекательной для кемпинга, здоровья, отдыха и термального туризма. Другие озера, важные для туризма; Ала-Куль, Шатыр-Куль, Сары-Челек и Сон-Куль. Озеро Сары-Челек находится в границах национальных парков.

Иссык-Куль и Сари-Челек включены в Мировую сеть биосферных заповедников ЮНЕСКО.

Реки, которые важны для туризма: Чаткал, Чон-Кемин, Чу, Сары-Джаз, Кокемерен и Нарын. Эти реки - это рыбалка, каякинг, рафтинг и т.д. представляет потенциал для спорта. Леса, тундра, луга и степи довольно обильные. Это приносит разнообразие флоры и фауны.



Issık Göl / Иссык-Куль





Turizm açısından önem arzeden nehirler ise; Çatkal, Çon-Kemin, Çu, Sarı-Caz, Kekemerren ve Narı'n'dır. Bu nehirler ve benzerleri balıkçılık, kayaking, rafting vb. sporları için potansiyel teşkil etmektedir.

Ülkenin dağlık ve jeomorfolojik yapısı nedeniyle ekosistem çeşitliliği oldukça fazladır. Ormanlar, tundralar, çayırlar ve stepler oldukça fazladır. Bu çeşitlilik flora ve fauna çeşitliliğini de beraberinde getirmektedir. Kırgızistan'ta 4000 civarında bitki türü tespit edilmiş olup, çoğu endemik türde ve şifalı bitkidir.

Orta Asya ve tipik Akdeniz bölgelerine ait canlı türlerinin çoğu Kırgızistan coğrafyasında yaşamaktadır. Yasak avlanma ve çevresel etkiler nedeniyle sayı ve türleri azalmakta olan hayvanlar Kırgız Cumhuriyeti Kırmızı Kitabı ile koruma altına alınmıştır.

Kırgızistan'da 9 adet Milli Park, 8 adet Tabiat Parkı, 69 adet Tabiatı Koruma Alanı mevcuttur.

### Sosyo-Kültürel Unsurlar

Sosyo-Politik Durum (Ülke İmajı, Misafirperverliği, Demokratik Anayasa, İki Resmi Dil, İpek Yolu Doktrini), Tarihi ve Mimari Eserler (Eski Tarihe Dayanan Eserler, İpek Yolu Eserleri, Günümüz Mimarisi, Dini Eserler), Kırgız Halkının Folkloru (Bozüy, Halk Oyunları, Örf ve Adetler, Halk El Sanatları, Milli Kitafet ve Yemekleri, Manas Destanı, Cengiz Aytmatov'un Sanatı).

В Кыргызстане было выявлено около 4000 видов растений, большинство из которых являются эдентичными с лекарственными растениями.

Большинство видов животных обитающих в Центральной Азии и типичных средиземноморских регионах, живущих в Кыргызстане уменьшаются из-за запрещенной охоты и воздействия на окружающую среду, охраняются Красной книгой Кыргызской Республики.

В Кыргызстане 9 национальных парков, 8 природных парков и 69 заповедников.

### Социокультурные элементы

Социально-политическая обстановка(образ страны, гостеприимство, демократическая конституция, два официальных языка, доктрина Шелкового пути), исторические и архитектурные произведения (исторические произведения, основанные на древней истории, шелковые произведения, современная архитектура, религиозные произведения), фольклор кыргызского народа (Божуй, Халк) Игры, обычаи и обычаи, народные промыслы, национальные костюмы и блюда, «Эпос о Манасе», «Искусство Чингиза Айтматова»).



**Kırgızistan Üçüncü  
Dünya Göçebe Oyunları**

**Кыргызстан кочевые  
игры третьего мира**



DOSYA

ГЛАВА

KIRGIZISTAN'DA TURİZM  
ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ



Kırgızistan Av Festivali / Кыргызстан Фестиваль Охоты

Kırgızistan "İpek Yolu Diplomasisi" ile küreselleşme yolunda ilerlemektedir. Bu doktrinin ana teması hoşgörüdür. Kırgız halkının misafirperverliği de turizmin gelişmesine önemli ölçüde katkı sağlamaktadır. Rus dilini ikinci resmi dil olarak kabul etmesi de Rusça konuşan ülkelerden gelen ve gelecek turistler için avantaj teşkil etmektedir.

Кыргызстан находится на пути глобализации благодаря дипломатии Шелкового пути». Основная тема этого учения - терпимость.

Гостеприимство кыргызского народа также вносит значительный вклад в развитие туризма. Тот факт, что русский язык является вторым официальным языком, дает преимущество для туристов, приезжающих из русскоговорящих стран.





# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA TURİZM

### ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ

İpek Yolu güzergâhı üzerinde bulunan Manas Kümbezi, Burana Minaresi, Taş-Rabat, Şah-Fazıl Kümbezi, Özgön Minaresi, sanat tarihi açısından önemli eserlerdir. Ayrıca, Ravat Abdullahan Camisi ve İdris Peygamber Kümbezi turistler tarafından sıklıkla ziyaret edilmektedir.

Манас Кюмбези, Минарет Бурана, Таш-Рабат, Шах-Фазыл Кюмбези, Минарет Озгон являются важными произведениями с точки зрения истории искусства. Кроме того, туристы часто посещают мечеть Равата Абдуллахана и Могилу Пророка Идриса.



**Burana Minaresi / Минарет Бурана**



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA TURİZM

## ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ

Oş şehrinde bulunan “Taht-i Süleyman” (Süleyman Dağı) Kırgızistan turizminin sosyo-kültürel unsurlarından birisidir. Süleyman Peygamberin yaşadığı yer olduğuna inanılan mekân, çeşitli efsane ve menkıbelere konu olmuştur. Bu özellikleriyle kutsallık atfedilen Süleyman Dağı, din ve kültür turizmi merkezi olarak yaklaşık üç bin yıldır ziyaret edilen bir turizm merkezidir.

«Тахт-и-Сулейман» (гора Сулейман) в Оше является одним из социально-культурных элементов кыргызского туризма. Место, которое, как полагают, было местом, где жил Пророк Соломон, было предметом различных легенд и эпосов.



Taş Rabat / Каменный Рабат





Ülkede önemli ölçüde Petroglif bulunmaktadır. Fergana dağ sıralarında bulunan Saymaluu-Taş kaya resimlerinin tarihi M.Ö. 2 binli yıllar olarak tahmin edilmektedir. Diğer petroglifler; Çaar-Taş, Şüröt-Taş, Maymak, Duldul-Ata, Konur Ölön, Ur-Maral ve Korumdudur.

Ülkede Saklar ve Usun dönemlerinde inşa edildiği tahmin edilen çok sayıda höyük (kurgan) bulunmaktadır. Bunların yanı sıra Kırgızistan'da tarihi Budist tapınakları ve kiliseler de mevcuttur.

Yukarıda saydığımız tarihi eserlerden bazılarını UNESCO, 2001 yılında Dünya Doğa ve Kültürel Miraslar listesine eklemiştir. Bunlar; Saymaluu – Taş Kayaları, Çolpan-Ata Petroglifleri, Süleyman-Too Tarihi, Kültürel ve Doğa Müzesi, Burana Müzesi, Şah-Fazil Türbesi, Özgön Tarihi ve Mimari Kompleksi'dir.

Kırgızların tarihi birikimini, kültürünü yansıtan Manas Destanı, Cengiz Aytmatov'un dünyaca tanınan eserleri, Kırgızların göçebe hayatını yansıtan geleneksel el sanatları kültürel değerler olarak ülke turizmine katkı sağlayan unsurlardır.

Гора Сулейман, с данными характеристиками является местом святости и туристическим центром, который посещался в течение почти трех тысяч лет как центр религиозного и культурного туризма. В стране есть значительные петроглифы. История наскальных рисунков Саймалуу-Таш в Ферганском хребте начинается с нашей эры.

Это оценивается как давность две тысячи лет. Другие петроглифы; Чаар-Таш, Сурот -Таш, Маймак, Дулдул-Ата, Конур Орён, Ур-Марал и Корумду.

Есть много курганов (курганов), которые были построены в период Саклара и Усунь. В Кыргызстане также есть исторические буддийские храмы и церкви. В 2001 году ЮНЕСКО добавила некоторые из вышеупомянутых исторических памятников в список Всемирного природного и культурного наследия.

К ним относятся: Саймалуу - Таш, Петроглифы Чолпан-Ата, Музей истории и культуры Сулейман-Тоо, Музей Бурана, Могила Шах-Фазиль, Историко-архитектурный комплекс Озгон.

Эпический Манас, отражающий историческое накопление и культуру кыргызов, всемирно известные произведения Ченгиза Айтматова, традиционные ремесла, отражающие кочевую жизнь кыргызов, являются элементами, которые способствуют развитию туризма в стране как культурных ценностей.



**Kırgız Keçe Çadırları**

**Киргизские Войлочные Юрты**



#### Beslenme – Yemek ve İçki Kültürü

Turizm sektörlerinin içerisinde gastronomi büyük ölçüde yer kaplar. Gastronomi turizminden faydalanan müşterilerin işletme seçimi tercihlerinde hizmet kalitesi önemli bir yer tutmaktadır.

Kırgızistan, çok sayıda etnik kökeni bünyesinde barındıran bir ülkedir. Bu etnik çeşitlilik Kırgızistan'ın geleneksel mutfağına olumlu katkılar sağlamaktadır. Geleneksel Kırgız mutfağında et, süt ürünleri, hamurla yapılan yiyeceklerin yanında baharatlar da önemli bir yer teşkil etmektedir.

Kırgız mutfağının en önemli özelliklerinden birisi de misafir ağırlama konusundaki hassasiyetleridir. Kırgız halkına göre konuk kutsaldır. Ülkeye gelen turistler 'Cayloo' adı verilen yaylalardaki Bozüy'lerde konaklatılarak kendilerine Kırgız halk yemekleri yanı sıra kımız ikram edilmektedir.

Kımız, ülkenin tarihi çağlardan bugüne ulaşan geleneksel içeceği olarak değerini korumaktadır. Kımız, hem besin olarak hem de içecek olarak atadan kalma bir ilaçtır. Vücudu besleme ve hastalıkları tedavi etme özelliğine sahiptir. Çeşitli yaralanmaların yol açtığı şoklar, nefes almada güçlük çekme, kalp ağrıları gibi hastalık belirtilerine iyi geldiği belirtilmiştir. İçinde barındırdığı şeker, protein, yağ ve vitamin gibi unsurlar insan sağlığına faydalıdır. Kımızın idrar söktürücü özelliği bulunmaktadır. Kımız terapisi akciğer ve lenf tüberkülozlarında, gastrit, anemi, iskorbit, tifo, mide ve bağırsak ülseri gibi hastalıklarda tedavi edici olarak kullanılmaktadır. Kırgızistan'da bir ata mirası olarak binlerce yıldan beri tüketilen, turizmin destekleyici bir unsuru olması sebebiyle de günümüzde ününü korumaktadır.

Kırgızistan'da önemli ölçüde yiyecek-

#### Питание - культура питания, продуктов и напитков

Гастрономия занимает большую часть в секторах туризма. Качество обслуживания играет важную роль в развитии туристического бизнеса.

Кыргызстан - это страна со многими этническими корнями. Это этническое разнообразие вносит позитивный вклад в традиционную кухню Кыргызстана. Важное место в традиционной кыргызской кухне занимают такие продукты, как мясо, молочные продукты, специи, а также еда, приготовленная из теста.

Одной из важнейших особенностей кыргызского народа является гостеприимство. По мнению кыргызов, гость священен.

Туристы, приезжающие в страну, размещаются в Юртах на плато под названием Джайлоо и им подают кыргызские народные блюда. Кумыс это традиционный напиток, который сохранил свою ценность на протяжении веков.

Кумыс это наследие предков используется, как в качестве еды, так и в качестве напитка.

Обладает способностью кормить организм и лечить болезни.

Традиционный напиток полезен в случаях нанесения различных травм, затрудненное дыхание, сердечная боль. Содержащиеся в нем сахара, белки, жиры и витамины полезны для здоровья человека. Так же он обладает мочегонным свойством.

Кумыса-терапия применяется при лечении туберкулеза, легких, лимфатических узлов, гастритов, анемий, цинга, брюшного тифа, язв желудка и кишечника. Он использовался в течение тысячелетий как наследие народа Кыргызстане, и это качество продукта вызывает большой интерес, чем помогает в развитии туризма.

В Кыргызстане существует значительный



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA TURİZM

## ТУРИЗМ В КЫРГЫЗСТАНЕ

içecek işletmesi bulunmaktadır. Sadece Başkent Bişkek'te çeşitli kategorilerde 3500 civarında yiyecek-içecek işletmesi mevcuttur.

бизнес по производству продуктов питания и напитков. Только в столице страны Бишкеке насчитывается около 3500 предприятий по производству продуктов питания и напитков в различных категориях.



### Kırgızistan Göçebe Kültürü / Кочевая культура Кыргызстана

#### Sonuç ve Değerlendirme

Kırgızistan, sahip olduğu doğal güzellikler sebebiyle "Orta Asya'nın İsviçre'si" tabirini fazlasıyla hak etmektedir.

Coğrafi yapısı gereği ülkenin %90'lık bölümüne sahip dağ ve ekosistemleri, sahip olduğu mağaralar, yüksek dağ buzul ve göletleri, nehirleri ve gölleri sayesinde dağcılık, mağaracılık, kayak, trekking, kayaking, rafting ve birçok macera turizminin yanında kamping ve yayla turizmine açık bir ülke konumundadır.

#### Закключение и оценка

Кыргызстан » из-за его естественной красоты заслуживает названия «Швейцарец Центральной Азии». Благодаря своей географической структуре, 90% гор и экосистем страны, ее пещеры, высокогорные ледники и пруды, реки и озера делают его идеальным местом для альпинизма, спелеологии, катания на лыжах, походов, каякинга, рафтинга и многих эстримално-развлекательных туров, а также кемпинга и горного туризма.



Turizm sektörü sadece ülkeye turist olarak gelenlerin konaklama ihtiyaçlarını karşılamaya yönelik bir sektör olarak görülmemelidir. Turizm sayesinde diğer sektörlerin de paralel gelişme göstereceği muhakkaktır. Bu sektörleri; inşaat, gıda, sağlık, tarım, eğlence mekânları, imalat sanayi, banka ve finans sektörleri vb. olarak saymak mümkündür.

Şehirleri birbirine bağlayan karayollarının yenilenmesi, havayolu taşımacılığına önem verilmesi, turizme hizmet veren tesislerin ve burada çalışan personelin hijyen kurallarına dikkat etmesi, turizmde çalışan personelin kalifiye olması, araç kiralama hizmetlerinin geliştirilmesi, dağcılık merkezlerinin, kayak tesislerinin yenilenmesi, turizm imar planları uygulanırken doğal yapıya zarar verilmemesi, çevre bilincinin sağlanması, uluslararası gıda standartlarının sağlanması, Kırgızistan'ın turizmde ileri mesafelere ulaşmasında büyük rol oynayacak unsurlardan bazılarıdır.

Turizmin gelişmesi için önündeki engellerin kaldırılması için adım atarken yetkililerin ve ilgililerin sürdürülebilir bir turizm örneği sergilemeleri gerekmektedir. Sürdürülebilir turizm ise; doğayı tüketmeyen, korumayı amaçlayan, kültürel mirası sürekli geliştirmeyi hedef alan bir turizm ilkesidir.

Dünya Turizm Örgütü (UNWTO)'nun 2017 yılı Turizm Sektör Özet Raporu'na göre Kırgızistan'ı ziyaret eden turist sayısı 2.930.000 kişidir. Buna karşılık turist başına ortalama gelir 163 Amerikan Doları'dır. Bu verilere göre Kırgızistan'ın sahip olduğu turizm kaynaklarını daha iyi yönetmesi gerektiğini son söz olarak söylemek gerekir.

### Kaynaklar:

Dudaşvili, Sergey. (2004). Turistskie Resursy Kirgizstana, Bişkek.

Gülcan, Bilgehan; Şenol, Fazıl, Aytbaeva, Aygerim.(2014). Kırgızistan'da Din ve Kültür Turizminin Geliştirilmesi Açısından Süleyman Dağı'nın Önemi: Swot Analizi. Manas Sosyal Araştırmalar Dergisi, Cilt: 3, Sayı: 4.

Сектор туризма не следует рассматривать как сектор для предоставления жилья приезжающим туристам. Несомненно, благодаря туризму другие отрасли тоже будут развиваться параллельно. Эти сектора; строительство, питание, здравоохранение, сельское хозяйство, развлекательные заведения, обрабатывающая промышленность, банковское дело и финансы и так далее.

Обновление автомагистралей, соединяющих города, развитие авиаперевозок, соблюдение правил гигиены персонала занятого в туризме, квалификация персонала занятого в туризме, развитие услуг по прокату автомобилей, обновление альпинистских центров, лыжных сооружений и сохранение планов естественного зонирования. экологическая защищенность прородных ресурсов, международные стандарты питания. Кыргызстан в туризме - вот некоторые из факторов, которые будут играть важную роль в достижении дальнейшего развития.

Власти и заинтересованные стороны должны предпринимать шаги по устранению препятствий на пути развития туризма. Принцип постоянного туризма, не нанесения вреда природе, и направлен на постоянное развитие культурного наследия.

Согласно Сводному отчету туристического сектора Всемирной туристской организации (ЮНВТО) за 2017 год, количество туристов, посещающих Кыргызстан, составляет 2 930 000 человек. С другой стороны, средний доход на одного туриста составляет 163 доллара США. Согласно этим данным, Кыргызстан должен лучше управлять своими туристическими ресурсами.

### Источники:

Дашвили, Сергей. (2004). Туристские ресурсы Кыргызстан, Бишкек.

Гюлджан, Билгеханн; Шенол, Фазиль, Айтбаева, Айгерим. (2014). Важность горы Сулейман в развитии религиозного и культурного туризма в Кыргызстане: SWOT-анализ. Журнал социальных исследований «Манас», том 3, выпуск 4.

Индже, Джемаль; Саматова, Гюльмира.





İnce, Cemal; Samatova, Gülmira. (2018). İşgören Memnuniyetinin Hizmet Kalitesine Etkisi: Bişkek Restoranları Araştırması. 4. Uluslararası Türk Dünyası Turizm Sempozyumu (19-21 Temmuz 2018, Kastamonu), Tam Metin Bildiri Kitabı.

Katagan Kyzy, Gulaiym. (2019). Kirgizistan'da Turistik Ürün Çeşitlendirilmesi ve Pazarlanması. Kastamonu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Turizm İşletmeciliği Ana Bilim Dalı Yüksek Lisans Tezi.

Kulnazarova, Ainura. (2010). Orta Asya Geçiş Ekonomilerinde Turizm Sektörünün Mevcut Durumu ve Gelişme Olanakları: Kirgizistan Örneği. T.C. Balıkesir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Turizm İşletmeciliği ve Otelcilik Anabilim Dalı Doktora Tezi.

Minbaeva, Aijana. (2010). Kirgizistan Turizm Potansiyelinin Belirlenmesi ve Uygulanabilecek Turistik Ürün Çeşitleri. Dokuz Eylül Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Turizm İşletmeciliği Anabilim Dalı Yüksek Lisans Tezi. İzmir.

UNWTO. (2017). UNWTO Tourism Highlights 2017 Edition. World Tourism Organization.

Yereli, Burçin. (2008). Turizm: Kirgizistan Ekonomisinin Lokomotif Sektörü. Scope Coğrafya Dergisi, No. 3.

(2018). Влияние удовлетворенности сотрудников на качество обслуживания: исследование ресторанов в Бишкеке. 4-й Международный турецкий симпозиум по мировому туризму (19-21 июля 2018 года, Кастамону), Полный текст книги.

Катаган Кызы, Гулайим. (2019). Диверсификация и маркетинг туристического продукта в Кыргызстане. Университет Кастамону, Институт социальных наук, факультет менеджмента туризма Магистерская диссертация.

Кульназарова, Айнура. (2010). Текущая ситуация и возможности развития сектора туризма в странах Центральной Азии с переходной экономикой: на примере Кыргызстана. Т. С. Университет Балыкесир, Институт социальных наук, кафедра туризма и гостиничного менеджмента, кандидатская диссертация.

Минбаева, Аджана. (2010). Определение туристического потенциала Кыргызстана и видов применимых туристических продуктов. Dokuz Eylül University Институт социальных наук, факультет менеджмента туризма Магистерская диссертация. Измир.

ЮНВТО. (2017). Основные моменты туризма ЮНВТО, 2017 год. Всемирная туристская организация.

Ерели, Бурчин. (2008). Туризм: Локомотивная отрасль экономики Кыргызстана. Сфера Журнал Географии; 3.



Kirgizistan Yaz Festivali / Летний фестиваль в Кыргызстане



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'A SEYAHAT NOTLARI

### ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЕЗДКИ В КЫРГЫЗСТАН

## GÖĞE UZANAN DAĞLAR ÜLKESİ

### ЗЕМЛЯ ГОР, ПРОСТИРАЮЩИХСЯ В НЕБО



**Asel İSMAİLOVA**  
**Асель ИСМАИЛОВА**

#### Горы Бога и Памирские горы...

Эти гигантские горные хребты являются колыбелью киргизского народа и киргизской культуры. Облака в небе и дружественные ледяные и снежные вершины призывают к свободе и вода дает жизнь природе и людям. Если вы хотите открыть дверь кочевой цивилизации, полететь к свободе, переплетенной с природой, и пригласить мир в свою жизнь, посетите Кыргызстан, страну, в которой эти горы поднимаются в небо, которые рассматривались турками как ворота в рай.

#### Уникальные Виды Гор Бога

Кыргызстан - страна нетронутой красоты, расположенная в самом сердце Центральной Азии, на 90 процентов покрытая величественными горами Бога и горными цепями Памир-Алай. 29 горных вершин, которые бросают вызов мечтам, имеют высоту более 4000 метров, а также 45 отдельных вершин высотой более 3000 метров, что дало стране репутацию "страны гор, простирающейся в небо". В Кыргызстане насчитывается более 200 туристических достопримечательностей, которые обслуживают любителей пеших прогулок и любителей верховой езды. Вершины Победа и Хан Тенгри являются самыми высокими вершинами в мире, которые поднимаются выше 7000 метров. Разнообразие природных ландшафтов в стране представлено более чем 50 природными парками и лесными участками. Для гостей организуют пешие, велосипедные и конные экскурсии. Одним из наиболее интересных аспектов пребывания туристов

#### Tanrı Dağları ve Pamir Dağları...

Bu devasa dağ silsileleri, Kırgız halkının baba otağı ve Kırgız kültürünün beşiğidir. Gökyüzünde bulutlarla dost buz ve kar kaplı zirveler özgürlüğe çağırır, yamaçlarında hayvanlar otlar, bağrından çıkan sular ise tabiata ve insanlara hayat verir. Göçebe medeniyetinin kapısını aralamak, doğa ile iç içe özgürlüğe uçmak ve hayatınıza huzuru davet etmek istiyorsanız tarihte Türkler tarafından cennete açılan kapı olarak görülmüş bu dağların göğe yükseldiği ülke Kırgızistan'ı ziyaret edin.

#### Tanrı Dağlarının Eşsiz Manzaraları

Kırgızistan -Orta Asya'nın kalbinde yer alan ve yüzde 90'ının görkemli Tanrı Dağları ve Pamir-Alay dağ zincirlerinin kapsadığı el değmemiş güzeleliğe sahip bir ülke. Hayalleri zorlayan 29



dağ zirvesinin 4000 metrenin üzerinde olması ve ayrıca 3000 metreden yüksek 45 ayrı zirvenin olması ülkeye “göğe uzanan dağlar ülkesi” namını kazandırmıştır. Kırgızistan’da yürüyüş hayranlarına ve binicilik tutkunlarına hitap eden 200’den fazla turistik mekân mevcut. Pobeda ve Han Tengri zirveleri ise 7000 metre üzerine yükselen dünyanın en yüksek zirveleri olarak dağcılara davet çıkarıyor. Ülkede doğa manzaralarının çeşitliliği 50’den fazla doğa parkları ve orman alanları ile temsil edilmekte. Buralarda yürüyüş, bisiklet ve at ile gezi turları organize edilmekte. Dağ ziyaretleri esnasında seyahat aracı olarak çoğunlukta hâlâ atların tercih ediliyor olması ise Kırgızistan’da turist olmanın en ilginç yanlarından.

#### Büyük İpek Yolu

Kazakistan, tarihin en eski ve en uzun karayolu olan, doğu-batı ve kuzey-güney etkileşimini sağlayan, farklı medeniyetleri ve farklı kültürleri birbirine bağlayan Büyük İpek Yolu üzerinde bulunmaktadır.

Büyük İpek Yolu, iki bin yıl doğu ile batı uygarlıklarını birbirine bağlayan önemli bir ticaret yoludur. İnsanlar ve ticari ürünler ile yüklü karavanlar; dağlar, çöller, nehirler ve kıtaları geçerek fikir, teknoloji, din ve kültürlerin değişimlerini sağlamıştır. İpek Yolu’nun ana güzergâhlarından biri Kırgızistan topraklarından geçerek, yerel halkın misafirperverliği ve zengin su kaynakları sayesinde komşu ülkelerin çöllerinde yaşayan halklara dinlenme fırsatını sunardı. Tanrı Dağları’nın vadileri ve ovaları 6500 kilometre yolculuğun üstesinden gelen tüccarlar, işçiler, din adamları ve askerler için bir sığınak olmuştur. İpek Yolu’nun en parlak döneminde Kırgızistan toprakları üzerinden üç ticaret yolu geçerek, Çanan-Tanrı Dağları koridoru UNESCO tarafından 2014 yılında dünya mirası olarak ilan edilmiştir. Taş-Rabat (Narin bölgesinde deniz seviyesinden 3200 metre yüksekte yer alan ve günümüze dek ulaşan kervansaray) 15. Yüzyıla ait İpek Yolu üzerindeki seyahat hayatının bir klasik örneğidir. Turistler bu tarihi Dünya Mirasına

в Кыргызстане является то, что большинство лошадей по-прежнему предпочитают в качестве инструмента для путешествий во время посещения гор.



#### Великий Шелковый Путь

Кыргызстан расположен на Великом Шелковом пути, старейшем и самом длинном шоссе в истории, которое обеспечивает взаимодействие Восток-Запад и Север-Юг, связывая разные цивилизации и разные культуры.

Великий Шелковый путь-важный торговый путь, соединяющий восточных и западных цивилизаций две тысячи лет. Караваны, нагруженные людьми и коммерческими товарами, пересекали горы, пустыни, реки и континенты, что привело к изменению идей, технологий, религии и культуры. Один из главных маршрутов Шелкового пути проходил через территорию Киргизии, предлагая отдых народам, живущим в пустынях соседних стран, благодаря гостеприимству местных жителей и богатым водным ресурсам. Долины и равнины Божественных гор стали убежищем для торговцев, рабочих, духовенства и солдат, которые преодолели 6500 километров путешествий. В течение самого яркого периода Великого шелкового пути три торговые пути пересекали территорию Кыргызстана, а коридор Жан-Танры был объявлен объектом всемирного наследия ЮНЕСКО в 2014 году. Таш-Рабат (Караван-сарай, который расположен на высоте 3200 метров над уровнем моря в районе Нарын и дошел до наших дней) - классический пример путешествия по Шелковому пути 15-го века. Туристы могут





# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'A SEYAHAT NOTLARI

### ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЕЗДКИ В КЫРГЫЗСТАН

bölgelerde mevcut “yurt kamplarda” hizmete sunulan atlar, araba, bisiklet ve motosiklet ile ulaşabilirler.

получить доступ к этому историческому объекту Всемирного наследия на лошадях, автомобилях, велосипедах и мотоциклах, которые доступны в «родных лагерях» в регионах.

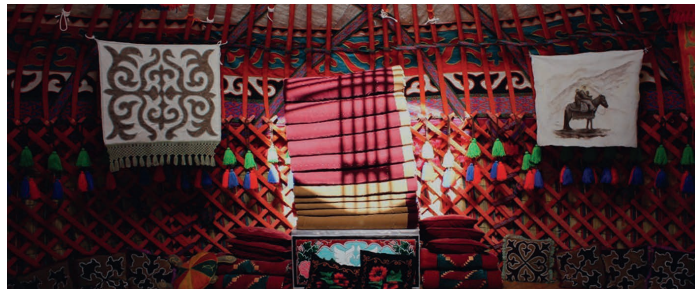


#### Göçebe Medeniyeti

Litosferik ve klimatik özellikler, Kırgızistan topraklarında göçebe ve yarı göçebe hayvancılığı belirleyici hayat tarzı olarak şekillendirmiştir. Başka bir ifadeyle, bu bölgede doğanın dayattığı koşullar, insanların evren tasavvurunu, toplum ve aile yapısını, değerler sistemini, iktisat, siyaset ve yaşamın her alanını göçebelik üzerine teşkilatlandırmıştır. Bundan yüzyıl öncesine kadar göçebe olan Kırgız halkının bir kısmı bugün yarı göçebe geleneklerini sürdürmektedir. Geleneksel ve modern yaşam biçimlerinin yan yana varlığını sürdürmesi açısından Kırgızistan özgün bir ülkedir. Yaylada at üstünde rüzgârla yarışmak, göçebe keçe çadırında yıldızları saymak, kazanda pişirilmiş yemeğin ve at sütünden yapılan kımızın tadını tatmak, yani yayla yaşamına dokunmak istiyorsanız Kırgızistan'da misafirimiz olun

#### Кочевая Цивилизация

Литосферные и климатические особенности сформировали кочевой и полукочевой скот как определяющий образ жизни в Кыргызстане. Другими словами, условия, налагаемые природой в этом регионе, основывали человеческое представление о Вселенной, структуре общества и семьи, системе ценностей, экономике, политике и всех сферах жизни на кочевничестве. Некоторые из кыргызов, которые были кочевым до нынешнего столетия, продолжают свои полукочевые традиции сегодня. Кыргызстан является уникальной страной с точки зрения традиционного и современного образа жизни. Если вы хотите соревноваться с ветром на лошади на плато, считать звезды в кочевом шатре, попробовать пищу, приготовленную в котле, и конское молоко, то есть прикоснуться к жизни на плато, будьте нашим гостем в Кыргызстане.







# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZISTAN'A SEYAHAT NOTLARI

### ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЕЗДКИ В КЫРГЫЗСТАН

#### Zengin Miras

Kökleri tarih öncesi çağlara ve doğal çevrenin koşullarına uzanan Kırgız halk kültürü, nesilden nesle sözlü anlatım, gözlem ve usta-çırak usulü talim-terbiye ile nakledilmiştir. Geçmişten bugüne aktarılan bu muazzam geleneksel kültür mirası, Kırgızistan'da modern sanat türleri için hayat ve ilham kaynağı teşkil etmiştir. Mesela, bir taraftan yanık sesli destancılar ağızdan ağza yüzyıllardır Manas'ın ruhunu yaşatırken, sözlü edebiyattan güç alan Cengiz Aytmatov Kırgız yazılı edebiyatını dünya sahnesine taşımıştır. Kültürel mirasın somut ve somut olmayan boyutlarıyla bir bütün olarak Kırgız halkını tanımak istiyorsanız, gelenekleri ve örnekleri, sözlü ve sözsüz anlatımları, şölenleri ve şenlikleri, halk sanatlarını, mutfak ve giyim kültürünü yakından görmek için Kırgızistan'a bekleriz.

#### Богатое Наследие

Кыргызская народная культура, которая восходит к доисторическим временам и условиям природной среды, передавалась из поколения в поколение посредством устного выражения, наблюдения и обучения мастер-ученика. Это огромное традиционное культурное наследие стало источником жизни и вдохновения для современного искусства в Кыргызстане. Например, в то время как рассказы поддерживали дух Манаса на протяжении веков, Чингиз Айтматов, получивший вдохновение от устной литературы, вывел Кыргызскую письменную литературу на мировую арену. Если вы хотите познакомиться с кыргызским народом в целом с конкретными и нематериальными аспектами культурного наследия, мы приветствуем вас в Кыргызстане, чтобы внимательно ознакомиться с традициями и обычаями, устными и невербальными повествованиями, праздниками, народным искусством, культурой кухни и одежды.



#### Göçebe Kültürü

Kırgızistan zengin bir kültürel mirasa sahiptir ve göçebe hayatının gelenekleri Kırgız halkının ulusal kimliğinin ayrılmaz bir parçasıdır. Yaz aylarında pek çok aile hala sürüleri dağ çayırların üzerindeki "cayloo-lara (yaylalara)" otlatmaya gönderir ve böylece eski gelenek ve göçebe yaşam tarzının devamını

#### Кочевая Культура

Киргизия имеет богатое культурное наследие, а традиции кочевой жизни являются неотъемлемой частью национальной идентичности киргизского народа. Летом многие семьи по-прежнему отправляют стада на пастбище "Жайло-Лара (высокогорье)" над горными лугами, обеспечивая тем самым продолжение древних



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'A SEYAHAT NOTLARI

### ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЕЗДКИ В КЫРГЫЗСТАН

sağlarlar. Kırgızistan'ın her yerinde hala yaşamı etkileyen ata geleneklerini bulmak mümkün. Spor ve diğer yarışmalar Kırgız halkının göçebe yaşamının özelliklerindedir. Spor oyunları sağlıklı bir yaşamın anahtarı olarak ve ruhu şekillendirdiğinden ötürü kültürün kutsal bir parçası olarak değerini korumuştur. Kırgız erkeklerinin anlayışında her erkek güce, çevikliğe ve dayanıklığa sahip olmalıdır. Göçebe geleneklerine uygun olarak genelde tüm yarışmalar at üzerinde yapılarak binici ve at arasında bir bütünlük oluşturulmuştur. Kırgız at oyunları bugün de popülerliğini kaybetmemiştir ve be müsabakaların başını "At Çabış (At koşturma)" (20-30 km'den uzun mesafe at yarışları) ve "Corgo-Salysh" (kısa mesafe at yarışı) çeker. Heyecan verici diğer oyunlar ise: "Oodarysh" ve iki takımın yere bırakılan hayvana sahip olmak için yaptığı atlı mücadele-"Ulak Tartış" veya "Kök Börü".

традиций и кочевого образа жизни. По всей Киргизии до сих пор можно найти традиции предков, которые влияют на жизнь. Спорт и другие соревнования являются особенностями кочевой жизни киргизского народа. Спортивные игры сохранили свою ценность как ключ к здоровой жизни и как священная часть культуры, поскольку она формирует дух. В понимании киргизских мужчин каждый мужчина должен обладать силой, ловкостью и стойкостью. В соответствии с кочевыми традициями, как правило, все соревнования проводятся на лошади, и между всадником и лошадью деконструируется целостность. Киргизские конные игры сегодня тоже не утратили своей популярности, и возглавляет соревнования "Конный бег" (скачки на длинные дистанции от 20 до 30 км) и "Жорго-салыш" (скачки на короткие дистанции). Другие увлекательные игры: "Ударыш" и конная борьба двух команд за то, чтобы животное упало на землю-"Улак тартыш" или "Кёк бёру".



#### Nefes Kesen Dağ Gölleri

Tanrı Dağları'nın Kırgızistan sınırları içerisinde 2000'den fazla dağ gölü mevcuttur. Bu göllerin kökeni hakkında günümüze birçok efsane ulaşmıştır. Deniz seviyesinden 3000 metre yükseklikte bulunan Son-Köl Gölü, dünyanın her yerinden ziyaretçilerin dikkatini

#### Захватывающие Горные Озера

На территории Кыргызстана расположено более 2000 горных озер. О происхождении этих озер до наших дней дошло много легенд. Озеро Сон-Кель, расположенное на высоте 3000 метров над уровнем моря, привлекает внимание посетителей со всего мира. Несколько общежитий и лагерей,



çekmekte. Gölün kıyısında yerleşmiş bir kaç pansiyon ve kamplar Kırgız halkının göçebe kültürünü, adet ve geleneklerini tanımak için eşsiz bir fırsat sunar. Derinliği ile (668 metre) ile dünyada ikinci sırada bulunan dağ gölü Isık-Göl'ün çevresinde bulunan resort ve konuk evlerinde, engin Asya kıtasının ortasında plaj keyfini çıkarmanızı sağlar. Yüzlerce yeraltı kaynaklarından beslenen ve hafif tuzlu olan göl, kışın donmadığından ötürü "Sıcak Göl" anlamına gelen Isık-Göl olarak adlandırılmıştır. Isık-Göl'ü çerçeveleyen eşsiz dağ manzaraları ise ziyaretçilerinin ruhuna hitap eden zenginlik. Bu dağ halkası Isık- Göl'ü güneyden gelen sıcak hava kütlelerinden ve kuzeyden esen soğuk hava akıntılarından korur ve böylece gezginlere rahat bir ortam sunar. Hafif esen meltem, düşük nem oranı, bol oksijenli tertemiz hava, mineral bakımından zengin su, güneş, sıcaklık ve şifalı çamur tüm konukların beğenisine sunulmuştur. Gölde yelken gezileri ise sporseverlerin beğeneceği bir başka aktivite türüdür.

#### Antik ve Kutsal Yerler

Kırgızistan etnografik turizm için benzersiz ortamlar sunuyor. Dağ mağaralarının duvarlarındaki M.Ö. 8. yüzyıla ait antik kaya yazıları ve savaşların meydana geldiği yerlerin etrafındaki mezarlıklar sayesinde bölgede kültürlerin ve halkların gelişim serüvenlerini izleyebilirsiniz. Ülke genelinde dağılmış yaklaşık 5000 tarihi ve kültürel miraslar Kırgızistan'ın geçmişine göz atma fırsatını sunuyor. Isık-Göl sığılığında yürütülen kazılar sonucunda antik yapıların kalıntıları ve önemli boyutta ilerlemiş medeniyetin iyi korunmuş eserleri bulunmuştur. Kırgızistan'ın güneyinde bulunan Fergana Vadisi'nin zengin kültürü ile harmanlanan Oş şehri, antik eserler, türbe ve cami hayranlarına eşsiz olanaklar sunar. Burada bulunan 16. yüzyıla ait iki cami İslam öncesi dönemlerde de ibadet yeri olarak hizmet ettiği tespit edilmiştir. Şehrin kalbinde

расположенных на берегу озера, предоставляют уникальную возможность познакомиться с кочевой культурой, обычаями и традициями киргизского народа. Расположенный на втором месте в мире по глубине (668 метров) горное озеро Исик-озеро, со своими курортами позволяет насладиться пляжем посреди огромного азиатского континента. Озеро, питаемое сотнями подземных источников и слегка соленое, было названо Исик-озером, что означает "Теплое озеро", поскольку оно не замерзает даже зимой. Уникальные горные пейзажи, обрамляющие Исик-озеро привлекает дух посетителей. Это горное кольцо защищает Исик - озеро от теплых воздушных масс, поступающих с юга, и холодных потоков воздуха, дующих с севера, и, таким образом, предлагает путешественникам комфортную обстановку. Легкий ветерок, низкая влажность, безукоризненный воздух с большим количеством кислорода, богатая минералами вода, солнце, тепло и целебная грязь представлены по вкусу всем гостям. Парусные прогулки на озере-еще один вид деятельности, который понравится любителям спорта.

#### Древние и священные места

Кыргызстан предлагает уникальные условия для этнографического туризма. Вы можете следить за приключениями культур и народов региона благодаря древним наскальным письменам 8-го века до н.э. и кладбищам вокруг мест, где происходили войны. Около 5000 исторических и культурных объектов, разбросанных по всей стране, предлагают возможность заглянуть в прошлое Киргизии. В результате раскопок, проведенных на мелководье Исик, были обнаружены остатки древних сооружений и хорошо сохранившиеся артефакты значительной цивилизации. Ош, смешанный с богатой культурой Ферганской долины на юге Кыргызстана, предлагает уникальные возможности для любителей древностей, гробниц и мечетей. Найденные здесь две мечети 16-го века служат местами поклонения в доисламские времена. В горах Сулейман-Тоо, названным в честь пророка Сулеймана, и в 17 разных местах



yer alan ve eski halkların dini törenlerinde büyük bir rol oynayan, Hz. Süleyman Peygamberin onuruna adlandırılmış, Süleyman-Too dağının 101 farklı yerinde insan ve hayvan kaya resimleri ve 17 farklı yerinde ibadet yerleri tespit edilmiştir. İpek Yolu'nun ana güzergâh kavşağındaki bu dağ, UNESCO'nun kültürel mirası olarak ilan edilmiştir. Ayrıca dağdaki mağaraların birinde bulunan müzede farklı antik dönemlere ait eşyalar sergilenmekte.

#### Manas Destanı

Bir şaheser olan "Manas" destanı-göçebe halk olan Kırgızların kültürel mirası ve sözlü anlatım geleneklerinin temel taşı. Destan ancak modern çağda yazıya alınabildi. Yazılı satır sayısı 500 binin üzerinde olan destanda (Homer'in "İlyada" ve "Odyssey" destanlarının birleşmiş halinden 20 kat daha fazla) M.Ö. 995'te kahraman Manas'ın Çin'e karşı bağımsızlık mücadelesi işlenmiştir. Destan UNESCO'nun Somut Olmayan Kültürel Miras listesine alınmıştır. "Manas" Destanı Kırgız halkının M.S. 1000 yıllarının sonuna kadar geçirmiş günlük hayatının, gelenek ve göreneklerinin, kutlamalarının ve törenlerinin renkli anlatımları ile doludur. "Manasçı"- Manas destanı anlatıcısıdır. En yetenekli manasçılar birkaç gün sürebilen anlatımlar sırasında kendilerini transa sokarak seyircileri savaşçıların dünyasına, onların orduları ve düşmanlarının, siyasi entrikalar ve ihanetlerin dünyasına götürürler. Destanın sonunda iyilik galip gelir. Destanın manevi değerlerinden dolayı manasçıların Kırgız halkı arasında saygı ve itibarı yüksektir.

поклонения, расположенных в самом центре города и играющих большую роль в религиозных обрядах древних народов, были обнаружены 101 разных наскальные рисунков людей и животных. Эта гора на стыке главного маршрута Великого шелкового пути была объявлена культурным наследием ЮНЕСКО. Также в музее, расположенном в одной из пещер на горе, экспонируются предметы, относящиеся к разным древностям.

#### Эпос о Манасе

Шедевр эпического кочевого народа «Манас» является краеугольным камнем кыргызского культурного наследия и устных традиций выражения. Сага была написана только в современную эпоху. В саге, где количество написанных строк превышает 500 тысяч (в 20 раз больше, чем в объединенных эпосах Гомера "Илиада" и "Одиссея"). В 995 году до нашей эры была совершена борьба героя Манаса за независимость от Китая. Эпопея была включена в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Эпос "Манас" кыргызского народа наполнен красочными повествованиями о повседневной жизни, традициях и обычаях, торжествах и церемониях, проведенных до конца 1000 лет нашей эры. "Манасист" - рассказчик эпоса "Манас". Самые талантливые манасисты погружаются в транс во время повествования, которое может длиться несколько дней, приводя зрителей в мир воинов, их армий и врагов, в мир политических интриг и предательства. В конце эпоса доброта побеждает. Из-за моральных ценностей эпоса уважение и репутация манасистов среди кыргызского народа высоки.







#### Ekstrem Sporlar

Kırgızistan'ın engebeli arazisi dünyanın her yerinden sporseverlerin her zaman ilgi odağı olmuştur. Ülke üzerinde uzanan dağ zincirlerinde barınan dünya çapında tanınmış veya daha az çalışılmış zirveler dağcıların keşfine açıktır. Kırgızistan'ın dört zirvesi deneyimli sporcuların tırmanma tutkusuna davet çıkarıyor. Bu zirvelerin yükseklikleri 7000 metrenin üstünde. Kayakçılar için ise Kırgızistan'da 13 kayak merkezi bulunmakta ve bazılarında da rezidans hizmetleri sunulmaktadır. Dağlarda ayrıca rafting hayranlarını için eşsiz ortamlar mevcut. Boom kanyonu boyu akan Çu nehri ise ekstrem su sporları için ana mekandır. Şiddetli akıntı içinde saklanan kayalar, en deneyimli sporculara bile ufacık olsun gevşeme hissi vermeyen girdaplar, ekstrem spor severler için kendilerini test etmeleri için adrenalin dolu ortamlar sunuyor.

#### Экстремальные Виды Спорта

Холмистая местность Киргизии всегда была в центре внимания любителей спорта со всего мира. Известные во всем мире или менее изученные вершины, укрытые в горных цепях, простирающихся над страной, открыты для открытия альпинистов. Четыре саммита Киргизии приглашают опытных спортсменов к страсти к скалолазанию. Высоты этих вершин превышают 7000 метров. Для лыжников в Киргизии имеется 13 горнолыжных курортов, а в некоторых из них предоставляются услуги резиденции. Горы также представляют уникальные условия для любителей рафтинга. Река Чу, протекающая вдоль каньона Бум, является основным местом для экстремальных водных видов спорта. Скалы, спрятанные в сильном потоке, вихри, которые не дают даже самым опытным спортсменам ощущение расслабления, предлагают адреналиновую среду для любителей экстремальных видов спорта, чтобы проверить себя.



#### Kırgız Misafirperverliği

Kırgızistan'ın göçebe kabileleri misafirperverlikleri ile bilinirlerdi ve bu özelliklerini halen de sürdürmektedirler. Kırgızların kapıları her zaman misafirlere açıktır ve her zaman misafir bulundurmaktan mutludurlar. Misafirlere büyük bir saygı ile muamele ederler. Kırgızistan'da üç tip misafir vardır: Birincisi

#### Кыргызское Гостеприимство

Кочевые племена Кыргызстана были известны своим гостеприимством, и они продолжают это делать. Двери в Кыргызстане всегда открыты для гостей и всегда рады гостям. Они относятся к гостям с большим уважением. В Киргизии существует три типа гостей: первый "дежурный гость", гости, которые приезжают



“Görevli Misafir”, düğün veya cenazeye gelen misafirlerdir. Bu misafirleri konaklatmak ev sahibinin akrabaları başta olmak üzere bütün köy sakinlerinin vazifesidir. İkincisi, “Akraba ziyaretleri”. Bu tarz misafirler akrabalarından ya da yakın arkadaşlardan olan misafirlerdir. Bu misafirlerle ilişkide akrabalık derecesine göre rahat ve serbestlik söz konusudur. Yani bir birlerine karşı yakınlıklarına göre daha serbest davranırlar. Üçüncüsü “Allah’tan misafir” olarak adlandırılır. Genelde bir sığınak için gelen misafirdir. Kırgız ailesinde herhangi bir misafir gün batımından sonra gece kalmak isterse yiyecek-içecek ve barınak hizmeti mutlaka sunulur. Ev sahibi aile bu hizmetleri sunacak derecede zengin değilse akrabaları yardımcı olur. Konuklar için Kırgız ailelerin evlerinde ya da yurt kamplarında kalma ve göçebe hayata dokunma fırsatı sağlanmakta. “Boz üy” (keçe örtülü ve ahşap çerçevesi ev) Kırgızların toprak ile bağlantılarını temsil eder. Geleneksel kilimler (shyrdak) ve el sanatları ile süslenmiş boz üy, serin olan akşamlarda sıcak ve konforlu barınma hizmeti sunar.

на свадьбу или похороны. Размещение этих гостей-обязанность всех жителей деревни, прежде всего родственников хозяина. Во-вторых, “посещения родственников”. Это близкие друзья и родственники. В отношениях с этими гостями есть комфорт и свобода в зависимости от степени родства. Третий называется “гость от Аллаха”. Обычно это гости, которые приходят в убежище. Если кто-либо из гостей в кыргызской семье захочет остаться на ночь после захода солнца, вам предложат еду, напитки и жилье. Если принимающая семья недостаточно богата, чтобы предлагать эти услуги, их родственники помогут. Гостям предоставляется возможность остаться в домах кыргызских семей или в общежитиях и прикоснуться к кочевой жизни. «Боз Уй» (фетровый дом с деревянным каркасом) представляет связь кыргызов с землей. Украшенный традиционными коврами (шырдак) и поделками, Боз Уй предлагает теплые и удобные номера в прохладные вечера.



#### Geleneksel Mutfak

Göçebe yaşam tarzı Kırgız mutfak mirasının üzerinde silinmez bir iz bırakmıştır. Hayvancılık Kırgızların refahını temsil eder ve tabii ki et Kırgız mutfağının en gözde gıdasıdır. Yaylalarda yetişmiş sığır ve koyunların eti, Kırgız ailelerinin sofrasında önemli bir yere sahip olmaya devam ediyor. Toprak işletmeciliğini gerektiren

#### Традиционная Кухня

Кочевой образ жизни оставил неизгладимый след на киргизском кулинарном наследии. Животноводство представляет благосостояние кыргызов, и, конечно же, мясо является любимой пищей кыргызской кухни. Мясо крупного рогатого скота и овец, выросших на высокогорье, продолжает занимать важное



sebze ve tahıllar Kırgız geleneksel sofrasının parçası değildir. Genellikle menüdeki en önemli geleneksel yemek beşbarmak'tır ("beş parmak"). Bu özel yemeğin hazırlanmasında yöntemine uygun olarak koyun eti küçük parçalara doğranır ve buğday erişteleriyle karıştırılarak "chyk" denilen baharatlı soğan sosu koyulur. Size beşbarmak sunulduğu zaman, çatalı unutmanız ve sadece parmaklarınızı kullanmanız tavsiye edilir. Böylece yemeğin tam tadını almış olursunuz. Ayrıca, göçebe kültürünün ekşi kısırak sütü olan kımız mutlaka içmeniz gerekir. Kımız Kırgızların milli içeceği. Ayrıca tüm geleneksel menülerde salam ve sucuk karışımı soğuk mezelerden oluşan geniş bir seçenek sunulur.

#### Vizesiz Giriş

Kırgızistan'da 40'tan fazla ülkenin vatandaşları için vizesiz rejim mevcut. Ermenistan, Azerbaycan, Beyaz Rusya, Gürcistan, Kazakistan, Moldova, Rusya, Tacikistan, Vietnam, Küba, Malezya (30 güne kadar), Moğolistan (90 gün), Türkiye (30 gün), Ukrayna (90 gün), Özbekistan (60 gün) ve Japonya. 2012 yılında turizmde hizmet ve yatırımı teşvik etmek amacıyla, Kırgızistan Avustralya, Avusturya, Bahreyn, Belçika, Bosna Hersek, Bruney, Kanada, Hırvatistan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Almanya, İngiltere, Yunanistan, Macaristan, İzlanda, İrlanda, İtalya, Kuveyt, Letonya, Lihtenştayn, Litvanya, Lüksemburg, Malta, Monako, Hollanda, Yeni Zelanda, Norveç, Polonya, Portekiz, Katar, Suudi Arabistan, Singapur, Slovakya, Slovenya, Güney Kore, İspanya, İsviçre, İsveç, Birleşik Arap Emirlikleri, Amerika Birleşik Devletleri ve Vatikan vatandaşları için 60 günlük vizesiz rejim ilan etti ve böylece birçok misafirler için geniş kapılarını ve kalbini açtı. Kırgızistan'ı ziyaret edin ve tarih, kültür ve misafirperverliği keşfedin.

место в столовой киргизских семей. Овощи и крупы, требующие землеустройства, не входят в традиционную для киргизов посуду. Обычно самым важным традиционным блюдом в меню является Бешбармак ("пять пальцев"). В соответствии с его методом приготовления этого специального блюда баранину нарезают на мелкие кусочки и смешивают с пшеничной лапшой и кладут пряный луковый соус под названием "Чик". Когда вам предлагают бешбармак, рекомендуется забыть о вилке и использовать только пальцы. Так вы получите полный вкус еды. Также обязательно нужно пить кислинку, кислое кобыльское молоко кочевой культуры. Кымыз-национальный напиток киргизов. Во всех традиционных меню предлагается широкий выбор холодных закусок с салями и колбасой.

#### Безвизовый Въезд

В Кыргызстане действует безвизовый режим для граждан более 40 стран. Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Казахстан, Молдова, Россия, Таджикистан, Вьетнам, Куба, Малайзия (до 30 дней), Монголия (90 дней), Турция (30 дней), Украина (90 дней), Узбекистан (60 дней) и Япония. В 2012 году в целях содействия услуг в сфере туризма и инвестиций, Кыргызстан объявил 60-дневный безвизовый режим и, таким образом, открыл свои широкие двери для многих гостей таких как Австралия, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Босния и Герцеговина, Bruney, Канада, Хорватия, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Великобритания, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Кувейт, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Катар, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Корея, Испания, Швейцария, Швеция, ОАЭ, Соединенные Штаты и Ватикан. Посетите Кыргызстан и откройте для себя историю, культуру и гостеприимство.







#### 3000 YILLIK KUTSAL ŐEHİR : OŐ

#### 3000 ЛЕТНИЙ СВЯЩЕННЫЙ ГОРОД: ОШ



2018 Türk Dünyası Kültür BaŐkenti Kastamonu'da gerçekleŐtirilen TÜRKSOY Daimi Konseyi 36. Dönem Toplantısı'nda ilan edilen "2019 Türk Dünyası Kültür BaŐkenti OŐ", 20 Nisan 2019 tarihinde düzenlenen muhteŐem açılıŐ töreniyle Türk Dünyası'na merhaba dedi.

Kirgizistan'ın ikinci büyük Őehri olan OŐ, ülkenin güneybatısında, tarihî İpek Yolu üzerinde yer alıyor. Tarihi 3000 yıl öncesine kadar giden OŐ, hem Türk tarihi açısından önemli, hem de İslam dini açısından kutsal bir kent.

Kirgizistan'ın güney batısında, Fergana Vadisi'nin güneyinde bulunan OŐ, sanki sınırlar arasında sıkıŐıp kalmıŐ. Hemen iki adım ötesinde Özbekistan, güney batısında Tacikistan, güney doĐusunda ise Çin var. Őehrin yaklaşık 200.000 olan nüfusu Kirgız,  zbek, Rus ve Taciklerden oluŐuyor. Akbura Nehri'nin ikiye böldüĐü OŐ,

В 2018 году в Кастамону, культурной столице тюркского мира, состоялся 36-й Постоянный Совет ТЮРКСОЙ. "Культурная столица Тюркского мира Ош 2019", объявленная на собрании периода, поздоровалась с тюркским миром с великолепной церемонией открытия 20 апреля 2019.

OŐ, второй по величине город Киргизии, расположен на юго-западе страны, на историческом Шелковом пути. OŐ, история которого восходит к 3000 лет назад, является священным городом как с точки зрения турецкой истории, так и с точки зрения исламской религии.

OŐ, расположенный на юго-западе Кыргызстана, к югу от Ферганской долины, как будто застрял между границами. В двух шагах от него находится Узбекистан, на юго-западе-Таджикистан, на юго-востоке-Китай. Население города составляет около 200 000 человек, в том числе киргизы, узбеки,





Kırgızistan için çok önemli, çünkü burası güneyin ekonomi, kültür, sanat ve eğitim merkezi.

#### 3000 Yıllık Şehir

2001 yılında, Oş'un 3000'inci kuruluş yıl dönümü kutlanmıştır. Aslında, şehrin ortaya çıkışını Hz. Adem'den başlatan efsaneler bile var. Bir zamanlar, Büyük İskender'in yolunun geçtiği bu topraklar, Türk tarihi açısından da çok değerli. 8. Yüzyılda İpek Yolu üzerinde, bir ipek üretim merkezi olan Oş, Karahanlıları'nın ilk ortaya çıktıkları yer. Burası, aynı zamanda, Babür İmparatorluğu'nun kurucusu Babür Şah'ın da izlerini taşıyor. 16. Yüzyılda Fergana Vadisi'nde doğan, müzik tutkunu ve şair Babür'ün kend, hayatını Çağatay Türkçesiyle ve şairi bir içtenlikle anlattığı Babürname, İslam dünyasındaki ilk otbiyografik eser sayılıyor. Pek çok dile çevrilip defalarca basılmış. Oş şehrindeki Süleyman Dağı'nda, Babür'ün bizzat yaptığı söylenen bir evi bulunuyor. Bu tek odalı küçük ev sonradan Camiye dönüştürülmüş. Babür Evi olarak bilinen cami, kutsal bir yer sayılıyor ve ziyaretçisi eksik olmuyor.

Oş şehrinin sırtını yasladığı Süleyman Dağı, UNESCO Dünya Mirası listesinde. Efsaneye göre, Hz. Süleyman Oş'u ziyaretinde geceyi sürekli dua ederek burada geçirdiği için dağa "Süleyman Dağı" adı verilmiş. Hz. Muhammed'in de gelip, burada ibadet ettiği rivayet ediliyor. Bu nedenle ikinci Mekke olarak kabul edilen şehir, çevre ülkelerde yaşayan müslümanlarca da kutsal sayılıyor ve Oş'u ziyaret edenlerin yarı hacı olduğuna inanılıyor.

Süleyman Dağı'dan şehre inerken, sola döndüğünüzde de, 16 yüzyılda yapılmış olan Rabat Abdulah Han Cami'ne geliyorsunuz. Şehrin bu önemli caminin de çok sayıda ziyaretçisi var. Bir başka değişik yapı da Süleyman Dağı'nın güneyindeki Asaf İbn-i Burhiya türbesi. 12. yüzyıldan kalma bu dörtgen yapının çatısı düz ve kubbesiz. Giriş kapısının etrafında ise mavi

rusские и таджики. Ош, разделенный на две части рекой Акбура, очень важен для Киргизии, потому что это центр экономики, культуры, искусства и образования юга.

#### 3000-летний город

В 2001 году Ош отметил свое 3000-летие. Есть даже легенды, которые начинаются с Адама про появление города. Эти земли, которые когда-то проходили путь Александра Великого, также очень ценны с точки зрения турецкой истории. На 8. столетии Ош, центр производства шелка, был местом, где впервые появились Караханы. Это место также несет следы Бабур Шаха, основателя Империи Моголов. Бабурнаме, написанное в 16 веке в Ферганской долине, где любитель музыки и поэт Бабур описывает себя на чагатайском турецком языке и с удивительной искренностью, считается первым автобиографическим произведением в исламском мире. Он был переведен на многие языки и напечатан много раз.

На горе Сулейман в городе Ош у Бабура есть дом, который, как говорят, был построен им самим. Этот однокомнатный домик был позже преобразован в мечеть. Мечеть, известная как дом Моголов, считается священным местом.

Гора Сулейман, на которой лежит город Ош, является объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО. Согласно легенде, гора была названа "гора Сулеймана", потому что превосходительство Сулейман провел здесь ночь, постоянно молясь. Говорят, что Пророк Мухаммед тоже пришел и поклонялся здесь. Таким образом, город, который считается второй Меккой, также считается священным для мусульман, проживающих в соседних странах, и считается, что те, кто посещает Ош, являются наполовину паломниками.

Когда вы спускаетесь в город с горы Сулейман и поворачиваете налево, вы приходите к мечети Рабат Абдул Хана, которая была построена в 16 веке. В этой важной мечети города также много



süslemeler mevcut.

İpek Yolu'nun önemli bir kabaşında, Fergana Vadisi'ne hâkim bir noktada bulunan Süleyman Dağı'nın tepelerinde ve yamaçlarında, Bronz çağına ait tarım alanları, birçok ibadet yeri ve duvarlarına resimler çizilmiş mağaralar var. Tepelerin etrafına dağılan dini yapılar, patikalarla birbirine bağlanmış ve çoğu bugün de kullanılıyor. Efsaneye göre, Süleyman Dağı'na gelen hastalar şifa bulurlar ve ömürleri de uzarmış.

#### Geçmişten Günümüze

Oş, antik çağlardan beri önemli bir ticaret şehri. Bugün bile, Akbura Nehri boyunca 1 km. Kadar uzanan "Oş Pazarı" göz kamaştırıcı. Pazar, büyük modern çarşılar kurulmadan önce, Orta Asya'nın en renklisi ve en büyüğüymiş. Hâlâ da çok renkli ve kalabalık. İğne atsanız yere düşmüyor. Yaşı 2.000'den büyük olan Pazar, bütün canlılığı, gürültüsü, genişlemiş ve değişmiş hâliyle bugün de aynı yerde. Oş'un pirinci, tütünü, cevizi, üzümü, ipeği ve atları yüzyıllardır ünlü. Çinliler üzümü ve yoncayı buradan götürmüşler ülkelerine.

Oş Pazarı'nın hemen yanında, Kırgızistan'ın en büyük cami olan Şehit Tepe Cami var. 1910 yılında yapılan ahşap cami, SSCB döneminde bir süre kapatılmış, sonra 1943'te yeniden açılmış. Yakın bir zamanda Suudi Arabistan'ın desteği ile restore edilen cami bugün 5 bin kişi kapasiteli.

Oş'un küçük hava alanından şehir merkezine gelmek 5 dakika sürüyor. Sokaklar işporta tezgâhlarıyla dolu. Eski bir ipek fabrikası Sovyet döneminde de varlığını korumuş ama artık aktif değil. Ülkenin en büyük ikinci şehri olan Oş, aynı zamanda önemli bir eğitim merkezi. Oş Devlet Üniversitesi, Kırgızistan'ın en büyük ve en eski üniversitelerinden ve bünyesinde 16 fakülte ile 6 enstitü barındırıyor. Üniversite binası, uzun

posetителей. Еще одна разнообразная структура-мавзолей Асафа Ибн Бурхии к югу от горы Сулейман. Крыша этой четырехугольной конструкции 12. века плоская и без купола. А вокруг входной двери синие украшения.

На вершине и склонах горы Сулейман, которая находится в месте, доминирующем в Ферганской долине, на важном участке Шелкового пути, есть сельскохозяйственные угодья бронзового века, множество мест поклонения и пещеры, на стенах которых нарисованы картины.Религиозные структуры, разбросанные по холмам, связаны тропами, и многие из них также используются сегодня. Согласно легенде, пациенты, прибывающие на Сулейманскую гору, находят исцеление и продлевают жизнь.

#### Из прошлого в настоящее

Ош-важный торговый город с древних времен. Даже сегодня, 1 км вдоль реки Акбура, растяжение "Ошского базара" ослепительно.Рынок был самым большим и самым ярким в Центральной Азии до создания крупных современных базаров. Он все еще очень красочный и переполненный. Игле негде упасть. Базар, возраст которого превышает 2000 лет, находится в том же месте сегодня, со всей его жизнеспособностью, шумом, расширенной и измененной формой. Ошский рис, табак, грецкие орехи, виноград, шелк и лошади славятся веками. Китайцы покупали отсюда виноград и клевер.

Рядом с Ошским рынком находится мечеть Тепе Мученика, самая большая мечеть в Кыргызстане. Деревянная мечеть, построенная в 1910 году, была закрыта на некоторое время во время СССР, а затем вновь открыта в 1943 году. Мечеть, которая была недавно восстановлена при поддержке Саудовской Аравии, вмещает 5000 человек.

От небольшого аэропорта Ош до центра города требуется 5 минут. На улицах полно киосков. Бывший шелковый завод сохранил



kenarlarından biri olmayan dörtgen biçiminde, sade ama tipik Sovyet kütleselliğini yansıtır. Ana giriş kapısında da beyazın ağırlıkta olduğu sütunlar mevcut.

Şehirdeki en ünlü heykel, Kırgızların ulusal kadın kahramanı Kurmancan Datka'nın heykeli. Kurmancan Datka, Rusların Orta Asya'da yayılcı bir politika izledikleri 19. yüzyıl sonlarında, Kırgızların başına geçmiş ve halkın Rus askerî güçleri tarafından mağdur edilmesini büyük ölçüde engellemiş. Bu kahraman ve bilge kadın, ülkede bugün de çok seviliyor. Şehirde ayrıca Lenin'in de bir heykeli var. Modern bir bina olan Oş Drama Tiyatrosu da heykellerle bezeli yemyeşil bir bahçenin içinde.

#### Oş'un Çevresi

Tarihi Oş şehrinin kendisi kadar, yakın çevresi de görülmeye değer güzellikte. Ülkenin güneyini kuzeyden ayıran yüksek dağ silsilesi, dağ yürüyüşleri için ideal bir alan oluşturuyor. Oş, bu tür spor turizminin hareket noktası.

Oş'a 55 km. uzaklıkta bulunan Uzgen kasabası ise, Karahanlılar'ın ilk başkenti. Uzgen, Kırgız pullarını ve paralarını süsleyen, 12. yüzyıl tarihli türbesi ve minaresiyle meşhur. Tuğladan, dörtgen, düz çatılı türbe inanılmaz estetik. Üç kapılı ön cephesindeki taş işçiliği ise gerçekten hayranlık uyandırıyor. Yukarı doğru daralan ve tepesinde küçük bir kubbe bulunan minarenin geometrik desenli süslemelerindeki ustalığın hayli yüksek kalitesi de dikkat çekici.

sвое существование и в советское время, но уже неактивен. Ош, второй по величине город в стране, также является важным учебным центром. Ошский государственный университет является крупнейшим и старейшим университетом Киргизии и в нем 16 факультетов и 6 институтов. Здание университета в форме четырехугольника отражает простую, но типичную советскую массовость. У главной входной двери также есть колонны с белым весом.

Самая известная скульптура в городе - это статуя Курманжана Датки, она национальная героиня киргизов. В конце девятнадцатого века, когда русские проводили экспансионистскую политику в Центральной Азии, Курманжан Датка правила киргизами и в значительной степени препятствовала тому, чтобы общественность стала жертвой российских вооруженных сил. Эта героиня и мудрая женщина очень любима и сегодня в стране. В городе также есть статуя Ленина. Ошский драматический театр, современное здание, расположен в пышном саду со скульптурами.

#### Окружение Ош

Как и сам исторический город Ош, его близкое окружение поражает. Высокий горный хребет, который отделяет юг страны от севера, делает его идеальным местом для горных походов. Ош-точка движения такого спортивного туризма.

Город Узген, расположенный в 55 км от Ош, является первой столицей Караханцев. Узген славится своим мавзолеем и минаретом 12 века, украшающим киргизские марки и монеты. Кирпичная, четырехугольная, плоская крыша мавзолея невероятно эстетична. Каменная кладка на трехдверном фасаде действительно поражает. Примечательно также высокое качество мастерства в геометрическом орнаменте минарета, который сужается вверх и имеет небольшой купол наверху.



**DOSYA**

**ГЛАВА**

**KIRGIZİSTAN'DA DİN  
РЕЛИГИЯ В КЫРГЫЗСТАНЕ**

**KIRGIZİSTAN'DA DİNİ DURUM**

**РЕЛИГИОЗНАЯ СИТУАЦИЯ В КЫРГЫЗСТАНЕ**



**Prof. Dr. Mevlüt UYANIK  
Hitit Üniversitesi**

**Професор Доктор Мевлуд УЯНЫК  
Хитит Университети**

Gençliğimden beri en çok duyduğum, hakkında bilgi sahibi olmaya çalıştığım mekân. Türkistan'dır. Çağdaş İslam Düşüncesinde ıslahat hareketlerinin bilgisel temellerini araştıran doktora çalışmam sırasında Müslüman halkların mevcut sosyo-politik durumu açısından üzerinde en çok durulan hususun İpek yolu olduğunu gördükten sonra bu bölgeye duyduğum iştiağ daha da arttı. 2004 ve 2012 yılları arasında birer yıl Kırgızistan Oş Devlet Üniversitesi İlahiyat Fakültesinde görev yaptım. Türkiye, Azerbaycan, Türkmenistan, Özbekistan, Kazakistan hattından Atayurt'unun

Туркестан - это место, которое я слышал больше всего с подросткового возраста. В мое время докторской работы, изучающей информационные основы движения по исправлению положения в современном исламском мышлении, я обнаружил, что Шелковый путь является наиболее важным аспектом нынешнего социально-политического положения мусульманских народов. В период с 2004 по 2012, один год, я работал на Богословском факультете Ошского государственного университета Кыргызстана. По линии Турции, Азербайджана, Туркмении, Узбекистана, Казахстана я добрался до западной части Атаюрта, остался Восточный





Batı kısmına ulaştım, gitmediğim bir Doğu Türkistan yani Uygur kardeşlerimizin yaşadığı bölge kaldı. Orhun vadisi ve Ötüken'i de ziyaret ettim. Türk Medeniyeti ve Türk Felsefesinin kurucu metinlerinin yazıldığı, uygulamaya geçirildiği bölgeleri gezdim, böylece masa başı akademisyenlik yerine alana çıkıp teori ve pratik değerlendirmesi yapma imkânım oldu. 1993 yılında Ürdün ve 2010 senesinde Yemen'de bulundum; Arap dünyasının sosyo-politik yapısındaki değişim, dönüşüm ve başkalaşımı da görünce, Türk-İslam dünyasının enerji arz ve üretim merkezleri olarak sürekli bir istikrarsızlık halini yaşadığını gözlemledim.

Temel hedefimiz Hitit Üniversitesinde Türk Düşünce Tarihi dersi bağlamında bir zamanların medeniyet mihveri olan İpek yolunun iki ucu yani Türkiye ve Türkistan irtibatının fikri, dil ve ticari açısından işbirliğine katkı yapacak çalışmalar yapmaktır. Çünkü İç Asya ve Ön Asya arasında eğer nitelikli bir işbirliği ve uyum sağlanabilirse, bütün Türkistan coğrafyası sahip olduğu yeraltı ve yer üstü kaynaklar açısından ekonomik yönden büyük gelişmeler sağlanabilir. Böylece Türkiye

Туркестан, то есть территория, где жили наши уйгурские братья. Я также посетил долину Орхон и Отюкен. Я путешествовал по регионам, где были написаны основополагающие тексты турецкой цивилизации и турецкой философии, которые были реализованы на практике, у меня была возможность выйти на поле и провести теорию и практическую оценку. Я был в Иордании в 1993 году и в Йемене в 2010 году; когда я увидел изменения, преобразования и метаморфозы в социально-политической структуре арабского мира, я заметил, что Турецко-исламский мир переживает постоянное состояние нестабильности в качестве центров энергоснабжения и производства.

Наша основная цель состоит в том, чтобы сделать исследования в Хититском университете, которые будут способствовать сотрудничеству с точки зрения языка и торговли, а именно идеи турецкого и Туркестанского контакта, двух концов Шелкового пути, которые когда-то были центром цивилизации. Потому что, если между Центральной Азией и Малой Азией может быть достигнуто квалифицированное сотрудничество и гармония, вся география Туркестана может достичь значительного экономического развития в плане своих подземных



ve kardeş devletler stratejik açıdan dünya siyasetinin belirlenmesinde önemli aktörler hâline gelebilir.

#### 1. Atayurt-Anayurt İrtibatının Tarihsel ve Kültürel Temelleri

Türkler, Ergenekon'dan çıktıktan sonra Türkler; Çin, İran, Doğu Roma ve Bizans arasındaki ticaretin merkezi olan İpek yolunu öncelikli hedef haline getirmişlerdi. İpek Yolu üzerinde bulunan yerleri fethedip, kısa sürede yurt edindiler ve Türkeli (Türkistan) dediler. Tarihsel olarak İpek Yolu üç önemli güzergâha sahiptir. En büyüğü Bozkır yolu olup, Çin, Doğu Türkistan, Fergana, Toharistan, Aral ve Hazar hattıdır. Nitekim Kazak, Kırgız, Özbekler olarak Doğu Türkistan'da kalmışlar; 3. Türk kolu Tatar, Başkurd, Avar, Kıpçak, Bulgarlar ise Karadeniz'in kuzeyinde ve Doğu Avrupa'da etkili oldular, Kınık ve Kayı boyları Selçuklu, Osmanlı ve Türkiye Cumhuriyeti'ni kurarak önemli kültürel ve siyasal dönüşümler sağladılar. (Türkler Ansiklopedisi, Yeni Türkiye yay., Ankara 2002, III/222-225;243-244).

Oğuz Kaan'ın çocukları, özellikle Seyhun ve Ceyhun nehirlerinin civarlarını fethedip, Buhara, Semerkant ve Hive'de büyük bir medeniyetin temellerini atıyorlar. Türk coğrafyası Araplar tarafından ele geçirilince, bu bölgeye Maveraünnehir deniliyor; nehirlerin ismini de Sir ve Amu Derya diye değiştiriyorlar, Hive ve Harezmi bölgesi ise Cürcan diye isimlendiriliyor. TDV İslam Ansiklopedisi'nde bile bu bölgenin İslamlaşmadan önceki isimlerden hiç bahsedilmediğini söylersek, durumun vehameti netleşir.

Oğuz Kaan'ın çocukları Ön Asya'dan başladıkları medeniyet ve kültür göçünü Ön Asya yani Anadolu'ya kadar götürüyorlar. Kısacası Türkistan-Türkiye hattı, Avrasya medeniyetinin iki ucu olarak salt ticarete olmadı, fikir, zihniyet, tavır, zanaat alanında da

и поверхностных ресурсов. Таким образом, Турция и ее братские государства могут стать стратегически важными участниками в определении мировой политики.

#### 1. Исторически-культурные основы : Атаюрт-Родина

После того, как турки покинули Эргенекон; Они сделали Шелковый путь центром торговли между Китаем, Ираном, Восточным Римом и Византией. Они завоевали места, расположенные на Шелковом пути, и вскоре приобрели общежитие и назвали его Тюркели (Туркестан). Исторически Шелковый Путь имеет три важных маршрута. Самая крупная-степная дорога, линия Китая, Восточного Туркестана, Ферганы, Тохаристана, Арала и Каспия. Действительно, казахи, киргизы, узбеки остались в Восточном Туркестане; 3. Тюркская ветвь Татарская, Башкирская, аварская, Кипчакская, болгары оказали влияние на севере Черного моря и в Восточной Европе, Киникские и Кайские племена добились значительных культурных и политических преобразований, создав Сельджукскую империю, Османскую империю и Турецкую Республику. (Энциклопедия турков, новая Турция, Ankara 2002, III/222-225;243-244).

Дети Огуз-Каана завоевали окрестности рек Сейхун и Джейхун, заложив основы великой цивилизации в Бухаре, Самарканде и Хиве. Когда турецкая география была захвачена арабами, этот регион назывался Маверауннехир; реки также меняют свое название на Sir и Amu Derya, а район Хиве и Хорезм называется Джуржан. Если говорить о том, что даже в Исламской энциклопедии ТДВ вообще не упоминаются названия этого региона до исламизации, то становится ясно суть ситуации.

Дети Огуз Каана начинают цивилизационную и культурную миграцию из Малой Азии до Передней Азии, а именно Анатолии. Короче говоря, Туркестанско-турецкая линия, как два конца Евразийской цивилизации, не была только в торговле; идеи, менталитет, отношение,



değiş tokuş yapan Türkler, kadim dünyanın en önemli aktörü haline geldiler. Oğuz Kaan'ın çocukları, coğrafi ve tarihsel olarak "Bir Uçta Doğu ve İç Asya (Göktürk)"; diğer uçta Selçuklu, Osmanlı ve Türkiye Cumhuriyeti ile Türkistan-Türkiye irtibatını sürekli kıldılar. Bu siyasi ve fikri sürekliliğin sonucu olarak, Batlılar, 10.yüzyıldan itibaren Grekçe "Doğu" anlamına gelen Anadolu'ya Türklerin ülkesi (Turkia) diye isim verdiler. Osmanlı'nın da Diyar-ı Rum diye nitelendirmesi bundan dolayı olsa gerek.

1989-1991 tarihinden itibaren Sovyet Sosyalist Birliği dağıtılmasıyla yeni dünya düzenine geçildi. Türkistan'daki kardeş devletlerin bağımsızlıklarına kavuşmasıyla birlikte dünya siyasal arenasında her biri farklı özelliklere ve öneme sahip altı devlet olduk. Bunlardan dördü; Özbek, Kırgız, Kazak ve Azeri kardeşlerimizin adıyla kuruldu. Boyları ve yaşadıkları mekânları belirten sıfatları bunlar. Bunlara ilaveten bir de Türkmenistan bağımsızlığını ilan etti. Yeni dünya düzeninde küreselleşme denilen yeni fikri, siyasi ve iktisadî dayatmalar ile dünya siyasal açıdan yeniden biçimlendirilmeye çalışılmaktadır. Bu yeni reel politik de, Türkçe dili ve lehçelerinde konuşan halklar olarak da bizim de fiziksel açıdan tarihe ilişkin yeni önceliklerimizi tespit etmemiz gerekmektedir.

Ümit Burnu'nun keşfiyle birlikte medeniyet mihveri değişmiş, Türklerin yurt ve devlet özdeşliğini gerçekleştirdikleri bölgeler jeopolitik önemini kaybetmişti. Ama son yıllarda dünyanın yeniden küçük bir köy hâline getiren Batı medeniyeti merkezli küreselleşme çabalarıyla birlikte yeni enerji koridoru olarak İpek Yolu yeniden önem kazanmaya başladı. UNESCO'nun kararıyla 1988 yılında "Büyük İpek Yolu: Milletlerin Diyalog Yolu" başlığıyla büyük bir program başlatıldı. Bu proje "Dünya, düşmanlık ve savaşın tahripkâr güçlerine karşı koymak için muhtelif ülkelerin ve milletlerin, siyasi sistemlerinin ve ideolojilerinin barış

обмен в области ремесел, турки стали самым важным актером древнего мира. Дети Огуз Каана, географически и исторически "Восточная и внутренняя Азия (Гёктурк) на одном конце"; на другом конце сельджуки, Османская и Турецкая Республика и Туркестан-Турция постоянно поддерживали связь. В результате этой политической и интеллектуальной преемственности, с 10 века западники назвали Анатолию страной турок (Turkia), что означает "Восток" на греческом языке. Из-за этого Османская империя также квалифицируется как Диари-грек.

С 1989 по 1991 год Советский Социалистический Союз был распущен, и был введен новый мировой порядок. Когда родственные государства в Туркестане обрели независимость, мы стали шестью государствами на мировой политической арене, каждая из которых имеет свои особенности и значение. Четыре из них были основаны под именем наших узбекских, киргизских, казахских и азербайджанских братьев. Это были прилагательные, обозначающие рост и места, в которых они жили. Кроме того, Туркменистан провозгласил свою независимость. В новом мировом порядке, с новыми интеллектуальными, политическими и экономическими навязываниями, называемыми глобализацией, мир политически перекраивается. В этой новой реальной политике нам необходимо определить наши новые приоритеты, принимая людей, говорящих на турецком языке и диалектах.

С открытием Умит - Бурну цивилизация изменилась, регионы, в которых турки осознали свою родную и государственную идентичность, утратили геополитическое значение. Но в последние годы Шелковый путь как новый энергетический коридор вновь стал важным благодаря усилиям глобализации, ориентированной на западную цивилизацию, которая превратила мир в маленькую деревню. В 1988 году по решению ЮНЕСКО была запущена крупная программа под названием "Великий Шелковый путь: путь диалога народов". Этот проект символизирует убеждение, что для того, чтобы противостоять разрушительным силам мира,





içerisinde inkişafı yolunda bütün insanlığı ilgilendiren bir bütünleşmenin gerekli olduğuna kanaat getirmesinin simgesidir.

Bizim açımızdan bunun önemi, jeopolitik ve ekonomik açıdan dünyanın en önemli enerji koridoru olarak yeniden önem kazanan Asya'yı Avrupa'ya bağlayan İpek Yolu güzergâhının aynı din müntesibi olan ırkın farklı boyları tarafından kurulmuş Türk Devletlerinin tekrar hâkimiyetleri altına girmesiydi. Bu noktada yapmamız gereken, kültür, medeniyetler arasındaki farklılıkları esas alan çatışmacı gelenekten uzak durarak; benzerlikleri esas alan uzlaşmacı-barışçı geleneği önceleyip "Türk Medeniyetinin Yeniden Dirilişini İpek Yolu Projesi" bağlamında yeni bir açılım olarak sunmaktır. Ekonomik küreselleşmeden azami oranda istifade edebilmek için ekonomi-politik

враждебности и войны, необходима интеграция, которая касается всего человечества на пути мирного урегулирования различных стран и наций, политических систем и идеологий.

С нашей точки зрения, важность этого заключалась в том, что маршрут Шелкового пути, соединяющий Азию с Европой, который вновь стал важнейшим энергетическим коридором в мире в геополитическом и экономическом плане, вновь попал под господство тюркских государств, созданных разными племенами той же религии, расы. На данный момент мы должны создать культуру, избегая конфронтационной традиции, основанной на различиях между цивилизациями; приоритет примирительно-мирной традиции, основанной на сходстве, и представить ее как новое открытие в контексте проекта "Шелковый путь возрождения турецкой цивилизации". Для того,







organizasyonları bütün Türk coğrafyasında gerçekleştirmek temel önceliğimiz olmalıdır.

Bunun için jeopolitik ve ekonomik açıdan yeniden önem kazanan İpek Yolu güzergâhının aynı din ve ırkın farklı boyları tarafından kurulmuş Türk Devletlerinin hâkimiyetleri altında olmasından hareketle yeni politikalar geliştirmek ve dünya siyasasında aktörler haline gelmek zorundayız.

#### **2. İpek Yolu Projesi Bağlamında Türk Medeniyetinin Yeniden Dirilişi**

Bu husus Türk Dili Konuşan Devlet Başkanları 8. Doruk Toplantısında (17.11.2006, Antalya) dil, fikir ve işte birlik sağlanması hususunun devlet başkanlarımız tarafından dillendirildi. Bu çerçevede dönemin Kazakistan Cumhurbaşkanı Nursultan Nazarbayev'in tespitleri bize ışık tutacak niteliktedir: "14. asır önce tek bir dilde konuşuyor ve bir arada yaşıyorduk. Oğuz, Kıpçak ve Karluk isimlerini aldık, dünyanın dört bir yanına dağıldık. Şimdi yeniden birlikteliği sağlayacak adımları atmalıyız."

Bu husus, yaklaşık yüzyıl önce, "çıkart ortaklığının aynı zamanda kader ortaklığı" anlamına geldiğini söyleyen İsmail Gaspıralı'nın veciz ifadesiyle, "dil, fikir ve iş birliği"yle gerçekleşecektir. Bunun için Türk Dünyası farklılıkları aykırılığa dönüştürmekten vazgeçmelidir. Öncelikle lehçeleri birbirinden farklı dil gibi sunmak ve Arap dünyasının cahili sistemi olan kabilecilik/patrimonyal yanının urukçuluk olarak Türkistan'a taşınmaması gereklidir. Çünkü Türkistan'da da kabilecilik, urukçuluk maalesef had safhada; aynı kök; farklı dal, benim köküm farklı diyor. Bunların lehçeleri farklı dil diye sunulup, her biri için farklı tarihsel bir geçmiş oluşturulunca teorik zeminde çatışmacı zihniyet tetiklendi.

Doğrusu, "Kızıl karanlık artık yırtılmaya başladı; gökyüzü ay yıldızla örtülmeye başladı"

чтобы максимально использовать экономическую глобализацию, реализация экономико-политических организаций во всей турецкой географии должна быть нашим главным приоритетом.

Для этого мы должны разработать новую политику и стать участниками мировой политики, исходя из того, что маршрут Шелкового пути, который вновь приобретает геополитическое и экономическое значение, находится под властью тюркских государств, созданных разными племенами одной и той же религии и расы.

#### **2. Возрождение Турецкой Цивилизации В Контексте Проекта "Шелковый Путь"**

Эта проблема была высказана главами наших государств на 8-м саммите глав государств, говорящих по-турецки (17.11.2006, Анталия), о единстве языка, идей и работы. В этом контексте выводы Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева пролят свет на нас: «14 веков назад мы говорили и жили вместе на одном языке. Мы взяли имена Огуз, Кипчак и Карлук и разбросали по всему миру. Теперь мы должны предпринять шаги для воссоединения».

Этот вопрос будет решаться с использованием языка, идей и сотрудничества, кратко говоря, Исмаилом Гаспирали, который около века назад заявил, что партнерство интересов также означает партнерство судеб. Для этого тюркский мир должен отказаться от превращения различий в противоречия. Прежде всего, необходимо не представлять диалекты как другой язык, и не перемещать племенную / родовую сторону арабского мира в Туркестан. Потому что в Туркестане трибализм, урухизм, к сожалению, находится в тревожной фазе; один корень, разные ветви, мой корень говорит по-другому. Когда их диалекты были представлены как разные языки, и для каждого из них создавался разный исторический фон, на теоретической основе возникло конфронтационное мышление.



derken Sovyetler Birliđinin çatışmacı zihniyeti etkisini hala sürdürdüğünü görmek üzücü, oysa yeni Türk devletlerini dil, fikir ve işte uzlaşmacı bir düzeye getirmek gereklidir. Çünkü Kırgızistan'da 80 farklı etnik yapı, Kazakistan'dan daha fazla etnik yapı olduğunu söylersek, patrimonyal/kabilevî yapının hortlatılmasının riskleri iyice artar. Oysa Türk boyları, bir zamanlar bugünkü Kırgızistan bölgesinde yaşayan Kaşgarlı Mahmud'un Kutadgu Biliđ adlı eserinde belirtildiđi üzere, Seyhan, Ceyhan (Sir ve Amu Derya) ırmakları ve Aral gölü civarında yerleşmişler. Aslında hepsi Oğuz Kağan'ın kumandanlarının isimleriydi. Karluk, Kıpçak, Kanlı, Kalaç ve Uygur nesli diye bundan devam etmişler. Meselâ Kırgızistan'da Oş yakınındaki Özkent/Özgen, Karluk boyunun kurduđu Karahanlılar devletinin başkenti olup 940-1123 yılları arasında dünyanın ekonomi ve kültür merkezi olmuştu.

Bu açıdan Barcinlı, Sıđnak, Karnak, Savran, Farab (otrarlı) o dönemin Oğuz şehirleri olarak ortaya çıkar.

Biz bu noktada Türkistan-Türkiye irtibatının kültürel temelleri olarak Kırgızistan'da dini durumu ana hatlarıyla ele alacağız.

### 3. Kırgızistan'da Dini ve Toplumsal Yapı

1989 yılı dünya siyasi ve cođrafi yapılanması açısından bir dönüm noktasıdır. Berlin Duvarının yıkılmasıyla birlikte 1945 sonrasında oluşan çift kutuplu (Sosyalist ve kapitalist) dünya ortadan kalktı. Kırgızistan bağımsızlığını ilk ilan eden devlet oldu. Bunda Sovyetlerin işgalinde 150.000 Kırgız'ın şehit edilmesi ve işgal sürecinde burada üretilen ürünlerin % 93'ü Moskova idaresi tarafından alınmasının etkisi büyüktür. Bu rakam dünya sömürgecilik tarihinde ulaşılan en yüksek sömürge düzeyini göstermektedir.

Kırgız Cumhuriyeti, Dođu da Çin ve Tacikistan, Kuzeyde Kazakistan ve Batı

Правда, грустно видеть, что Советский Союз продолжает оказывать влияние на конфронтационный менталитет, когда говорят: "Красная тьма начала рваться, небо стало покрыто звездой Луны", тогда как необходимо вывести новые турецкие государства на примирительный уровень в языке, идеях и бизнесе. Потому что, если говорить о том, что в Киргизии 80 различных этнических структур, то в Казахстане больше этнических структур, то риски отмены родословной/племенной структуры увеличиваются. Как упоминалось в Кутадгу Билыг Кашгарлы Махмуда, который когда-то жил в современном киргизском регионе, в то время как тюркские племена поселились в реках Сейхан, Джейхан (Сэр и Аму Дерьа) и вокруг озера Арал. Это были имена командиров Огуз-Кагана. Карлук, Кипчак, Канлы, Калач и уйгурское поколение продолжили это. Например, в Киргизии Озкент/Озен, недалеко от Ош, был столицей государства Караханцев, основанного Карлуками, и был экономическим и культурным центром мира между 940 и 1223 годами.

С этой точки зрения Барчинлы, Сыгнак, Карнак, Савран, Фараб появляются как города Огуз той эпохи.

В настоящее время мы рассмотрим религиозную ситуацию в Киргизии как культурную основу Туркистан-Турецкого общения.

### 3. Религиозно-общественная структура в Кыргызстане

1989 год является поворотным моментом в плане политической и географической структуры мира. Биполярный (Социалистический и капиталистический) мир, образовавшийся после 1945 года с падением Берлинской стены, исчез. Киргизия стала первым государством, провозгласившим свою независимость. В результате оккупации СССР было убито 150 000 киргизов, а 93% продукции, произведенной здесь в процессе оккупации, было вывезено администрацией Москвы. Эта цифра показывает самый высокий колониальный уровень, достигнутый в истории



da Özbekistan ile komşu olan bir devlettir. (199.0002 km) Birleşmiş Milletler bünyesinde Türkçe ve lehçelerini konuşan altı kardeş ve akraba topluluktan birisi olan Kırgız Cumhuriyeti'ndeki 5,3 milyon nüfusun üçte ikisini Kırgız, kalanlarını öteki Türk boyları Rus ve Almanlar oluşturmaktadır. Halkın % 75'ini Sünni Müslümanlar, % 20'sini Ortodoks Hıristiyanlar, % 5'ini ise diğer dinlere mensup vatandaşlar oluşturmaktadır. Diğer Türk Cumhuriyetlerinde, Doğu Türkistan'da ve Afganistan'da iki milyonu aşkın Kırgızistan Türkü yaşamaktadır.

1989 yılı, aynı zamanda buradaki dini durum açısından sonradan önemi ortaya çıkacak bir dönemin başlangıcıdır. SSCB, Afganistan'ı işgal edince, orada büyük bir direnç ile karşılaştı. Günümüzde özellikle Batı Türkistan'ın Fergana bölgesinde oldukça etkin olan siyasi/itikadi yapılanmalara mensup insanların bilinçlenmesinde önemli bir rol oynadı. Diğer bir ifadeyle Neo Selefi ve Vehhabi, Hizbu't-Tahrir ve Tebliğ Cemaati öğretilerinin bölgede yaygınlaşması ile Afganistan savaşı eş zamanlıdır. Dini grupların bu kadar yaygınlaşmasına SSCB'nin oluşturduğu İslam dışı seküler hayat zaten zemin hazırlamıştı. Stalin 1927 senesinde tüm dinlerin mensuplarına savaş açtı, on binlerce insan öldürüldü. Burada en büyük yarayı İslam aldı. Kuruşçev döneminde baskı devam etti. 1958-1964 yılları arasında bölgedeki camilerin büyük kısmı kapatıldı. İslamın toplum yapısındaki rolü iyice pasifleştirildi. Böylece Türkistan'da heterojen halkları bir araya getiren İslam'ın bütünleştirici yapısı zedelendi. Sovyet hâkimiyetine karşı merkez teşkil edebilecek tek güç kaynağı olan Müslüman âlimler, sufiler iyice pasifleştirildi.

1991 senesinde Kırgızistan'ın bağımsızlığını ilan etmesiyle birlikte yeni ana yasa kabul edilmiş ve Kırgızistan demokratik, laik bir ülke olarak ilan edilmiştir. Demokrasinin gereği olarak insanlara inanç ve vicdan özgürlüğü tanınmıştır. Bağımsızlıktan sonra

мирового колониализма.

Кыргызская Республика -государство, граничащее с Китаем и Таджикистаном на востоке, Казахстаном на севере и Узбекистаном на Западе. Кыргызская Республика (199,0002 км) - одна из шести братских и родственных общин, говорящих на турецком и диалекте в рамках Организации Объединенных Наций, две трети населения Кыргызской Республики составляют киргизы, остальные-русские и немцы. 75% населения составляют мусульмане-сунниты, 20% - православные христиане, а 5% - граждане других религий. Более двух миллионов кыргызских турок живут в других тюркских республиках, Восточном Туркестане и Афганистане.

1989 год также является началом периода, который возникнет позже в религиозной ситуации. Когда СССР вторгся в Афганистан, он столкнулся с большим сопротивлением. Он сыграл важную роль в повышении осведомленности людей, которые активно участвуют в политических / религиозных структурах, которые очень активны в Ферганской области Западного Туркестана. Другими словами, Война в Афганистане приурочена к распространению в регионе учения Нео-предшественника и Веххаби, Хезбу-Тахрир и община коммюнике. Неисламская Светская жизнь, образованная СССР, уже заложила основу для столь широкого распространения религиозных групп. В 1927 году Сталин вел войну с представителями всех религий, десятки тысяч людей были убиты. Наибольшую рану здесь получил Ислам. Репрессии продолжались в эпоху Хрущёва. В 1958-1964 годах большая часть мечетей в этом районе была закрыта. Роль ислама в структуре общества была полностью умиротворена. Таким образом, интегративная структура Ислама, объединяющая гетерогенные народы в Туркестане, была деконструирована. Мусульманские ученые, суфии, которые были единственным источником силы, которая могла бы стать центром против советского господства, были полностью умиротворены.

С момента провозглашения независимости Киргизии в 1991 году был принят новый



Kırgızistan'ın tarihi, örf adetleri ve kültürel yapısı göz önünde bulundurularak dinin gerekli olduğu kabul edilmiştir ve inanç özgürlüğü, dinin resmi düzeyde kurumsallaşması ve din-devlet ilişkilerinin yeniden belirlenmesi için kanuni düzenlemelere girişilmiştir. Bu girişimlerin neticesinde 1993 senesinde kabul edilen Anayasada şu hükümler yer almıştır: “Kırgız Cumhuriyeti’nde herkes dine inanma, dini örf ve adetleri yerine getirme özgürlüğüne sahiptir ve düşüncelerini, basın-yayın yoluyla özgürce açıklayabilir.

#### 4. Kırgızistan’da Dinî Kurumlar

Kırgızistan bağımsızlığına kavuştuktan sonra dini hayattaki boşluğu doldurmak için anayasal kurumlar da oluşturmuş, devlet başkanına bağlı “Din Komisyonu Başkanlığı” 4.2.1996 yılında kurulmuştur. “Kırgızistan Müslümanları Dini İdaresi Başkanlığı” ise özerk bir yapılanmadır.

##### a. Kırgızistan Din İşleri Komisyonu:

1996 yılında Cumhurbaşkanlığına bağlı olarak kurulmuş olup, 22 üst düzey görevlisi vardır. Başkan ve Başkan yardımcısı Cumhurbaşkanı tarafından atanırlar.

Din Komisyonu Başkanlığı'nın temel görevleri şunlardır. Dini kurumların kayıtlarını yapar. Müftülük ve devlet kademeleri arasında iletişimi sağlar. Bütün dinleri koordine eder; onlara ait Din eğitimi kurumlarının açılmasına, buralardaki görevlilerin çalışmasına izin verir. Mabetlerin ibadete açılmasına izin verir ve denetler; Dini yayın ürünlerini kontrol eder. Devlettaki dini duruma dair tahliller yapar.

##### b. Kırgızistan Müslümanları Dini İdaresi: Müftiyat

Bu kurum, devletin genel idaresi içerisinde yer almamaktadır. Özerk bir yapılanmadır. Dolayısıyla dini hizmetler,

Основной закон, и Киргизия была провозглашена демократической, светской страной. Свобода веры и совести была признана людям необходимостью демократии. После обретения независимости религия была признана необходимой с учетом истории, обычаев и культурного характера Киргизии, а также были введены законодательные нормы для свободы вероисповедания, институционализации религии на официальном уровне и установления отношений между религией и государством. В результате этих инициатив в конституцию, принятую в 1993 году, были включены следующие положения: “в Киргизской Республике каждый человек имеет свободу верить в религию, выполнять религиозные обычаи и обычаи и свободно объяснять свои мысли посредством печати и публикации”.

#### 4. Религиозные Учреждения В Кыргызстане

После обретения Киргизией независимости также были созданы конституционные институты для восполнения пустоты в религиозной жизни, и в 4.2.1996 г. было создано “комиссия по религии” . “Министерство религиозного управления мусульман Кыргызстана “является автономной структурой.

**а. Комиссия По Дела́м Религии КЫРГЫЗСТАНА:** Была создана в 1996 году под председательством президента и имеет 22 старших должностных лиц. Президент и вице-президент назначаются Президентом.

Основные обязанности председателя комиссии по религии заключаются в следующем. Он делает записи религиозных учреждений. Обеспечивает связь между муфтиятами и государственными законами. Координирует все религии; позволяет открывать принадлежащие им учреждения религиозного образования, работать в этих местах. Он позволяет и контролирует открытие святынь для поклонения; он контролирует продукты религиозного вещания. Он проводит анализы религиозной ситуации в государстве.

#### б. Религиозное управление мусульман Кыргызстана: муфтият





Kırgızistan'da tamamen sivil inisiyatif eliyle yürütülmektedir. Başkente "Müftiyat", bölgelerde "Kadıyat" adı altında organize edilmektedir. En alt birimden en üst birime kadar bütün aşamalar seçimle yapılıyor ve din hizmetlerinde görevli olanlara devletin hiç bir maddi katkısı yoktur, ama müdahalesi olmadığı söylenemez.

Müftü yani Diyanet İşleri Başkanı bütün görevlileri, kadıları, dini eğitim müesseselerinin müdürlerini ve kadıların teklifiyle kadı yardımcılarını tayin eder. Bu kurumun temel görevi, İslam dininin, İtikad, İbadet ve Ahlak esasları ile ilgili işleri yürütmek, Din konusunda toplumu aydınlatmak, İbadet yerlerini ve din eğitimini yürütmek ve yönetmektir. 2.500'e yakın görevlisi vardır.

Merkez Teşkilatında Müftü, Genel Sekreter, Danışman, Denetleyici ve üç Müftü Yardımcısı yani Naib'ten oluşmaktadır. Buradaki birimler ise şunlardır: Fetva Bölümü; Mescit, Medrese ve Dini Eğitim Müesseseleri Bölümü; Dış İşleri Bölümü; Medya Bölümü; Davet Bölümü; İnşaat Bölümü; İnsan Kaynakları Bölümü; Hac ve Umre Merkezi; "Vakıf" Organizasyonu bölümüdür.

Müftiyat'ın Taşra Teşkilatı: Kırgızistan'daki 7 bölgenin kadısı vardır. Bunlar; Çüy; Oş; Calal-Abad; Batken; İssık-Göl; Narın ve Talas Kadılıklarıdır. Bunların yanında iki tane büyük şehir kadılığı vardır. Bunlar Bişkek ve Oş Şehir Kadılıklarıdır. İlçelerde kadılık yoktur, onun yerine imam-hatiplik vardır. İlçenin en büyük camisinin imam-hatibi Kadı yardımcısı olarak görev yapabilmektedir. Günümüzde Kırgızistan'da 2.047 cami ve 107 mescid vardır ve aynı sayıda da görevli bulunmaktadır. Müftiyat'ın 2013 yılında listeye göre ülkede 1 İslam Üniversitesi, 9 Enstitü, 42 Medrese bulunmaktadır.

Bu okulların tamamı Kırgızistan

Это учреждение не входит в общую администрацию государства. Это автономная конструкция. Таким образом, религиозные службы проводятся в Киргизии исключительно по гражданской инициативе. В столице "Муфтият" организован в регионах под названием "Кадыят". Все шаги от низшей к высшей единице осуществляются путем выборов, и государство не имеет финансового вклада в тех, кто отвечает за религиозные службы, но нельзя сказать, что оно не вмешивается.

Муфтий, то есть глава по делам религии, назначает всех должностных лиц, кадий, директоров учреждений религиозного образования и помощников Кади по предложению. Основная задача этого учреждения-вести дела, связанные с принципами исламской религии, поклонения и морали, просвещать сообщество о религии, проводить и управлять местами поклонения и религиозным образованием. Имеет около 2500 сотрудников.

Муфтий в центральной организации, состоит из Генерального секретаря, советника, контролера и трех помощников муфтия. Здесь отделами являются: Отдел фетвы; отдел Масджид, медресе и учреждения религиозного образования; отдел иностранных дел; отдел средств массовой информации; отдел приглашения; Отдел строительства; отдел людских ресурсов; центр хаджа и Умры; отдел организации фундамента.

Провинциальная Организация Муфтията: В Киргизии насчитывается 7 регионов. Это Чүй; Ош; Джалал-Абад; Баткен; Иссык-озеро; Нарын и Талас-Кадыль. Рядом с ними находятся две большие городские власти. Это города Бишкек и Ош. В районах нет кадисов, вместо этого есть имам-проповедник. Имам-проповедник может служить помощником имама-Хатиби. В настоящее время в Киргизии насчитывается 2047 мечетей и 107 мечетей, а также столько же дежурных. Согласно списку Муфтията в 2013 году в стране насчитывается 1 Исламский университет, 9 институтов, 42 медресе.



Müslümanları Dini İdaresi Başkanlığı'nın ruhsatıyla açılarak ona bağlı olup, bitirdikten sonra diploma veya bitirme belgesi verilmektedir. Ancak bu belgeler devlet tarafından kabul görmemektedir.

#### c. İlahiyat Fakülteleri

Kırgızistan'da yaşayan çeşitli etnik gruplar, ülkenin laik ve çoğulcu yapısında dini inançlarını tekrar canlandırma yoluna gitmiştir. Bu guruplar Sovyet döneminde unutulmuş olan dinlerini veya dini yaşantılarını canlandırmak için işe örf ve adetlerden başlamıştır. Oysa yapılması gereken Türkistan Müslümanlığının temel tezleri olan Hanefi fıkhı, Maturidi Akaidi ve Yesevi kültürünü öğretecek birimler açılması gerekiyordu.

İslam'ın en özgürlükçü ve insan iradesine en büyük alan tanıyan Hanefi-Maturidi öğreti ve buna göre etkinlik gösteren Nakşibendi ve Yesevi sufi gelenekler sadece şifahi kültürde söz olarak kullanılır oldu. Sovyetler Birliği bu zemini baskı ile iyice pasifleştirdi, ateizmi bilimsel tekniklerle yaygınlaştırdı. İnsanlar din adına hurafe ve bidatlerle yaşamaya başladı. "Bu uygun zemini değerlendiren Selefî ve Vehhabi öğreti buralara sahih İslam adı altında girdi. İnsanlar, kendilerine sunulan öğretiyi tek ve sahih anlayış olarak gördüler. İç Asya (Batı Türkistan) da 1991 yılı sonrasında yeni ekonomik sisteme geçişteki aksaklıklar, yolsuzluklar, aşırı işsizlik bölgede yoksulluğu artırmıştır. Orta Asya ülkelerinden "demokrasi adası" diye nitelendirilen Kırgızistan'da bu durum daha barizdir. Bu da her türlü dini, siyasi, iktisadi dış etkilere açıklığı getirmiştir. Ekonomik istikrarsızlık ve yetersizliğin para ve refah umuduyla gelen söylemlerin kabulünü kolaylaştırdığı bir gerçektir.

Burada dikkati çekmek istediğimiz nokta, Sovyetler, nasıl İslamiyet'in birleştirici unsurunu sosyalist ve totaliter yöntemlerle

Все эти школы открыты по лицензии Управления по делам мусульман Киргизии и прикреплены к нему, после окончания которых выдается диплом. Но эти документы не принимаются государством.

в. Богословские Факультеты

Различные этнические группы, проживающие в Киргизии, пошли по пути возрождения своих религиозных убеждений в светской и плюралистической структуре страны. Эти группы начали с обычаев, чтобы оживить свою религию или религиозную жизнь, которая была забыта в советское время. В то время должны были быть открыты подразделения которые будут преподавать Ханафи Фихк, Матуриди Акаиди и культуру Есави как основные тезисы Туркестанского мусульманства.

Доктрина Ханафи-Матуриди и суфийские традиции Накшбанди и Есави, которые дали наибольшую свободу исламу и самую свободную волю человеческой воли, использовались только как слова в устной культуре. Советский Союз тщательно усмирил эту почву репрессиями и распространил атеизм научными методами. Люди стали жить с суевериями и бидатами во имя религии. Салафитская и вахабитская доктрина, которая оценивала это подходящее основание, вошла в эти места под именем истинного ислама. Люди рассматривали предложенную им доктрину как единственное и подлинное понимание. Сбои в переходе к новой экономической системе, коррупция и чрезмерная безработица в Центральной Азии (Западный Туркестан) после 1991 года привели к росту бедности в регионе. В Киргизии, которую называют "островом демократии" из стран Центральной Азии, эта ситуация более очевидна. Это открыло все виды религиозных, политических, экономических внешних влияний. Это факт, что экономическая нестабильность и неадекватность способствуют принятию риторики, которая приходит с надеждой на деньги и процветание.

То, что мы хотим отметить, заключается в том, как Советы уничтожили объединяющий элемент ислама социалистическими и тоталитарными методами, теперь примирительный и мирный аспект



yok ettilerse, şimdilerde dinin uzlaşmacı ve barışçıl boyutu, hepsi Gerçek İslam iddiasında olan (Afganistan-Pakistan-Bengladeş üçgeni ve Körfez ülkelerinden mülhem) dini/siyasi dini/siyasi oluşumlarca tahrip edilmektedir. Bölgenin sosyolojik ve dini realitesine uyumlu yani Hanefi/Maturidi geleneğin verilerini felsefi (sosyoloji, psikoloji, dinler tarihi) verilerle birlikte öğretmek bir üst bakış açısı sunan bağımsızlık sonrası ilk resmi kuruluş olarak 1993 yılında Türkiye Diyanet Vakfı ve Osh Devlet Üniversitesi arasında yapılan bir protokolle İlahiyat Fakültesi açılmıştır. Tüm ihtiyaçları Türkiye Diyanet Vakfı tarafından karşılanmaktadır.

Hazırlık sınıflarını Türkiye’de okuyan öğrencilerimiz 1. sınıftan itibaren eğitimlerini

religiye разрушается религиозными/политическими религиозными/политическими формированиями, все из которых претендуют на истинный Ислам (Афганистан-Пакистан-Бенгальский треугольник и страны Персидского залива). Социологическая и религиозная реальность региона соответствует то есть Ханафи / Матуриди традиции данные философской (социология, психология, история религий) вместе с данными, чтобы предложить высшую точку зрения после независимости, как первая официальная организация, в 1993 году между религиозным Фондом Турции и Ошским государственным университетом был открыт факультет теологии. Все потребности удовлетворяются религиозным Фондом Турции.

Наши студенты посещают подготовительные занятия, чтобы завершить свое образование в Турции





Kırgızistan Osh'taki İlahiyat Fakültemizde tamamlamaktadırlar. Yine Oş Devlet Üniversitesi'ne bağlı olarak Bişkek'te Araşan İlahiyat Fakültesi 2003-2004 öğretim yılında açılmış, finansı Hüdayi Vakfı tarafından karşılanmaktadır. Bişkek'teki Kırgız Türk Manas Üniversitesinde İlahiyat Fakültesi 2011-2012 öğretim yılında açılmıştır.

### ç. Dinî Durum Riskleri ve Öneriler

Bunların yanı sıra yukarıda belirttiğimiz üzere sivil inisiyatifler tarafından finanse edilen Medrese, Enstitü ve İslam üniversitesi gibi kurumlarda vardır. Bu karmaşa sefeli zihniyetin Türkistan'a Sünni İslam adıyla taşınmasına sebep olmaktadır. Bunun için devletin kuracağı yeni din eğitimi kurumlarına (İmam Hatip Lisesi ve İlahiyat Fakültesi) nakledilerek onlarla bütünleştirilmelidir. Bu yapılmadığı takdirde birbiri ile didişen kavga eden farklı din eğitimi ve din hizmeti sunan kurumlar ve guruplar ortaya çıkacaktır, ki bu da, toplumsal birlik ve

с 1 класса на нашем факультете теологии Оша в Кыргызстане. Опять же, в 2003-2004 учебном году при Ошском государственном университете был открыт теологический факультет в Бишкеке, и его финансирование финансируется Фондом Худайи. Теологический факультет Кыргызского университета имени Турка Манаса в Бишкеке был открыт в 2011-2012 учебном году.

д. Риски и рекомендации по религиозному статусу

Кроме того, как упоминалось выше, существуют такие учреждения, как медресе, институт и исламский университет, которые финансируются гражданскими инициативами. Эта путаница заставляет менталитет предшественника перебраться в Туркестан под именем суннитского ислама. Для этого он должен быть переведен в новые религиозные учебные заведения (средняя школа имама Хатиша и теологический факультет), которые будут созданы и интегрированы с ними. Если этого не сделать, будут различные учреждения и группы, которые предлагают различные





bütünlük açısından önemli bir risk oluşturur.

Kırgızistan Müslümanları Dini İdaresi devlet teşkilatı içerisinde yer alan bir kamu kurumuna dönüştürülmelidir. Bu kurum ülkedeki bütün din hizmetlerini ve yaygın din eğitimi ihtiyaçlarını karşılamak için düzenlemeler yapmalıdır. Din hizmeti ve halkı din konusunda aydınlatma görevi yürütecek olan görevlilerin Kırgızistan Müslümanları Dini İdaresi'ne bağlı devlet memurları haline getirilmesi için düzenlemeler yapılmalıdır. Din hizmeti ve halkı din konusunda aydınlatma görevi yapacak olan din görevlileri, İmam-Hatip lisesi veya ilahiyat fakültesi ya da bunlara denk kurumlardan mezun kişilerden olmalı; bunlar bulunmadığı takdirde Kırgızistan Müslümanları Dini İdaresi'nin sınavlarında başarılı olanlar atanmalıdır.

Kırgızistan Müslümanları Dini İdaresi'nin yürüteceği hizmetlere finansal destek sağlamak üzere Türkiye Diyanet Vakfı benzeri bir vakıf oluşturulmalıdır. Cami ve Kur'an Kursu yapımı, açılması ve hizmet yürütmesi tamamen Kırgızistan Müslümanları Dini İdaresi yönetim ve denetiminde gerçekleştirilmelidir.

Sonuç: Müslümanların din eğitimi ve din hizmetleri ihtiyaçlarını karşılamada devlet öncülük etmelidir. Bu yapılmadığı takdirde;

- Toplumun ihtiyaçlarına hükümet ilgisiz kalmış olacaktır.
- Din, bilgisizliğe, rastgeleliğe havale edilmiş olması nedeniyle bireysel ve toplumsal hayatı tehdit edecek olumsuzluklara neden olabilecektir.
- Milli Kültürün en önemli unsuru olan dinin ihmali, millî kültürün korunup geliştirilmesini de tehlikeye sokacaktır.

религиозные образования и религиозные услуги, которые находятся в конфликте друг с другом, что представляет значительный риск для социального единства и целостности.

Религиозное управление мусульман Киргизии должно быть преобразовано в государственное учреждение, входящее в государственную организацию. Это учреждение должно принять меры для удовлетворения потребностей всех религиозных служб и широкого религиозного образования в стране. Должны быть приняты меры для того, чтобы должностные лица, которые будут выполнять обязанности по религиозному служению и просвещению населения о религии, стали государственными служащими, связанными с религиозным Управлением мусульман Киргизии. Религиозные служители, которые будут служить в качестве просветителя для служения религии и общественности, должны быть выпускниками средней школы Имама-Хатипа или теологического факультета или других учреждений.

Для оказания финансовой поддержки услуг, которые будет осуществлять религиозное управление мусульман Киргизии, должен быть создан аналогичный фонд религиозного фонда Турции. Строительство, Открытие и обслуживание мечети и курса Корана должны осуществляться исключительно под руководством и контролем религиозного управления мусульман Киргизии.

**Вывод:** государство должно возглавить в удовлетворении потребностей мусульман в религиозном образовании и религиозных услугах. Если это не будет сделано:

- Правительство будет оставаться равнодушным к потребностям общества.
- Религия может вызвать негативность, которая будет угрожать индивидуальной и общественной жизни.
- Пренебрежение религией, самым важным элементом национальной культуры, также поставит под угрозу сохранение и развитие национальной культуры.



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZISTAN'DA SİNEMA КИНОТЕАТР В КЫРГЫЗСТАНЕ



### KIRGIZISTAN SİNEMASI'NIN USTA YÖNETMENİ TÖLÖMÜŞ OKEYEV'Ü YÂD ETMEK

### ВСПОМИНАЯ МАСТЕРА КИНЕМАТОГРАФА КЫРГЫЗСТАНА, РЕЖИССЕРА ТОЛОМУША ОКЕЕВА

İsmail KORKMAZ / Исмаил КОРКМАЗ

**Tölömüş Okeyev'in ekranda yarattığı eserler Kırgız halkının yaşamının özellikleri ile iç içe geçmiş şekilde Kırgız halkının milli bilincinin derinliğini anlatır.**

Tölömüş Okeyev, sadece Kırgızistan'ın değil dünyanın en önemli film yönetmenlerinden biridir. "Yönetmen Halit Refiğ'in dediği gibi 'Eğer Tölömüş bir Kırgız Türkü değil de, bir Rus, hele hele bir Avrupalı veya Amerikalı olsaydı, bugün bütün dünyanın yakından tanıdığı, ödüllere boğulmuş bir yönetmen olurdu.'

"Kaşgarlı Mahmut'tan Atatürk'e kadar tüm Türk büyüklerini kapsayan bir belgesel projesi vardı Okeyev'in." Okeyev: "Ahmed Yesevi, Hacı Bektaş, Yunus Emre... bunları tanıtmak görevimiz. Çünkü tarih bunların eseri. Bu insanlar olmasa bir Türk ulusu olmazdı." Diyordu.

Yakın dostu Yönetmen- Aslan Küçükyıldız da Okeyev için O çok büyük bir yönetmen olduğu kadar, iyi bir diplomat ve "güzel" bir insandı. Çünkü dost canlısı, sıcakkanlı, duygularını açıkça ifade eden, alçakgönüllü bir insandı. Zaman hatıralarını unuttursa da onun muhteşem filmleri Türk Dünyası'nda uzun süre konuşulacak ve genç sinemacılara rehber olmaya devam edeceğini ifade ediyor

**Произведения Толомуша Океева, воплощенные в кино, пронизанные самообытностью кыргызского народа, повествуют о глубине национального сознания.**

Tolomush Okeyev является выдающимся кинорежиссером не только Кыргызстана, но и всего мира. Как отметил режиссер Халит Рефик: «Если бы Толомуш не был тюрком, а был русским, европейцем или американцем, то сегодня он был бы всемирно прославленным режиссером, осыпанным всевозможными наградами».

Взаимыслах Т.Океева был проект документального фильма, охватывающий всех великих деятелей тюркского мира, от Махмута Кашгарлы до Ататюрка. Т.Океев говорил: «Наша миссия рассказать миру об Ахмете Ясеви, Хаджи Бекташе, Юнусе Эмре... Если бы не было этих личностей, не было бы и тюрков».

Друг кинорежиссера, Арслан Кучукйылдыз вспоминая Т.Океева отмечал: «Наряду с тем, что он был великим режиссером, в равной степени он был хорошим дипломатом и прекрасным человеком. Он был скромным, дружелюбным и искренним человеком, открыто выражавшим свои чувства. Если время стирает воспоминания, то его замечательные фильмы на долгие годы сохраняются в памяти тюркского мира и послужат примером для молодого поколения кинематографистов». Кинорежиссеры тюркоязычных республик, даже во времена Советского Союза, не поддаваясь комплексу отрицания собственной истории, отражали в своих фильмах темы прошлого. Образы таких великих



Türk Cumhuriyetleri'ndeki yönetmenler Sovyetler zamanında bile kendi tarihlerini reddetmek gibi bir komplekse kapılmadan geçmişlerine ait konuları anlatabildiler; Biruni, Nizami, Nasreddin Hoca, İbn-i Sina, Ali Şir Nevai, Babek ve Mahdum Kulu gibi büyük tarihî kişilikleri adeta kıvançla beyazperdeye taşıdılar.

Türk Dünyası Sineması içinde Kırgızistanlı yönetmenlerin ve özellikle Tölömüş Okeyev'in çok özel bir yeri bulunmaktadır. "Tölömüş Okeyev, Kırgız sinemasının çırpınan bir yüreğiydi. Tölemiş, Kırgız sinemasını sanatıyla yükseklerle çıkarmakla, dünyaya yaymıştı.

Okeyev'in 'Kök serek' (Kurt Sultanı/Bozkurt) filminin Oscar ödülüne aday gösterilmesiyle genç nesiller gurur duyduğu bir sinemayla yetişmiş oldu.

### TÖLÖMÜŞ OKEYEV

Tölömüş Okeyev, 1935 yılında Issık-Köl bölgesinde Bokonbayevo köyünde doğdu.

Bişkek'te ve Leningrad'a okudu. O halktan çıkan bir insandı ama hem de tüm uygarlığın kültürüne ulaşmak arzusundaydı. Ayrıca kendi kültürüne başka bir bakış açısıyla bakabiliyordu. 1958'de Leningrad Sinema Okulunu bitirdi. Mezuniyetinin hemen sonrası ses teknisyeni olarak Kırgız film'de görev aldı. 1966 yılında Moskova'ya senaryo eğitimi almaya girmesiyle film yönetmenliğine ilk adımı atmış oldu. Mezuniyet işiyle de çok dikkat çekti. Bu iş bir belgeseldi ve atları konu ediyordu. O ufakık kısa filmin içinde dramatik bir kurguyla işledi konuyu. Bu, doğumundan ölümüne bir atın hayatı idi. Bundan sonra başka filmler geldi. Böylelikle "Ateşe Tapınmak", "Ulan", "Çocukluğumuzun Gökyüzü", "Kurt Sultanı" gibi anıtsal işlere yönetmen olarak imza attı. Filmlerinde vatanın doğal güzelliklerinden salt tasvir amacıyla yararlanmadı. Doğa ve insan hem birlikteliğin hem çatışmanın figürleri olarak yer aldılar onun

исторических личностей, как Бируни, Низами, Ходжа Насреддин, Ибн Сина, Алишер Навои, Бабек и Махтумкули особым трепетом были воплощены на экране.

В кинематографе тюркского мира, кинорежиссеры из Кыргызстана и, в частности, Толомуш Океев, занимают особое место. Толомуш Океев был пульсирующим сердцем кыргызского кинематографа, поднявшим искусство кино республики на небывалую высоту и открыв его миру.

Номинация фильма Т. Океева «Лютый» на престижную премию Американской киноакадемии «Оскар», послужила источником гордости для молодого поколения кинематографистов.

### ТОЛОМУШ ОКЕЕВ

Толомуш Океев родился 11 сентября 1935 года в селе Боконбаево Иссык-Кульской области.

Образование получил в Бишкеке (Фрунзе) и Санкт-Петербурге (Ленинград). Он был человеком из народа, но в то же время стремился приобщиться к мировому искусству. При этом, он обладал собственным взглядом на родную культуру. В 1958 году окончил Ленинградский институт киноинженеров (ЛИКИ). Получив диплом приступил к работе в качестве звукооператора на киностудии «Кыргызфильм». Поступив в 1966 году на Высшие режиссерские и сценарные курсы в г.Москва, сделал первый шаг к новой профессии. Его дипломная работа привлекла к себе большое внимание. Темой дипломного документального фильма стали лошади. Короткометражный фильм вместил повествование драматичной истории: жизни коня от рождения до смерти. Затем последовали другие фильмы. Режиссером были созданы ставшие киноклассикой такие картины, как «Небо нашего детства», «Поколнись огню», «Лютый», «Улан» и другие. В своих фильмах красоту родной природы он не использовал лишь в качестве необходимого антуража. В интерпретации Т.Океева единство и конфликт между природой и человеком стали отдельной темой для осмысления. Созданный в 1973 году фильм «Лютый» занял место в ряду лучших мировых кинопроизведений и был номинирован на «Оскар». Режиссер также принимал участие в создании выпусков киножурнала «Советская



anlatımında. “Kurt Sultanı-Bozkurt” 1973 yılında dünya sinema örnekleri arasında en iyi on film arasında yer aldı ve Oscar’a aday gösterildi. Sovietskaya Kırgızya isimli bir sinema dergisi çıkardı ve Bişkek’de bir tiyatro oyunu sahneye koydu. Kırgız sinemasından Tölömüş Okeyev, filmlerinde işlediği temalar, tarihî ve çağdaş şuur ve sinema dilindeki özgün yaklaşımıyla Türk Dünyası sinemasında temsil niteliğinde bir konuma sahiptir. Tölömüş Okeyev’in ekranda yarattığı eserler Kırgız halkının yaşamının özellikleri ile iç içe geçmiş şekilde Kırgız halkının milli bilincinin derinliğini anlatır. Berlin Film Festivali’nde Gümüş Ayı ödülüyle taçlandırılan, görkemli bir göselliğe sahip 1984 yapımı “Kar Leoparının Soyu/Ak İlbarsın Tohumu”, Kırgızların ünlü bir destanı olan Kocacaş’tan esinlenir ve tutku, vefa, töreye hürmet, özveri, kozmik ahenk gibi eskimez temaları tarihin derinliklerinden günümüze estetik bir damıtılmışlıkla sunar.

#### Millî Zenginlikten Yararlanma

Yönetmen Aslan Küçükyıldız Tölömüş Okeyev, in sanatı hakkında “sanatçının önce kendi kültüründen faydalanması gerektiğine inanıyordu, Sanatçı, halka daha yakın olmak için

Киргизия» и осуществлял театральные постановки. Кыргызский кинематографист Толомуш Океев занимает особое место в киноискусстве тюркского мира, благодаря уникальному киноизложению в своих фильмах таких тем, как история и современность. В созданных им картинах представлена самобытность кыргызского народа и глубина национального самосознания. Снятый в 1984 году красочный и живописный фильм «Потомок белого барса», отмеченный на Берлинском кинофестивале призом «Серебряный медведь», является экранизацией известного кыргызского эпоса «Кожожаш», в которой с эстетической скупостью отражены такие вечные темы, как страсть, верность, почтение обычаев, самопожертвование и вселенская гармония.

Обращение к национальным ценностям.

Режиссер Аслан Кючюкылдыз вспоминая о творчестве Т.Океева отмечает: «Он верил, что творческий человек прежде всего должен искать вдохновения в собственной культуре, чтобы быть ближе к народу необходимо обращаться к национальному фольклору. Буквально каждое художественное произведение должно подпитываться из творческого источника народа, используя его художник и искусство выполняют свой человеческий и гражданский долг перед народом. В противном случае, произведения даже очень талантливого художника будут лишены национальной и вселенской уникальности».







# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA SİNEMA

## КИНОТЕАТР В КЫРГЫЗСТАНЕ



kendi folklorundan faydalanmalıdır mutlaka. Gerçek anlamda her sanat eseri kendi halkının yaratıcılık çeşmesinden gıdalanmalı, bunu kullanmalı, böylelikle sanatçı ve sanat, halkın karşısında insanlık ve vatandaşlık borcunu yerine getirmelidir. Aksi takdirde, hatta en büyük yetenek sahiplerinin bile eserleri ulusal ve evrensel mahiyet taşımaz. “dediğini aktarıyor.

Kızı Alima Okeyeva “Türkiye ve Rusya’nın beş yüz yıla yayılan ilişkileri hakkında bir senaryo çalışması vardı babamın, bu Rusça olarak bir dergi biçiminde yayımlandı. Şimdi bir kitap ve bir belgesel üzerinde çalışıyoruz. Bunun dışında babamın farklı makaleleri var, onları bir kitap ve bir dergi halinde çıkartmak gibi düşüncelerimiz var.” diyor. Mirasını saklamanın sadece ailesinin değil bütün Türklerin meselesi olduğunu düşünmeliyiz. Diyor.

Okeyev, bağımsızlık sonrası Kırgızistan’ın ilk Türkiye büyükelçisi idi. Sanatçı diplomatların mükemmel bir örneği oldu. Vefatına(2001) dek Türkiye’de yaşamıştır.

Дочь режиссера Алима Океева рассказала о последнем проекте режиссера: «Отец работал над сценарием многосерийного телевизионного фильма «Мост», повествующим о более чем пятистолетней истории турецко-российских отношений. Сценарий был частично опубликован в одном журнале, изданном после смерти отца. Кроме этого, есть различные статьи отца, которые мы бы хотели издать в виде книги или журнала. Думаю, что вопрос сохранения его наследия касается не только семьи, но и всего тюркского мира».

После обретения Кыргызстаном независимости, Т.Океев был назначен первым Чрезвычайным и Полномочным Послом Кыргызской Республики в Турецкой Республике, став прекрасным примером дипломата из творческой среды. Т.Океев проживал в Турции вплоть до смерти в 2001 году.

### Художественные фильмы Т.Океева:

- «Небо нашего детства» (1966)
- «Поклонись огню» (1972)
- «Лютый» (1973)
- «Красное яблоко» (1975)
- «Улан» (1977)
- «Золотая осень» (1980)

**Eserleri:**

1963 "ZNOY" Sesçi:  
1965 "BU ATLAR" (Belgesel film),  
Yönetmen:  
1966 "ÇOCUKLUĞUMUZUN GÖKYÜZÜ",  
Yönetmen, Senarist:  
1969 "DERİNLİĞİN SESİ" (Belgesel film),  
Yönetmen;  
1970 "MİRAS" (Belgesel film), Yönetmen:  
1971 "KUŞ AVCILIĞI" (Belgesel film),  
Yönetmen;  
1972 "ATEŞE TAPANLAR", Yönetmen,  
Senarist:  
1973 "KÖTÜ ADAM (ATEŞLİ BİRİ)",  
Yönetmen:  
1975 "KIZIL ELMA", Yönetmen, Senarist:  
1977 "ULAN RÜZGARİ", Yönetmen,  
Senarist:  
1980 "ALTIN SONBAHAR", Yönetmen:  
1982 "OLGA MANUILOVA HEYKELİ"  
(Belgesel), Yönetmen;  
1984 "AK İLBARSIN TOHUMU/BEYAZ  
LEOPARIN NESLİ" Yönetmen, Senarist:  
1986 "AŞKIN SERABI", Yönetmen,  
Senarist:  
1986-1987. T. Okeyev, Muhtar Avezov'un  
yazdığı Abay Yolu romanından uyarlanan "ABAY"  
adlı dizinin senaryosunu Bolat Mansurov'la  
birlikte yazdı. Film çekilmedi.  
1987-1988 İsay Kalaşnikov'un "Zalim  
Asır" romanından uyarlanan "Cengiz Han" dizi  
senaryosunu Bolat Mansurov ile birlikte yazdı.  
1988 'TAKİP' Senaryo ortak yazarı.  
1990 "DENİZ KİYİSİNDE KOŞAN ALA  
KÖPEK" (Senaryo)  
1990-1992 "Gelecek" adlı yapım şirketi  
olarak I.C.C (İtalya) ile çekilecek olan "Cengiz  
Han" filmi yapım, senaryo ve sanat çalışmalarını  
yürüttü.  
1993-1998 Kırgızistan Cumhuriyetinin  
Türkiye Cumhuriyeti nezdinde ilk büyükelçisi.  
1995 "MANAS'IN 1000.YILI" dolayısıyla  
"MANAS" Belgesel Film, Yapımcı, Yönetmen;  
1995 Okeyev'in girişimleriyle "MANAS"

«Потомок белого барса» (1984)  
«Миражи любви» (1986)

**Неигровое кино Т.Океева:**

«Зной» (1962), звукорежиссер  
«Улица космонавтов» (1963), звукооператор  
«Это – лошади» (1965), режиссер  
«Нарынские звезды» (1968), автор сценария  
«Боом» (1969), режиссер  
«Мурас» (1970), режиссер  
«Ловчие птицы» (1971), режиссер  
«Деревенская мозаика» (1980), сценарист  
«Кузнец своего счастья» (1984), автор сценария  
«Скульптор Ольга Мануйлова» (1982), режиссер  
«Преследование» (1988), сценарист  
«Пегий пес, бегущий краем моря», (1990), сценарист  
«Чингисхан» (1992), автор сценария, художественный  
консультант  
«И крикнул тогда ураан: «Манас! Манас!», режиссер

**Награды Т.Океева:**

Диплом смотра-соревнования  
кинематографистов республик Средней Азии и Казахстана  
(1966, Ашхабад, за фильм «Это лошади»)  
Приз «Большой горный хрусталь» и диплом  
1-й степени на смотре-соревновании молодых  
кинематографистов Средней Азии и Казахстана (1967,  
Душанбе, за фильм «Небо нашего детства»)  
Специальный диплом жюри Недели азиатского  
фильма во Франкфурте-на-Майне (1967, за фильм «Небо  
нашего детства»)  
Лауреат Всесоюзного кинофестиваля в  
номинации «Специальный приз за дебют» (1968,  
Ленинград, Специальная премия жюри за лучший  
режиссёрский дебют и почётный диплом журнала  
«Искусство кино» за талантливый дебют, фильм «Небо  
нашего детства»)  
Приз «Золотая альпийская ветвь» на  
Международном кинофестивале в Триесте (1969, за фильм  
«Небо нашего детства»)  
Приз «Золотая альпийская роза»  
на Международном кинофестивале горных,  
исследовательских и приключенческих фильмов «Citta di



albümünün Kırgızca Türkçe, İngilizce yayını.  
1998-2001 TÜRKSÖY Kırgızistan  
Temsilcisi

Ayrıca “İlk Öğretmen”, “Toprak Ana”,  
“Beyaz Gemi”, “Erken Gelen Turnalar” gibi  
filmlerin ortaya çıkmasında da teşebbüsü ve  
gayreti olmuştur.

### Aldığı büyük ödüller:

Sovyetler Birliği Büyük Sanatçısı (1985)

Ateşli Biri:

Locarno Fesitvalı ödülü, 1974

Bakü Festivali ödülü, 1974

Çocukluğumun Gökyüzü:

Sovyetler Birliğinin en iyi yönetmeni 1968

Derinliğin Sesi:

Kırgızistan Cumhuriyetinin en iyi yönetmeni

Ak İlbarsın Tohumu:

Berlin Film Festivali Altın Ayı 1985

Sovyetler Birliğinin en iyi yönetmeni 1985

Trento», (1969, Trento, за фильм «Небо нашего детства»)

Вторая премия по разделу полнометражных  
документальных фильмов на Всесоюзном кинофестивале  
(1970, Минск, за фильм «Мурас») Почётный диплом  
журнала «Советский экран» на Всесоюзном кинофестивале  
(1972, Тбилиси, за фильм «Небо нашего детства»)

Лауреат Всесоюзного кинофестиваля в  
номинации «Первые премии за художественные фильмы»  
(1974, Баку, Главный Приз, фильм «Лютый»)

Почётный диплом на Международном  
кинофестивале в Локарно (1974, за фильм «Лютый»)

Приз «Золотая альпийская ветвь» на  
Международном кинофестивале в Триесте (1974, за фильм  
«Лютый»)

Почётный диплом на Международном  
кинофестивале в Локарно (1975, за фильм «Красное  
яблоко»)

Лауреат Всесоюзного кинофестиваля в  
номинации «Призы за режиссуру» (1978, Ереван, Приз за  
лучшую режиссуру, фильм «Улан»)

Лауреат Всесоюзного кинофестиваля в  
номинации «Премии кинофестиваля» (1981, Вильнюс,  
Приз за последовательную разработку современной темы,  
фильм «Золотая осень»)

Лауреат Всесоюзного кинофестиваля в  
номинации «Главные премии» (1985, Минск, Главный приз  
и диплом, фильм «Потомок белого барса»)

Лауреат Берлинского кинофестиваля в  
номинации «Приз за художественный вклад» (1985,  
премия «Серебряный медведь» за выдающиеся  
достижения в области киноискусства, за фильм «Потомок  
белого барса»).

Приз «Серебряный меч» Международного  
кинофестиваля в Дамаске (1985, за фильм «Потомок белого  
барса»)

Поощрительный приз на Международном  
кинофестивале в Дамаске (1987, за фильм «Мираж  
любви»)

Премия «За творческий вклад в искусство  
тюркского мира» работников искусства и литературы  
Турции (1997)

Приз «За вклад в мировое киноискусство» на  
Международном кинофестивале трёх континентов (Нант,  
Франция, 2001)



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ



### CENGİZ AYTMATOV'UN MİRASI: ISSIK GÖL FORUMU

### НАСЛЕДИЕ ЧИНГИЗА АЙТМАТОВА: ФОРУМ ИССЫК - КУЛЬ

**Dr. Abdrasul İSAKOV / ANKASAM**  
**Доктор Абдрасул ИСАКОВ / АНКАСАМ**

“Cengiz Aytmatov ve Çağımızın Meydan Okumaları” başlıklı 3. Uluslararası Isık Göl Forumu 5-7 Ekim 2018 tarihlerinde Kırgızistan'da gerçekleştirilmiştir. Aradan bir sene geçmesine karşılık, dünyanın 25 ülkesinden 160 civarında bilim adamı, siyasetçi, aydın ve düşünürün katıldığı forumun önemi ve çıkarımları üzerinde durulması gereken bir konudur. Bu yazıda Isık Göl Forumunun önemi üzerinde durulacaktır.

İlki 1986 yılının Ekim ayında düzenlenen ve dünyada yankı uyandıran söz konusu forum uzun aradan sonra yeniden düzenlenmiş, yoğun katılımıyla dikkat çekmiştir. Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov'un himayesinde başkent Bişkek ve Isık Göl'ün kıyısındaki Çolpon Ata şehirlerinde gerçekleştirilen foruma TÜRKSOY Genel Sekreteri, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Örgütü (UNESCO) Temsilcisi, Moğolistan ve Kırgızistan eski Cumhurbaşkanı, Aytmatov araştırmacıları gibi çeşitli kesimlerden katılım olmuştur. Rusya Cumhurbaşkanı Vladimir Putin, SSCB son Cumhurbaşkanı Mihail Gorbaçev foruma birer mesaj göndermiştir.

Bişkek'teki açılıştan sonra Çolpon Ata'daki forum çalışmaları üç sekiyonda devam etmiştir. Forum katılımcıları “Modern dünya ve kültürel kimlik: Dünya bizi değiştirdi, biz dünyayı değiştirdik”, “Ahlaki değerler ve hümanizm: Her

Третий Международный Иссик-Кульский Форум под названием «Чингиз Айтматов и вызовы нашего века» прошел 5-7 октября 2018 года в Кыргызстане. Хотя прошел год, важность и значение форума, в котором принимают участие около 160 ученых, политиков, интеллектуалов и мыслителей из 25 стран мира, - это вопрос, который необходимо подчеркнуть. Эта статья будет посвящена важности форума Иссик-Куль.

Форум, первый из которых был проведен в октябре 1986 года, спустя много времени был реорганизован и привлек к себе внимание благодаря активному участию. Форум проходил в городах Чолпон-Ата на берегах столицы Бишкек и озера Иссик под эгидой президента Сооронбая Жеенбекова. В форуме приняли участие Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ, представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), бывшие президенты Монголии и Киргизии, исследователи Айтматова. Президент России Владимир Путин направил на форум сообщение последнего Президента СССР Михаила Горбачева.

После открытия в Бишкеке работа форума в Чолпон-Ата продолжалась в трех секциях. Участники форума высказали свои

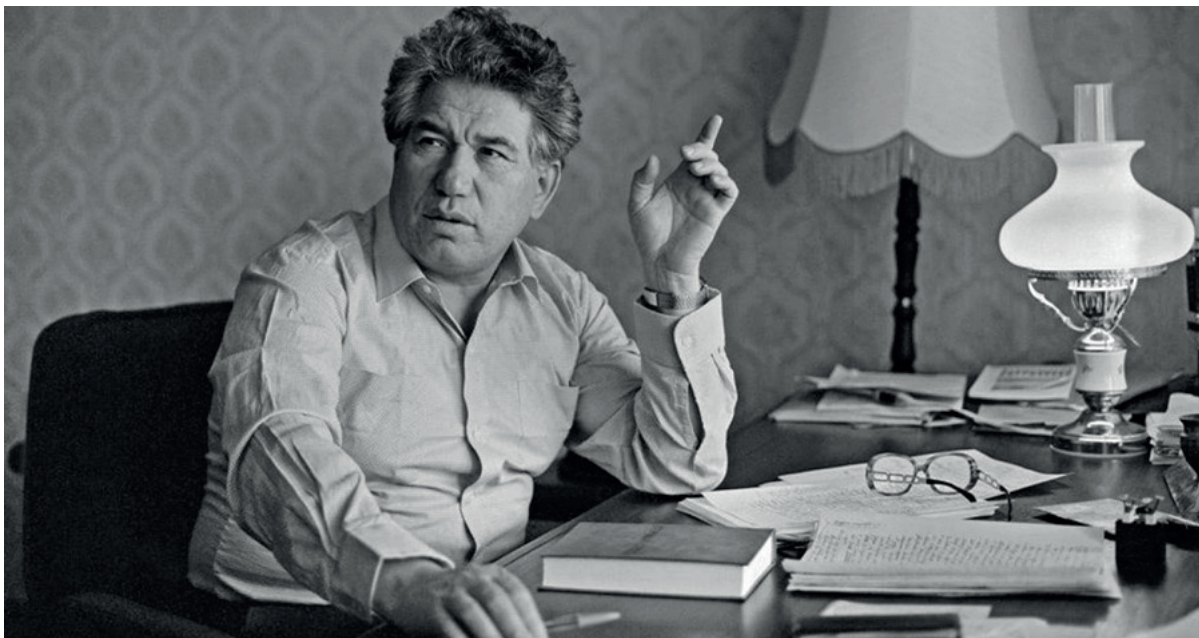




# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ



gün adam olarak kalmak” ve “Çevre ve güvenlik: Hepimiz aynı teknedeyiz” başlıkları altında görüş ve sunuşlarını dile getirmiştir. Forumun sonuç bildirgesi Cengiz Aytmatov’un doğum günü olan 12 Aralık 2018 tarihinde ilan edilmiştir.

Forumda dile getirilen insanlık sorunlarının en önemlilerinin bencillik, çevrenin (dünyanın) sömürülmesi, her çeşit terör olduğu görülmektedir. Forum katılımcıları da bunlara çözüm olarak insanlığı ve özellikle siyasetleri, ülke liderlerini her gün insan olarak kalmaya, sorunlara kalıcı çözümler üretmeye, insanların canavar gibi doğayı yok etmesine dur demeye ve aydınları bu tür sorunlar karşısında birlik olmaya davet etmiştir. Özellikle uluslararası terörün bütün insanlığı tehdit eden ve en fazla zarar veren eyleme dönüştüğü vurgulanmış, tek taraflı ve zorba yaptırım gibi çağdışı uygulamalardan vazgeçilmesi, meselelerin görüşerek çözüme kavuşturulmasının önemi üzerinde durulmuştur. Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov’un forum açılışında üzerinde durduğu gibi, Orta Asya coğrafyasının hoşgörüsü, medeniyetlerin ve kültürlerin harmanlandığı, tarih boyunca

мнения и предложения под заголовками ” Современный мир и культурная идентичность: мир изменил нас, мы изменили мир“; ” Моральные ценности и гуманизм: оставаться человеком каждый день“ и ” Окружающая среда и безопасность: мы все в одной лодке“. Итоговая декларация форума была объявлена 12 декабря 2018 года, в день рождения Чингиза Айтматова.

Кажется, что наиболее важными проблемами человечества, поднятыми на форуме, являются эгоизм, эксплуатация окружающей среды (мира), всевозможные ужасы. Участники форума также призвали человечество и, в частности, политиков, лидеров стран каждый день оставаться людьми, создавать прочные решения проблем, останавливать людей от уничтожения природы и объединять интеллигенцию перед лицом таких проблем. В частности, было подчеркнуто, что международный террор превращается в действие, которое угрожает всему человечеству и наносит наибольший ущерб, а также отказ от анахронических практик, таких



sürekli hareketliliğin yaşandığı bir bölge olması, gelecekte söz konusu coğrafyanın yeniden dünyanın önemli merkezlerinden biri olacağına ve insanlık sorunlarına çözüm üreteceğine olan güveni doğurmaktadır. Issık Göl'ün Türkler için Ötüken'den sonra gelen kutsal bir mekân olduğunu da unutmayalım.

Burada Ceenbekov'un dile getirdiği soğuk savaş dönemi mekanizmalarıyla geleceği inşa etmenin mümkün olmadığına dair görüşlerine katılmamak mümkün değildir. Işık Göl forumuyla kendini bağdaştıranlar gelecekte bu konu üzerinde de kendi önerilerini sunacaklardır.

Cengiz Aytmatov 1997 yılında gerçekleştirilen 2. Issık Göl Forumu'nda bölgesel ve küresel güvenlik meselesine dikkat çekmişti. Bu mesele gün geçtikçe gündemin ön safındaki yerini pekiştirmektedir. 3. Forum katılan entelektüeller sert ve kanun gücüyle bu meselenin çözülemeyeceği, öncelikle insanların zihinlerine dokunmakla yeni mahkurların meydana çıkmasını önlemenin önemini vurguladılar.

Cengiz Aytmatov söz konusu forumun mümkün olduğu kadar serbest ve sivil olmasına dikkat ediyordu. Kırgız Cumhuriyeti'nin doğumunun 90. yılında Cengiz Aytmatov'un Issık Göl Forumu'nu sahiplenerek destek çıkması güzel ama forum bundan sonra sivil özelliğini korumalı, devlet arka planda turarak desteğini sürdürmelidir.

Forum sonucunda Bişkek'te Aytmatov Enstitüsünün kurulması teklif edilmiş ve 2019 yılında "Manas ve Cengiz Aytmatov Milli Akademisi" Bişkek'te kurulmuştur. Cengiz Aytmatov'un oğlu Eldar Aytmatov Kırgızistan'ın başkentinde kültür merkezi, müze ve eğitim merkezinden oluşacak Uluslararası Cengiz Aytmatov Merkezi'ni kurmak için plan yaptıklarını merkez bünyesinde yazarın ismini taşıyan yüksekokul veya üniversite kurma

как односторонние и издевательства над санкциями, и важность решения вопросов путем обсуждения.

Как подчеркнул на открытии форума президент Сооронбай Жеенбеков, тот факт, что география Центральной Азии является регионом толерантности, смешивания цивилизаций и культур, постоянной мобильности на протяжении всей истории, порождает уверенность в том, что в будущем эта география вновь станет одним из важнейших центров мира и будет решать проблемы человечества. Давайте также не будем забывать, что озеро Иссык является священным местом для турок, после Отюкень. Здесь невозможно не согласиться с мнением Жеенбекова о том, что невозможно строить будущее с помощью механизмов холодной войны. Те, кто присоединяется к форуму "Иссык озеро", также будут предлагать свои предложения по этой теме в будущем.

Чингиз Айтматов обратил внимание на проблему региональной и глобальной безопасности на 2-м Форуме озера Иссык, который состоялся в 1997 году. Этот вопрос укрепляет свое место на переднем крае повестки дня. Интеллигенция, присутствовавшая на 3-м Форуме, подчеркнула важность предотвращения появления новых заключенных, затрагивая, в первую очередь, умы людей, что этот вопрос не может быть решен с помощью жесткой силы.

Чингиз Айтматов отметил, что этот форум должен быть как можно более свободным и гражданским. Приятно, что в 90-м году рождения Кыргызской Республики Чингиз Айтматов поддержал форум Иссык-Куль, но после этого форум должен сохранить свою гражданскую собственность, а государство должно продолжать свою поддержку на заднем плане.



# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ



üzerinde çalıştıklarını bildirmiştir. Türkiye 24 Eylül 2018 tarihinde BM'deki Cengiz Aytmatov sergisinin açılışını Kırgızistan ve Rusya ile birlikte gerçekleştirmiştir. Bu güzel ve takdir edilmesi gereken bir örnektir ve Cengiz Aytmatov'u öz evladı gibi benimseyen Türkiye, Bişkek'te inşa edilmesi planlanan ve Aytmatov araştırmaları merkezi olacak Eldar Aytmatov'un dile getirdiği projede yer almalıdır.

Birinci Issık Göl Forumu kutuplaşan Doğu ile Batı'yı birbirlerine yakınlaştırmıştı. Bundan sonra yapılacak Issık Göl forumlarının da genelden özele inerek insanlığın belirli meseleleriyle ilgili görüşlerin serbestçe dile getiren bir platforma olması en büyük temennimizdir. Bundan ötürü forumda dile getirilen "Dünyanın vicdanı olma", "dünyanın sadece siyasilere bırakılmaması" adına söz konusu şerhlerinin gelenekselleştirilmesi gerekmektedir. Altı milyonluk Kırgız halkının da dünyaya söyleyeceği sözünün olması, Cengiz Aytmatov gibi bir değerlin ikinci ömrünün

В результате форума было предложено создать в Бишкеке Институт Айтматова, а в 2019 году в Бишкеке была создана "Национальная академия Манаса и Чингиза Айтматова". Сын Чингиза Айтматова Эльдар Айтматов сообщил, что планирует создать в столице Киргизии Международный центр Чингиза Айтматова, который будет состоять из культурного центра, музея и образовательного центра. Турция 24 сентября 2018 года совместно с Киргизией и Россией провела открытие выставки Чингиза Айтматова в ООН. Турция, которая приняла Чингиза Айтматова как своего собственного сына, должна принять участие в проекте, озвученном Эльдаром Айтматовым, который планируется построить в Бишкеке и станет центром исследований Айтматова.

Первый Иссик-Кульский Форум сблизил поляризованный Восток и Запад. Мы очень хотим, чтобы форумы Иссик-Куль, которые будут проведены после этого, стали





de verimli ve insan odaklı sürüyor olması sevindiricidir.

### Kaynakça

“Eldar Aytmatov: Aytmatovdun Isık-Köl Forumu Ulanat (Eldar Aytmatov: Aytmatov’un Isık Göl Forumu Devam Edecek)”, The World News, <https://theworldnews.net/kg-news/el-dar-aitmatov-aitmatovdun-ysyk-kol-forumu-ulanat>, (Erişim Tarihi: 11.10.2018).

“İbrahim Kalın New York’ta “Cengiz Aytmatov” Sergisinin Açılışına Katıldı”, Forum USA, <http://forumusa.com/amerika-usa-amerika-birlesik-devletleri/ibrahim-kalin-new-yorkta-cengiz-aytmatov-sergisinin-acilisina-katildi/>, (Erişim Tarihi: 11.10.2018).

“Sooronbay Ceenbekov: Aytmatov Mezgildin Ruhaniy Kompası Katarı Dayıma Keleçekke Col

платформой, на которой можно свободно выражать мнения по определенным вопросам человечества от общего до частного.. Из-за этого “быть совестью мира”, выраженная на форуме, должна быть нормой во имя того, что “мир не должен быть оставлен только политикам”. Отрадно, что шестимиллионный киргизский народ тоже скажет миру, что вторая жизнь Чингиза Айтматова, также эффективна и ориентирована на людей.

### Библиография

“Эльдар Айтматов: форум Айтматова Иссык-куль Уланат (Эльдар Айтматов: форум Айтматова Иссык-куль продолжится)”, The World News, <https://theworldnews.net/kg-news/el-dar-aitmatov-aitmatovdun-ysyk-kol-forumu-ulanat>, (Дата доступа: 11.10.2018).

“Ибрагим Калын принял участие в открытии





## KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ

Bagıttayt (Ceenbekov: Aytmatov Devrin Manevi Pusulası Olarak Her Zaman Geleceğe Yol Gösterir)", Kırgız Respublikasının Prezidenti, [http://president.kg/kg/okujalar/12598\\_sooronbay\\_gheenbekov\\_aytmatov\\_mezgildin\\_ruhaniy\\_kompasi\\_katari\\_dayima\\_kelechekke\\_ghol\\_bagıttayt](http://president.kg/kg/okujalar/12598_sooronbay_gheenbekov_aytmatov_mezgildin_ruhaniy_kompasi_katari_dayima_kelechekke_ghol_bagıttayt), (Erişim Tarihi: 12.10.2018).

"Sooronbay Ceenbekov: Aytmatov Mezgildin Ruhaniy Kompası Katarı Dayıma Keleçekke Col Bagıttayt (Ceenbekov: Aytmatov Devrin Manevi Pusulası Olarak Her Zaman Geleceğe Yol Gösterir)", Kırgız Respublikasının Prezidenti, [http://president.kg/kg/okujalar/12598\\_sooronbay\\_gheenbekov\\_aytmatov\\_mezgildin\\_ruhaniy\\_kompasi\\_katari\\_dayima\\_kelechekke\\_ghol\\_bagıttayt](http://president.kg/kg/okujalar/12598_sooronbay_gheenbekov_aytmatov_mezgildin_ruhaniy_kompasi_katari_dayima_kelechekke_ghol_bagıttayt), (Erişim Tarihi: 12.10.2018).

"Eldar Aytmatov: Aytmatovdun Isık-Köl Forumu Ulanat (Eldar Aytmatov: Aytmatov'un Isık Göl Forumu Devam Edecek)", The World News, <https://theworldnews.net/kg-news/el-dar-aitmatov-aitmatovdun-ysyk-kol-forumu-ulanat>, (Erişim Tarihi: 11.10.2018).

"İbrahim Kalın New York'ta "Cengiz Aytmatov" Sergisinin Açılışına Katıldı", Forum USA, <http://forumusa.com/amerika-usa-amerika-birlesik-devletleri/ibrahim-kalin-new-yorkta-cengiz-aytmatov-sergisinin-acilisina-katildi/>, (Erişim Tarihi: 11.10.2018).

Cengiz Aytmatov 1986 yılındaki ilk Isık Göl Forumu'nda Kırgızlardaki insanların toplanarak görüş alışverişinde bulunduğu şerine geleneğinden bahsetmiş ve misafirlerine Isık Göl Şerinesi'nde ağırlamakta olduğunu dile getirmiştir. Şerine, eski Türklerdeki toy tabiriyle açıklanabilir. Bundan ötürü Isık Göl Forumu'na Aytmatov'a olan saygıdan ötürü bundan sonra Isık Göl Şerinesi de denilebilir.

выставки "Чингиз Айтматов" в Нью-Йорке", форум США, <http://forumusa.com/amerika-usa-amerika-birlesik-devletleri/ibrahim-kalin-new-yorkta-cengiz-aytmatov-sergisinin-acilisina-katildi/>, (Дата доступа: 11.10.2018).

"Сооронбай Жеенбеков: Айтматов Мезгилдин руханий компасы катары даима келечекке Жоль Багиттайт (Жеенбеков: Айтматов как духовный компас эпохи всегда ведет в будущее)", Президент Киргизской Республики, [http://president.kg/kg/okujalar/12598\\_sooronbay\\_gheenbekov\\_aytmatov\\_mezgildin\\_ruhaniy\\_kompasi\\_katari\\_dayima\\_kelechekke\\_ghol\\_bagıttayt](http://president.kg/kg/okujalar/12598_sooronbay_gheenbekov_aytmatov_mezgildin_ruhaniy_kompasi_katari_dayima_kelechekke_ghol_bagıttayt), (Дата доступа: 12.10.2018).

"Эльдар Айтматов: форум Айтматова Иссык-куль Уланат (Эльдар Айтматов: форум Айтматова Иссык-куль продолжится)", The World News, <https://theworldnews.net/kg-news/el-dar-aitmatov-aitmatovdun-ysyk-kol-forumu-ulanat>, (Дата доступа: 11.10.2018).

"Ибрагим Калын принял участие в открытии выставки "Чингиз Айтматов" в Нью-Йорке", форум США, <http://forumusa.com/amerika-usa-amerika-birlesik-devletleri/ibrahim-kalin-new-yorkta-cengiz-aytmatov-sergisinin-acilisina-katildi/>, (Дата доступа: 11.10.2018).

На первом Форуме по озеру Иссык в 1986 году Чингиз Айтматов рассказал о традиции кыргызского народа собираться и обмениваться мнениями и заявил, что он приветствуют своих гостей на Иссык Куль Шерине. Шерине можно объяснить термином "игрушка". Из-за уважения к Айтматову форум Иссык Куль можно назвать Иссык Куль Шерине.



# DOSYA

# ГЛАВА

KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ  
ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ

## GÖÇEBE RUHLAR ISSIK GÖL'DE КОЧЕВЫЕ ДУШИ НА ОЗЕРЕ ИССЫК

Salih DOĞAN / Салих ДОГАН

Küreselleşen dünyanın önündeki büyük tehlike, insanların, şehirlerin ve hayatların giderek birbirine benzemesi. Bu durum, seyahat etmekteki “farklılıklara şahit olmak” duygusunu, farklı “an”ları yaşamak heyecanını giderek küllendiriyor. Bu genel durumun aksine, günümüz dünyasının alışlagelik görüntülerinden ve etkinliklerinden farklı ve özellikle bizim kültürel kodlarımızın mazisine uzanan bir festivale davetliydik:

“2. Dünya Göçebe Oyunları Festivali” 2011 yılında başlayan bir geçmişe dayanıyor devlet adamlarının desteği ile hayat bulan bu

Большая опасность для глобализованного мира заключается в том, что люди, города и жизни становятся все более похожими. Эта ситуация все больше усиливает чувство “свидетеля различий” в путешествиях, волнение от переживания разных “моментов”. В отличие от этой общей ситуации, мы были приглашены на фестиваль, который отличается от обычных образов и событий современного мира и, в частности, распространяется на историю наших культурных кодексов.

“2. Всемирный фестиваль кочевых игр” который начался в 2011 году и оживает





# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ



Festival, Issıkgöl şehrinde, Kırçın Yaylası'nda, Tanrı Dağı eteklerinde muhteşem bir tabiatın ortasında gerçekleştiriliyor. İlk olmasına rağmen dünyanın farklı ülkelerinden ziyaretçi akınına uğrayan, göçebe ruhunun canlandırıldığı Festival, 03-08 Eylül 2016 tarihlerinde Kırgızistan Issık Göl'de düzenlendi.

Bu Festival'in amacı, tarihte Türk halklarının geçmiş ruhunu yeniden diriltmek, geçmişimize sahip çıkmak, Türk halkları arasında ortak kültürü geliştirmek ve yaşatmak olarak belirlenmiş. Bu bakımdan, göçebe halkların yaşam biçimleri, gelenekleri, töreleri, kültürel ve sportif oyunlarını bu festival bünyesinde canlandırılıyor. İlk organizasyona göre, Festival'in birçok ülkede yakaladığı popülerliği, ziyaretçi yoğunluğundan anlamak mümkün. Ayrıca bu kadim kültürün uyandırdığı merakı karşılayacak "değer" üretiminin de Festival organizasyonu tarafından karşılandığını gönül rahatlığıyla söyleyebiliriz. Türkiye Cumhuriyeti'nin de verdiği destekle organizasyon gerçekten takdire şayan bir şekilde gerçekleştirildi. Festivale bilimsel bir temel oluşturmak ve geçmiş araştırmaları etnografik yaşam biçimlerinin ortaya çıkartılması

при поддержке государственных деятелей, проводится в городе Иссык-Куль, на плато Кырчин, на окраине горы Бога посреди великолепной природы. Фестиваль был проведен в Кыргызском озере Иссык 03-08 сентября 2016 года. Несмотря на то, что это было первое мероприятие, был приток посетителей из разных стран мира.

Цель этого фестиваля-возродить дух прошлого тюркских народов в истории, возродить наше прошлое, развивать и поддерживать общую культуру среди тюркских народов. В связи с этим в рамках этого фестиваля возрождаются образ жизни, традиции, обряды, культурные и спортивные игры кочевых народов. Согласно первому событию, популярность Фестиваля во многих странах можно понять по интенсивности посетителей. Кроме того, мы можем с уверенностью сказать, что организация «Фестиваль» удовлетворит любопытство, вызванное этой древней культурой. При поддержке Турецкой Республики организация была выполнена действительно восхитительно. Одним из важных шагов в 2016





# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ



için 2016 yılında önemli adımlardan birisi hiç şüphesiz bu festivalde “Göçebe Medeniyet: Tarihî Miras ve Çağdaşlık” başlıklı bir konferansında düzenlenmiş olmasıdır.

Organizasyon için 6 milyonluk Kırgızistan âdeta kenetlenmişti. Ülkenin bütün fertlerinin gönüllü olarak Festival’in aksamadan yürümesine yardımcı olduğunu gözlemlediğimi söyleyebilirim. Festivale katılan ülkelerin sporcuları, gösteri ekipleri ve ziyaretçiler ile böylesine güzel ve dostane bir atmosferde ilgilenildiğini görmek güzeldi. Bu birlik ve samimiyet, Festival’in eksiksiz gerçekleştirilmesindeki motivasyondur. Issık Göl Çolpan Ata şehrine gelen tüm katılımcılarla hizmet veren İngilizce, Türkçe, Rusça Arapça, Farsça dilleri başta olmak üzere kendilerini her alanda geliştirmiş gönüllü gençlerin oluşturduğu 1500 kişilik büyük bir kadroyu alkışlamak gerekir. Hem ülkelerinin misafirperverliğinin canlı örneği oldular hem de organizasyonun yürütmesinde oldukça yararlı bir birliktelik örneği sergilediler. İlk organizasyonda katılımcı ülke sayısı 28 iken

göçebe medeniyetinin ve kültürünün korunması için 2016 yılında önemli adımlardan birisi hiç şüphesiz bu festivalde “Göçebe Medeniyet: Tarihî Miras ve Çağdaşlık” başlıklı bir konferansında düzenlenmiş olmasıdır.

göçebe medeniyetinin ve kültürünün korunması için 2016 yılında önemli adımlardan birisi hiç şüphesiz bu festivalde “Göçebe Medeniyet: Tarihî Miras ve Çağdaşlık” başlıklı bir konferansında düzenlenmiş olmasıdır.





## DOSYA

## ГЛАВА

### KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ

bu yıl ki organizasyonda göçebe oyunlarına katılımcı ülke sayının 64'e ulaşması dünyanın bu göçebe ruhunu yeniden diriltilmesi hadisesiyle bütünleşmiş benimsemiş olduğunu gösteriyor.

Kültür Emperyalizminin küresel ölçekte bütün milletlerin gelenekleri otantik yaşam biçimlerini yok ettiği bir dünyada Göçebe Türk kültürünün dünya kültür atlası içerisinde farklı bir renk farklı bir zenginlik olduğu gözler önüne serildi. Özellikle Kırçın Yaylası'nda oluşturulan binlerce çadır (Boz-üy) ile ziyaretçilere bir çok deneyimin yaşatıldığı dev bir obalar bütünü bir etnokent oluşturuldu.

Keçe çadırı (bozüy) ve farklı yörelerin geleneksel unsurlarının sergilendiği etnokent obalarında bölgelerin kültürleri ayrı ayrı canlandırıldı. Örneğin Narın Obası, Talas Obası, Celalabad Obası, Tokmok Obası, Oş Obası gibi oluşturulan bu bölgelerin kendi obalarında bireysel ve grup müzikal performansları, drama gösterileri, otantik halk dansları gösterilerinin yanında bütün obaların ortak etkinlik yaptığı büyük sahne de ise özel gösteriler belirli zaman

страны и очень полезным примером единства в организации. В то время как число стран-участников в первой организации составило 28, число стран-участников кочевых игр в этом году достигло 64, что свидетельствует о том, что мир принял участие в возрождении этого кочевого духа.

В мире, где культурный империализм разрушает традиции всех народов в глобальном масштабе, подлинный образ жизни, кочевая тюркская культура отличается разнообразным цветом в атласе мировой культуры. В частности, на Кырчынском плато были созданы тысячи палаток (Буз-уй) и посетителям был предоставлен большой опыт. Отдельно возродились культуры регионов, где демонстрировались традиционные элементы войлочного шатра (гризли). Например, Нарин Обасы, Талас Обасы, Джелалабад Обасы, Токмок Обасы, Ош Обасы создали индивидуальные и групповые музыкальные спектакли, драматические спектакли, аутентичные выступления народных танцев, а





aralıkları ile ziyaretçilerin ilgisine sunuluyor. Ateşli gösteriler, sıra dışı sahne gösterileri, atlı gösteriler, alıcı kuşlarla avlanma gösterileri gelin alma töreninin canlandırılması, obalar arasında kurulan kazanlarda “boğursok” (hamur kızartma) kızartan yaşlı eceler göçebe Türk yemeklerin başlıcası et ve çeşitleri olmak üzere bir çok yemek çeşitleri de Bozüyler içinde görkemli sofralarda sergileniyor ve ziyaretçilere ikram ediliyor.

Türkler geçmiş kültürlerinden gelen kahramanlık savaşçılık ve mukavemet gerektiren mücadele esaslı geleneklerini anlatmak, göstermekten ve yaşatmaktan onur duyarlar, çünkü bunun tarih sahnesindeki Mert Türk isminin gerçek karşılığı olduğunu düşünürler

Dağların eteğinde büyük bir plato olan Kırçın Yaylası'nda etnografik yaşam atölyeleri Türk göçebe hayatının folklorik özelliklerinin birebir yaşandığı deneyimlendiği bir yayla... Türk göçebe yaşamını bire bir gözlemlediğim bu bozüylere davet edilmiş o çadırdan öbür çadıra Kırgız geleneklerine göre döşenmiş bozüylerin içi adeta Türk motiflerinin keçe figürlerinin organik kök boyadan yapılmış renk cümbüşü içersinde ikram edilen kırmızın tadı hâlâ damağimde inanın... Etlerin lezzeti inanılmaz özellikle ağır misafir olarak ağırlandığımız Bozüy'de koyun başı getirilmesi... Türk geleneğinde misafirin en kıymetlisine hürmeten ikram edildiğini biliyoruz gösterilen hürmetten biraz da mahcup olduğumu net hatırlıyorum... O balın tadını hiçbir yerde bulamazsınız ancak gidip orada tatmanız gerekiyor.. Çadır içindeki Kırgız kalpakları, ayı postları, kurt başlı postlarla resim çekilebiliyorsunuz. “Ak Kalpak” dik başlı mağrur Tanrı Dağları'nı temsil ediyor. İlk Festival'de, kar gibi beyaz olması Tanrı Dağları'ndaki kar gibi temiz, başı dik, onurlu olmayı temsil eden kalpaklarla fotoğraflar çektilerip “bayke”(kardeş, arkadaş)'lerle muhabbeti koyulaştırıp soğuk Kırçın Yaylası'nda sıcak muhabbetler demlemiştik kök çay ile...

Kırgızistan, Issık Göl'de düzenlenen

также специальные сценические спектакли со специальными спектаклями в определенные промежутки времени. Огненные шоу, необычные сценические шоу, конные шоу, охотничьи шоу с говорящими птицами оживление церемонии приема невесты, старые эджелеры, жареные в котлах “богурсок” (жаренное тесто), кочевые турецкие блюда, в том числе мясо и сорта, также демонстрируются на великолепных столах и подаются посетителям.

Турки с честью рассказывают, демонстрируют и живут своими традициями, основанными на героизме, которые требуют воинственности и силы из прошлых культур, потому что они считают, что это истинный эквивалент турецкого имени Мерт на Исторической сцене.

Плато Кырчин, является большим плато у подножия гор, на котором можно увидеть фольклорные особенности турецкой кочевой жизни... Я наблюдал за жизнью турецких кочевников один на один, из этой палатки в другую палатку в соответствии с киргизскими обычаями, украшенные бозюи внутри почти турецкие мотивы, сделанные из органического корневого красителя, верьте, что вкус подаваемой кизила все еще на моем языке... Вкус мяса невероятен, особенно в Боз уй... Я ясно помню, что я был немного смущен показанным почтением... Вы нигде не найдете вкус этого меда, но вы должны пойти и попробовать его там.. В палатке можно фотографироваться с киргизскими колпаками, медвежьими шкурами, волчьими шкурами. “Ак калпак” представляет собой горы высокомерного Бога. На первом фестивале, будучи белым, как снег, как снег в горах Бога, чистый, как снег, с калпаками, представляющими почетность, мы сделали фореографии с “байке”(брат, друг), мы заваривали горячие разговоры с корневым чаем...





# DOSYA

# ГЛАВА

## KIRGIZİSTAN'DA GÖÇEBE OYUNLARI FESTİVALİ ФЕСТИВАЛЬ КОЧЕВЫХ ИГР В КЫРГЫЗСТАНЕ



festivalin spor müsabakalarında oyunlarda ev sahibi olmasının da avantajıyla madalya sıralamasında birinci olurken, oyunlarda Kazakistan, Türkmenistan, Rusya sırasıyla Kırgızistan'ı takip ettiler. Kökbörü, güreş, atlı oyunlar, okçuluğun başını çektiği göçebe oyunlarında ülkeler kendi güçlerini test edebilme imkânı buldu. İzleyenlere ise seyrine doyum olmayan oyunlara tanık olma, göçebe kültürünün yaşandığı dönemlere yapılan fantastik bir yolculuk sevinci yaşattı.

Özellikle Türk Cumhuriyetleri katılımcılarının daha fazla kaynaştığı festival göçebe kültürünün yaşandığı bu atmosfer hafızalarda unutulmaz hatıralarlar bırakmış, gelecekte çok daha büyük gelenek yaşatıcı festivaller için hayallere kapı aralamıştır. Göçebe kültür ve geleneğinin, küresel hâkim kültüre rağmen varoluş göstergesi olan bu kültürel zenginlik atmosferi umuyoruz ki hem ülkemizde hem de kardeş Türk Cumhuriyetlerinde her yıl olduğu gibi daha binlerce yıl devam eder...

**Fotoğraflar : Salih Doğan - Attila Güven**

Киргизия принимала участие в спортивных соревнованиях фестиваля в Иссык и заняла первое место в медальном зачете с преимуществом, а Казахстан, Туркменистан и Россия на Играх следовали за Киргизией. В кочевых играх, которые возглавляли жорбор, борьба, конные игры, стрельба из лука, страны имели возможность проверить свои силы. Наблюдавшие испытали радость фантастического путешествия к эпохам кочевой культуры.

В частности, эта атмосфера фестиваля кочевой культуры, в которой участники тюркских республик стали более сплоченными, оставила в памяти незабываемые воспоминания, открыла двери для мечтаний о более крупных традициях фестивалей в будущем. Мы надеемся, что эта атмосфера культурного богатства, которая свидетельствует о существовании кочевой культуры и традиций, несмотря на мировую доминирующую культуру, как в нашей стране, так и в братских тюркских республиках, будет продолжаться более тысячи лет...

**Фотографии: Салих Доган - Атилла Гювен**



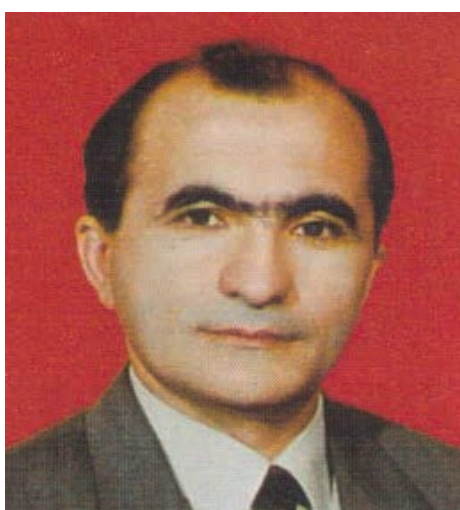
**DOSYA**

**ГЛАВА**

**KIRGIZİSTAN EDEBİYATI  
ЛИТЕРАТУРА КЫРГЫЗСТАНА**

**TÜRK DİL KURUMUNCA KIRGIZCA LEHÇESİ / KIRGIZ TÜRKÇESİ, KIRGIZ  
EDEBİYATI VE KÜLTÜRÜ HAKKINDA YAPILAN BAŞLICA ÇALIŞMALAR**

**ОСНОВНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ НА КЫРГЫЗСКОМ ДИАЛЕКТЕ / КЫРГЫЗСКО-  
ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК, КЫРГЫЗСКАЯ ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА**



**Nail TAN**

**T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı  
Emekli Genel Müdürü, Halk Bilimci**

**Наиль ТАН**

**Генеральный Директор В Отставке Министерства Культуры И Туризма,  
Народный Ученый**

### **Giriş**

Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Yüce Atatürk'ün Türk dili hakkında derleme, araştırmalar yapmak ve yayımlamak amacıyla 12 Temmuz 1932 tarihinde Ankara'da kurdurup Koruyucu/Hâmi Başkanlığını üstlendiği Türk Dili Tetkik Cemiyeti/Türk Dil Kurumu/TDK, Türkçeyi ilk günden itibaren lehçe ve ağızlarıyla birlikte bir bütün olarak ele almış, bu çerçevede Kırgızca/Kırgız lehçesi/Kırgız Türkçesi üzerinde de durmuş, önemli çalışmalar yapmıştır. Zaman zaman Kırgızca/Kırgız lehçesinin/Kırgız Türkçesinin kullanım

### **Введение**

Основатель Турецкой Республики Всемогущий Ататюрк с целью составления и публикации турецкого языка ,12 июля 1932 года в Анкаре , создал Турецкое общество по изучению языка / тюркское языковое учреждение / ТДК, а возглавил консерватор/Хами .С первого дня они рассматривали турецкий язык в целом вместе с его диалектами , также сосредоточились на кыргызском / кыргызском диалекте / кыргызском турецком языке и провели важные исследования. Время от времени, организация исследовала кыргызскую литературу и культуру,





alanı Kırgız edebiyatı ve kültürüne de eğilen Kurum, 1983'te AKDITYK çatısı altında kardeş kuruluş Atatürk Kültür Merkezinin faaliyete geçmesiyle edebiyat ve kültür alanlarından önemli ölçüde uzaklaşmıştır.

1995 Manas Yılı'nda, Manas destanı TDK'nin uluslararası faaliyetlerinin odağını oluşturmuştur.

TDK'ce 1997 yılında uygulamaya konulan "Türk Dünyası Destanlarını Tespiti, Türkiye Türkçesine Aktarılması ve Yayınlanması Projesi" çerçevesinde elliye yakın Kırgız destanının metni Türkiye'ye getirilmiş, Türkiye Türkçesine kazandırılmaya çalışılmıştır. Projeden 15 cilt destan yayımlanmış olup hâlen çalışmalar sürdürülmektedir. Ayrıca, Manas destanıyla ilgili yayınlar da yapılmıştır, yapılmaktadır. Söz konusu projenin Kırgız ayağının ön planda olmasında Kırgızistan Koordinatörü Prof. Dr. Abdıldacan Akmataliyev'in rolü büyüktür. TDK Şeref Üyesi seçilmiştir.

TDK, TÜRKSOY 2018 Cengiz Aytmatov Yılı kutlamalarına da önemli katkılarda bulunmaktadır.

TDK'nin Kırgızca/Kırgız lehçesi/Kırgız Türkçesi, Kırgız edebiyatı ve kültürüyle ilgili başlıca çalışmalarını dört başlık altında inceleyeceğiz:

- A. Kırgız Şeref Üyeleri, Haberleşme Üyeleri
- B. Kitap Yayınları
- C. Süreli Yayınlardaki Makaleler
- Ç. Kongre, Sempozyum Çalışmaları

### A. TDK'nin Kırgız Şeref Üyeleri, Haberleşme Üyeleri

TDK'nin dernek döneminde (1932-

но институт значительно отошел от литературных и культурных областей с началом деятельности культурного центра Ата-Тюрка в 1983 году под эгидой АҚДТЫКА.

В 1995 году эпос "Манас" стал центром международной деятельности ТДК.

Почти, 50 киргизских эпосов было доставлено в Турцию в рамках проекта "определение тюркских эпосов мира, передача и публикация на турецком языке", который был реализован в 1997 году. Из проекта было выпущено 15 эпосов, в настоящее время работа продолжается. Кроме того, были сделаны публикации, связанные с сагой "Манас". Киргизский координатор проф. Др. Абдылдажан Акматалиев сыграл главную роль. Он был избран почетным членом ТДК.

ТДК также внес значительный вклад в празднование ТЮРКСОЙ 2018 год Чингиза Айтматова.

Мы рассмотрим основные работы ТДК о кыргызском / кыргызском диалекте / кыргызско-турецком, кыргызской литературе и культуре под четырьмя рубриками:

- A. Киргизские Почетные Члены, Члены Связи
- Б. Книжные Издания
- В. Статьи в Периодических Изданиях
- Г. Исследования Конгресса, Симпозиума

### A. Киргизские Почетные Члены ТДК, Члены Связи

В период ассоциации ТДК (1932-1983) в соответствии с уставом, основными и вспомогательными членами были ученые Турции, а также известные языковеды за рубежом.

В период ассоциации Киргизия была социалистической республикой, присоединенной к СССР. Некоторые азербайджанские,



1983) tüzüğü gereği Türkiye’den asıl ve yardımcı üyelerin yanı sıra yurt dışından da Türk diline hizmet etmiş ünlü dil bilimcilerden oluşan şeref ve haberleşme üyeleri bulunmaktaydı. Dernek döneminde Kırgızistan, SSCB’ye bağlı bir sosyalist cumhuriyetti. Bazı Azerbaycan, Kazakistan, Özbekistan ve Türkmenistan dil bilimcileri SSCB adına TDK şeref ve haberleşme üyesiydi. Tespit edebildiğimiz kadarıyla dernek döneminin SSCB vatandaşı şeref ve haberleşme üyeleri içinde Kırgız kökenli dil bilimci, Türklük bilimci bulunmamaktadır.

1983’te başlayan AKDТYK çatısı altındaki TDK Kamu Bilim Kurumu döneminde, 1991 yılında SSCB’nin dağılmasıyla yeni bağımsız Kırgızistan Cumhuriyeti’yle doğrudan siyasi, kültürel ve ekonomik ilişkiler başlamıştır. Yeni dönemde, dil bilimciler, Türklük bilimciler artık Rusya Federasyonu devrede olmadan kendi Cumhuriyetleri adına TDK’ye şeref ve haberleşme üyesi kabul edildiler.

TDK’nin 1983, 1991 sonrası şeref üyesi Kırgız bilim insanları şunlardır:

- Prof. Dr. Bübüyna Oruzbeayeva (öldü)
- Prof. Dr. Abdıldacan Akmataliyev
- Prof. Dr. Çetin Cumagulov

Şeref üyelerinden Prof. Dr. Bübüyna Oruzbeayeva hakkında TDK’ce bir armağan kitap yayımlanmıştır:

Bübüyna Oruzbeayeva Armağanı (2013), haz. Gülzura Cumakunova, Ankara, 208 s., TDK Yayınları: 1085.

TDK Haberleşme Üyesi, bir Kırgız bilim insanı vardır: Prof. Dr. Kadıralı Konkobayev. Kırgız şeref ve haberleşme üyelerinin önümüzdeki yıllarda artacağı şüphesizdir.

### **B. Kitap Yayınları**

казахстанские, узбекские и туркменские лингвисты были почетными членами ТДК имени СССР. Насколько мы можем определить, в этот период в ассоциации не было кыргызских лингвистов или тюркских ученых.

В период Государственного научного учреждения ТДК под эгидой АКДТYK, начавшегося в 1983 году, с распадом СССР в 1991 году начались прямые политические, культурные и экономические отношения с новой независимой Кыргызской Республикой. В новую эпоху лингвисты, ученые-тюркологи были признаны почетными членами ТДК от имени своих республик.

Почетные Кыргызские члены ТДК , после 1991 года:

- Профессор Доктор Бубуйна Орузбаева (умерла)
  - Профессор Доктор Абдылдажан Акматалиев
  - Профессор Доктор Четин Жумагулов
- В ТДК была издана книга-подарок о Проф. Др. Бубуйне Орузбаевой :

Подарок Бубуйне Орузбаевой (2013), июн. Гюльзур Жумакунова, Анкара, 208 с., Публикации TDK: 1085.

Член-корреспондент ТДК, киргизский ученый: профессор Доктор Кадирали Конкобаев.

Нет никаких сомнений в том, что в ближайшие годы члены Кыргызской связи будут расти.

### **Б. Книжные Издания**

Среди 1300 книг, опубликованных ТДК в эти дни, значительную часть достигли книги, непосредственно связанные с кыргызским / кыргызским диалектом / кыргызско-турецким языком, кыргызской литературой и культурой.



TDK'nin bugünlerde 1300'e yaklaşan kitap yayımları içerisinde, doğrudan Kırgızca/ Kırgız lehçesi/Kırgız Türkçesi, Kırgız edebiyatı ve kültürüyle ilgili olanlar, küçümsenmeyecek bir sayıya ulaşmış durumdadır. Kitap yayımlarının bir bölümü doğal olarak Kırgızca/ Kırgız lehçesi/Kırgız Türkçesiyle ilgili dil incelemeleriyle ilgili önemli bir bölümü ise destan incelemeleri, metin aktarmalarıdır. Çok azı da Kırgız edebiyatı ve kültürüyle ilgilidir. İlk kitap 1945 tarihli bir sözlüktür. Birçok kitabın içinde ise Kırgızları ilgilendiren bölüm, alt bölümler bulunmaktadır.

Kurumun doğrudan Kırgızlarla ilgili kitap yayımları ilk yayımlanma tarihlerine göre şöyle sıralanabilir:

Yudahin, K.K. (1945), Kırgız Sözlüğü I-II, Çev. Abdullah B. Taymas, Ankara, 809 s., TDK Yayınları: 93.

Yıldız, Naciye (1995), Manas Destanı (W. Radloff) ve Kırgız Kültürü ile İlgili Tespit ve Tahliller, Ankara, 956 s., TDK Yayınları:623. [2017'de ikinci baskısı yapıldı.]

Türkmen, Fikret (1995), Manas Destanı Üzerine İncelemeler I/Çeviriler, Ankara, 301 s., TDK Yayınları: 624.

Naskali, E. Gürsoy (1995), Bozkırdan Bağımsızlığa Manas, Ankara 294 s., TDK Yayınları:625.

[23-24 Mayıs 1995 tarihleri arasında İstanbul'da düzenlenen Uluslararası Manas Toplantısı'nda sunulan bildiriler.]

Şavk, Ülkü Çelik (2002), Kırgız Atasözleri, Ankara 262 s., TDK Yayınları: 812. [2018'de ikinci baskısı yapıldı.]

Turgunbayev, Caştekin (2004), Kırgız Türkçesinde Sıfat Fiil Ekleri, Ankara, 408 s., TDK Yayınları:851.

Kırgız Destanları 1/Canıl Mirza, Abdıbalık Çorabayev Varyantı (2004), haz. Aynek Caynakova, Mahmet Aça, Ankara 196 s., TDK Yayınları: 839.

Kırgız Destanları 2/Er Eşim, Şırdakbek,

Естественно, некоторые из публикаций книги являются языковыми исследованиями, связанными с кыргызским / кыргызским диалектом / кыргызским турецким языком, а важной частью являются эпические исследования и переводы текста. Очень немногие из них связаны с кыргызской литературой и культурой. Первая книга - это словарь, датированный 1945 годом. Во многих книгах есть главы и подзаголовки, касающиеся кыргызского языка.

В соответствии с датой первой публикации учреждения, публикации книг, относящиеся к кыргызскому языку, перечислены следующим образом:

Юдахин, К.К. (1945), киргизский словарь I-II, Ср. Абдулла Б. Таймас, Анкара, 809 С., Публикации TDK: 93.

Йылдыз, Нажие (1995), эпос О Манасе (У. Радлофф) и очерки и анализы киргизской культуры, Анкара, 956 С., Публикации TDK: 623. [Второе издание было выпущено в 2017 году.]

Туркмен, Фикрет (1995), рецензии на эпос Манаса I/переводы, Анкара, 301 С., Публикации TDK: 624.

Наскали, Э. Гюрсой (1995), Манас от степи до независимости, Анкара 294 С., Публикации TDK: 625.

[Представленные материалы международной встрече "Манас", проходившей в Стамбуле с 23 по 24 мая 1995 года.]

Шавк, Улькү Челик (2002), киргизские пословицы, Анкара 262 С., Издания TDK: 812. [Второе издание было выпущено в 2018 году.]

Тургунбаев, Жаштекин (2004), суффиксы прилагательного глагола на кыргызско- турецком языке, Анкара, 408 с., Публикации TDK: 851.

Эпос киргизов 1 / Джанил Мирза, Вариация Абдыбалыка Чорабаева (2004), июн.. Айнек Жайнакова, Махмет Ача, Анкара 196 стр., TDK Публикации: 839.

Кыргызские эпопеи 2 / Эр Эшим, Чырдакбек, Козуке и Баян, Мундук и Зарлык (2007), хаз. Абдильдажан Акматалиев, М.



Kozuke ve Bayan, Munduk ve Zarlık (2007), haz. Abdıldacan Akmataliyev, M. Mukasov, G. Orozova, C. Turgunbayev, Ankara, 311 s., TDK Yayınları: 891.

Kırgız Destanları 3/Kocacaş (2007), haz. Abdıldacan Akmataliyev, Keneş Kırbayev, Fikret Türkmen, G. Uzun, B.B. Hancı, Ankara, 302 s., TDK Yayınları: 894.

Kırgız Destanları 4/Mendirman (2007), haz. Abdıldacan Akmataliyev, Aynek Caynakova, A. Özgün Öztürk, Ankara, 82 s., TDK Yayınları: 950.

Kırgız Destanları 5/ Eşimkul Menen Zaura (2007), Anlatan C. Naruzbayev, haz. F. Çelebi, Ankara 341 s., TDK Yayınları: 302.

Kırgız Destanları 6/Manas Destanı (2007), haz. S. Orozbakoğlu, S. Musaev, F. Türkmen, Ş. Uraimova, Ankara, 528 s., TDK Yayınları: 895.

Kırgız Destanları 7/Boston (2009), haz. Abdıldacan Akmataliyev, A. Kadirmambetova, Naciye Yıldız, Ankara, 515 s., TDK Yayınları: 994.

Kırgız Destanları 8/Kız Darıyka (2010), haz. K. Alimanov, G. Orozova, Abdıldacan Akmataliyev, F. Türker, Ankara 129 s., TDK Yayınları: 994.

Kırgız Destanları 9/Er Soltonoy (2010), haz. Abdıldacan Akmataliyev A. Kadirmambetova, S. Zakirov, İ.T. Kallimci, Ankara, 228 s., TDK Yayınları: 999.

Tan, Ali (2010), Kırgız Türkçesinde Tasvir Fiilleri, Ankara, 189 s., TDK Yayınları: 1009.

Sadikov, Taspolat-Sarsembayev, Balut (2011), Manas Destanı/Kırgızca-Türkçe Büyük Dizin, Ankara, 1647 s., TDK Yayınları: 1030.

Kırgız Destanları 10/Güldane, Askazan Baatır ( 2012), haz. S. Egimbaeva, Zekeriya Karadavut, Ankara, 128 s., TDK Yayınları:1046.

Kırgız Destanları 11/Kurmanbek (2013), Anl. Kalık Akiyev, haz. M. Mukasov, U. Alimov, Ankara, 147 s., TDK Yayınları: 1011.

Kırgız Destanları 12/Seyitbek (2013), Anl. Oruzbey Urmambetov, haz. M. Mukasov,

Mukasov, G. Orozova, C. Turgunbayev, Ankara, 311 s., TDK Publikasyonu: 891.

Kırgızские эпосы 3/Кочакаш (2007), июн. Абдылдажан Акматалиев, Кенеш Кырбашев, Фикрет Туркмен, Г. Узун, Б.Б. Ханчи, Анкара, 302 С., Публикации TDK: 894.

Kırgızские эпосы 4/Мендирман (2007), июн. Абдылдажан Акматалиев, Айнек Жайнакова, А. Озгун Озтюрк, Стамбул, s 82., Публикации TDK: 950.

Kırgızские Эпосы 5/ Ашимкул Менен Заура (2007), Реж. Нарузбаев, июн. Ф. Челеби, Анкара 341 С., Публикации TDK: 302.

Kırgızские эпосы 6 / Сага о Манасе (2007), июн. С. Орозбакоглу, С. Мусаев, Ф. Туркмен, Ш. Ураимова, Анкара, 528 С., Издания TDK: 895.

Kırgızские эпопеи 7 / Бостон (2009), июн. Абдылдажан Акматалиев, А. Кадирмамбетова, Нажие Йылдыз, Анкара, 515 С., Публикации TDK: 994.

Kırgızские эпосы 8 / девочка Дарыка (2010), июн. К. Алиманов, Г. Орозова, Абдылдажан Акматалиев, Ф. Тюркер, Анкара 129 С., Публикации TDK: 994.

Kırgızские эпосы 9 / Эр Солтоной (2010), июн. Абдылдажан Акматалиев А. Кадирмамбетова, С. Закиров, И.Т. Каллимжи, Анкара, 228 С., Публикации TDK: 999.

Tan, Ali (2010), изображенные на киргизско-турецком языке глаголы, Анкара, 189 С., Публикации TDK: 1009.

Садыков, Тасполат-Сарсембаев, Балут (2011), Сага о Манасе/ киргизско-турецкий, Анкара, 1647 С., Публикации TDK: 1030.

Kırgızские эпосы 10/Гульдана, Асказан Баатыр ( 2012), июн. С. Эгимбаева, Захария Карадавут, Анкара, 128 С., Публикации TDK: 1046.

Kırgızские Былины 11 / Курманбек (2013), Анл. Калык Акиев, июн. М. Мукасов, У. Алимов, Анкара, 147 С., Публикации TDK: 1011.

Kırgızские Былины 12 / Сейитбек (2013), Анл. Орузбей Урмамбетов, июн. М. Мукасов, У. Алимов, Анкара, 140 С., Публикации TDK: 1072.

Kırgızские эпосы 13/ Жаныш Байыш





U. Alimov, Ankara, 140 s., TDK Yayınları: 1072.

Kırgız Destanları 13/Canıuş Baiuş (2013), haz. Abdıldacan Akmataliyev, M. Mukasov, Mehmet Aça, Ankara, 151 s., TDK Yayınları: 1070.

TDK (2013), Bübüyna Oruzbeayeva Armağanı, haz. Gülzura Cumakunova, Ankara, 208 s., TDK Yayınları: 1085.

Özgen, Nurcan (2014), Yirminci Yüzyılın İlk Yarısında (1900-1950) Kırgız Edebiyatı Tarihi, Ankara, 508 s., TDK Yayınları: 1108.

Orozobaev, Mayrambek (2014), Kırgızcadaki İslam Öncesi Geleneksel İnanç ve İnanışlarla İlgili Söz Varlığı, Ankara, 251 s., TDK Yayınları: 1110.

Temur, Nezir (2014), Kırgız Türklerinde Sınçılık Geleneği ve Kırgız Sınçıları, Ankara, 108 s., TDK Yayınları: 1114.

Kırgız Destanları 14/Coodarbeşim (2017), haz. C. Alimova, Ankara, 290 s., TDK Yayınları: 1215.

Kırgız Destanları 15/ Manas Destanı: Cusup Mamay Varyantı (2017), haz. Alimcan İnanet, Ankara, 299 s., TDK Yayınları: 1253.

Kasapoğlu, Hülya Çengel (2017), Kırgız Türkçesi Grameri/Ses ve Şekil Bilgisi, Ankara, 456 s., TDK Yayınları: 1209.

Görüldüğü gibi, TDK'nin yayımladığı kitaplar içinde; destan yayınlarının yanı sıra Yudahin'in Sözlüğü, Şavk'ın Kırgız Atasözleri; Özgen'in Kırgız Edebiyatı Tarihi; Kasapoğlu, Tan ve Turgunbayev'in gramer incelemeleri gibi çok önemli eserler bulunmaktadır.

Doğrudan, Kırgızlarla ilgili söz konusu yayınlardan başka, içinde Kırgız Lehçesi/ Türkçesi, edebiyatı ve kültürüyle ilgili bölüm veya alt bölümler bulunan birçok kitap da gözden irak tutulmamalıdır. Söz gelimi, Jirmunski ve Reilh'in Türk Destanları, Kononov'un Rusya'da Türk Dillerinin Araştırılması Tarihi, Heyet'in Türk Dilinin ve Lehçelerinin Tarihî Seyri ve Kormuşin'in Yenisey Türk Mezar Yazıtları kitapları gibi.

(2013), июн. Абдылдажан Акматалиев, М. Мукасов, Мехмет Аза, Анкара, 151 С., Публикации TDK: 1070.

ТДК (2013), подарок Бубуйны Орузбаевой, июн. Гюльзура Жумакунова, Анкара, 208 с., Публикации TDK: 1085.

Озген, Нуркан (2014), История киргизской литературы первой половины XX века (1900-1950), Анкара, 508 С., Издания TDK: 1108.

Орозбаев, Майрамбек (2014), лексика о доисламских традиционных верованиях и убеждениях на киргизском языке, Анкара, 251 С., Публикации TDK: 1110.

Темур, Незир (2014), Традиция киргизских турок, Анкара, 108 С., Публикации TDK: 1114.

Киргизские эпосы 14/Жоодарбечим (2017), июн. С. Алимova, Анкара, 290 С., Публикации TDK: 1215.

Киргизские эпосы 15 / Манасский эпос: вариант Жусупа Мамай (2017), июн. Алимджан Инайет, Анкара, 299 С., Публикации TDK: 1253.

Касапоглу, Хуля Ченгел (2017), киргизско-турецкая грамматика / знание звука и формы, Анкара, 456 С., Публикации TDK: 1209.

Как видно, в книгах, изданных ТДК, помимо эпических публикаций, находятся такие важные произведения, как словарь Юдахина, киргизские пословицы Шавка, история киргизской литературы Озгена, грамматические трактаты Касапоглу, Тана и Тургунбаева.

В дополнение к этим публикациям, имеющим непосредственное отношение к кыргызскому языку, не следует пренебрегать многими книгами, содержащими главы или подразделы, относящиеся к кыргызскому диалекту / турецкому языку, литературе и культуре. Например, Былины Жирмунского и Рейля, История изучения тюркских языков в России Кононова, История турецкого языка и диалектов делегации и книги енисейских тюркских могильных надписей Кормушина.

### С. Статьи В Периодических Изданиях

Два из трех периодических изданий ТДК,



### C. Süreli Yayınlardaki Makaleler

TDK'nin üç süreli yayınından ikisi ki; hakemli bilimsel dergidir ve uluslararası indekslerde yer almaktadır, Kırgız dil bilimcileri yakından ilgilendirmektedir. Bu dergilerden ilki 1940 yılından bu yana yayımlanan Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten'dir. Hâlen, yılda iki sayı olarak yayımını sürdürmektedir

Belleten'i taradığımızda doğrudan Kırgız lehçesi/Türkçesi, Kırgız edebiyatı ve kültürüyle ilgili aşağıda yayım tarihine göre sıraladığımız çok sayıda makaleyle karşılaşmaktayız. Bu makalelerin yarıya yakınının Kırgız ve Türk dünyası bilim insanlarınca yazıldığını görmekteyiz. Diğer yarısı ise çoğu üniversitelerimizin Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları bölümlerinde görevli T.C. vatandaşı bilim insanlarınca yazıldığını memnuniyetle söyleyebiliyoruz.

İnan, Abdulkadir (1959), "Manas Destanı Üzerine Notlar", TDAY/Belleten 1959, s. 125-159.

İnan Abdulkadir (1964), "Kazak ve Kırgız Yazı Dillerindeki Dudak Benzeşmesi Meselesi", TDAY/Belleten 1964, Ankara, s. 67-76.

Çağatay, Saadet (1965), "Kırgızca-Ruşça Sözlük", TDAY/Belleten 1965, Ankara, s. 185-189. [Yudahin'in sözlüğünün değerlendirilmesi.]

Tezcan, Semih (1973-1974), "Türkçe Çevirisinin Yayını Dolayısıyla Manas Destanı", TDAY/Belleten 1973-1974, s. 359-363.

Constantin, I. (1985), "Yenisey Eski Kırgız Yazıtlarının İlk Zikri: Roman Seyyah Milesco'nun Günlüğü-1675", Çev. G. Karaağaç, TDAY/Belleten 1985, Ankara, s. 1-7.

Moldobayev, İ.B. (1992), "Manas Destanı Materyallerine Göre Kırgız ve Türkmenlerin Eski Kültürel İlişkilerinin Kaynakları", Çev. M. Duranlı, TDAY/Belleten 1992, Ankara, s. 91-97.

которые являются рецензируемыми научными журналами и находятся в международных индексах, тесно связаны с киргизскими языковедами . Первый из этих журналов-Ежегодник исследований турецкого языка-Беллетен, изданный с 1940 года. В настоящее время он публикуется как два выпуска в год.

Когда мы сканируем Беллетен, мы встречаем много статей о киргизском диалекте / турецкой, киргизской литературе и культуре, которые перечислены по дате публикации. Мы видим, что почти половина этих статей была написана учеными из киргизского и турецкого мира. Другая половина написана учеными ,гражданами Турции .

İnan, Abdulkadir (1959), "записки по эпосу Манаса", TDAЙ / Беллетен 1959, С. С. 125-159.

İnan Abdulkadir (1964), "вопрос о сходстве губ в казахском и киргизском письменных языках", TDAЙ / Беллетен 1964, Анкара, С. 67-76.

Русский киргизско-русский словарь", TDAЙ / Беллетен 1965, Анкара, С. С. 185-189. [Оценка словаря Юдахина.]

Тезджан, Семих (1973-1974), "Манасский эпос за публикацию турецкого перевода", TDAЙ / Беллетен 1973-1974, С. 359-363.

Константин, И. (1985)," Первое Упоминание Енисейских Старокиржских Надписей: Дневник Романа Сейя Милеско-1675", А. Н. Г. Вяз, TDAЙ / Беллетен 1985, Анкара, С. 1-7.

Молдобаев, И.Б. (1992)," источники древних культурных отношений киргизов и туркмен по материалам Манасского эпоса", А. Н. М. Duranlı, TDAЙ / Беллетен 1992, Анкара, s. 91-97.

Алимов, Рысбек (2000), "предварительные сведения о древнетюркских надписях с руническими буквами, недавно найденных в Киргизии", TDAЙ / Беллетен 2000, Анкара, С. 5-10.

Онер, Мустафа (2008), " К.К. Киргизская лексика по словарю Юдахина", TDAЙ/Беллетен



Alimov, Rysbek (2000), “Kırgızistan’da Yeni Bulunan Runik Harfli Eski Türk Yazıtları Hakkında Ön Bilgiler”, TDAY/Belleten 2000, Ankara, s. 5-10.

Öner, Mustafa (2008), “K.K. Yudahin Sözlüğüne Göre Kırgızca Söz Varlığı”, TDAY/Belleten 2008/I, Ankara, s. 101-112.

Çaparov, Ş.-Cumakunova, G.-Sıdıkova, T. (2010), “Bübiyana Ömürzakovna Oruzbaeva”, TDAY/Belleten 2010/II, s. 37-66.

Çertikov, M.A. (2013), “Yenisey Kırgızlarının Etnik Grubu Olarak Fu-Yu Kırgızları”, TDAY/Belleten 2013/Yaz, Ankara, s. 35-42.

Kalieva, Kenjegül (2015), “Kırgızlarda Koyun Kemiklerinin İsimlendirilmesi”, TDAY/Belleten 2015/Yaz, Ankara, s. 99-110.

Almássy, Györg (2016), “Kara Kırgız Dil Bilimi Notları”, Çev. H. Ç. Arslan, TDAY/Belleten 2016/Yaz, Ankara, s. 87-102.

Alimov, Rysbek (2017), “Talas Yazıtları: İşaret Kadrosuyla İlgili Bazı Düzeltmeler”, TDAY/Belleten 2017/Yaz, s. 129-144.

İlk sayısı 1996 yılında yayımlanan TDK’nin ikinci bilimsel araştırmalar dergisi Türk Dünyası Dil ve Edebiyat’ın yayım alanı, adından da anlaşılacağı üzere doğrudan Türk dünyası dil ve edebiyatıdır. Genellikle Bahar ve Güz olmak üzere yılda iki sayı yayımlanmaktadır. Dergide, Belleten’e göre, Kırgızca/Kırgız lehçesi/Kırgız Türkçesi ve Kırgız edebiyatıyla ilgili makaleler, edebî ürünler daha çoktur. Kırgız bilim insanlarının kaleminden çıkan makalelerin ağırlığı taşıması ise sevindirici bir husustur.

Dergideki doğrudan Kırgız dil ve edebiyatıyla ilgili makalelerden bir bölümünü, yayım tarihi sıralamasına göre hatırlatmakta yarar görüyoruz:

Akmataliyev, Abdıldacan (1996), “Cengiz Aytmatov’un Eserlerinin Dünya Edebiyatındaki Yeri ve Önemi”, Akt. L. Kartal,

2008/I, Ankara, s. 101-112.

Çапаров, Ш.- Жумакунова, Г.Сыдыкова, Т. (2010), “Бубияна Омерзаковна Орузбаева”, TDAY/Belleten 2010/II, s. 37-66.

Чертиков, М.А. (2013), “Фу-ю киргизы как этническая группа енисейских киргизов”, TDAY/Belleten 2013/лето, Ankara, С. 35-42.

Калиева, Кенжегюль (2015), “именование костей овец в Киргизии”, TDAY/Belleten 2015/Yaz, Ankara, s. 99-110.

Альмасы, Гьерг (2016), “Записки По Языкознанию Черного Киргизского Языка”, Н. Ч. Арслан, TDAY / Belleten 2016 / лето, Ankara, С. 87-102.

Алимов, Рысбек (2017), “таласские надписи: некоторые исправления о знаке”, TDAY / Belleten 2017/лето, С. С. 129-144.

Первый номер, опубликованный в 1996 году, является областью публикации второго научно-исследовательского журнала TDK, «Турецкий мир языка и литературы».

Обычно публикуются два выпуска в год-весна и осень. По словам Беллетен, есть больше статей и литературных статей о кыргызском / кыргызском диалекте / кыргызско-турецкой и кыргызской литературе. И вес статей, вышедших из пера кыргызских ученых, радует.

Мы хотели бы напомнить о некоторых статьях, непосредственно связанных с кыргызским языком и литературой в журнале по дате публикации:

Акматалиев, Абдылдажан (1996), “Место и значение произведений Чингиза Айтматова в мировой литературе”, акт.Л. Картал, TDDЭ, С. 2, осень 1996, С. 419-421.

Айтматов, Чингиз (1996), “Миллион Стихов”. О. Сойленмез, TDDЭ, С 2, осень 1996 С. 426-430.

Яман, Эртугрул (1997), “тип и сообщения Манаса, распространяющиеся до наших дней”, TDDЭ, С 3, весна 1997, С. 112-118.



TDDE, S 2, Güz 1996, s. 419-421.

Aytmatov, Cengiz (1996), "Milyonlarca Mısra Biliyordu" Çev. O. Söylemez, TDDE, S 2, Güz 1996 s. 426-430.

Yaman, Ertuğrul (1997), "Manas Tipi ve Günümüze Uzanan Mesajlar", TDDE, S 3, Bahar 1997, s. 112-118.

Ergun, Metin (1997), "Manasçılarda Rüya Motifi", TDDE, S 4, Güz 1997, s. 125-132. Cumagulov, Acike (1997), "Zavallı Sevgili Kan Kardeşim/Kırgızlarda Cenaze Merasimi", TDDE, S 4, Güz 1997, s. 141-151.

Aşçı, Ufuk Deniz (1998), "SSCB ve BDT Sahalarına Ait Kırgız Türkçesi ve Grameriyle İlgili Bir Bibliyografya Denemesi", TDDE, S 5, Bahar 1998, s. 499-525.

Turgunbayev, Caştekin (2000), "Kırgız Türkçesinde- GAn/-GOn Sıfat Fiil Ekinin İşlevleri ve Türkiye Türkçesindeki Karşılıkları", TDDE, S 9, Bahar 2000, s. 271-288.

Atabay, İbrahim (2001), "Kırgızistan Gramerciliğinde Kelime Grubu Anlayışı" TDDE, S 12, Güz 2001, s. 591-598.

Sadıkov, T. (2001), "Ad Durum Çekimlerinin Kırgızca Türkçe Tipleri", TDDE, S 12, Güz 2001, s. 767-786.

Koç, Saadettin (2002), "Kırgız Edebiyatında Nesrin Gelişimi ve Tölögön Kasımbek", TDDE, S 13, Bahar 2002, s. 61-80.

Tan, Ali (2006), "Kırgız Türkçesinde Tasvir Fiilleri Üzerine", TDDE, S 22, Güz 2006, s. 67-110.

Korkmaz, Ramazan (2008), "Aytmatov Anlatılarında Ritmin Büyülü Gücü: Türküler", TDDE, S 26, Güz 2008, s. 41-48.

Kamçibekova, K. Abdirahim (2013), "Kırgız Türkçesinde Tat Alma Duyu Fiilleri", TDDE, S 35, Bahar 2013, s. 9-22.

Tenişev, Ethem (2014), "Eski Kırgızca", çev. N. Moldaliyeva, M. Orozobayev, TDDE, S 37, Bahar 2014, s. 51-90.

Usayev, Nurdin (2014), "Kırgız Türkçesindeki Bazı Deyimleri Açıklamada Eski Türkçenin Yeri ya da Ara Arkaik Kelimeler", TDDE, S 37, Bahar 2014, s. 97-110.

Эргун, Метин (1997), "мотив мечты в Манасистов", ТДДЭ, стр. 4, осень 1997, с. С. 125-132.

Жумагулов, Ажике (1997), "бедный любимый брат крови/похороны в Киргизии", TDDE, стр. 4, осень 1997, с. С. 141-151.

Ашчы, Уфук Дениз (1998),"Библиографическое очерк по Киргизскому турецкому языку и грамматике на полях СССР и СНГ", ТДДЭ, стр. 5, Весна 1998, с. 499-525.

Тургунбаев, Каштекин (2000)," функции прилагательного глагольного суффикса - Ган/-Гон в киргизском тюркском языке и их эквиваленты в турецком тюркском языке", ТДДЕ, С 9, весна 2000, с. С. 271-288.

Атабай, Ибрагим (2001) "" понимание словарного запаса в Киргизской грамматике " ТДДЕ, стр. 12, осень 2001, стр. 591-598.

Садыков, Т. Турецкий киргизский язык (2001), "кыргызско-турецкие типы ", ТДДЕ, S 12, осень 2001, s. 767-786.

Коч, Саадеттин (2002), "развитие прозы в Киргизской литературе и Тельегун Касымбек", ТДДЕ, стр. 13, Весна 2002, с. 61-80.

Тан, Али (2006), "о глаголах, изображенных на кыргызско-турецком языке"" , ТДДЕ, S 22, Fall 2006, s. С. 67-110.

Коркмаз, Рамадан (2008), "магическая сила ритма в повествованиях Айтматова: народные песни", ТДДЕ, S 26, осень 2008, с. С. 41-48.

Камчибекова, К. Абдирахим (2013), "глаголы чувства вкуса в Кыргызско-Турецком языке", TDDE, S 35, Весна 2013, с. 9-22.

Тенишев, Этем (2014), "старый киргизский", СР. Н. Молдалиева, М. Орозобаев, ТДДЭ, С. 37, весна 2014, с. С. 51-90.

"Промежуточные архаичные слова в описании некоторых идиом в киргизском тюркском языке", ТДДЕ, S 37, весна 2014, с, Усаев, Нурдин (2014). С. 97-110.

Алимова, Жильдыз (2015)," о мотиве Целмогуза, используемом в эпосах Эр-Тештюка и Жоодарбешима", ТДДЕ, стр. 39, Весна 2015, с. 7-14.





Alimova, Cıldız (2015), “Er Töştük ve Coodarbeşim Destanlarında Kullanılan Celmoguz Motifi Üzerine” TDDE, S 39, Bahar 2015, s. 7-14.

Usayev, Nurdin (2016), “Manas Destanı’nda ‘Türkü Til’ Kavramı”, TDDE, S 41, Bahar 2016, s. 203-224.

Usayev, Nurdin (2016), “Manas Destanı’nda Bark Kelimesi ve Eski Türk Mezar Geleneği”, TDDE, S 42, Güz 2016, s. 173-192.

Kamchybekova, Abdiraïm Kıyal (2017), “Kırgız Türkçesinde ‘Kara-’ Duyu Filli, Anlamsal Özellikleri ve Kavram Alanı Üzerine”, TDDE, S 43, Bahar 2017, s. 9-24.

Uzunkaya, Ferhat (2017), “Gün Olur Asra Bedel’de Özne ve İktidar”, TDDE, S 43, Bahar 2017, s. 283-303.

Akın, Cüneyt (2017), “Kırgız Atasözlerinde Yönelim Metaforu Kullanımı”, TDDE, S 44, Güz 2017, s. 9-18.

Aşlar, Halit (2017), “Tarihî Konulu Kırgız Romanlarında Şecere Unsuru ve Çeşitli Motiflerin Tespiti Üzerine”, TDDE, S 44, Güz 2017, s. 83-94.

Öztürk, Faruk (2018), “Kırgızca Sözlüklerin Sınıflandırılması I” TDDE, S 45, Bahar 2018, s. 171-201.

Türker, Ferah (2018), “Kırgızca Türkçe Sözlük”, TDDE S 45, Bahar 2018, s. 409-412. [Eser tanıtma, değerlendirme]

#### Ç. Kongre, Sempozyum Çalışmaları

1991 yılında Sovyetler Birliği’nin dağılıp bağımsız Kırgızistan Cumhuriyeti’nin kurulmasıyla Türkiye Cumhuriyeti bilim insanlarının Kırgız meslektaşlarıyla yüz yüze gelip araştırmalarını, yayınlarını paylaşmaları faaliyetleri hızlanmıştır. Bu çerçevede, TDK’dan bilim insanları Kırgızistan, Kırgızistan’daki meslektaşları da Türkiye’deki konferans, kongre/kurultay ve sempozyumlara/bilgi şölenlerine katılmışlardır. TDK-Kırgızistan arasındaki çok sayıda faaliyeti yazmak, bir bildiri sınırlarını aşacağından sadece bazı

Usayev, Nurdin (2016) “ “понятие” народная песня “в эпосе о Манасе”, ТДДЕ, стр. 41, весна 2016, с. С. 203-224.

Usayev, Nurdin (2016), “слово кора в эпосе о Манасе и древнетюркской традиции гробницы”, ТДДЕ, стр. 42, осень 2016, с. С. 173-192.

Камчыбекова, Абдираïм Кийал (2017), “О области семантических свойств и понятий “Кара -” в киргизском языке”, ТДДЕ, S 43, Весна 2017, С. 9-24.

Узункая, Ферхат (2017), “День - как век” , ТДДЕ, С 43, Весна 2017, С. 283-303.

Акын, Джунейт (2017),” Использование метафоры ориентации в киргизских пословицах”, ТДДЕ, S 44, осень 2017, С. 9-18.

Ашлар, Халит (2017), “Об обнаружении генеалогического элемента и различных мотивов в киргизских романах на историческую тему”, ТДДЕ, стр. 44, осень 2017, стр. С. 83-94.

Озтурк, Фарук (2018), “Классификация киргизских словарей I” ТДДЕ, С 45, весна 2018, с. С. 171-201.

Туркер, Ферах 2018 “Турецкий киргизский словарь”, ТДДЕ, С 45, весна 2018, с. 409-412. [Введение работы, оценка]

#### Г. Исследования Конгресса, Симпозиума

С распадом Советского Союза в 1991 году и созданием независимой Киргизской Республики ученые Турецкой Республики столкнулись лицом к лицу с киргизскими коллегами и поделились своими исследованиями, публикациями. В связи с этим ученые из ТДК приняли участие в конференциях, конгрессах/Курултай и симпозиумах/информационных праздниках в Турции и в Киргизии. При написании большого количества мероприятий между ТДК и Кыргызстаном, мы приведем только некоторые примеры, поскольку утверждение превысит пределы.

Многочисленные научные встречи были проведены в Кыргызстане в 1995 году в рамках Всемирного года ЮНЕСКО Манас. На этих собраниях



örnekler vermekle yetineceğiz.

1995 UNESCO Manas Yılı'nda Kırgızistan'da çok sayıda bilimsel toplantı düzenlendi. Bu toplantılardan 24 Ağustos 1995 tarihindeki toplantıya TDK Başkanı Prof. Dr. Ahmet B. Ercilasun, 1 Eylül 1995 tarihinde düzenlenen de Prof. Dr. Fikret Türkmen ve Prof. Dr. Hamza Zülfikar katılıp birer bildiri sundular.

29-31 Ağustos 1997 tarihleri arasında Kırgızistan'ın Oş şehrinde düzenlenen Dede Korkut Sempozyumu'na TDK Yönetim Kurulu Üyeleri Prof. Dr. Fikret Türkmen ve Prof. Dr. İsmail Parlatır katılıp bildiri sundular.

15 Aralık 1993 tarihinde TDK Şeref Üyesi Prof. Dr. Çetin Cumagulov, "Göktürk Yazıtlarının Okunuşunun 100. Yılı" dolayısıyla Ankara'da TDK Konferans Salonunda düzenlenen toplantıya katılıp bir konuşma yaptı.

23-24 Mayıs 1995 tarihleri arasında TDK-Marmara Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Merkezi işbirliğiyle düzenlenen Uluslararası Manas Toplantısı'na Kırgızistan'dan Prof. Dr. Raisa Kızırbayeva, Doç. Dr. Aynek Caynakova, Doç. Dr. Tınçtıkbek Çorotegin ve Doç. Dr. İris Baybuteva katılıp birer bildiri sundular.

Kırgız bilim insanlarının TDK'nin en çok katıldığı faaliyetleri, şüphesiz dört yılda bir düzenlenen Türk Dili Kurultaylarıdır. Kurultaylara katılım, 1991 bağımsızlık hareketinden sonra başlamıştır. 1992 Kurultayına, sadece daha sonra TDK Şeref Üyesi seçilecek olan Prof. Dr. Bübiyna Oruzbayeva katılmıştır. Sonraki yıllarda Kurultaylara katılım, bildiri sunma konularında büyük gelişme görülmüştür. Bu konuda bazı örnekler vermek istiyoruz.

1996 III. Türk Dili Kurultayı'na

, в 24 августа 1995 года президент ТДК Проф. Др. Ахмет Б. Эржиласун, и в 1 сентября 1995 года, Проф. Др. Фикрет Туркмен и Проф. Др. Хамза Зюльфикар приняли участие и выступили с заявлением.

С 29 по 31 августа 1997 года в Оше, Киргизия, прошел симпозиум Деде Коркут, члены совета директоров ТДК Проф. Доктор Фикрет туркмен и проф. Доктор Исмаил Парлатыр выступили с заявлением.

Связи "100-летие прочтения Гоктюркских надписей" в 15 декабря 1993 года, Почётный член ТДК профессор Доктор Четин Кумагулов присутствовал на заседании в конференц-зале ТДК в Анкаре и выступил с речью.

С 23 по 24 мая 1995 года в сотрудничестве с Центром турецких исследований Университета Мармара и ТДК были приглашены профессора из Киргизии в Международное совещание Манас. Присутствовали и выступали Доктор Раиса Кыдырбаева, Доцент Доктор Айнек Жайнакова, Доцент Доктор Тынчтыкбек Чоротегин и доцент Доктор Ирис Байбутова .

Киргизские учёные , несомненно, больше всего участвует в Курултае тюркского языка ТДК, который проводится раз в четыре года. Участие в Курултае началось после движения за независимость 1991 года. На курултае 1992 года участвовала Бубуйна Орузбаева , которая вскоре будет почетным членом ТДК . В последующие годы наблюдалось значительное улучшение в вопросах участия в Курултае. Мы хотели бы привести несколько примеров по этому вопросу.

1996 III. Участники Курултая по турецкому языку: Проф. Доктор Бубуйна Орузбаева, Доктор Гульзура Жумакунова, Касымжан Садыков.

2000 IV. Участники Курултая по турецкому языку: Проф. Доктор Бубуйна Орузбаева, Доктор Гульзура Жумакунова, Касымжан Садыков,



katılanlar: Prof. Dr. Bübiyna Oruzbeayeva, Dr. Gülzura Cumakunova, Kasımcan Sadıkov.

2000 IV. Türk Dili Kurultayı'na katılanlar: Prof. Dr. Bübiyna Oruzbeayeva, Prof. Dr. Çetin Cumagulov, Prof. Dr. Süleyman T. Kayırov, Prof. Dr. Abdıldacan Akmataliyev, Dr. Gülzura Cumakunova, Beksultan Jakiyev, Ayim İsakızı Jakipova, Kasımcan Sadıkov.

2008 VI. Türk Dili Kurultayı'na katılanlar: Prof. Dr. Gülzura Cumakunova, Doç. Dr. Taalaybek Abdiyev, Doç. Dr. Aida Kasiyeva, Dr. Baktygul Kulamshaeva, Rysbek Alimov, Aytolkun Taştanova, Venera Turatbekkızı.

2017 VIII. Türk Dili Kurultayı'na katılanlar: Prof. Dr. Kadıralı Konkobay, Prof. Dr. Zamira Derbişeva, Doç. Dr. Burul Sagınbayeva, Doç. Dr. Gülnara Jamasheva, Doç. Dr. Taalaybek Abdiyev, Dr. Negizbek Şabdanaliyev, Dr. Nurdin Useev.

### Sonuç :

AKDITYK çatısı altındaki TDK'nin kardeş kurumlarından Türk Tarih Kurumu (1931) genel Türk tarihi çerçevesinde Kırgız tarihi, Atatürk Kültür Merkezi (1983) ise Kırgız kültürüyle ilgili araştırmalar yapıp yayımlamaktadır. Bu iki kurumun, ayrıca Kırgızistan'la TDK benzeri gelişmiş ilişkileri bulunmaktadır.

Bugüne kadar olduğu gibi, bundan sonra da TDK'nin Kırgızistan'la ilgili faaliyetleri, çalışmaları artarak sürecektir.

### Yararlanılan Kaynaklar

Karaçalı, Ali-Pekyürek, H. Emre (2010), Bin Bir Kitap/TKD Yayın Kılavuzu, Ankara, 593 s., TKD Yayınları: 1017.

Tan, Nail (2001), Kuruluşunun 70. Yıl Dönümünde Türk Dil Kurumu, Ankara, 344 s., TKD Yayınları:787.

Профессор Доктор Четин Жумагулов, Профессор Доктор Сулейман Т. Кайыпов, Проф. Доктор Абдылдажан Акматалиев, Бексултан Джакиев, Аим Исакизи Якипова.

2008 VI. Участники Курултая по турецкому языку: Доктор Гульзура Жумакунова, Доцент Доктор Талайбек Абдиев, Доцент Доктор Аида Касиева, Доктор Бактыгул Куламшаева, Рысбек Алимов, Айтолкун Таштанова, Венера Туратбеккызы.

2017 VIII. Участники Курултая по турецкому языку: Профессор Доктор Кадирали Конкобай, Проф. Доктор Замира Дербишева, Доцент Доктор Бурул Сагинбаева, Доцент Доктор Гульнара Джамашева, Доцент Доктор Таалайбек Абдиев, Доктор Негизбек Шабданалиев, Доктор Нурдин Усеев.

### Результат :

Турецкое историческое учреждение (1931) из братских учреждений ТДК под эгидой АКДТКА проводит исследования по истории Киргизии в рамках общей турецкой истории, а культурный центр Ататюрка (1983) проводит исследования по киргизской культуры. Эти два учреждения также имеют развитые отношения с Кыргызстаном.

Как и на сегодняшний день, и после этого деятельность ТДК в Киргизии, будет продолжена.

### Использованные Ресурсы

Карачалы, Али-Пекюрек, Х. Эмре (2010), тысяча одна книга / Руководство по публикации ТДК, Анкара, 593 С., Публикации ТДК: 1017.

Тан, Наиль (2001), к 70-летию со дня основания Ассоциации турецкого языка, Анкара, 344 с., ТДК Публикации: 787.



**DOSYA**

**ГЛАВА**

**КАНРАМАН КИРГИЗ КАДИНИ**  
**ГЕРОИНЯ КИРГИЗСКАЯ ЖЕНЩИНА**

**KURMANCAN DATKA**

**КУРМАНЖАН ДАТКА**



**Bu yıl, Kırgız tarihinde önemli bir yeri olan Kurmancan Datka'nın 207'üncü doğum yıl dönümü. Kurmancan Datka, Rus işgali sırasında Kırgız toplumunun önderliğini üstlenmiş ve halkın bu dönemi en az zararla atlatmasını sağlamış bir bilge kadın**

**Bu yıl, Kırgızistan, ulusal tarihinin önemli şahsiyetlerinden Kurmancan Datka'nın 207. doğum yılını kutluyor. 1811 yılında doğmuş olan Kurmancan Datka, kahraman ve bilge kişiliği ile Kırgızların kalbinde saygın bir yer edinmiş ve**

**В этом году исполняется 207-летие со дня рождения Курманжана Датки, которая занимает важное место в истории Киргизии. Курманджан Датка-мудрая женщина, которая во время русской оккупации взяла на себя руководство киргизским обществом и позволила народу пережить этот период с минимальным ущербом**

**В этом году исполняется 207-летие со дня рождения Курманжан Датки, одна из видных деятелей национальной истории. Она празднует свой день рождения. Курманжан Датка, родившийся в 1811 году, является**





halkından “Datka” unvanını almış bir halk önderi. “Datka” sözcüğü bir tür “General” anlamına geliyor ve saygın askerî veya sivil toplum önderlerine unvan olarak veriliyor. Kurmancan Datka, Kırgız tarihinde bu unvanı alan tek kadın.

### Yaşam öyküsü

Kurmancan, tarihî Oş şehri yakınlarındaki Madı köyünde, Bargı kabilesinden orta hâlli bir çiftçi olan Mamıtбай’ın kızı olarak dünyaya gelmiş. Kurmancan’ı, henüz 17 yaşındayken, görücü usulüyle, kendisinden epey yaşlı olan Kul Seyit ile evlendirmişler. Kocasını ilk kez düğün günü gören Kurmancan, bu duruma tahammül edemediğinden, bir yıl sonra kocasını terk edip, baba evine dönmüş. Çok genç olmasına rağmen, akıllı duruşuyla dikkat çeken, düşünmeden konuşmayan ve değerlerinden asla taviz vermeyen Kurmancan, bu niteliklerine güzelliği de eklenince, Hokand Hanlığının ünlü komutanı Alimbek Datka’nın gözünden kaçmamış. O yıllarda, Altay Kırgızlarının lideri olan Alimbek Datka ile Kurmancan 1832 yılında evlenmişler. Bu evlilikten 5 oğlu ve 2 kızı olan Kurmancan’ın tam kocasının istediği gibi bir kadın olduğu, ona hep destek verdiği ve aldığı politik kararlarda adeta akıl hocalığı yaptığı biliniyor. Alimbek’in 1862 yılında bir suikaste kurban gitmesinin ardından, güneydeki Kırgızların başına geçen Kurmancan, en kritik dönemlerde bile dirayetli yönetim tarzıyla saygınlık kazanmış.

### Alay Çarîçesi

Kocasını öldükten sonra, Kurmancan etrafına “batur” denilen savaşçı gençleri toplamaya başlamış. Kısa bir süre içinde, 10.000 yiğitten oluşan bir orduya kumanda eder hale geldiği söyleniyor.

народным лидером . Она благодаря своей героической и мудрой личности заслужила почетное место в сердце киргизов и получила титул “Датка” от своего народа. Слово “Датка” означает своего рода “генерал” и присуждается уважаемым военным или гражданским лидерам в качестве титула. Курманжан Датка-единственная женщина в истории Киргизии, получившая этот титул.

### История жизни

Курманжан родилась в деревне Мади, недалеко от исторического города Ош, доч Мамитбая, среднего фермера из племени Барги. Курманжан, когда ей было 17 лет, вышла замуж за Куле Сейита, который был значительно старше её. Курманжан, которая впервые увидела своего мужа в день свадьбы, не могла терпеть эту ситуацию, оставив своего мужа через год, вернулась в отцовский дом. Несмотря на то, что она была очень молодой, Курманжан, была умной , красивой, с твердой позицией и важными ценностями, и это привлекло внимание Алимбека Датки, известного полководца Хокандского ханства. Курманжан и Алимбек Датка, в то время лидер алтайских киргизов, поженились в 1832 году. Известно, что Курманжан, у которой 5 сыновей и 2 дочери от этого брака, была хорошей женой и всегда поддерживала мужа . После убийства Алимбека в 1862 году Курманжан, возглавила Южных киргизов, даже в самые критические периоды завоевала репутацию стойкого стиля правления.

### Царица Полка

После того, как ее муж умер, она начала собирать воинскую молодежь под названием “Батур” . Говорят, что за короткий промежуток времени она стала командовать армией из 10 000 доблестных. Таким образом, она взяла в свои руки управление полковым



# DOSYA

# ГЛАВА

## КАНРАМАН KIRGIZ KADINI ГЕРОИНЯ КИРГИЗСКАЯ ЖЕНЩИНА



Böylece, Güney Kırgızistan'daki Alay bölgesinin idaresini eline geçirdiği gibi, otoritesini Buhara ve Hokand Hanlıklarına da kabul ettirmiş. Ancak, o yıllar, Rus İmparatorluğu'nun Orta Asya'ya yayıldığı ve büyük askerî olanaklarla yerel halkları kendisine bağladığı yıllar. Üstelik, Hokand, Hive ve Buhara Hanlıkları da birbirleriyle anlaşmazlık içinde. Böyle bir ortamda, Rus birliklerinin bölgeye gelmesi tabii ki gecikmemiş ve Hokand Hanlığı'nın işgal edilmesinin ardından, 1877 yılında, Ruslar, Kurmancan'ın yönetimindeki Alay vadisine ulaşmışlar. Bu noktada, Kurmancan'ın siyasi yetenekleri ön plana çıkıyor. Çünkü, kadın lider, üstün Rus birlikleriyle savaşa girip halkını kırdırmak yerine, işgal güçlerinin komutanıyla uzlaşıp, barış içinde yaşama yolunu seçmiş ve General Skobelev ile bir anlaşma yaparak halkını güvence altına almış. 1907 yılında ölünceye kadar,

районом на юге Киргизии, а также Бухарские и Хокандские ханства признали её власть. Однако в те годы, Российская Империя распространилась на Среднюю Азию и имела большие военные возможности. Более того, Хокандские, Хиве и Бухарские ханства также находились в разногласиях друг с другом. В такой обстановке прибытие русских войск в этот район, конечно, не задерживалось, и после оккупации Хокандского ханства в 1877 году русские достигли полковой долины под властью Курманжана. На данный момент на первый план выходят политические возможности Курманжана. Потому что вместо того, чтобы вступать в войну с превосходящими русскими войсками и разбивать свой народ, женщина-лидер решила пойти на компромисс с командующим оккупационными войсками, чтобы жить в мире и обеспечить свой народ, заключив сделку с генералом Скобелевым.





# DOSYA

# ГЛАВА

## КАНРАМАН КИРГИЗ КАДИНИ

## ГЕРОИНЯ КИРГИЗСКАЯ ЖЕНЩИНА

tam 30 yıl Alay halkının başında kalan Kurmancan, Alay Kırgızlarının işgalden en az zarar görmelerini, daha kolay ve onurlu bir yaşam sürdürmelerini sağlayan lider olarak, bugün bile “Alay Çarıçesi” diye anılıyor. Bugün, Bişkek’teki ünlü Erkindik Bulvarı’nda ve tabi ki Oş’ta heykelleri olan Kurmancan Datka’nın resimleri de Kırgız banknotlarının ve posta pullarının üzerinde yer alıyor. Hakkında çok sayıda şiir ve türkü yazılmış olan Kurmancan Datka’nın hayatını anlatan bir kitap, 2002 yılında hem Kırgızca, hem de Rusça ve İngilizce olarak yayınlanmış. Kırgız ve Türk Üniversitelerinde de, bu kahraman Kırgız kadını hakkında araştırmalar yapılıyor ve bilimsel makaleler yazılıyor.

Курманжан, которая оставалась во главе народа полка в течение полных 30 лет, пока не умерла в 1907 году, даже сегодня упоминается как “царица полка”, как лидер, который позволил киргизам полка получить наименьший урон от оккупации и жить более легкой и достойной жизнью. Сегодня на знаменитом бульваре Эркиндик в Бишкеке, в Оше есть скульптуры Курманжан Датки, а также она изображена на киргизских банкнотах и почтовых марках. О ней было написано много стихов и народных песен, опубликованных в 2002 году как на кыргызском, русском и английском языках. В университетах также проводятся исследования и пишутся научные статьи об этой героической Киргизской женщине.





## Uluslararası Türk Akademisinin Dil ve Terminoloji Daimî Komisyonu Toplantısı Nur-Sultan'da Yapıldı

### В Нур-Султане состоялось заседание Постоянной комиссии по языку и терминологии Международной Тюркской академии



Dil ve Terminoloji Daimî Komisyonu toplantısı, Uluslararası Türk Akademisinin öncülüğünde 25 Haziran 2019 tarihinde Nur-Sultan'da yapıldı. Türkiye adına Türk Dil Kurumu Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Feyzi Ersoy ve Bilim Kurulu Üyesi Prof. Dr. Hülya Kasapoğlu Çengel'in katıldığı toplantıda, Türkiye'nin yanı sıra Akademinin üye ülkeleri olan Azerbaycan, Kırgızistan ve Kazakistan'dan bilim adamları da yer aldı.

Alfabe meselesi başta olmak üzere terminoloji gibi çeşitli dil konularının ele alındığı toplantıda görüş alışverişinde bulunuldu. Toplantının ikinci oturumunda ise "Uluslararası Türk Akademisi Dil ve Terminoloji Daimî Komisyonu Yönergesi", ilave edilen maddelerden oluşan son teklifiyle oy birliğiyle kabul edildi.

Заседание Постоянной комиссии по языку и терминологии состоялось 25 июня 2019 года в НурСултане под руководством Международной Тюркской академии. От имени Турции были Вице-президент Ассоциации турецкого языка Проф. Доктор Фейзи Эрсой и член Научного совета Проф. Доктор Хулья Касапоглу. В заседании приняли участие ученые из Турции, а также из Азербайджана, Киргизии и Казахстана.

На встрече обсуждались различные языковые темы, такие как терминология, особенно проблема алфавита. На втором заседании совещания была единогласно принята "Директива Постоянной комиссии Тюркской международной турецкой академии по языку и терминологии", состоящим из добавленных статей.





## **“Anadolu Mektebi AYTMATOV’un Memleketinde” Adlı Panel Kırgızistan’da Düzenlendi**

### **В Кыргызстане прошла панель под названием “ Школа Анатолия В Родном Городе Айтматова”**

Anadolu Mektebi Yazar Okumaları, Avrasya Yazarlar Birliği, Gençlik ve Spor Bakanlığı, Millî Eğitim Bakanlığı, Türkiye Diyanet Vakfı, Türkiye-Kırgızistan Manas Üniversitesi, Yurtdışı Türkler ve Akraba Toplulukları Başkanlığı ve Türk Dil Kurumu iş birliğiyle 11 Eylül 2019 tarihinde Kırgızistan’ın başkenti Bişkek’te “Anadolu Mektebi AYTMATOV’un Memleketinde” adlı panel düzenlendi. Panele Cengiz AYTMATOV’un bütün eserlerini okuyarak Türkiye’nin farklı illerinde düzenlenen AYTMATOV programlarında başarılı olan 36 öğrenci katıldı.

#### **Cengiz Aytmatov’un İzinde Kırgızistan Kültür Köprüsü**

Türkiye-Kırgızistan Manas Üniversitesi Rektörlük binasındaki salonda düzenlenen panelde Türkiye-Kırgızistan Manas Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Sabahattin BALCI, Rektör Vekili Prof. Dr. Asilbek KULMIRZAYEV Kırgızistan Cumhuriyeti Meclis Başkanı Dastanbek CUMABEKOV, Kırgızistan Kültür, Enformasyon ve Turizm Bakanı Azamat CAMANKULOV, Eski Tarım ve Köy İşleri Bakanı Prof. Dr. Sami GÜÇLÜ ile Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Bilimsel Çalışmalar Dairesi Başkanı Hüseyin Murat YÜCEL birer konuşma yaptı. Kırgızistan Cumhuriyeti Meclis Başkanı açış konuşmasında Kırgızistan’ın en büyük yazarı Cengiz AYTMATOV’un Türkiye’de çokça okunan yazarlardan birisi olmasından duyduğu mutluluğu dile getirerek Kırgızistan ve Türkiye’nin kardeş olduğunu ve 300 milyonluk Türk dünyasında Türkiye’nin lider olduğunu dile getirdi. Açış konuşmasında Yüksek Kurum Bilimsel Çalışmalar Dairesi Başkanı H. Murat YÜCEL, genç araştırmacıların bu çalışmalarıyla Kırgız ve Türk halklarının kardeşliğini artırdığını dile getirerek Türk Dil Kurumu, Türk Tarih Kurumu, Atatürk Kültür Merkezi ve Atatürk Araştırma Merkezi olarak Türk halklarının birliğini

11 сентября 2019 года в Бишкеке, столице Киргизии, состоялось мероприятие “Анатолийская школа Айтматова в родном городе”. Группа прочитала все работы Чингиза Айтматова в различных провинциях Турции, в которых приняли участие 36 студентов, которые добились успеха в программах Айтматова.

#### **Культурный мост Кыргызстана по следам Чингиза Айтматова**

В здании ректора Манасского университета было проведено мероприятие на котором выступили ректор университета Проф. Др. Сабахаттин БАЛЧИ, Проф. Др. Асылбек КУЛЬМИРЗАЕВ, Спикер Ассамблеи Кыргызской Республики Дастанбек ЖУМАБЕКОВ, Министр культуры, информации и туризма Кыргызстана Азамат ЖАМАНКУЛОВ, бывший министр сельского хозяйства Сами Гучлу, Начальник отдела научных исследований по культуре и истории Ататюрка Мурат ЮЗЕЛЬ. Спикер парламента Киргизской Республики в своем выступлении выразил счастье, что величайший писатель Киргизии Чингиз Айтматов является одним из самых читаемых писателей в Турции, отметив, что Киргизия и Турция являются братьями. Начальник отдела научных исследований имени Ататюрка Мурат ЮЗЕЛЬ выразил поддержку деятельности, которая повысит единство тюркских народов как учреждения тюркского языка, Турецкого Исторического института, культурного центра Ататюрка и Исследовательского центра Ататюрка. Группа продолжила работу с докладами написанными студентами, в которых были



## HABERLER

## НОВОСТИ

artıracak faaliyetleri desteklediklerini ifade etti. Panel, Anadolu Mektebi öğrencileri tarafından AYTMATOV'un eserlerindeki evrensel unsurların ele alındığı bildirilerle devam etti.

Panel katılımcıları tarafından Cengiz AYTMATOV'un müzeye dönüştürülen evi, Ata Beyit Mezarlığı, Ahıska Türkleri Derneği, Issık Göl ve Ruh Orda Müzesi ile Kutadgu Bilig'in yazarı Yusuf Has Hacib'in memleketi Balasagun ziyaret edildi.

рассмотрены универсальные элементы в произведениях Айтматова .

Участники группы посетили музейный дом Чингиза Айтматова, кладбище "Ата-Бейит", общество тюрков Ахиски, озеро Иссык и музей духов Орды, а также Баласагун - родной город Юсуфа Хас Хаджиба, автора Кутадгу Билига.



## TDPB Kırgız Cumhuriyeti'nin Bağımsızlığının 28. Yıl Dönümü Münasebetiyle Düzenlenen Resepsiyona Katıldı

### ТДПБ Присутствовал На Приеме По Случаю 28 летней независимости Кыргызской Республики



TDPB 5 Eylül 2019 tarihinde Kırgız Cumhuriyeti'nin bağımsızlığının 28. yıl dönümü münasebetiyle düzenlenen resepsiyona Kırgız Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi Sayın Ekselansları Kubaniçbek Omuraliyev'in daveti üzerine katıldı. Resepsiyonda büyükelçilerle karşılıklı çok olumlu görüşmeler yapıldı.

ТДПБ принял участие в приеме, состоявшемся 5 сентября 2019 года по случаю 28-й годовщины независимости Кыргызской Республики по приглашению Его Превосходительства Кубаничбека Омуралиева, посла Кыргызской Республики в Анкаре. Прием был очень позитивным.



**TDPB Azerbaycan'da  
T.C. Azerbaycan  
Büyükelçiliği ve  
Azerbaycan TÜRKPA Genel  
Sekreteliği'ni Ziyaret Etti**

**ТДПБ в Азербайджане,  
посетил Посольство  
Азербайджана и  
Генеральный секретариат  
ТУРКПА Азербайджана**

“Türk Dünyası Parlamenter Demokrasi Sempozyumu”nun Azerbaycan’ın başkenti Bakü’de düzenlenmesi amacıyla Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel Başkanı Nail Çelebi, TDPB Dış İlişkiler Genel Koordinatörü E. Büyükelçi Hulusi Kılıç ile 09.09.2019 Pazartesi günü Bakü’ye gitti. TDPB Heyeti Bakü’de 10.09.2019 Salı günü, T.C. Azerbaycan Büyükelçiliği ve TÜRKPA Genel Sekreterliği’ne ayrı ayrı nezaket ziyaretinde bulundu.

TDPB Heyeti, ziyaretleri sırasında Büyükelçimiz Sayın Erkan Özoral, TÜRKPA Genel Sekreteri Sayın Altınbek Mamayusuov ve Genel Sekreter Yardımcısı Sayın Ali Yıldız ile “Türk Dünyası Parlamenter Demokrasi Sempozyumu”nun Azerbaycan’ın başkenti Bakü’de düzenlenmesi konusundaki çalışmalarını hakkında bilgi sundu.

Görüşmelerin sonunda Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel Başkanı Nail Çelebi tarafından T.C. Azerbaycan Büyükelçisi ve TÜRKPA Genel Sekreterine plaket ve TDPB’nin tanıtım broşürleri ile TDPB’nin Türk Dünyasından Parlamenter BAKIŞ Dergisi Azerbaycan Özel Sayısı takdim edildi.



С целью проведения “Симпозиума парламентской демократии тюркского мира “ в Баку, столице Азербайджана, председатель парламентского союза тюркского мира Наиль Челеби, генеральный координатор по внешним связям ТДПБ Хулуси Кылыч отправились в Баку в понедельник 09.09.2019. Делегация ТДПБ во вторник, 10.09.2019 в Баку, посетила Посольство Азербайджана и Генеральный секретариат ТУРКПА .

В ходе визита делегация представила информацию о деятельности ТДПБ в Баку, с Его Превосходительством послом Эркано Озоралом, Генеральным секретарем ТУРКПА Алтынбеком Мамаюсуовым и заместителем Генерального секретаря Али Йылдыз.

После переговоров , председатель Парламентского Союза Тюркского Мира Наиль Челеби вручил мемориальную доску и рекламные листовки ТДПБ, а также специальный выпуск журнала “парламентский взгляд из тюркского мира” ТДПБ





## TDPB Azerbaycan'da Azerbaycan Cumhurbaşkanı Dışışleri Başkanışmanı Hikmet Hacıyev'i Ziyaret Etti

### ТДПБ в Азербайджане с визитом побывал у замглавы МИД Азербайджана Хикмета Хаджиева



Türk Dünyası Parlamenterler Birliđi Genel Başkanı Nail Çelebi ve TDPB Dış İlişkiler Genel Koordinatörü E. Büyükelçi Hulusi Kılıç, Bakü ziyaretleri sırasında 11.09.2019 tarihinde Cumhurbaşkanı Dışışleri Başkanışmanı Hikmet Hacıyev ile görüştü.

Türk Dünyası Parlamenter Demokrasi Sempozyumunun Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de yapılması konusunda hazırladığı bilgilendirme raporunu yetkili mercilere takdim eden TDBP Heyeti, Cumhurbaşkanı Dışışleri Başkanışmanı Hikmet Hacıyev'e hazırlanan sempozyum raporu, plaket ve TDBP tanıtım broşürlerini takdim etti.

Наиль Челеби, председатель парламентского союза тюркского мира и генеральный координатор по внешним связям ТДПБ Э. Посол Хулуси Кылыч встретились с главным министром иностранных дел Хикметом Хаджиевым во время переговоров в Баку.

Делегация ТДПБ представила компетентным органам информационный отчет о проведении симпозиума парламентской демократии тюркского мира в Баку, столице Азербайджана, и представила доклад симпозиума, мемориальную доску и рекламные листовки ТДПБ, подготовленные главному министру иностранных дел Хикмету Хаджиеву.

## TDPB Azerbaycan'da Türk Kültür ve Mirası Vakfı Başkanı Günay Efendiyeva'yı Ziyaret Etti

### В Азербайджане ТДПБ посетил президента турецкого Фонда культуры и наследия Гюнай Эфендиеву



Türk Dünyası Parlamenterler Birliği Genel Başkanı Nail Çelebi ve TDPB Dış İlişkiler Genel Koordinatörü E. Büyükelçi Hulusi Kılıç, 09.09.2019 tarihli Bakü ziyaretleri sırasında Uluslararası Türk Kültür ve Mirası Vakfı Başkanı Günay Efendiyeva'ya nezaket ziyaretinde bulundu.

TDPB Heyeti, Uluslararası Türk Kültür ve Mirası Vakfı Başkanı Büyükelçi Günay Efendiyeva'yı 11.09.2019 tarihli ziyaretinde, Vakıf Başkanı Büyükelçi Günay Efendiyeva'ya plaket ve TDPB'nin tanıtım broşürlerini takdim etti.

Наиль Челеби, председатель парламентского союза тюркского мира и генеральный координатор по внешним связям ТДПБ Э. Посол Хулуси Кылыч во время своего визита в Баку 09.09.2019 любезно посетили президента Международного фонда турецкой культуры и наследия Гюнай Эфендиеву.

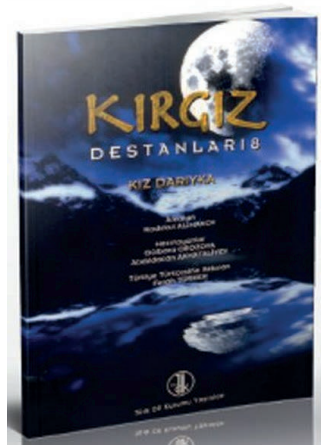
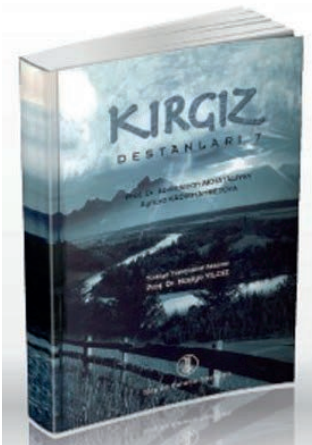
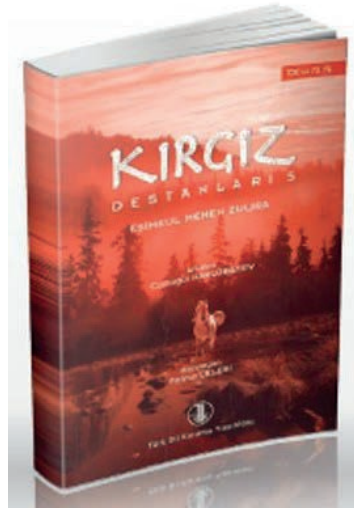
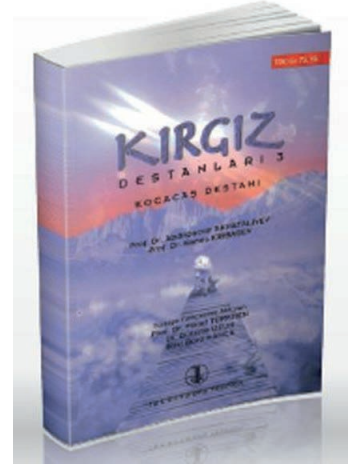
Делегация ТДПБ во время своего визита представила президенту Фонда послу Гюнай Эфендиевой мемориальную доску и рекламные листовки ТДПБ.



KİTAPLIK

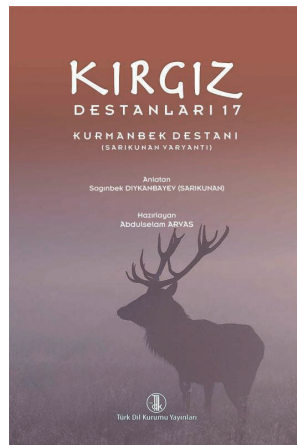
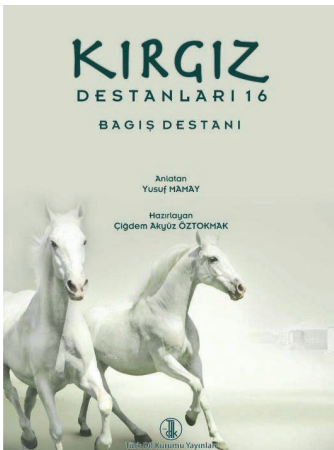
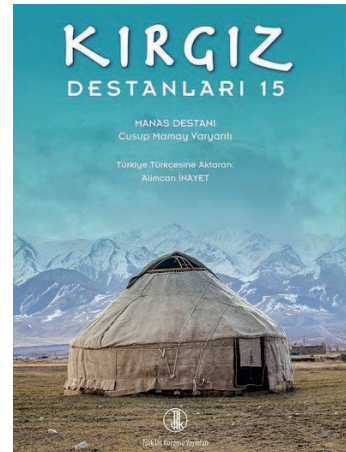
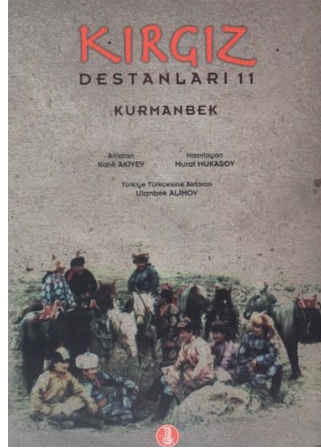
БИБЛИОТЕКА

TÜRK DİL KURUMU TARAFINDAN YAYIMLANAN ESERLER





РАБОТЫ, ОПУБЛИКОВАННЫЕ ИНСТИТУТОМ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА





**KIRGIZ DESTANLARI 1 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 1**
**Cañıl Mirza (Abdıbalık Çorobayev Varyantı )  
Жаныл Мырза (Вариация Абдыбалык Чоробаев)**


Hazırlayan: Aynek CAYNAKOVA  
Türkiye Türkçesine Aktaran: Mehmet AÇA  
Yayımlayan : Türk Dil Kurumu

Basım Yılı: 2004

Sayfa Sayısı: 196

Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Türkiye Türkçesine  
Aktarılması ve Yayınlanması Projesi Yayınları

Автор: Айнек ЖАЙНАКОВА

Турция Турецкий : Мехмет АЧА

Издатель: Ассоциация турецкого языка

Год публикации: 2004

Количество страниц: 196

Обнаружение турецкого эпического мира, Турция  
Турецкий проект Публикации и издательство

Cañıl Mirza Destanı Kırgız kahramanlık destanlarından. Destanın başkahramanı Cañıl bir kız olduğu için adına Mirza sıfatı eklenmiştir. Kırgız Türklerinin sözlü edebiyatında kadın karakterlere çok yer verilmiş olmasına karşın destanın birçok varyantında da bir kadının başkahramanlığa yükseltilmiş olması sıkça görülen bir durum değildir.

Destan, Ibrayim Abdırakmanov tarafından derlenmiştir. Ibrayim Abdırakmanov, başta Manas Destanı olmak üzere Kırgız halk edebiyatı ürünlerini, özellikle sözlü edebiyat ürünlerini halktan varyantlarıyla birlikte derleyerek her hikâyeyi yerli yerine oturtup asıl destan metinlerinin oluşturulmasında büyük emeği geçen kişidir. Abdırakmanov halk arasından Cañıl Mirza hakkındaki hikâyeleri derleyip ünlü manasçılar (okuyucular) Sagınbay Orozbakov, Togolok Moldo, Bağış Sazanov, gibi aksakallardan soruşturarak onlardan işittiklerini kendisi terennüm etmiş ve "Manas" biçiminde manzum metne dönüştürmüştür.

Легенда о Жаныле Мырзе является одним из героических эпосов Кыргызстана. Так как главная героиня саги была девочкой, к ее имени было добавлено прилагательное "Мирза". Несмотря на то, что в устной литературе киргизских тюрков было много женских персонажей, но не часто бывает, что женщина была поднята до главного героя.

Эпопея была составлена Ибираимом Абдыракмановым. Ибираим Абдыракманов - человек, который приложил большие усилия для создания оригинальных эпических текстов, составив произведения кыргызской народной литературы, особенно «Манас эпос», вместе с вариантами людей. Абдыракманов собрал рассказы о Жаныле Мирзе из народа и исследовал у известных читателей, аксакалов, таких как Сагынбай Орозбаков, Тоголок Молдо, Багыш Сазанов, сам конструировал то, что слышал от них, и превратил их в текст в стихотворной форме "Манас".

## KIRGIZ DESTANLARI 2 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 2



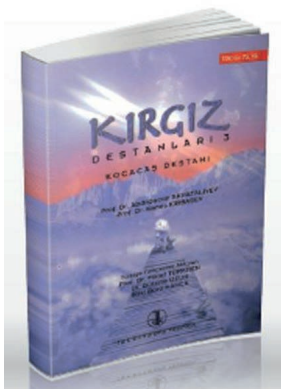
Hazırlayan : M. MUKASOV,  
Gülbara OROZOVA,  
Abdıldacan AKMATALİYEV  
Türkiye Türkçesine  
Aktaran : Castekin  
TURGUNBAYER  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2007  
Sayfa Sayısı: 311

Автор : М. МУКАСОВ,  
Гульбара Орозова,  
Абдылдажан Акматалиев  
Турецкий-  
Турецкий: Жастекин  
ТУРГУНБАЙЕР  
Издатель:  
Институт Турецкого Языка  
Начало Год: 2007  
Количество  
Страниц: 311

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 2” adlı kitapta “Mendirman Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 2” содержится “Мендирманский эпос”.

## KIRGIZ DESTANLARI 3 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 3



Hazırlayan : Abdıldacan  
AKMATALİYEV, Keneş  
KIRBAŞEV  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2007  
Sayfa Sayısı: 302

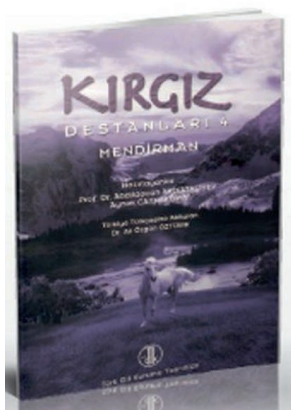
Составители: Абдылдажан  
Акматалиев, Кенеш  
КЫРБАШЕВ  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Начало Год: 2007  
Количество Страниц: 302

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 3” adlı kitapta “Mendirman Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 3” содержится “Мендирманский эпос”.



## KIRGIZ DESTANLARI 4 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 4



Hazırlayan : Abdıldacan  
AKMATALİYEV, Aynek  
CAYNAKOVA  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2009  
Sayfa Sayısı: 82

Составители: Абдылдажан  
Акматалиев, Айнек  
ЖАЙНАКОВА  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Начало Год: 2009  
Количество Страниц: 82

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 4” adlı kitapta “Mendirman Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 4” содержится “Мендирманский эпос”.

## KIRGIZ DESTANLARI 5 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 5



Yazar : Cumagül  
NARUZBAYEV  
Hazırlayan : Fatma ÇELEBİ  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2007  
Sayfa Sayısı: 341

Подготовлено: Фатма  
Челеби  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Начало Год: 2007  
Количество Страниц: 341

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 5” adlı kitapta “Eşimkul Menen Zuura Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 5” содержится “Эпос Эсимкула Менена Зуура”.

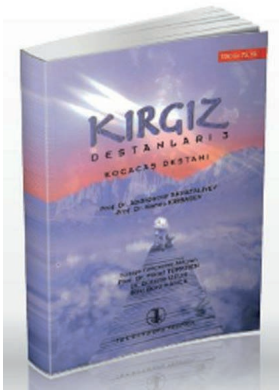
**KIRGIZ DESTANLARI 6 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 6**


Hazırlayan : Sagınbay  
OROZBAKOĞLU, S.  
MUSAYEV, A. AKMATALİYEV  
Türkiye Türkçesine Aktaran:  
Prof. Dr. Fikret TÜRKMEN,  
Dr. Şurubu URAİMOVA  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2007  
Sayfa Sayısı: 528

Автор: Сагынбай  
ОРОЗБАКОГЛУ, С. Мусаев,  
А. Акматалиев  
Турецкий Язык:  
Проф. Доктор Фикрет  
Туркмен, Доктор Шурубубу  
Ураимова  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Начало Год: 2007  
Количество Страниц: 528

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 6” adlı kitapta “Manas Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 6” содержится “Эпос Манас”.

**KIRGIZ DESTANLARI 7 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 7**


Hazırlayan :Aynura  
KADIRMABETOVA,  
Abdıldacan AKMATALİYEV  
Türkiye Türkçesine Aktaran  
: Naciye Yıldız  
İnceleyen : Prof. Dr. Zeki  
KAYMAZ  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu Basım Yılı: 2009  
Sayfa Sayısı: 515

Составители: Айнур  
КАДЫРМАБЕТОВА,  
Абдылдажан Акматалиев  
Турецкие Серии : Нажие  
Йылдыз  
Просмотр : Профессор  
Доктор Зеки Каймаз  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Начало Год: 2009  
Количество Страниц: 515

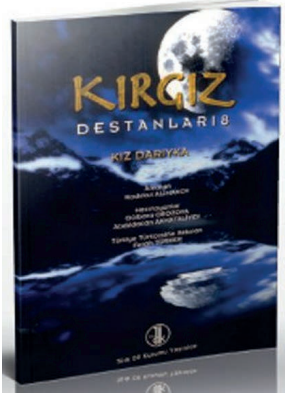
Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 7” adlı kitapta “Boston Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 7” содержится “Эпос Бостон”.





## KIRGIZ DESTANLARI 8 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 8



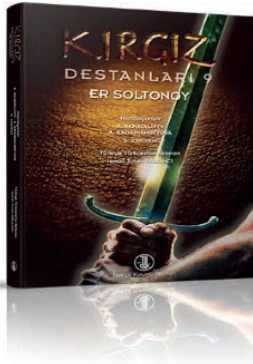
Anlatan : Kadırcut  
ALİMANOV  
Türkiye Türkçesine Aktaran:  
Ferah TÜRKER  
Hazırlayan : Gülbara  
OROZOVA, Abdıldacan  
AKMATALİYEV  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2010  
Sayfa Sayısı: 129

Режиссер: Кадыркут  
АЛИМАНОВ  
Турецкий Язык: Ферхат  
Туркер  
Составители: Гульбара  
Орозова, Абдылдажан  
Акматалиев  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Пресс Год: 2010  
Количество Страниц: 129

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 8” adlı kitapta “Kız Darıyka Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 8” содержится “Эпос О Девочке Дарийке”.

## KIRGIZ DESTANLARI 9 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 9



Yazar : A. AKMATALİYEV, A.  
KADIRMAMBETOVA  
İnceleyen : Prof. Dr. Hülya  
KASAPÖĞLU ÇENGEL  
Hazırlayan : S. ZAKİROV  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2010  
Sayfa Sayısı: 147

Автор: А. Акматалиев, А.  
Кадырмамбетова  
Просмотр : Профессор  
Доктор Хюля Касапоглу  
Ченгел  
Составитель: С. Закиров  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Пресс Год: 2010  
Количество Страниц: 147

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 9” adlı kitapta “Er Soltnoy Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 9” содержится “Эпос Солтоной”.

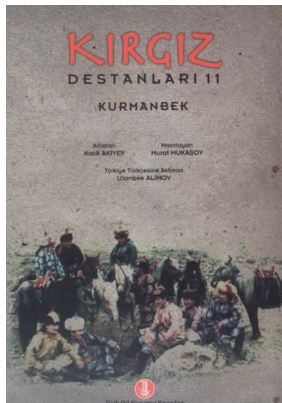
**KIRGIZ DESTANLARI 10 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 10**


Yazar : Suale EGİMBAEVA  
 Çevirmen : Zekeriya  
 KARADAVUT  
 Yayımlayan : Türk Dil  
 Kurumu  
 Basım Yılı: 2012  
 Sayfa Sayısı:128

Автор: Суале ЭГИМБАЕВА  
 Переводчик: Захария  
 КАРАДАВУТ  
 Издатель: Институт  
 Турецкого Языка  
 Начало Год: 2012  
 Количество Страниц: 128

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 10” adlı kitapta “Güldana, Askazan Baatır Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 10” содержится “Эпос Гулдана , Аказан , Баатыр”.

**KIRGIZ DESTANLARI 11 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 11**


Yazar : Kalık AKİYEV  
 Çevirmen : Ulanbek  
 ALİMOV  
 Hazırlayan : Murat  
 MUKASOV  
 Yayımlayan : Türk Dil  
 Kurumu  
 Basım Yılı: 2013  
 Sayfa Sayısı: 147

Автор: Калык Акиев  
 Переводчик: Уланбек  
 Алимов  
 Режиссер: Мурат  
 МУКАСОВ  
 Издатель: Институт  
 Турецкого Языка  
 Начало Год: 2013  
 Количество Страниц: 147

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 11” adlı kitapta “Kurmanbek Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 11” содержится “Эпос Курманбек”.



## KIRGIZ DESTANLARI 12 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 12

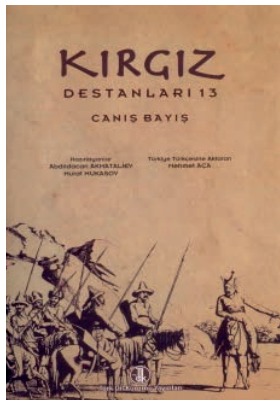


Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 12” adlı kitapta “Seyitbek Destanı” yer almaktadır.

Yazar : Oruzbey URMAMBETOV	Автор: Орузбей УРМАМБЕТОВ
Hazırlayan : Murat MUKASOV	Режиссер: Мурат МУКАСОВ
Çeviren : Ulanbek ALİMOV	Перевод : Уланбек Алимов
İnceleyen : Dr. Kıyal KAMÇİBEKOVA	Обзор: Доктор Кьял Камчибекова
Yayımlayan : Türk Dil Kurumu	Издатель: Институт Турецкого Языка
Basım Yılı: 2013	Начало Год: 2013
Sayfa Sayısı: 140	Количество Страниц: 140

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 12” содержится “Эпос Сейитбек”.

## KIRGIZ DESTANLARI 13 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 13



Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 13” adlı kitapta “Canış Bayış Destanı” yer almaktadır.

Yazar : Abdıldacan AKMATALİYEV	Автор: Абдылдажан Акматалиев
Hazırlayan : Murat MUKASOV	Режиссер: Мурат МУКАСОВ
İnceleyen : Pro. Dr. Hülya Kasapoğlu ÇENGEL	Просмотр: Про. Доктор Хюля Касапоглу Ченгел
Yayımlayan : Türk Dil Kurumu	Издатель: Институт Турецкого Языка
Basım Yılı: 2013	Начало Год: 2013
Sayfa Sayısı: 151	Количество Страниц: 151

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 13” содержится “Эпос Жаныш Байыш”.

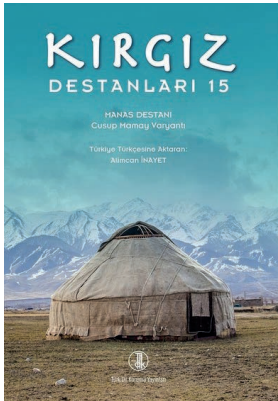
**KIRGIZ DESTANLARI 14 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 14**


Hazırlayan : Cıldız ALİMOVA  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2017  
Sayfa Sayısı: 290

Режиссер: Джилдиз  
Алимова  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Году: 2017  
Количество Страниц: 290

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 14” adlı kitapta “Coodarbeşim Destanı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 14” содержится “Эпос Жоодарбешим”.

**KIRGIZ DESTANLARI 15 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 15**


Türkiye Türkçesine Aktaran: Türceкий язык: Алимджан  
Алимжан İNAYET  
ИНЬЯТ  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2018  
Sayfa Sayısı: 299

Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Год Выпуска: 2018  
Количество Страниц: 299

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitaplarından biridir. “Kırgız Destanları 15” adlı kitapta “Manas Destanı Cusup Mamay Varyantı” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 15” содержится “Эпос Манас Вариант Жусуп Мамай”.





## KIRGIZ DESTANLARI 16 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 16



Hazırlayan : Çiğdem Akyüz  
ÖZTOKMAK

Anlatan : Yusuf MAMAY  
Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu

Basım Yılı: 2019  
Sayfa Sayısı: 513

Подготовка: Чигдем Акюз  
ОЗТОКМАК

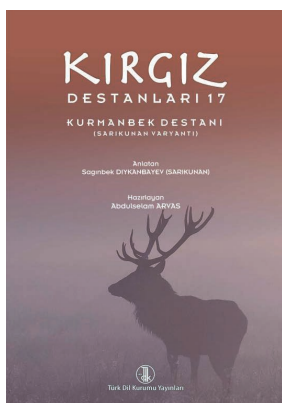
Рассказчик: Юсуф Мамай  
Издатель: Институт  
Турецкого Языка

Год Издания: 2019  
Количество Страниц: 513

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitapların 68’inci kitabıdır. “Kırgız Destanları 16” adlı kitapta Bağış Destanı yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 16” содержится “Эпос Багыш”.

## KIRGIZ DESTANLARI 17 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 17



Hazırlayan : Abdulselam  
ARVAS

Anlatan : Sağınbek  
DIYKANBAYEV  
(SARIKUNAN)

Yayımlayan : Türk Dil  
Kurumu  
Basım Yılı: 2019  
Sayfa Sayısı: 298

Автор: Абдулселама АРВАС  
Режиссер: Сагынбек

ДИЙКАНБАЕВ  
(САРЫКУНАН)

Издатель: Институт  
Турецкого Языка  
Год Издания: 2019  
Количество Страниц: 298

Türk Dil Kurumu tarafından 1997-2005 yılları arasında yürütülen “Türk Dünyası Destanlarının Tespiti, Tür-kiye Türkçesine Aktarılması ve Yayımlanması Projesi” kapsamında hazırlanmış kitapların 69’uncu kitabıdır. “Kırgız Destanları 17” adlı kitapta “Kurmanbek Destanı (Sarıkunan Varyantı)” yer almaktadır.

Это одна из книг, подготовленных в рамках проекта “определение тюркских мировых эпосов, передача и публикация на турецком языке”, проводимого в 1997-2005 годах Турецким агентством по языку. В книге “Киргизские эпосы 17” содержится “Эпос Курманбек Вариант Сарукунан”.

**KIRGIZ DESTANLARI 18 / КЫРГЫЗСКИЕ ЭПОСЫ 18**
**Manas Destani ve Kirgiz Kültürü ile İlgili Tespit ve Tahliller  
Определение И Анализ Эпоса “Манас” И Кыргызской Культуры**


**Hazırlayan : Naciye YILDIZ, Ahmet Bican ERCİLASUN,**

**Inceleyen : Prof. Dr. Fikret TÜRKMEN**

**Yayımlayan : Türk Dil Kurumu**

**Basım Yılı: 2017**

**Sayfa Sayısı: 956 s.**

**Составитель: Нажие Ыылдыз, Ахмет Бижан ЭРЖИЛАСУН,**

**Просмотр : Профессор Доктор Фикрет Туркмен**

**Издатель: Институт Турецкого Языка**

**Году: 2017**

**Количество страниц: 956 С.**

Orta Asya Türk boylarından olan Kirgizlere ait Manas Destanı'nın, yaklaşık elli varyantı bulunmaktadır. Bir milyona yakın mısraı içeren bu destan günümüze kadar ulaşmıştır. Bu eser, Manas Destanı'nın günümüze kadar derlenmiş ve yayımlanmış varyantlarından, Wilhelm RADLOFF'un, Isık Göl civarında yaşayan sarı Bağış, Solto ve Bugu boyları destancılarından 1862-69 yılları arasında derlediği metin üzerinden hazırlanmıştır. Manas Destanı'nın yer aldığı, RADLOFF'un Proben adlı eserinin beşinci cildi Karakirgizlere ayrılmıştır ve 599 sayfadır. “Manas” başlığı altındaki birinci bölüm 1-369, sayfalar arasındadır. Naciye YILDIZ'ın bu çalışması, destanın ana bölümü olarak kabul edilen birinci bölüm üzerinden hazırlanmıştır. Eser, “Ön Söz” ve “Giriş” bölümünden sonra: “1. Manas Destanının Tahlili; 2. Manas Destanına Yansıyan Kültür Birikimi; 3. Metin ve Aktarma” başlıkları altında incelenmiştir. Kitabın sonunda “Sözlük”, “Dizin” ve “Kaynakça” yer almaktadır.

Существует около пятидесяти вариантов эпоса “Манас”, принадлежащего киргизам из среднеазиатских тюркских племен. Эта сага, содержащая около миллиона стихов, дошла до наших дней. Эта работа была составлена из составленных и опубликованных до наших дней вариантов саги о Манасе, текста, составленного Вильгельмом Радлоффом в 1862-69 годах из эпосов Сары Багыш, Солто и Бугу , которые жили вокруг озера Иссык. Пятый том произведения Радлоффа “Пробен”, в котором фигурирует Сага о Манасе, посвящен Каракызам и составляет 599 страниц. Глава первая “Манас “ находится между страницами 1-369. Эта работа Нажие Ыылдыз была подготовлена через первую главу, которая считается основной частью саги. Работа, после раздела “предварительное упоминание” и “введение”: “1. Анализ Саги О Манасе; 2. Накопление Культуры, Отраженное В Саге О Манасе; 3. Текст и передача” изучены под заголовками. В конце книги находятся “Словарь”, “Справочник” и “библиография”.

**GENİŞ BİR COĞRAFYAYA ULAŞAN DERGİMİZ REKLAM  
ALMAYA BAŞLAMIŞTIR.**

**SİZ DE DERGİMİZDE REKLAMLARINIZLA YER ALARAK BU  
COĞRAFYADA GENİŞ BİR KİTLEYE ULAŞABİLİRSİNİZ.**

**DERGİMİZ FORMATINDA YER ALAN REKLAM ALANLARINDAN  
BİRİNİ SEÇEREK BİZE ULAŞARAK BİLGİ ALABİLİRSİNİZ .**

## **DERGİMİZ REKLAM ALANLARI**



Tel : 0090 312 433 61 60

Fax : 0090 312 433 80 60

WEB : [www.tdpb.org.tr](http://www.tdpb.org.tr)

E-Posta : [turkparder@gmail.com](mailto:turkparder@gmail.com)







# YEŞİL KÜRE ORGANİK

*Türkiye'nin en büyük organik tavuk ve yumurta üreticisi*

Yeşil Küre, iyi bir geleceğin anahtarının kaliteli gıdadan geçtiğini özümsemiş, hayat felsefesi, işiyle hem dem olmuş, Anadolu girişimcisi Ahmet Aydın tarafından kuruldu. Tarihler 2007'yi gösterirken, tamamen organik üretim yapma fikriyle doğan firma, ilk üretimini organik yumurtayla gerçekleştirdi. Bu, aynı zamanda Türkiye için de bir ilk olmuştu. Organik dünyasına girerek gelecek nesillere hizmet etmeyi hedefleyen öncü firma, Türkiye'de eksikliği hissedilen üretimlere imza atmış, 2009'da Türkiye'nin ilk organik tavuk üretimini de gerçekleştirmiştir. 2012'ye kadar organik tarım ve organik büyükbaş alanlarını da üretimine katarak mevcut ürün gamını oluşturmuştur. 2015'te sertifikalı organik hammadde ve işlenmiş ürün tedarikçisi Tiryaki Holding'le ortak olarak gücüne güç katan Yeşil Küre, yatırımlarını ve faaliyet alanlarını genişletmeyi hızla sürdürmektedir.

## Firmamız

- >> Organik üretime 2007'de yumurta ile başlamıştır.
- >> 2008'de organik tarımsal üretimi,
- >> 2009'da organik et tavuğunu,
- >> 2011'de organik sütü,
- >> 2012'de ise organik kırmızı eti de ürün gamına dahil ederek ana faaliyet alanlarında büyümeyi sürdürmüştür.
- >> Türkiye'nin ilk organik tavuk üreticisidir.
- >> 2012'de Ülkenin ilk organik tavuk ihracatını,
- >> 2013'de Ülkenin ilk taze tavuk ihracatını gerçekleştiren markadır.



# Bankkart

## Seni düşünür o

**Sizin için bir karttan daha fazlasını düşündük!**

Bankkart'la kredi kartı ve banka kartını birleştirip içine sizi düşünen birçok özellik ekledik. Teknolojisiyle ve avantajlarıyla Bankkart'ın hayatınızı kolaylaştıracak dünyasına sizi de bekleriz.



**Kredi kartı ve banka kartı tek kartta!**

 Ziraat Bankası



Seni düşünür o  
**bankkart**

 /bankkart

 Müşteri İletişim  
Merkezi  
www.bankkart.com.tr